Series II. Sectio II. - «ANALECTA OSBM» - Vol. I (VII) - Fasc. 4
Серія II. Секція II. - « ЗАПИСКИ ЧСВВ » -Том. I (VII) – Вип. 4

ANALECTA
ORDINIS S. BASILII MAGNI

ROMAE - 1953
SUMPTIBUS PP. BASILIANORUM - PIAZZA DELLA MADONNA DEI MONTI, 3
diasporiana.org.ua

« ANALECTA ORDINIS S. BASILII M. »

ROMA - PIAZZA MADONNA DEI MONTI 3

Prodeunt in praesenti ut opus non periodicum, cura et studio PP. Basilianorum S.ti Josaphat, collaborantibus aliis viris studiis historiographicis occupatis. Quod opus, magni sane laboris et gravium hisce temporibus expensarum, optamus acceptum fieri praesertim apud exteros omnes, qui orientalibus et slavicis rebus incumbunt. Singuli fasciculi Secundae Sectionis « Analectorum, OSBM » constant ad minimum 160 paginis in-8, quorum quattuor volumen efficiunt prodeuntque in lucem temporis intervallis non accuratius determinatis. Redactionem administrationemque quae spectant, dirigantur ad: *« ANALECTA OSBM », Roma (103), Piazza della Madonna dei Monti 3, Italia.* Huc mittantur quoque omnes libri editionesque periodicae destinatae recensioni aut reciprocae commutationi (amplius hac de re vide: p. 161-162 primi fasciculi). Scripta admittuntur quacumque lingua europea exarata, praemisso in articulis majoribus brevi argumento in lingua latina.

"ЗАПИСКИ ЧИНА СВ. ВАСИЛІЯ В."

Виходять неперіодично працею й засобами ОО. Василіян, за співучастю й інших вчених, своїх і чужих. Видання присвячене студіям з різних галузей історіознавства церковного та чернечого життя европейського Сходу. Кожний випуск обниматиме щонайменше 160 ст. друку. Чотирі випуски становитимуть один том, без огляду на час їхньої появи. В усіх редакційних та адміністраційних справах треба писати на адресу: ЗАПИСКИ ЧСВВ — Рим (103), Пяцца Мадонна деі Монті 3 — ІТАЛІЯ. На цю адресу треба рівнож присилати всі матеріяли призначені до оцінки й друку. Технічні й фінансові обставини не дозволяють Редакції пересилати коректуру авторам поза межі Італії. Тому побажаним є надсилати рукописи до друку вповні викінчені, писані машинописом і на одній лише сторінці.

INDEX FASC. 4.

I. - ARTICULI:

SAC. J. CHOMA, *Maximilianus Rylo-Episcopus Chelmensis et Peremysliensis* (1759-1793) 441

II. - DOCUMENTA COLLECTANEA:

VITAE BASILIANORUM RECENTIORUM: *Josaphat Kocylovskyj OSBM, Episcopus Peremysliensis* (imago) 472

P. I. NAZARKO OSBM, *Josaphat Kocylovskyj OSBM, Episcopus Peremysliensis* (1917-1947) 473

« ANALECTA ORDINIS S. BASILII M. »

INDEX VOLUMINIS I.

I. - ARTICULI:

A. G. WELYKYJ OSBM, *Joannes Velamin Rutskyj in « exitu viarum »* 9

G. PAPP, *I monaci dell'Ordine di S. Basilio in Ungheria nel secolo XIII* 39

A. G. WELYKYJ OSBM, *Procuratores negotiorum Ecclesiae Ruthenae in Urbe*: I. *Fuitne R. P. Joannes Grużewski primus Procurator Ecclesiae Ruthenae in Urbe?* 57

II. *Primus Procurator Negotiorum Eccl. Ruthenae in Urbe*: *P. Nicolaus Nowak*, 1626-1633 62

B. SKUBLENY OSBM, *De origine festi Patrocinii B.mae Virginis M.* . 209

M.M. SOLOWIJ OSBM, *De restitutione Metropoliae Kioviensis in Imperio Rossiaco sub Imperatore Alexandro I* (a. 1806) . 228

S. S. Sabol, OSBM, *Doctrina Meletii Smotryckyj de Spiritu S.* . 249

Sac. J. Choma, *Maximilianus Rylo-Episcopus Chelmensis et Peremysliensis* (1759-1793) 441

II. - DOCUMENTA COLLECTANEA:

Prima « Basilica minor » in O.S.B.M. . 79

Vitae Basilianorum recentiorum: 1939-1944, col. A. W. 84

T. T. Halusczynskyj OSBM, *Andreas Szeptyckyj OSBM, Metropolita Haliciensis* 268

A. G. Welykyj OSBM, *Duae epistulae cardinalis Isidori ineditae* . 285

Vitae Basilianorum recentiorum: *Josaphat Kocylovskyj OSBM, Episcopus Peremysliensis* (imago) 472

P. I. Nazarko OSBM, *Josaphat Kocylovskyj OSBM, Episcopus Peremysliensis* (1917-1947) 473

P. P. Myskiv OSBM, *Protoarchimandrita, R. P. Theodosius T. Halusczynskyj OSBM, Protoarchimandrita Ordinis Basiliani S. Josaphat* 489

A. W., *R. P. Josaphat J. Skruten OSBM, Primus Redactor « Analectorum OSBM »* 498

C. Korolevskij, *Catalogus Archivi Procuratoris Generalis Ecclesiae Ruthenae in Urbe* (finis) . . . 502

A. Hodinka, *Documenta Koriatovicsiana et Fundatio Monasterii Munkacsiensis* (cont. 2) . . . 525

A. G. W., Antonius Hodinka. Nota biographica 552

A. G. WELYKYJ OSBM, *Prima Unio Eparchiae Leopoliensis* (an. 1607) 553

T. T. HALUSCZYNSKYJ OSBM (†), *Un progetto per la stabilizzazione della Metropolia di Kyjiv a Leopoli* 568

III. - MISCELLANEA:

T. T. HALUSCZYNSKYJ, *Il Pontif. Collegio di S. Giosafat, paterno dono della Santa Sede Apost. alla nostra Chiesa Unita* . . . 116

D. TANCZUK, *Quaestio Patriarchatus Kioviensis tempore conaminnum Unionis Ruthenorum* (1582-1532) 128

A. G. WELYKYJ OSBM, *Annus et dies mortis Metropolitae Raphaëlis Korsak* 145

BORSCHAK E., *Une Eglise Catholique Ukrainienne à Paris il y a un siècle* 360

A. G. WELYKYJ OSBM, *Fontes C. Card. Baronii « De Ruthenis... » inediti* 364

M. M. SOLOWIJ OSBM, *De Commentario liturgico S. Sophronio attributo* 372

O. OHLOBLYN, *Quaedam ad historiam Archivi Metropoliae Kioviensis saec. XVIII* (ucrainice) 385

M. TARCHNIŠVILI, *Die hl. Nino, Bekehrerin von Georgien* . . 572

COMT. S. SZEPTYCKA-FREDRO, *Leon XIII et Romain André Septyckyj* 582

Conférence Scientifique de la Societé Scientifique Sexčenko (15-16.IX.1952) 587

(Choulguine A., Cymbalistyj B., Janiv V., Koultchytskyj A., Mytrovyč K., Poliščuk P., Vaskovyč H., Bojko J., Borschak E., Choma I., Hlobenko M., Kentržynskyj B., Mirtschuk I., Polonska-Wasylenko N., Seniutowyč-Bereżnyj W., Welykyj A., Jakemčuk R., Makarenko B., Markus V., Kubijovyč V.)

A. G. W., *Da dietro la « Cortina di silenzio »* . . . 631

A. G. Welykyj OSBM, *Regia Danielis de Halyč coronatio* . . 646

P. Hradiuk, *Quaedam ad historiam Congregationum Marianarum in Ucraina* 649

IV. - BIBLIOGRAFIA:

Recensiones 163-207 393-439, 658

Notae bibliographicae . . . 208, 439, 679

I. ARTICULI

Sac. JOANNES CHOMA

MAXIMILIANUS RYLO EPISCOPUS CHELMENSIS ET PEREMYSLIENSIS

(1759-1793)

1. MAXIMILIANUS RYLO - BASILIANUS

Natus est Maximilianus Rylo in pago Rylowka, prope civitatem Vilno in Lithuania anno 1715 ex stirpe nobili. Stemma eius gentilitium fuit Winiawa.[1] Parentes fuerunt ritus latini,[2] ideoque filium suum in eodem ritu educaverunt. Ob consuetudinem tunc temporis vigentem multi habitum Ordinis Sancti Basilii Magni recipientes ritum latinum byzantino commutabant. Hi decursu temporis facilius poterant assequi superioratus immo supremos gradus hierarchiae. Rylo in monasterium Ordinis Sancti Basilii Magni Vilnae ingressus est. Novitiatu absoluto a Superioribus suis Romam missus est, ut ibi studiis theologicis vacaret[3]. Romae fuit alumnus

[1] Pro insigni defert caput bisontis nigrum cum circulo e naribus pendente in campo flavo. Supra scutum vero in clipeis summitate leo gladium tenens. Cfr. B. PAPROCKI, *Herby Rycerstwa Polskiego*, Krakow 1858, p. 531-535, 860.

[2] « Mater, scripsit M. Rylo in suo Diario, oriunda fuit ex familia Miecznikowsciorum, cuius pater, meus vero acunculus transtulit se ex Palatinatu Poznaniensi, duxit in vitae sociam Nieczajowna ex districtu Mozyrensi; itaque haec ultima rerum linea extinxit in districtu Mozyrensi et Miecznikowsciorum et Ryllorum in praefato districtu nomen. Mater mea sat devota fuit foemina cuius s. orationes forsitan et me ad hanc episcopalem dignitatem extulerunt ». - A. PETRUŠEVYČ, *Cholmskaja eparchia...*, p. 246; In alio loco eiusdem Diarii fratrem suum et sororem eorumque filios commemorat. - IBID., p. 253.

[3] A. DOBRIANSKYJ, *Istoria episkopov trech sojedynenych eparchii: peremyšlskoj, samborskoj, sanotskoj*, Lvov 1893, P. III, p. 55-56. - Cfr. *Schematismus universi cleri dioeceseos Peremysliensis, Samboriensis et Sanocensis pro an. 1904;* J. PELESZ, *Geschichte der Union der Ruthenischen Kirche mit Rom*, Bd. II, Wien 1880, p. 704-5.

Collegii Urbani de Propaganda Fide.[4] Die 17 Septembris 1741 a. Maximilianus noster consueta iuramenta emisit, quorum decursu totius vitae suae memor fuerat.[5]

Anno subsequenti, id est 1742 alumnus Maximilianus Rylo, ut ad sacros ordines subdiaconatus et diaconatus admitteretur, petivit.[6] Permissione obtenta, die 3 Maii 1742 subdiaconus ordinatus fuit, dein die 14 Maii sacrum diaconatus ordinem recepit denique die 22 Septembris, semper eodem anno, sacerdos ordinatus est.[7]

Post suum Roma reditum (1742) Capitulo Ordinis S. Basilii Magni in Dubno celebrato aderat,[8] deinde praedicator in monasterio Vitebscensi fuit, denique Vicarius monasterii Vilnensis extitit.[9]

Die 27 Februarii 1747 a Superiore Provinciae Lithuanae eiusque Consilio Procurator Ordinis S. Basilii M. eiusdem Provinciae Lithuanae electus est sibique commissum officium optime explevit.[10]

Iam mense Aprili eodem anno Maximilianus Rylo Varsaviae uti Procurator Ordinis residebat transmittebatque litteras Nuntii Alberici Archinto (1746-1754)[11] ad diversas personas a Nuntio designatas, uti v. g. litterae electionem Metropolitae spectantes, litterae quibus transmittebatur Breve Apostolicum, quo Archiepiscopo Polocensi Floriano Hrebnyckyj administratio Metropoliae usque ad electionem novi Metropolitae deputata fuit.[12] Deinde litterae, quae accusationem cuiusdam anonimi, Monachi Basiliani, in Episcopum Luceoriensem Sylvestrum Rudnyckyj (1752-1777) considerabant, quod hic librum quendam schismaticum conscripserit.[13]

---

[4] De hoc multoties commemorat suis in epistulis ad S. Congregationem de Prop. Fide. - Cfr. APF, *Scritt. rif. n. Congressi Moscovia, Polonia, Ruteni*, t. 7: ff. 704-5; t. 8: ff. 226, 346, 583, 688; t. 9: ff. 28, 548,684; t. 10: ff. 159; t. 11: ff. 407; t. 12: ff. 588; t. 14: ff. 38v, 600; t. 15: ff. 344; t. 16: ff. 524. - Cfr. ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 34, f. 223; A. Petruševyč, *Litopys* ...,P. II., p. 340; Idem, *Cholmskaja eparchija...*, p. 47.

[5] ACPF, *Registro e memorie degli Alunni del Coll. Urbano*, t. I, p. 339. - Cfr. APF, *Scritt. rif. n. Congressi: Mosc., Pol., Rut.*, t. 9, f. 684; t. 11, f. 407; t. 14, f. 38v; t. 15, f. 344; t. 16, f. 524; ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 34, f. 223.

[6] APF, *Acta*, t. 112, f. 83v-84, an. 1742, (nr. 2).

[7] ACPF, *Ordinazioni degli Alunni dal 16 Marzo 1726* (vol. unico, non num.).

[8] « Celebre illud Capitulum Ordinis nostri hoc anno 1742 in Dubno absolvebatur, sub finem cuius ego quoque ex Italia cum R. P. Nowosielski superveni ». His verbis incipit Diarium M. Ryllo, cui titulus: « *Narrationes illorum, quae contingerant et ad notitiam meam venerant ab anno 1742 in eparchija...*, p. 246.

[9] Ibid., p. 246.

[10] ASV. *Nunz. Pol.*, t. 363, f. 87v.

[11] L. Pastor, *Storia dei Papi*, vol. XVI, 1, p. 36, 409. Nuntius tunc temporis residebat Dresdae, quia ibi Elector Saxoniae, Federicus Augustus, et una simul Rex Poloniae, commorabatur.

[12] ASV, *Nunz. Pol.*, t. 363, ff. 100, 109, 121, 138, 145. - Cfr. De Martinis, *Ius Pontificium de Propoganda Fide*, P. I, t. III, p. 311.

[13] Ibid., fol. 106, 108.

Die 16 Septembris 1747 a. Maximilianus Rylo litteras de electione Metropolitae Dresdam secum tulit.[14]

Neque haec sola causa erat Dresdam properandi. Dissidentes enim plus quam centum ecclesias ut suas reclamabant. Dresdae faventibus superis Catholicis pax fuerat donata, Dissidentium vero conatus in vanum abierunt.[15] Ibique negotiorum tractandorum dexteritate, Maximilianus Rylo id effecit, ut Augustus III, Poloniae Rex, 1748 a. Archiepiscopum Polocensem Florianum Hrebnyckyj Metropolitam nominavit.[16]

Sede metropolitana vacante, item sedes episcopalis Leopoliensis per tres annos vacavit. Malachowski, Magnus Cancellarius Poloniae, in Episcopum Leopoliensem, Patrem J. Smogorzewskyj, Religiosum Ordinis Sancti Basilii Magni, proponebat.[17] Huic propositioni Maximilianus Rylo, adhuc Procuratoris munere fungens, et nonnulli alii eiusdem Religionis Monachi, constitutionibus Capituli Dubnensis innixi, contrarii fuerunt.[18] Forsan ob has supra indicatas oppositiones Pater J. Smogorzewskyj episcopatum Leopoliensem non obtinuit, attamen Archiepiscopo Floriano Hrebnyckyj in sede archieparchiali Polocensi a. 1762 successit.

Interea Maximiliano Rylo a. 1748 munus Superioris in monasterio Chelmensi commissum erat, quod per octo annos exercuit. [19] Quo tempore, praeter iniunctum monasterii Chelmensis regimen, Sacramenta fidelibus administrare doctrinamque catholicam, pro posse virium, exhibere non praetermittebat.[20]

Anno 1749 die 11 Maii M. Rylo Congregationi Generali Cleri eparchiae Chelmensis in Bilopol praesidebat. [21] In qua querelae cleri dioecesani contra suos decanos motae deiudicabantur.[22] Insuper

---

[14] ASV, *Nunz. Pol.*, t. 363, f. 272. - Cfr. Ibid., fol. 256, 268. 275.

[15] Epistula scripta die 10 Novembris 1753. - APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 7, fol. 704; Cfr. ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 34, fol. 272.

[16] J. Pelesz, *Geschichte der Union...*, II, p. 196; Cfr. A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija..*, p. 246.

[17] ASV, *Nunz. Pol.*, t. 363, fol. 307.

[18] Constitutiones Capituli Dubnensis (1742) Religioso unius Provinciae episcopatum in alia Provincia situm accipere vetant. - ASV, *Nunz. Pol.*, t. 364, ff. 21-22; Cfr. Ibid., t. 363, fol. 301.

[19] N. Popov, *Sudby uniji v russkoj cholmskoj eparchiji*, (in « *PrO* », 1874, I, p. 556); Cfr. J. Pelesz, *Geschichte der Union*, II, p. 703; A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 231 et 229.

[20] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 7, fol. 704.

[21] Die 4 Maii 1749 M. Rylo « instrumentum pro praesidentia » ab Ep. Fel. Wołodkowycz obtinuit: « Haec igitur instrumenta lecta publice fuere in ecclesia, post vero sessionem sacris indutus vestimentis inchoavi et sacra synodali peracta ceremonia regestra paroeciarum et parochorum lecta fuere et quidem tali ordine... ». - A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 240.

[22] J. Pelesz, *Geschichte der Union...*, II, p. 704 nota: « Damals war die Chelmer Diocese in zehn Decanate eingetheilt, und hatte zwei Dignitäten, nämlich einen Official und einen Judex surrogatus; dann einen Auditor Episcopi und Notarius Instigator; ferner 10 Decane und 285 Pfarrer »; Cfr. A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 240-5.

aliae quoque quaestiones minoris momenti ibidem tractabantur.[23]

Praeterea tempore sui superioratus in monasterio Chelmensi una cum Episcopo Chelmensi, Ph. Wolodkowycz, Unionem contra Polonorum agressiones defendabat, qui, rationibus politicis ducti, prohibitiones Sanctae Sedis [24] circa mutationem ritus « rutheni» in latinum eliminare voluerunt.[25]

Anno 1755 in Capitulo Provinciae S. Trinitatis Ordinis Sancti Basilii Magni, Byteniae celebrato, Rylo quartus consultor electus fuit.[26]

Post nominationem Episcopi Chelmensis Ph. Wolodkowycz ad sedem episcopalem Volodimiriensem, anno 1756 obtentam, [27] Stanislaus Potocki, Palatinus Kioviensis, commorans tunc temporis Krystynopoli, sua apud Augustum III Poloniae Regem intercessione die 15 Novembris a. 1756 nominationem Maximiliano Rylo in episcopum Chelmensem et Belsensem obtinuit.[28] Episcopus Ph. Wolodkowycz tamen suam ad sedem episcopalem Volodimiriensem nominationem, modo non undequaque recto, obtinuit.[29] Unde solummodo post duos annos a nominatione obtenta Roma bullam translationis recepit.[30] Maximilianus vero Rylo mense Februario a. 1759 consecrationem episcopalem in ecclesia Cathedrali Polocensi ex manibus Hrebnyckyj, Metropolitae, obtinuit.[31] Die autem 6 Maii, eodem anno, Episcopus Rylo S. Congregationem de Propaganda Fide de assumpto gubernio eparchiae Chelmensis certiorem reddit.[32] Hoc suum munus pastorale omni tempore maxima cum diligentia atque spiritu apostolico explere conatus est.[33] Ideoque auctores Historiae Ecclesiae Ucrainae eum optimis hierarchis adnumerant.[34] Optimum testimonium de eo relinquit Nuntius Poloniae, J. Garampi.[35]

---

[23] J. PELESZ, *Geschichte der Union...*, II, p. 704; Cfr. N. POPOV, *Sudby uniji...*, (in « *PrO* » 1874, I, p. 558).

[24] Urbani VIII, an. 1624; Clementis XI an. 1744; Benedicti XIV an. 1755; - M. HARASIEWICZ, *Annales Ecclesiae Ruthenae*, p. 365.

[25] N. POPOV, *Sudby uniji...*, Ibid., p. 557; Cfr. *Katolyckyj Vschid*, an. 1905, p. 173; A. PETRUŠEVYČ, *Cholmskaja eparchija...*, p. 234, 256, 258.

[26] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 8, fol. 226.

[27] Huic nominationi M. Rylo apud Regem Poloniae multum adlaboravit. - A. PETRUŠEVYČ, *Cholmskaja eparchija...*, 231-233.

[28] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 8, fol. 346; Cfr. A. PETRUŠEVYČ, *Cholmskaja eparchija...*, p. 247.

[29] ASV, *Nunz. Pol.*, Additamenta, t. II, fasc. 5, in fine: « Dal polacco a suo agente »; Cfr. A. PETRUŠEVYČ, *Cholmskaja eparchija...*, p. 273.

[30] J. PELESZ, *Geschichte der Union...*, II, p. 705: « Die Translationsbulle für den Wolodkowicz erst im Jahre 1758 eingetroffen war ».

[31] A. PETRUŠEVYČ, *Cholmskaja eparchija...*, p. 247; Cfr. J. PELESZ, *Geschichte der Union...*, II, p. 705.

[32] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 8, fol. 583.

[33] A. PETRUŠEVYČ, *Cholmskaja eparchija...*, p. 248-255.

[34] J. PELESZ, *Geschichte der Union...*, II, p. 704: « Maximilian Rylo, welcher den eifrigsten und thätisgten Bischöfen der katholischen Ruthenen zugezählt zu verdient »; Cfr. *Katolyckyj Vschid*, an. 1905, p. 173.

[35] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 11, fol. 158; IBID.,

2. MAXIMILIANUS RYLO - EPISCOPUS CHELMENSIS

Maximilianus Rylo post susceptam pastoralem eparchiae Chelmensis et Belsensis curam, iam inde a summo initio eandem visitare incepit,[36] quae quidem per terram Chelmensem, Palatinatum Lublinensem et Volynensem ac per Districtum Krasnostaviensem extendebatur. Insuper Palatinatum Belsensem, terram Buscensem et Districtum Lubacensem comprehendebat.[37]

Praeterea in primo anno suae activitatis episcopalis residentiam episcopalem Chelmae renovavit eiusque administrationem ad meliorem statum perduxit. Secundo autem anno 30.000 Guldenos Polonicos pro aedificando Seminario collegit.[38]

Anno 1764 Theophila de Jaruzelski Wilczyna, Comes Subcameraria Derbscensis, propinqua Episcopi Rylo,[39] monasterium Ordinis Sancti Basilii Magni pro octo religiosis, cum obligatione missiones peragendi, in bonis suis haereditariis, Puhinki vocatis, fundare cupiebat. Ecclesiam quoque parochialem, iuris patronatus eiusdem Comitis, eisdem religiosis attribuere statuit. Hanc suam intentionem S. Congregationi de Propaganda Fide die 30 Octobris patefecit, consulto prius Ordinario loci.[40] Anno sequenti, die 30 Aprilis, Episcopus Rylo propter defectum sacerdotum saecularium nec non spectata necessitate missionum, quas Patres Basiliani cum magno animarum fructu exercere solebant, hanc fundationem solemniter approbavit et confirmavit. Et quidem cum omnibus in documento fundationis contentis punctis, conditionibus, clausulis, articulis et obligationibus ecclesiam parochialem Puhinensem una cum cura animarum omnibusque fundis atque redditibus eandem concernentibus, curae et regimini Patrum Basilianorum commisit.[41] Pater Josaphat Siedleckyj, Superior Provincialis Ordinis Sancti Basilii Magni, de consensu Hyppatii Bilinskyj, Protoarchimandritae eiusdem Ordinis, supradictam fundationem cum omnibus expresse indicatis obligationibus, per monachos Basilianos in monasterio Puhinensi habitaturos adimplendis et exequendis, se suis cum fratribus obstrinxit.[42]

---

fol. 168, 186, 188, 231, 354: « Il Vescovo di Chelma, come il migliore della Gerarchia Rutena, uomo disinteressato, esemplare e perito »; Cfr. IBID., fol. 508; ASV, *Nunz. Pol.*, Addatitamenta, t. 11.

[36] A. PETRUŠEVYČ, *Cholmskaja eparchija...*, p. 259.

[37] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 137, fol. 36-37.

[38] J. PELESZ, *Geschichte der Union...*, II, p. 705; Cfr; A. PETRUŠEVYČ, *Cholmskaja eparchija...*, p. 249, 251, 253.

[39] A. THEINER, *Die neuesten Zustände der katolischen Kirche beider Ritus in Polen und Russland seit Katharine II bis auf unsere Tage*, Augsburg 1841, p. 282: « Die fromme Gräfin Theopila Jaruzelski Wilga verwandte des oben erwähnten Bischofs, der letzte Sprössling dieses ausgezeichneten Geschlechtes, gründete nach dem Tode ihres Gemahls Kloster ».

[40] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 137, fol. 50.

[41] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 137, fol. 55-56.

[42] IBID., fol. 55.

Eodem fere tempore (1764) et simili modo peragebatur fundatio monasteri Ordinis Sancti Basilii Magni in oppido Krystynopol, a Comite Francisco Salesio Potocki pro quinque missionariis dotata.[43]

Insuper eodem anno Episcopus M. Rylo cum aliis Episcopis Ucrainis et Alboruthenis Varsaviam profectus est ibique Comitiis electionis coronationisque regis Stanislai Augusti Poniatowski aderat. Initio ipse fuit fautor regis multumque eius in regem electioni una cum Principe Jablonski, Palatino Novogrodensi, adlaboravit, postea tamen fuit regi contrarius.[44] Denique, post Confoederationis Barensis cladem, an. 1769, iterum fuit fautor regis, a quo die 24 Junii 1778 stellam S. Stanislai recepit.[45]

Episcopi tam Ucraini quam Alborutheni Varsaviae commorantes, apud modo coronatum regem curarunt, ut ipsi in senatum una cum Episcopis Polonis admitterentur, sed nihil effecerunt. Nec pro, nec contra resolutionem aliquam a rege receperunt.[46]

Redux Varsavia, mense Ianuario a. 1765, Episcopus Rylo visitationem suae eparchiae continuabat, quam a. 1767 terminavit.[47]

Notare adhuc nobis manet, Episcopum Rylo magnum veneratorem reliquiarum tunc beati Iosaphat fuisse.[48]

II. Franciscus Salesius Potocki, Palatinus Kioviensis ac Poloniae Senator, in suis amplissimis bonis Palatinatus tam Kioviensis, quam Braclaviensis, a. 1760 centum ecclesias parochiales pro Ucrainis Catholicis a fundamentis extruxit, cuique earum parocho peculiaria bona addixit, privilegia et immunitates concessit dotemque iuxta morem regionis assignavit.[49] His rite peractis idem Co-

---

[43] Cfr. V. Černeckyj, *Litopys monastyrja Otciv Vasylijan v Krystynopoli vid jeho osnovanja 1763 do 1890 r.*, Lviv 1894, p. 5-13.

[44] J. Pelesz, *Geschichte der Union...*, II, p. 707: « Der Eifer für die Union war dem Bischof Rylo auch beim polnischen Könige Stanislaw Poniatowski, als einem Günstling der Czarin, übel vermerkt, und obwohl Rylo zur Wahl dieses Königs beigetragen hat, und ein bekannter Anhänger des Königs war, so erhielt er doch in Folge wiederholter Anklagen der Schismatiker vom König Poniatowski ein Schreiben (ddto Warshau, 19 Februar 1766), worin ihm über die zwangsweise Bekehrung der Schismatiker zur Union Vorwürfe gemacht werden, und im gleichen Sinne hat an ihn auch der Kronkanzler Andreas Zamoyski untern 9 Februar 1766 geschrieben. Der Bischof bemerkt zu diesen beiden Schreiben, die er in seinem Tagebuche wörtlich anführt: Liceat ex his epistolis inferre, quam multum syzmaticorum audacia machinantur contra Unitos, quam multum favet saltem quoad oculum regimen modernum nostrae reipublicae; utinam fidei sanctae tanta supervenirent incrementa, quantae nunc numerantur persecutiones... ». Dieses Schreiben des Königs hat den Bischof verstimmt, und veranlasste seinen Beitritt zur Konföderation von Bar, und eine gänzliche Zurückziehung von dem Könige, so dass er nicht einmal die ihm vom Könige angebotenen Gnadenbezeugungen annehmen wollte ». Cfr. A. Petbuševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 265.

[45] Cfr. Ibid., p. 276-278.

[46] *Archeologičeskij Sbornik*, t. X, p. 346.

[47] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 9, fol. 684.

[48] A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 1.

[49] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 89, fol. 338.

mes Potocki ad Ordinarium Kioviensem, Metropolitam Philippum Wolodkowycz recurrit, ut Metropolita ecclesias parochiales canonice erigeret, quas ipse construxerat copioseque dotaverat.

Metropolita autem variis ductus rationibus supradictas fundationes approbationem minime mereri censuit, praecipue ob insufficientiam dotis pro fundationibus assignatae.[50]

Verum est, fundatores non semper dotes sufficientes parochis assignavisse. Quare S. Congregatio de Propaganda Fide suis in instructionibus Nuntiis Poloniae datis commendabat, ut bene hac super re vigilarent.[51]

Etsi dotes pro fundationibus a Comite Potocki assignatae erant sufficientes, attamen ipse nonnullas alias libertates et privilegia eisdem superaddit.[52] Restitit adhuc dictis fundationibus praefatus Metropolita. Comes autem Potocki huius dissensionis aliam causam non vidit, nisi erga se male affectum animum.[53]

Interea acta fundationum ad S. C. Concilii pervenerunt. Praefectus autem huius Congregationis, Cardinalis de Rubeis (Rossi), die 30 Augusti 1760 ad Nuntium Poloniae Visconti de hac re scripsit, ut ipse super expositis S. Congregationem distincte « reddet instructam, animique sui aperiens sententiam, preces ipsas remittat ».[54] Similes informationes eodem tempore S. C. Concili ab Ordinario loci, id est Metropolita Ph. Wolodkowycz exquisivit.[55]

Nuntius Visconti mandatis S. C. Concilii obsequens, antequam suum responsum dederit, caute procedens Metropolitam latinum Leopoliensem exquisivit, ut dotem, agros, fundos, privilegia, et libertates parochis per Comitem Potocki assignatas diligenter examinaret, Qui Nuntio Visconti suam patefecit sententiam, scribens: « Iudico et existimo posse et debere institui et ordinare Presbyteros ad supra expressas Ecclesias ».[56]

Vix Nuntius Visconti litteras recepit, mox eas (22-VI-1761) Romam una cum tribus fundationum exemplaribus misit sententiam S. Congregationi Concilii pandens, a fundatoribus ecclesiis sufficienter provisum esse et aliunde necessarium omnino adesse, ut quam citius parochi constituentur in regionibus illis, utpote Dissidentium ibi degentium erroribus obnoxii.[57]

Satis hoc erat ad erectionem ecclesiarum parochialium rite decernendam. Attamen S. C. Concilii, quae cuncta solet exacte perpendere et aeque rationes unius, quam alterius partis scrutari, expectandum censuit, quid hac de re Metropolita Wolodkowycz scri-

---

[50] Ibid., fol. 339-340.
[51] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 68, fol. 19-20; Cfr. ASV, *Fondo Garampi*, t. 72, p. 304 (11-II-1774).
[52] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 89, fol. 346 (30-V-1765).
[53] Ibid., fol. 346.
[54] Ibid., fol. 316.
[55] Ibid., fol. 282.
[56] Ibid., fol. 282v.
[57] Ibid., t. 89, fol. 283.

beret. Diu igitur multumque eius responsio expectata fuit, et adhuc diutius expectaretur nisi novae supervenissent litterae Nuntii Visconti ad suum in Urbe agentem conscriptae et S. C. Concilii ostendendae, in quibus inter alia significat. « ...che il ritardo dell'Affare apporta non lieve danno all'anime dei fedeli prive de Pastori».[58]

S. C. Concilii rem omnem pro comperta habens simulque intelligens cunctantionem quamlibet damnum animabus causare, Nuntio Visconti die 22 Maii 1762 rescripsit, ut auctoritate ipsius Sacrae Congregationis ad erectionem et provisionem parochiarum pervenire curet. Singulas erigendo parochias, ad formam exemplorum, diligenter examinare ne omittat, tum sufficientiam omnium fundorum pro eadem fundatione assignatorum, tum eorundem securitatem et a fidei commissis ceterisque vinculis immunitatem, caveatque tamen ne ullum inferatur praeiudicium parochis finitimis.[59]

Non poterit Nuntius Visconti propter loci distantiam per seipsum huiusmodi rescriptum exequi, propterea executionem Maximiliano Rylo, episcopo Chelmensi, die 30 Augusti 1762 demandavit. Ut M. Rylo peracto diligenti examine quoad sufficientiam dotum eorumque securitatem ac immunitatem a quibuscumque oneribus, nec non a Comite Potocki in scriptis, in forma meliori qua fieri potest, obtenta declaratione, quod privilegia eiusmodi fundationum inviolabiliter servabuntur, nec ullae iniuriae aut gravamina per administratores bonorum inferentur, eosdem fundos respectivarum ecclesiarum cum suis specificis denominationibus, locis et limitibus descriptos ad perpetuam rei memoriam distinguere curare. Quibus factis ad erectionem eiusmodi parochiarum et ecclesiarum ac provisionem earundem personis, praevio examine, habilibus et idoneis nullumque impedimentum canonicum habentibus auctoritate Sacrae Congregationis Concilii dictas ecclesias provideat, eisdem curam animarum et rerum temporalium regimen committat. Caetera omnia et singula ad normam sacrorum canonum et rituum Ecclesiae Orientalis peragat, ordinet et instituat.[60] De hac delegatione S. C. Concilii certior facta est.[61]

Episcopus autem Rylo mox post receptam a Nuntio Visconti plenipotentiam circa canonicam parochiarum erectionem, mense Junio a. 1763, in Ucrainam Orientalem profectus est,[62] ibique circiter tres menses permansit, ac circa quinquaginta ecclesias parochiales erexit.[63] Tribus in commissione exactis mensibus, illis regionibus

---

[58] Ad Sigismondo Sisti, Ibid., fol. 283.

[59] Ibid., fol. 324; Cfr. foll. 283, 332v, 361.

[60] *Archiv Jugo-Zapadnoj Rossiji izdavajemyj vremennoju Komisijeju dla razbora drevnych aktov*, Kiev 1871, P. I, vol. IV, p. 585-6; Cfr. A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 260-1.

[61] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 9, fol. 345; Cfr. A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 261.

[62] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 89, fol. 343; Cfr. A. Petruševyč, *op. cit.*, p. 261.

[63] J. Pelesz, *Geschichte der Union...*, II, p. 530; A. Petruševyč, *op. cit.*, p. 261; ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 89, fol. 343.

non asuefactus, non modo ipse, verum etiam eius domestici morbum contraxerunt, propterea eandem commissionem ad aliud commodius tempus limitare coactus fuerat. Eadem debilitas et serpens morbus tempore commissionis contractus impedivit Episcopum Rylo, Volodimiriae, in Congressu a Metropolita convocato, a. 1766 comparere, qua quidem absentia Metropolita indignatus fuit.[64]

Post Episcopi Rylo ex Ucraina abscessum, pars adversa, alias Metropolitana, parochos ad novoerectas ecclesias institutos opprimere ac persequi cepit.[65] Ipse Metropolita Wolodkowycz dictis erectionibus contrarius remansit, sub praetextu insufficientiae dotis,[66] etsi ipse minori cum dote similes parochias erigebat. Quare novos parochos mulctabat, alios violenter deiecit, nonnullos ab exercitio curae pastoralis, non sine acatholicorum scandalo, suspendit. Hac de causa Palatinus Potocki de Metropolita apud S. C. Concilii conquestus est,[67] dum e contra Metropolita eidem Congregationi detulit, Episcopum Rylo commissae executionis fines excessisse, dum complures in praedictis villis ex habitantibus ad Sacros Ordines promovit, alios Sacramento Matrimonii coniunxit atque omnimodae iurisdictionis exercitium in illis regionibus sibi arrogavit.[68] Cardinalis De Rubeis (Rossi) die 22 Martii a. 1766 ad Nuntium Visconti scribebat, ut nomine ac auctoritate eiusdem S. Congregationis Metropolitae Wolodkowycz inhiberet, ne pendente hac lite directe aut indirecte parochiarum erectioni praeiudicium inferatur, vel novi parochi ab exercitio curae animarum quomodolibet impediantur. Aeque vero Episcopo Chelmensi, Maximiliano Rylo inhibuit, ut ab omni perturbatione iuris Metropolitani desisteret.[69] Cum Maximilianus Rylo notitiam de hac accusatione recepisset, Nuntio Visconti respondit, hanc accusationem nullo veritatis fundamento inniti, nam ipse, imposito fine praecommissis erectionibus, nullam amplius vel in minimo negotio iurisdictionem usurpare praesumpserat.[70]

Interea Episcopus Rylo continuabat opus suum et denique a.1766 ad felicem perduxit finem.[71] Hanc notitiam Nuntius Visconti S. C. Concilii die 26 Martii a. 1766 communicavit.[72]

Cum tota haec quaestio de fundatione parochiarum iam quasi finita erat, Metropolita a Nuntio Visconti postulabat, ut ei super novis parochis iurisdictio restitueretur, insuper promisit omnem

---

[64] Ibid., fol. 343.

[65] Ita scripserunt novi parochi Nuntio Visconti die 28 Iunii 1764; Ibid., f. 345.

[66] Ibid., fol. 284v.

[67] Ibid., fol. 283v; Cfr. fol. 361v, 346, 123; *Nunz. Pol.*, t. 388, fasc. N., p. 461, 76.

[68] Ibid., fol. 361v; Cfr. fol. 356, 362.

[69] Ibid., fol. 364 (22-III-1766).

[70] Ibid., fol. 368-369.

[71] Ibid., fol. 357 (3-III-1766); Cfr. APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 9, fol. 548; *Lettere*, t. 208, fol. 142v-143.

[72] ASV, *Nunz. Pol.*, t. 389, fasc. 5.

adhibere curam, ut dictae fundationes ad mentem S. C. Conclii integrae servarentur, ipsis earumque parochis iura concessa inviolate manerent. Unicum a Nuntio Visconti petebat, ut de eius mandato Episcopus Rylo librum numerum Ordinationum continentem, Decreta erectionum tum etiam reliqua illas ecclesias et eorum Pastores respicientia acta et scripturas, integre ad eum transmitteret.[73] Hanc voluntatem Metropolitae Nuntius Visconti Episcopo Rylo sua in epistula, die 18 Septembris a. 1766, patefecit,[74] cui M. Rylo consensit.[75] Totum hoc molestum opus non obstantibus longitudine itineris, expensis, periculis, nec non aliis incommodis Episcopus Rylo feliciter terminavit.

Redux ex Ucraina Orientali iterum curam suae eparchiae suscepit.

Anno 1770, die 25 Augusti, ieiunium per triduum cum processionibus, ut pestis amoveatur, suis fidelibus pracepit.[76]

Die 15 Februarii a. 1772, Episcopus Rylo funeralibus Annae Potocki, uxoris Palatini Salesii Potocki, Krystynopoli, partecipavit.[77]

Die 26 Maii a. 1772 M. Rylo in Congressum eparchialem Krystynopolim venit. In hoc Congressu duo parochi ex consensu Episcopi puniti sunt. Post tres dies Chelman rediit.[78]

III. Prima missio Episcopi Rylo in Ucrainam Orientalem, annis 1763-1766, pro fine erectionem ecclesiarum parochiarumque habuit. Durante sua commoratione scientiam harum regionum acquisivit, quae suum videtur in Nuntium Garampi habuisse influxum, ut ipse secunda vice Maximilianum Rylo in Ucrainam mitteret. Hac vice missio Episcopi Rylo uti finem visitationem supradictarum palatinatuum habuit, quorum tam sacerdotes, quam fideles ultimis annis haud paucas debebant persecutiones pati et hoc tum ab Ucrainis dissidentibus, tum vero a Gubernio Moscovitico, quod tunc temporis suum in Ucraina magis magisque roborabat dominium.

Deputationi Episcopi Rylo ad visitationem peragendam ambo Coadiutores Metropolitani contrarii erant, quia offensos sese reputabant ex eo quod Nuntius Garampi eos praetermisit. Unde cum querelis ad Regem Poloniae se direxerunt,[79] qui mense Martio 1773 visitationem prohibuit.[80] Nuntius tamen suos continuabat conatus, ut unus Episcoporum Ucrainorum in Ucrainam Orientalem ad peragendam visitationem mitteretur, quos quidem conatus multum S. Congregatio de Propaganda Fide laudavit.[81]

Ignatius Rossetti, Rector Collegii Pontificii Leopoli, sua in epi-

---

[73] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 89, fol. 129v (Aug. 1766).
[74] ASV, *Nunz. Pol.*, t. 388, fasc. 4.
[75] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 70, fol. 137.
[76] V. Černeckyj, *op. cit.*, p. 17.
[77] Ibid., p. 22.
[78] Ibid., p. 33.
[79] J. Pelesz, *op. cit.*, II, p. 538.
[80] M. Harasiewicz, *op. cit.*, p. 512.
[81] ASV, *Nunz. Pol.*, t. 307, fol. 27.

stula ad Nuntium Garampi Episcopum Rylo visitatorem pronebat.[82]

Nuntius Garampi variis rationibus persuasus die 5 Augusti anno 1773, in sua ad Episcopum Rylo epistula, proprias quoad visitationem eidem intentiones patefecit.[83].

Hanc deputationem ad visitationem in Ucraina peragendam Episcopus Rylo cum spiritu vere apostolico recepit, memor semper illius solemnis voti, quod olim in Collegio de Propaganda Fide emiserat.[84] Quae animi dispositio gaudio Nuntio Garampi fuit.[85]

Antequam Ucrainam proficisceretur, ab Episcopo Leopoliensi Szeptyckyj decretum petivit, quo ei iurisdictio per tempus visitationis his in regionibus traderetur.[86]

Die 12 Novembris ad Nuntium scribebat se iam paratum esse ad iter suscipiendum. Garampi autem Episcopum Rylo sine ulla referentia ad Metropolitam, vel ad eius Coadiutorem Episcopum Szeptyckyj, in Ucrainam cum plena iurisdictione expedire intendebat. Tamen reflexionibus Maximiliani Rylo inductus, decretum compromissoriale promulgavit, quo Leo Szeptyckyj in iurisdictionem introducebatur. Consequenter Episcopus Rylo non aliter in Ucrainam abscedere resolutus fuerat, nisi iurisdictione a Szeptyckyj obtenta.[87]

Die autem 18 Novembris a. 1773 Nuntius Garampi Episcopo Chelmensi literas misit, quae pro clero palatinatuum Kioviensis et Braclaviensis destinatae erant, quibus Nuntius clerum supradictorum palatinatuum certiorem reddit, ad normas concordiae inter Metropolitam eiusque Coadiutores initae et a Romano Pontifice approbatae, curam et regimen horum palatinatuum ad Episcopum Leopoliensem Leonem Szeptyckyj spectare, cum plena, libera atque independenti administratione spirituali. Szeptyckyj vero ob necessitates eparchiae Leopoliensis, ecclesias parochiales dictorum palatinatuum in dies sollicitudine egentes personaliter visitare eisque per seipsum opem ferre non potest. Ne christifideles auxilio destituerentur Episcopum Rylo in partem suae sollicitudinis pastoralis advocare eumque in Delegatum suum, ad tempus bene visum, per eosdem palatinatus Kioviensem nempe et Braclaviensem

---

[82] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 98, fol. 74: «Monsignor Ryllo Vescovo di Chelma è quegli, cui nella scelta da farsi di quello... do la preferenza. La Diocesi sua piccola, e ben ordinata non sentirebbe danno dalla di lui assenza. Coll'esemplare sua pietà e modestia edificarebbe egli quei popoli, coll'ardente suo zelo animarebbe quello di Monsignor Coadiutore... La difficoltà consiste in provveder quegli del necessario, la povertà sua non permettendo al medesimo d'intraprender il viaggio a spese sue. Il mantenimento suo in quelle parti in tempo del soggiorno suo potrebbe cavare dai beni della Metropolia»; Cfr. *Nunz. Pol.*, t. 289, fol. 168.

[83] Ibid., t. 288, fol. 187v-189 (5-VIII-1773); Cfr. *Fondo Garampi*, t. 289, fol. 6.

[84] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 91, fol. 291 (8-X-1773).

[85] ASV, *Nunz. Pol.*, t. 290, fol. 57 (Garampi ad M. Rylo, 14-X-1773).

[86] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 91, fol. 269 (9-XI-1773).

[87] ASV, *Nunz. Pol.*, Additamenta, t. 11, in medio voluminis. Has facultates per sex integros menses obtinebat (XI-1773-V. 1774); Ibid., *Arch. Nunz. Vars.*, t. 34, fol. 237; Cfr. *Nunz. Pol.*, t. 290, fol. 172 (18-XI-1773).

instituere et deputare constituit, prout revera instituit et deputavit. Quam quidem delegationem et deputationem Nuntius Garampi non solum approbare et confirmare, sed etiam laudare summopere intendens, auctoritate, qua vigore Legationis suae fungebatur eidem Episcopo Chelmensi M. Rylo facultates etiam Visitatoris Apostolici quoad Decanatus et Ecclesias in memoratis Palatinatibus Kijoviensi et Braclaviensi existentes addidit, ut ipse pro eo quo flagrat zelo indigentiis, et necessitatibus universis, tam memoratarum ecclesiarum, quam Christi fidelium provideat, eaque omnia, quae in Domino necessaria et opportuna iudicaverit pro incremento gloriae Dei et animarum salute, salvis iuribus Episcopi Leopoliensis, peragat, provideat, et statuat. Insuper omnibus et singulis, tam spiritualibus, quam saecularibus personis, in dictis Decanatibus et Ecclesiis existentibus sub poena excommunicationis, suspensionis etiam a Divinis, et a Beneficiis, quoad spirituales ipso facto incurrendae, mandavit ut Episcopum Rylo nedum pro Delegato ab Episcopo Leopoliensi, verum etiam pro Visitatore Apostolico a semetipso specialiter deputato recognoscerent, reciperent, eique omnes honorem, reverentiam et obsequium debitum praestarent et exhiberent ac in omnibus praeceptis et mandatis illius obedirent, atque ab aliis etiam exhibere et obediri curarent.[88]

In epistula ad M. Rylo eodem die scripta Nuntius Garampi praeter facultates supra concessas alias adiunxit, ut durante visitatione iisdemmet facultatibus erga populos dictorum palatinatum uti posset et valeret, quibus ex gratia Sedis Apostolicae utitur ac fruitur in dioecesi sua Chelmensi. Praeterea, ut quoscumque ad eum recurrentes, qui homicidium etiam voluntarium, sacrilegium, simoniam et periurii reatum quomodocumque commiserint quique bellis interfuerint, qui manus violentas in clericos et presbyteros / non tamen in episcopos aut superiores praelatos vel in favorem haeresis et haereticorum / iniecerint, absolvere posset.[89]

Ita Episcopus Rylo omnibus necessariis facultatibus munitus fuit. Unde suo fundamento caret accusatio Metropolitae apud Nuntium Garampi facta, quod Episcopus Rylo proprio marte ante aliquot menses, relicta sua eparchia, in Ucrainam se contulit, ibique sine licentia Metropolitae Sacra peragit.[90]

Die 15 Decembris a. 1773 Episcopus Rylo iam sat longum perfecit iter, nempe ad Sarhorod, molestiis haud paucis itineris superatis.[91]

---

[88] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 91, fol. 218 (18-XI-1773).

[89] ASV, *Nunz. Pol.*, t. 290, fol. 170: « Vada pur dunque felice, scribebat Nuntius Apostolicus, e Dio benedica un viaggio, che non ha per oggetto, che il bene dell'anime e la riordinazione di una diocesi nelle circostanze dei tempi correnti si sconcertata e sconvolta mentre io sarò, intanto, un fedele testimonio del di Lei zelo presso il Santo Padre e la Sacra Congregazione ».

[90] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 92, fol. 16.

[91] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 137, f. 73: « ...Molestissimum quoque

Canonicam suam visitationem per litteras decanis nuntiabat, eamque se ex deputatione Leonis Szeptyckyj perficere significabat, et ad solitam praeparationem alliciebat. Pariter certiores eos reddebat, quod unice tantum animarum salutem curans hanc visitationem susceperat et ideo ab hanc visitationem concomitantibus oneribus sacerdotes liberavit.[92]

Etsi difficilis, tamen salutaris haec visitatio fuit, quod quidem iam ex paginis «*Itineraii Ucrainensis*»[93] apparet. Has enim regiones Episcopi raro visitabant.[94]

Quot et quales persecutiones Ucraini catholici tam sacerdotes, quam fideles passi sunt Episcopus Rylo suis in epistulis ad Nuntium Garampi describebat. Rylo cum in oppidum Uman pervenisset, tunc turmatim ad eum sacerdotes accurrebant, partim illi, qui carceres in oppido Berdyčiv sustinuerunt, partim illi, qui fuga aut magna pecuniae solutione facta vincula evaserunt, omnes autem solatia et adiutorium ab Episcopo implorabant. Ibi enim dissidentes quasi nidum posuerunt, multimodis poenis Ucrainos catholicos affligebant, potente protectione Moscovitarum adiuti.[95] Quoniam persecutio non cessabat[96] Episcopus Rylo ad Nuntium scripsit, ut aliquis praelatus Petropolim cum reclamationibus mitteretur, clementiam implorans; idem per Ministrum Austriacum Petropoli obtineri posse, Rylo sperabat.[97]

Interea a. 1774 persecutio catholicorum non cessabat immo in dies crescebat. Vix ullus dies sine violentia qualibet contingebat. Sacerdotes sub oculis Rylo misere captivabantur, compedibus one-

---

id mihi accidit, quod in Confiniis consistendo variis notitiis de ulteriori itinere sum terrefactus; aliqui sunt huius sensus, mihi non fore commoditatem in Ukrainam penetrandi, sine expresso Illustrissimi Romansov Felt-Mareschalci Russorum mandato, dum tamen nihil veri in his relationibus adinveneram, misi ad R. Dominos Officiales in Ukrainensi Tractu existentes, pro captando consilio». Cfr. ASV, *Nunz. Pol.*, t. 290, fol. 369.

[92] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 92, fol. 215 (12-XII-1773).

[93] Auctor huius «*Itinerarii*» fuit Secretarius Ep. M. Rylo, sacerdos M. Grabowiecki.

[94] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 32, fol. 158, fol. 161v, 164; Cfr. *Nunz. Pol.*, t. 293, fol. 78; *Fondo Garampi*, t. 72, fol. 304 (17-II-1774).

[95] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 34, fol. 11: «Forstitan coactus ero, scribebat M. Rylo, ne causa adventus mei communi clade involvantur omnes inquilini catholici, ex hisce partibus recedere, et in illis subsistere, ubi non cum tanta audacia effrenata Schismatis perdurant ostinati, tractum Humanensem Providentiae Divinae committendo». - Cfr. APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 11-1-559; A. Petruševyč, *op. cit.*, p. 261.

[96] APF, *Scritt. rif. n. Congr. Moscovia Pol. Rut.*, t. 11, fol. 563, 585; ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 12, fol. 155, 164.

[97] ASV, *Arch. Nunz., Vars.*, t. 34, fol. 11v. Nuntius vero dubitabat an hoc modo aliquid obtineri possit. «Ma in qual modo un tal Messo o deputato potrà pervenire in quei dominii, se a niun Polacco è permesso di uscir dal Regno e andare a Pietroburgo, se non espone preventivamente a questa Corte i motivi, e non ne ottiene una espressa licenza. Quando anche ivi si arrivi, non è permesso a veruno, e nemmeno agli ambasciatori e Ministri Cortevi di parlare di affari colla Sovrana, ma deve dirigersi... ai Ministri». - Cfr. ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 34, fol. 125.

rabantur, aliqui pretio pecuniae libertatem consequi debebant, alii tanquam latrones tractabantur, nonnulli flagris afficiebantur hac sola de causa, quod constanter in Sancta Unione permanentes alienam iurisdictionem agnoscere recusabant.[98]

Tota dissidentium malitia contra Episcopum Rylo ibi degentem convertebatur, ita ut ei periculum vitae aut expulsio ex istis regionibus aut saltem incarceratio imminebat.[99]

Mense Ianuario a. 1774 ad Nuntium Garampi pervenit notitia de morte Episcopi Rylo,[100] quae quidem erat falsa.[101]

Nuntius Garampi notitiis de statu Ecclesiae Ucrainae receptis, praesertim de variis persecutionibus,[102] in sua ad Praefectum S. Congregationis de Propaganda Fide, Cardinalem Castelli, relatione eas descripsit.[103]

Quattuor menses Episcopus Rylo in Palatinatu Braclaviensi commorabat; omnesque decanatus ibi visitavit. Tamen memor reflexionum Nuntii Garampi multoties scriptarum, quatenus tutiora inquirat loca, in palatinatum Kioviensem se contulit et quidem ad monasterium PP. Carmelitarum Discalceatorum in oppido Berdyčiv situm. Nihilominus quasi certus erat, nec ibi sibi securum invenire locum, siquidem Generalis Szyrkow, dissidentes prote-

---

[98] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 34, fol. 37; Cfr. APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 11, fol. 560v.

[99] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 11, fol. 559v.

[100] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, *t.* 32, fol. 198v. Palatinus Cracoviensis, Rzewuski, in « obitum ». Ep. M. Rylo scripsit iam odam « Pulchro rubentem sanguine Praesulem... ».

[101] ASV, *Nunz. Pol.*, t. 293, fol. 193-195v (10-II-1774).

[102] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, vol. 32, fol. 155-215.

[103] « Passo ora a parlare delle cose di Ukraina. La tregua fattaci sperare dal Maresciallo Romanzow, è stata bene di scarsa durata; giacchè nuove chiese sono state invase nel mese scorso (Ianuario); quindici e forse più preti sono stati arrestati, condotti a Bialocerkew, e messi ivi ne' ceppi e in squallido carcere; molti altri, che sentendo l'arrivo in quelle parti di Mgr. Vescovo di Kelma, accorrevano per riconciliarsi ed uscir dall'Apostasia, sono stati battuti, e in varie guise afflitti: lo stesso Prelato, trovasi circondato d'insidie e soggetto a gravi pericoli sicchè non potendo proseguire pienamente la sua Visita secondo il corso che avea destinato di prendere, va fuggiasco ora in uno, ora in altro luogo, dove meno pericoloso conosce il soggiorno e dove insieme trovisi più a portata di consolare gli afflitti Popoli e Preti, che rimangono tuttavia attaccati o apertamente o nascostamente alla S. Unione. Ammiro il coraggioso zelo di questo degnissimo Prelato, il quale non ha veruna difficoltà di ponere anima pro ovibus, e di fare tutto questo lungo e disastroso viaggio senza congrui sussidii temporali (essendo poverissimo, e poco o nulla potendo forse sperare da Mgr. Szeptycki) procacciandosi gli alloggi e le spese nei luoghi dove trova Benefattori... non solo è un Prelato fornito delle più lodevoli qualità, ma anche fra tutti i Ruteni è, per cosi dire, il solo che esiga un sincero amore, e una somma stima da tutti i Latini ». APF, *Scritt. rif. nei Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 11, f. 522v-523, 26-II-1774; Cfr. Ibid. f. 419. Card. Castelli die 23 Aprilis Nuntio scribebat: « Non posso che consolarmi, e lodare il vivo e costante zelo, con cui si adopera Mgr. Vescovo di Chelma per sostenere la S. Unione in mezzo a tanti incommodi, e pericoli ai quali è continuamente esposto ». ASV, *Nunz. Pol.*, t. 397, f. 112.

gens, captivitatem Episcopo Rylo minabatur, prouti cum eo Leo Szeptyckyj communicavit, copias litterarum a Generali scriptarum transmittens, in quibus idem Generalis non solum captivitatem promiserat, sed etiam Episcopum Rylo iudicare intendebat.[104]

Circa diem 20 Martii a. 1774 M. Rylo Berdyčoviam ad conventum Carmelitarum venit.[105]

Die 2 Aprilis, eodem anno, in hoc monastero Officialis Kioviensis M. Prymovyč Episcopum Rylo visitavit, quem cum parvo comitatu exhaustum summopere et provisione indigentem invenit.[106]

Die autem 6 Aprilis ad hoc monasterium Ossolinski, Episcopus Kioviensis ritus latini, venit. In suo colloquio cum Episcopo Rylo dixit, se paulo antea ter fuisse a Moschoviticis agressum; hi enim putabant eum esse Episcopum Rylo, sed edocti eum non Chelmensem sed Kioviensem Antistitem esse, liberum dimiserunt.[107]

Die autem 17 Aprilis horis matutinis ad monasterium venit Ioannes Berdyn locumtenens militiae pedestris, ex legione in oppido Bilacerkov manente, cum triginta militibus et dispositionem Generalis Szyrkow Episcopo Rylo perlegit: « insequi Illum Antistitem et in eodem loco, in quo offenderet, detinere ».[108] Milites vigilias facientes nonnullas inconvenientias in monasterio vel accedentibus ad ecclesiam commiserant; ideo Episcopus Rylo de his edoctus, locumtenenti Berdyn suasit, quatenus milites mitius ac honestius se gerant et eidem sponsionem verbaliter dedit de non arripienda fuga. Contigit in tractu huius detentionis tam arcte portas huius monasterii custoditas fuisse, ut nulli recedere liceret, etiam maxima urgente necessitate, prout una die negotio pressus Prior Monasterii exire intendens vicinum pagum, quod, quia erat ante ortum solis, prohibitum erat ipsi recedere, et clare ac distincte rationem apposuit Commendans, ne Episcopus exiret.[109]

---

[104] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 34, fol. 70.

[105] Ibid., fol. 67.

[106] Ibid., fol. 82.

[107] Ibid., t. 32, flo. 185; Ibid., t. 34, fol. 130v. Adhuc die 16 Aprilis 1774 M. Prymovyč scribebat ad Nuntium Garampi: « Nuper videlicet die 14 currentis Administrator Bonorum Mensae Meropolitanae Dydow tum Commendans Ecclesiae Dydoviensis fecit me notum per Emissarium suum consciente ad me expeditum, quod una cohors militum Moschoviticorum expedita sit de Bialacerkiew pro Reverendissimo Illustrissimo Antistite Chelmensi, altera pro me ad Bialacerkiew obligando ». - Ibid., fol. 108. Nonnulli auctores, diem precisum incarcerationis indicabant: J. Pelesz, *op. cit.*, II, p. 707, diem 17 Februarii; W. Chotkowski, *Historya polityczna kościoła katolickiego w Galicyi za rządów Maryi Teresy*, t. I, p. 145, diem 3 Maii, in tomo autem II eiusdem operis (p. 107) - diem 17 Februarii. Documenta tamen contemporanea, supra citata, diem 17 Aprilis indicant.

[108] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 34, fol. 112. « Quare congratulabatur Illustrissimum quod in tam honesto loco permanebit (in monasterio Carmelitarum Berdyčoviae) alias etiam in diversorio publico deberet hanc captivitatem subire, donec alia pervenit dispositio ». Ibid., t. 32, fol. 216.

[109] Ibid., t. 34, fol. 112v et fol. 219v.

Insuper locumtenens Berdyn bis quotidie cubiculum Episcopi Rylo solebat perlustrare. [110]

Cum haec notitia de detentione Rylo ad Nuntium Garampi die 3 Maii pervenisset, ipse die sequenti eam magno cum dolore S. Congregationi de Propaganda Fide sua in epistula communicavit.[111] Paulo autem postea suis intercessionibus tam apud Regem Poloniae, quam apud Ministros libertatem pro Episcopo Rylo obtinere conabatur.[112]

Minister Catharinae II apud Regem Poloniae, Bar. Stackelberg, litteras a magno Cancellario Poloniae Mlodziejowski, die 5 Maii scriptas, recepit, quibus magnus Cancellarius certiorem reddebat se notitiam de incarceratione Episcopi Rylo recepisse.[113]

Similem epistulam idem Minister, die 3 Mai scriptam, recepit a Rzewuski, Palatino Cracoviensi.[114] Paulo postea etiam a Ministro negotiorum externorum Russiae, Comite Panin, similem obtinuit epistulam die 15 Maii, in qua Comes certiorem eum fecit, se legisse copiam epistulae Nuntii Garampi ad Rewitzky scriptam, ubi de incarceratione Episcopi Rylo in monasterio Berdyčoviensi secuta die 17 Aprilis ex dispositione Generali Szyrkow, nuntiatur.[115]

Ex his litteris patet, Nuntium Garampi omnes adhibuisse conatus et quidem non solum Varsaviae et Romae, sed etiam Viennae et Petropoli, ut liberationem Episcopi Rylo obtineret. Timuit enim Nuntius, ne Rylo in Siberiam relegaretur. [116]

Unica accusatio contra Episcopum Rylo a dissidentibus mota erat, eum nimis violenter erga dissidentes agere eosque persequi. Ipsi nonnulos casus huiusmodi « violentiae » adtulerunt,[117] quos

---

[110] IBID., fol. 113. Dantur testes hanc incarcerationem confirmantes. - Cfr. IBID., fol. 114, 115, 116, 117, 141, 144, 149.

[111] A. THEINER, *Vetera Monumenta Poloniae et Lithuaniae...*, t. IV, p. 587-588.

[112] ASV, *Nunz. Pol.*, t. 298, fol. 144-5; APF., *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 11, fol. 610. « Indegnità del caso mi hanno sopra ogni credere commosso e turbato senza perdere perciò l'animo, ricorsi subito al Rè, al Ministro, al Barone Rzewicki, ai Vescovi... Non cesso et non cesserò certamente di impiegare ogni pensiero, opera e fatica, per chi si è intieramente consacrato al servigio della Chiesa, e che *se totum impendit et superimpendit*... Informai ieri mattina non solo la Sacra Congregazione di Propaganda ma anche direttamente la Santità di Nostro Signore del compassionevole caso ». - Cfr. A. THEINER, *op. cit.*, t. IV., p. 587-588; A. PETRUŠEVYČ, *op. cit.*, p. 262.

[113] ASV, *Arch. Nunz.Vars.*, t. 34, fol. 153.

[114] IBID., fol. 151.

[115] *Sbornik imperatorskavo russkavo istoričeskavo obščestva*, volumen 135, p. 114.

[116] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 11, fol. 610;; Cfr. A. THEINER, *Monumenta...*, IV, p. 587-8. Die 8 Junii 1774 sac. Levandowski Episcopum Rylo certiorem fecit, se colloquium cum Maiore Kislinski ex Bersada habuisse, in quo « ... hic detulit de arresto Illustrissimae Dominationis et affirmabat quod potius iudicat Illustrissimam Dominationem extra limites exportatum, quam ut libertatem consequatur ». ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 92, fol. 136.

[117] IBID., t. 34, fol. 204v et 205; Cfr. *Sbornik...*, p. 114-115.

quidem casus Nuntius Garampi, Diario « *Itinerarii Ucrainensis* », deinde etiam epistula Episcopi Rylo superveniente, falsos esse demonstravit.[118]

Die 1 Iunii, eodem anno, magnus Cancellarius Poloniae Mlodziejowski a Comite Stackelberg responsum recepit, in quo idem Comes negabat detentionem Maximiliani Rylo a Generali Szyrkow factam esse.[119]

Nuntius Garampi tunc temporis optime cognoscebat modum agendi Russorum, unde uno anno postea Equiti Sagramossa instructionem dedit, quomodo Petropoli sese gerere deberet.[120]

Interea Nuntius Garampi omnibus modis liberationem Episcopi Rylo procurare non cessabat, et die 29 Iunii cum eodem communicabat se hac die sublimes virtutes S. Apostoli Petri, durante eius detentione exercitatas, considerasse, praesertim autem singularem modum eius liberationis. Has meditationes faciens semper prae oculis personam Episcopi Rylo habuit, nam placuit Divinae Providentiae etiam eum vestigiis S. Petri ducere.[121].

Conatus Nuntii Garampi felicem exitum mense Iulio habuerunt. Nam die 2 Iulii a. 1774 Episcopus Rylo libertatem consecutus est.[122]

Libertate obtenta M. Rylo visitationem per tres menses adhuc continuabat. Denique die 15 Novembris a. 1774 Chelman rediit.[123] Post suum ex Ucraina Orientali reditum, difficultatibus ex prima

---

[118] Litterae J. Garampi ad Card. Castelli de data 25-V-1774. Cfr. APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 11, fol. 632v; ASV, *Nunz. Pol.*, t. 293, fol. 50v.

[119] « L'Evêque de Rylo non suelement n'a jamais été pris, mais même je n'y ai jamais pensé... » ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 34, fol. 173; Cfr. Ibid., fol. 204. Similiter respondit idem Comes Palatino Cracoviensi - Rzewuski. Cfr. Ibid., fol. 154.

[120] « Per altro non vedo quale utilità ci insulterebbe dal prenderci la pena di raccogliere Deposizioni, Fedi e Attestati anche giurati, quando in Russia si voglia prestar più fede alla relazione di qualche Officiale, complice delle stesse enormità e degli stessi bottini. Così è almeno successo finora. Bastino per ogni altro l'esempio dell'arresto di Mgr. Ryllo Vescovo di Chelma... La Corte di Vienna s'interessò per la sua liberazione, ma perchè il Sig. Principe di Lobkowicz chiamò questa una *prigionia* piuttosto che arresto, gli Ufficiali di Ukraina si schermirono facilmente da ogni rimprovero della loro Corte, trovando il sotterfugio di rispondere, non esser vero, che il Mgr. Ryllo fosse stato carcerato. Dal che n'è venuto, che fosse acerbamente risposto al Principe sudetto, non esser che esagerazioni e invenzioni i ricorsi che si facevano intorno al detto Prelato. Abbiamo allora soccombito presso la Corte di Pietroburgo, quasi colla faccia di calunniatori ». Secretam missionem a Sede Apostolica apud Aulam Petropolitanam habuit. ASV, *Nunz. Pol.*, t. 316, ff. 167-187; Cfr. Loret M. *Kościół Katolicki a Katrzyna II*, p. 242-243; ASV, *Nunz. Pol.*, t. 295, f. 241; *Nunz. Vienna*, t. 189, f. 275.

[121] ASV, *Nunz. Pol.*, t. 295, fol. 241.

[122] ASV, *Arch. Nunz Vars.*, t. 34, fol. 234-5; Cfr. A. Petruševyč, *op. cit.*, p. 263.

[123] ASV, *Nunz. Pol.*, t. 11 Additamenta, in medio tomi (non numerati).

Poloniae divisione provenientibus ac correctione librorum liturgicorum occupatus erat.

3. CANDIDATURAE ET ADMINISTRATURAE

I. Anno 1778, die 13 Februarii, Metropolita Ph. Wolodkowycz, 88 annos natus, vita functus est. Ei Episcopus Leopoliensis, L. Szeptyckyj, in Sede Metropolitana successit.[124] Aliquot mensibus postea, i. e. die 12 Junii anno 1778, Episcopus Volodimiriensis, Antonius Mlodowskyj, obiit. Nuntius Poloniae Archetti,[125] habita notitia fatorum Episcopi A. Mlodowskyj, sua apud Regem Poloniae interposuit officia, quatenus vacans hic episcopatus regimini Episcopi Rylo committatur.[126] Haec intentio Nuntii Archetti mox Episcopo Rylo patefacta erat.[127] Postea de hoc negotio personaliter Nuntium et Episcopum Rylo inter, tempore commorationis huius ultimi Varsaviae, tractabatur.[128]

Eodem adhuc anno Nuntius Archetti, in sua ad S. Congregationem de Propaganda Fide relatione scribebat, se habere rationes dubitandi de nominatione Episcopi Rylo in Episcopum Volodymiriensem, etiamsi antea promissiones datae erant.[129]

Episcopus Rylo iam mense Junio a. 1779 administrationem episcopatus Volodymiriensis accipere paratus erat[130] et revera paulo postea administrationem accepit, sed ad breve tantummodo tempus.[131]

Anno 1779 die 13 Maii Metropolita Kioviensis, Leo Szeptyckyj, in Radomyšl (Ucraina Orientalis), mortuus est.[132] Ad hanc altam dignitatem duo Episcopi idonei videbantur: Archiepiscopus Polo-

---

[124] A. PETRUŠEVYČ, *Svodnaja halycko-russkaja litopys'* t. II, p. 123; Cfr. M. HARASIEWICZ, *Annales...*, p. 576; A. PETRUŠEVYČ, *Cholmskaja eparchija...* p. 246.

[125] Joannes Andrea Archetti natus est die 11-XI-1731. Annis 1776-1784 erat Nuntius Apostolicus Varsaviensis, anno 1784 creatus est Cardinalis S. Romanae Ecclesiae. Obiit Asculi 5-XI-1805. Cfr. V. MEYSZTOWICZ, *De Archivo Nuntiaturae Varsaviensis*, Vaticani 1944, p. 31-34.

[126] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 13, fol. 298.

[127] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 146, fol. 79; Cfr. A. PETRUŠEVYČ, *Cholmskaja eparchija...*, p. 273.

[128] « Non ha ancora Sua Maestà nominato al vacante Vescovato di Vladimiria, il quale per altro sembra destinato per Monsg. Rylo... »; APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 13, f. 308.

[129] « Dopo che mi erano state date quasi positive sicurezze, che Monsignor Rillo sarebbe stato nominato al vacante Vescovado di Vladimiria, ed il Padre Protoarchimandrita de Basiliani a quello di Chelma, ho ragion di temere, che le Reali disposizioni andranno a mutarsi, come per l'ordinario accade nelle Corti, ove non vi è cosa alcuna di stabile... ». AFP, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 13, fol. 350-1; Cfr. A. PETRUŠEVYČ, *Cholmskaja eparchija...*, p. 279-282.

[130] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 146, fol. 93; Cfr. APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 13, fol. 456.

[131] IBID., fol. 94.

[132] M. HARASIEWICZ, *op. cit.*, p. 576.

censis Jason Junosza Smogorzewskyj et Episcopus Chelmensis Maximilianus Rylo.[133] Eodem anno, die 8 Junii, Episcopus Peremysliensis, Athanasius Szeptyckyj, in oppido Sambir obiit. Tres igitur vacabant sedes episcopales: Metropolitana, Leopoliensis et Peremysliensis.

Quoad dignitatem Metropolitanam, P. Ammann (« Storia della Chiesa Russa » pag. 379) observat, Imperatricem Catharinam II Metropolitam Episcopum Rylo motu proprio nominasse, sed ipse recusavit, suae incarcerationis in oppido Berdyčiv memor. Attamen haec nominatio a parte Catharinae II et recusatio a parte Episcopi Rylo sedem Archiepiscopalem Palocensem potius respicere videtur. Nam Episcopus Rylo numquam spem obtinere Metropoliam habuit; [134] et de facto in Metropolitam Archiepiscopus Polocensis, Jason Junosza Smogorzewskyj, die 6 Martii a. 1780 electus est.[135] Attamen iterum tres sedes eparchiales vacabant: archieparchialis Polocensis, Leopoliensis et Peremysliensis. Tempore vacationis administratio eparchiae episcopo viciniori eiusdem ritus, iuxta dispositionem Synodi Provincialis Zamostiensis, committebatur. [136] Iuxta hanc dispositionem administratio eparchiae Peremysliensis ad Episcopum Rylo spectabat. Sed ipse praefatam administrationem assumere non valebat, quia praeter eparchiam suam curam eparchiae Volodymiriensis, tanquam administrator, habuit. Ideoque administrationem (spiritualem) eparchiae Peremysliensis a die 7 Augusti a. 1779 Sac. Andrea Jakubinskyj suscepit. [137]

Ipse autem Episcopus Rylo iam eo tempore in Archiepiscopum Polocensem destinatus erat. Auditor Nuntiaturae Vindobonensis, Comes Caleppi, ante hanc destinationem multum adlaborabat ut Rylo Episcopus Leopoliensis fieret.[138] Ipse Rylo eius conatibus non fuit contrarius.[139] Nihilominus Nuntius Archetti, optimis intentio-

---

[133] A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 282-284,

[134] « Metropoliam ibtinere nunquam sperabam, nam haec dignitas fuerat illico post obitum p. d. Szeptycki declarata Illustrissimo Archiepiscopo Polocensi, supererat difficultas Aulae Petropolitanae consensus, ast haec iam cessavit ac concessum est praefato Archiepiscopo acceptandi Metropoliam ». ASV, *Nunz. Vienna*, t. 77, fol. 46.

[135] *Archeografičeskij sbornik*, t. X, p. 339; Cfr. J. Pelesz, *op. cit.*, II, p. 571.

[136] *Synodus Provincialis Ruthenorum habita in civitate Zamosciae anno 1720*, Romae 1838, p. 115.

[137] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 13, fol. 501-2.

[138] « Son sicuro, che quella Chiesa (Leopoliensis) non potrebbe esser conferita a soggetto più degno, ma forse ella sarà destinata a Metropolia ». ASV, *Nunz. Vienna*, t. 191, fol. 223; Cfr. APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 13, fol. 538: « La destinazione di Monsignor Ryllo all'Arcivescovado di Polosco mi aveva veramente sconcertato non poco per averlo io fatto proporre alla vacante Chiesa di Leopoli »; ASV, *Nunz. Vienna*, t. 191, fol. 356: « Il mio (Garampi) desiderio sarebbe stato veramente di sentirla piuttosto nominata per Leopoli »; Cfr. A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 284-285.

[139] ASV, *Nunz. Vienna*, t. 77, fol. 46.

nibus ductus, totis viribus Episcopum Rylo in sedem archieparchialem Polocensem transferre conabatur.[140] Unde iam mense Augusto cum Comite Stackelberg pertractabat, ut ab Imperatrice Catharina II permissionem translationis Episcopi Rylo in sedem archieparchialem Polocensem obtineret. Comes Stackelberg multum ei favebat.[141] Huic tamen translationi contrarius erat ipse Rylo, quocum Nuntius Archetti longum hac super re Varsaviae colloquium habuit. Varias adduxit rationes, quibus Episcopum Rylo persuadere voluit, ut huic translationi consentiret, quod quidem obtinuit.[142]

Auditor Comes Caleppi noscens quantum Nuntius Archetti in translatione Episcopi Rylo ad archieparchiam Polocensem insistit, suas petitiones pro translatione eiusdem ad eparchiam Leopoliensem retraxit.[143]

Catharina II, Regis Poloniae votis obsecundans, Archiepiscopo Polocensi J. Smogorzewskyj Metropoliam, Episcopo vero Rylo archieparchiam Polocensem suscipere permisit.[144]

Attamen huic translationi nondum praebuit consensum Episcopus Rylo, quia persuasum habuit, Dissidentes translationem pro occasione vindicationis habebunt, eius laboribus, tempore visitationis in Ucraina Orientali peractis, infensi.[145]

Sacra Congregatio de Propaganda Fide putabat, post Archiepiscopi Polocensis ad sedem Metropolitanam evectionem, aptissimum in Episcopo Rylo successorem invenisse, in cuius pietate, fidei zelo, doctrina et rerum gebernandarum usu plane conquiescebat. Attamen a Rylo epistulam die 9 Novembris 1779 accepit, in qua idem Antistes causas affert, quae eum ab huiusmodi translatione acceptanda omnino prohibent. Quarum prima haec erat, quod post archieparchiae Polocensis ab Imperio Russico occupationem, nonnullae orationes fidei puritati sanctitatique Divini Sacrificii et aliorum ecclesiasticorum officiorum contrariae introductae fuerunt.[146]

---

[140] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 13, fol. 453.

[141] Ibid., fol. 506.

[142] « Il degno Prelato partì ieri di Varsavia rassegnato, e sottomesso a quelle supreme determinazioni, che sulla di lui persona fosse per prendere la Santità di Nostro Signore ». Ibid., fol. 506; Cfr. A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 284.

[143] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 14, fol. 38.

[144] A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 285: « Ad instantiam suae regiae Majestatis regni Poloniae nos potestatem facimus Jasoni Smogorzewski Archiepiscopo Unitae Ecclesiae Polocensi acceptandi promotionem ad fastigium dignitatis Metropolitanae eiusdem Unitae Ecclesiae a sua regia Majestate factam, atque exercendi huius muneris causa discendendi ex imperio nostro, in cuius locum ad Archiepiscopatum Polocensem unitum episcopum Chelmensem Maximillianum Rylo, cui praedictus rex pari expleturus ratione desiderium nostrum facultatem elargitur acceptandi nostram imperatoriam promotionem » (12-VIII-1779).

[145] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 13, fol. 517.

[146] Ibid, t. 10, fol. 482; Cfr. Ibid., t. 14, fol. 77; A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 286.

Secunda autem erat aequivoca pronuntiatio in lingua ecclesiastica verborum « catholicissimae et orthodoxi ».

Tertia denique fuit timor vindictae ex parte Dissidentium. Insuper ad suam iam provectam aetatem alludebat.[147]

S. Congregatio de Propaganda Fide, hac epistula die 8 Januarii a. 1789 recepta, eidem respondit, quod quidem eidem S. Congregationi non modo vehementer molestum, sed etiam inopinatum id accidit. S. Congregatio existimabat, Praesulem S. Unionis studio mirifice flagrantem provinciam illam minime detrectaturum, in qua uberrimos animarum fructus sua virtute ac constantia percipere posset, licet aliqua oppugnatio a Dissidentibus esset subeunda. Quare eadem S. Congregatio etsi Episcopi Rylo in hoc voluntatem cogere aut coarctare minime intendebat, eum tamen hortabatur, ut diligenter sibi persuadeat, nihil gratius non modo S. Congregationi, verum etiam ipsi Romano Pontifici faceret, si ad Polocensem Ecclesiam acceptandam animum induxerit.[148]

Interea Rylo die 30 Decembris a. 1779 a Nuntio Poloniae, Archetti, supplices recepit litteras, quibus Nuntius eum obsecrat, ut possessionem archieparchiae Polocensis accipiat, nam omnia iam rite disposita sunt et ipse nullum alium magis idoneum Pastorem pro illo grege, tam gravibus periculis obnoxio, reperit.[149]

Post colloquium, quod Episcopus Rylo cum Nuntio Garampi Vindobonae a. 1780 habuit, in quo Garampi insistebat super promissione Episcopi Rylo Nuntio Archetti data acceptandi archieparchiam Polocensem,[150] et super eius haesitatione, ex qua periculum immo damnum pro tot fidelibus oritur, nam suo orbati sunt pastore,[151] sub influxu epistolae Nuntii Archetti et colloquii Nuntii Garampi Episcopus Rylo die 5 Januarii a. 1780 archieparchiam Polocensem accipere statuit; persuasus enim erat hanc esse Sanctae Sedis ac Divinae Providentiae voluntatem.[152] Attamen graves consequentiae eius anterioris recusationis, ad quas alludit Nuntius Archetti,[153] iam exortae fuerant. Metropolita J. Smogorzewskyj archieparchiam Polocensem una cum Metropolia retinere voluit; Catharina II tamen eius intentioni non consensit, nam Smogorzewskyj, suscepta dignitate Metropolitae, non erat amplius subditus Catharinae II.[154] Insuper eadem Imperatrix Generali Cernišev mandatum dedit, ut pro regimine spirituali archieparchiae Polocensis Consistorium e tribus aut quattuor ecclesiasticis eiusdem religionis hominibus fidelibus probaeque vitae, subditis eiusdem Imperatricis, constitue-

---

[147] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 13, fol. 593-94.
[148] APF, *Lettere*, t. 236, fol. 14-15.
[149] ASV, *Nunz. Pol.*, t. 340, fol. 247-8.
[150] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 14, fol. 37.
[151] Id., fol. 37.
[152] APF, *Lettere*, t. 236, fol. 209.
[153] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 14, fol. 71-73; Cfr. Ibid., fol. 188.
[154] Ibid., fol. 188.

ret.[155] Tunc temporis periculum aderat, Archiepiscopum Polocensem e dissidentibus electum iri.[156] In hoc tam gravi negotio Pius VI suis cum epistulis ad Catharinam II intervenit,[157] ad quas Catharina II modo vago respondebat, ut nominationem Episcopi pro Ecclesia Polocensi differret.

Consistorium Polocense, cuius caput H. Lisowskyj erat, plus quam tres integros annos (a mense Augusto 1780 ad Januarium 1784) Archieparchiam Polocensem administrabat.[158] Positio Consistorii difficili erat. Situatio Ecclesiae Unitae facta est valde gravis.[159] Spargebantur notitiae de imminenti suppressione archieparchiae Polocensis et de totali destructione S. Unionis. Revera imperatrix Catharina II edicto suo omnem communicationem Consistorii et universi cleri Polocensis cum Metropolita in Polonia residenti prohibuit decrevitque, ut in casu mortis aut occasione institutionis parochorum populus ipse interrogaretur, utrum in Unione remanere an sese Ecclesiae Dissidenti adnumerari mallet. Statim magna pressio ex parte Dissidentium coepit, qui partim fraude et minis, partim violenter populum ad Ecclesiam Dissidentem pertrahere conabantur. Hoc modo plures parochiae Ecclesiae Unitae a S. Unione avulsae sunt et nonnulli ex clero defecerunt.[160]

Membra Consistorii Polocensis iam de ipsa existentia Ecclesiae Unitae desperabant.[161] H. Lisowskyj Metropolitam J. Smogorzewskyj in auxilium vocavit.[162] Sed trustra tum Metropolita, tum Nuntius Archetti, tum denique ipse Romanus Pontifex Pius VI apud Gubernium Rossiacum pro nominatione novi archiepiscopi Polocensis instantias faciebant.[163]

Quarto demum sedis vacantis anno imperatrix precibus Summi Pontificis cessit. Anno 1783-1784 Petropoli Legatus Summi Pontificis J. A. Archetti degebat,[164] qui denique pro archeparchia Polo-

---

[155] Ibid., fol. 188; Cfr. fol. 99. Ad Consistorium regimen Archieparchiae tum in spiritualibus tum in temporalibus spectabat. Quod quidem tribus constabat monachis Basilianis. Cfr. M. M. Solowij, *De reformatione liturgica Heraclii Lisowskyj*, Romae, 1950, p. 6.

[156] L. Pastor, *Storia dei Papi*, vol. XVI, 3, p. 212.

[157] « La translazione di Monsignor Smogorzewski alla Metropolia in cotesto vasto Impero, ci porta per ogni dovere a supplicare con la maggior vivezza del nostro spirito Vostra Maestà a non permettere, che nella Chiesa di Polosco da lui lasciata venga sostituito un soggetto, che non sia di Rito Unito alle communione Romane, e fornito di quella proibità, prudenza, e merito, che richiede un tal importante Ministro ». APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 14, fol. 192.

[158] Ibid., fol. 537.

[159] ASV, *Arch.Nunz. Vars.*, t. 145, fol. 124.

[160] Ibid., fol. 381.

[161] Ibid., fol. 395.

[162] Ibid., fol. 124.

[163] AVAK, t. XVI, p. XXX-XXXII, 325.

[164] Cfr. J. Gagarin, *Un nonce du pape à la cour de Catherine II. Mémoires d'Archetti*, Paris-Bruxelles 1872.

censi novum pastorem obtinuit. Nuntius Archetti una cum Metropolita Smogorzewskyj et Rege Poloniae candidaturam P. Porphyrii Ważynskyj, Protoarchimandritae O. S. B. M., sustinebat. [165]

Catharina autem II noluit subdito regis Poloniae archieparchiam in suo Imperio conferre.[166] Mense Januario a. 1784 imperatrix Abbatem Onuphriensem P. H. Lisowskyj ad cathedram archieparchialem Polocensem promovit.[167]

II. Post mortem episcopi Athanasii Szeptyckyj (8-VI-1779) clerus eparchiae Peremysliensis ab imperatrice Maria Teresia novum episcopum ex clero saeculari petivit proposuitque novem candidatos. Similem petitionem Gubernio Leopoliensi misit. Gubernium autem Leopoliense relationem Vindobonam transmisit, in qua ad eparchiam Peremyslensem tres candidatos elegerat. Primus candidatus fuit Joannes Gutz, canonicus Leopoliensis, secundus Andreas Jakubinskyj, officialis et administrator in spiritualibus vacante sede episcopali Peremysliensi, sed, quia fuit senex sexaginta annorum, iuxta etiam nomen Josephi Kaffilewicz apposuit. Denique tertius fuit Nicolaus Szumlanski, monachus O. S. B. M. Hanc relationem die 2 Octobris a. 1779 Gubernium Vindobonense considerabat, et Petrum Bielanskyj, ex clero saeculari, in episcopum Leopoliensem et Nicolaum Szumlanskyj, ex clero regulari, in episcopum Peremysliensem proposuit. Has suas propositiones Mariae Teresiae transmisit quae quidem mutavit secundum candidatum et Maximilianum Rylo in episcopum Peremysliensem nominavit.[168]

Nomen Episcopi Rylo non inveniebatur inter nomina candidatorum ad sedem episcopalem Peremysliensem. Unde eius nominatio facta est motu proprio Mariae Teresiae, quae memor erat meritorum huius Praelati in defensione Sanctae Unionis, eius incarcerationis in oppido Berdyčiv (ex qua liberatus fuit ob interventum eiusdem imperatricis), etsi non meminerit eius nominis. Die 25 Novembris a. 1779 M. Rylo Auditori Nuntiaturae Vindobonensis, Comiti Caleppi, gratias egit pro notitia de sua nominatione in eparchiam Peremysliensem. Sic enim securus erat ab ingerentia Gubernii Russici. Insuper Auditorem Caleppi rogabat, ut cathedralem Chelmensem titulo praecedenti retineret et insuper per aliquot annos Peremysliensem eparchiam titulo administratoris gubernaret. [169]

Petitionis rationes adducebat plures, ex circumstantiis politicis

---

[165] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 13, fol. 613.

[166] Cfr. J. Gagarin, *op. cit.*

[167] M. M. Solowij, *De reformatione liturgica...*, p. 6-7.

[168] « Was die Besetzung der erledigten zwei griechischen Bistümer anbelangt, da will ich aus den von der Kanzlei ganz gründlich angeführten Betrachtungen, zu dem Lemberger Bisthum den Canonicus Bielanskyj; zu dem Premisler Bisthum aber den jetzigen Bischof von Chelm Gryllo (sic!) anmit benennen. Maria Theresia mp. ». W. Chotkowski, *Historya...*, II, p. 484.

[169] ASV, *Nunz. Vienna*, t. 77, fol. 64-5.

territorii, duo inter imperia exdivisi, tum etiam ex ipso bono eparchiae Chelmensis tractas.[170]

Paulo post receptionem notitiae de sua in episcopum Peremysliensem nominatione, Vindobonam profectus est, ut gratias imperatrici perageret. Die 6 Februarii a. 1780 venit Vindobonam. Bis a Maria Theresia in audientia receptus fuit, die nempe 20 Februarii [171] et 4 Martii.[172]

Duobus diebus postea, id est die 6 Martii a. 1780, Nuntius Vindobonensis Garampi administrationem eparchiae Peremysliensis ad Episcopum Rylo pertinere declaravit, conformiter decretis Synodi Zamostiensis.[173] Hucusque, a die 7 August 1779, hanc administrationem P. Andreas Jakubinskyj exercebat.

Gratiis imperatrici Mariae Theresiae pro nominatione in episcopum Peremysliensem peractis obtentaque administratione huius eparchiae M. Rylo die 11 Martii a. 1780 Vindobonam relinquit ac Peremysliam venit. Paulo postea facultates necessarias pro suo munere pastorali obeundo a Nuntio Garampi recepit.[174]

M. Rylo totis viribus deplorabilem statum eparchiae Peremysliensis in meliorem statum adducere conabatur; eo fine die 26 Mai a. 1780 Valavae (residentia episcopalis) Congressum Generalem cleri eparchialis convocavit.

Unum Episcupum Rylo affligebat, nempe ipse uti administra-

---

[170] Ibid., fol. 65; Cfr. APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 13, fol. 586.

[171] « Die 20 (Februarii) dominica absolutis devotionibus aulam caesaream adivimus, et habuimus audientiam apud august. Imperatricem, quae cum jam alias de meo adventu informata fuerat et etiam de voluntate Summi Pontificis me disponente in Moschovitarum dominium sufficienter instructa, illico in responso subjunxit, quod quamvis libenter haberet in episcopatu Premisliensi, cum tamen fortior me Imperatrix Moschoviae praetendat me ad sua transferre dominia, et id bonum religionis exposcat, ea propter rem non esse plene terminatam de Premisliensi episcopatu, hoc tamen non obstante libenter appromitto (sunt verba Imperatricis) omnia quaecumque sive personae ejus sive clero ejus necessaria forent; subjunxit subaudi verum quod plures peragratus sis natíones, vidisti ne filiam meam reginam Galliae, resposui, me regiones exteras visitasse illo tempore, dum adhuc proles Majestatis Vestrae manserant Viennae... ». A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 288.

[172] « Hodie horis matutinis Majestatem pro valedictione accesseram, augustissima domina postquam aliqua locuta fuerit... haec subjunxerat: Magnam habes Romae aestimationem, quod me summopere solatur, scias quoque me esse contentissimam te habendi in regnis meis, et ponas studium non abscendendi ad illius imperatricis acatholicae dominia, permanebis in dominiis huius imperatricis, quae est catholica et etiam pollicetur tibi omnem suam munificentiam, tum personae tuae, tum etiam clero ac populo tuo ». Ibid., p. 289; Cfr. J. Pelesz, *op. cit.*, II, p. 697.

[173] ASV, *Nunz. Vienna*, t. 77, fol. 88; Cfr. A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 290.

[174] ASV, *Nunz. Vienna*, t. 191, fol. 565; W. Chotkowski, *op. cit.*, II, p. 494: Duas posuit quaestiones: 1. Quis dedit Ep. M. Rylo iurisdictionem spiritualem in eparchiam Peremysliensem? 2. Quando administrationem obtinuit? His quaestionibus iam supra respondimus.

tor usu proventuum eparchiae Peremysliensis a Gubernio Leopoliensi privatus fuit, dum praesens eius conditio longe erat deterior anterioris, nam labor et expensae superveniebant, proventus autem nulli. Comes Chotek Leopoli scribebat, eum proventibus eparchiae Chelmensis contentum esse debere. In Curia Vindobonensi et Gubernio Galitiae huiusmodi proventus eousque pro intercalaribus [175] habebantur, donec confirmatio Sanctae Sedis quoad Episcopum Rylo non supervenerit.[176] Quare ipse Peremysliae degens propriis expensis vivere cogebatur.

Die 8 Decembris a. 1780 imperatrix Maria Theresia obiit, cui eius filius Josephus successit.[177] Nuntius Vindobonensis Garampi Episcopo Rylo suggerebat, Imperatorem Josephum II orare, ut ei episcopatum Peremysliensem conferret.[178] M. Rylo tamen anceps haerebat, an hoc facere deberet, quia tunc temporis nondum determinatum fuit, quis in archiepiscopum Polocensem assumetur. Nuntius enim Versaviensis Archetti Patrem Ważynskyj, Ex-Protoarchimandritam Ordinis Sancti Basilii Magni, Metropolita autem J. Smogorzewskyj Patrem Lisowskyj, Abbatem Onuphriensem, Episcopus Mohiloviensis, Siestrzencewicz, Patrem Odyniec, suum cognatum ex-Jesuitam, uti candidatos in archiepiscopum Polocensem proponebant.

Interea die 24 Aprilis a. 1781 M. Rylo in monasterium O.S.B.M. Krystynopolim venit ibique Congressui eparchiali praesidebat.[179]

Episcopus Rylo videns se non sine difficultate translationem in eparchiam Peremysliensem obtinere posse, ob nondum solutam quaestionem ecclesiae Polocensis, Nuntio Garampi P. Julianum Sporyng [180] uti candidatum in Episcopum Peremysliensem proposuit, etsi clerus saecularis electioni novi episcopi ex clero regulari opponebatur.[181] Alia tamen fuit intentio Nuntii Garampi, nempe ut resignato potius episcopatu Chelmensi Peremysliensis ecclesiae titulum adsumere velit.[182]

Die 19 Aprilis a. 1782 Episcopus Rylo una cum P. Sporyng in Congressum eparchialem in Krystynopol venit;[183] paulo postea (die 26 Mai eodem anno) similis Congressus iterum in Krystinopol locum habuit, cui ipse M. Rylo praesidebat.[184]

---

[175] Proventus eparchiae, sede episcopali vacante, fructus intercalares vocabantur.

[176] ASV, *Nunz. Vienna*, t. 77, fol. 89.

[177] L. Pastor, *Storia dei Papi*, vol. XVI, 3 p. 336.

[178] ASV, *Nunz. Vienna*, t. 77, fol. 125, 127.

[179] V. Černeckyj, *op. cit.*, p. 59.

[180] P. Julianus Sporyng fuit religiosus OSBM et studiis theologicis Romae vacabat. APF, *Lettere*, t. 228, fol. 94.

[181] ASV, *Nunz. Vienna*, t. 77, fol. 130; Cfr. APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 14, fol. 604.

[182] ASV, *Nunz. Vienna*, t. 192, fol. 318; Cfr. APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, 14, fol. 640, 627-628.

[183] V. Černeckyj, *op. cit.*, p. 60.

[184] Ibid., p. 62.

Die 1 Julii 1783 Imperator Josephus II oppidum Peremyšl visitavit ibique cum Episcopo Rylo longum habuit colloquium de numero monasteriorum O. S. B. M., de differentia inter « Schismaticos et Unitos », de Sacrificio Missae, de Joanne Sočaviensi, nec non de ipso ritu.[185]

Una adhuc exurgit quaestio tempore administrationis eparchiae Peremysliensis, reductio festorum. Haec quaestio iam antea exorta erat, nam a. 1758 Romanus Pontifex Benedictus XIV, postulante Maria Theresia, nonnullis diebus festivis populum eidem subiectum ad audiendam Missam solummodo teneri decrevit, alia vero non exercendorum servilium operum lege solvit. Haec tamen concessio fere nullos fructus peperit. Hac de causa eadem Imperatrix anno 1770 iterum a Romano Pontifice Clemente XIV postulavit, ut insuper dies festivos minuere dignaretur gravesque afferens rationes, quibus dies festivi tum utilitati publicae tum ipsi religioni obesse videantur. Clemens XIV plenipotentiam hac in re Nuntio Vindobonensi Visconti concessit.[186]

Post occupationem Galitiae ab Imperio Austriaco, Episcopo Rylo a. 1774 in Ucraina Orientali commoranti, advenerunt epistulae: a Nuntio Varsaviensi Garampi et a Gubernatore Galitiae, reductionem festorum spectantes,[187] qui suo Vicario Generali commisit, ut statim hanc legem in effectum deduceret.[188]

Anno 1784 Episcopus Rylo a Gubernio Leopoliensi ordinem recepit, ut ipse litteris pastoralibus in eparchia Peremysliensi ad reductionem festorum procederet. Die 11 Martii a. 1784 M. Rylo epistulam pastoralem celebrationem festorum praescribentem pro approbatione Leopolim ad Gubernium misit,[189] et paulo post Congressui eparchiali in Krystynopil praesidebat,[190] in quo hac de re tractabat.

Expleto triennio, quo M. Rylo uti administrator in eparchia Peremysliensi multum fecit, eparchiam Chelmensem dimittere, Peremysliensem vero accipere determinatus erat.

III. M. Rylo die 30 Augusti a Gubernio Leopoliensi epistulam recepit qua obligabatur, ut se determinaret, qualem eparchiam retinere se velle: Chelmensem an Peremysliensem.[191] Rylo Peremysliensem eparchiam elegit. Hac de causa a Gubernio Leopoliensi permissionem, ad Sedem Apostolicam pro obtinenda translatione recurrere, petivit. Translationem a Sancta Sede acquirere statuit,

---

[185] A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 296-98.

[186] ASV, *Nunz. Vienna*, t. 163, fol. 141; Cfr. Ibid., fol. 148-149, 191.

[187] ASV, *Nunz. Pol.*, t. 293, fol. 29; Cfr. W. Chotkowski, *op. cit.*, I, p. 56.

[188] ASV, *Nunz. Vienna*, t. 77, fol. 190; Cfr. ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 137, fol. 75. Reformationi Calendarii M. Rylo iam antea favebat. A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 47-48.

[189] ASV, *Nunz. Vienna*, t. 77, fol. 169.

[190] V. Černeckyj, *op. cit.*, p. 63.

[191] J. Pelesz, *op. cit.*, II, p. 697.

quia de iuribus Metropolitarum hac in re dubitabat.[192] Notitia de tali decisione Episcopi Rylo non parvam Nuntio Garampi attulit laetitiam. Qui non dubitabat, Episcopum Rylo permissionem Roma breviter obtenturum iri.[193]

Gubernium Leopoliense in sua responsióne nihil dixit de recursu Romam faciendo, sed unam posuit quaestionem: num Metropolita prouti confirmat et consecrat episcopos, ita etiam et translationem perficere posset.[194] Die 17 Aprilis (eiusdem anni) M. Rylo idem Gubernium certius reddidit, quod de antiquo Ecclesiae iure erat et hoc etiam inter privilegia Metropolitarum inveniebatur, sed iam cessaverat, ita ut translationem habere desiderantes, ad Sedem Apostolicam recursum facere debent et de facto eius antecessor Ph. Wolodkowycz de cathedra Chelmensi dum ad Vladimiriensem transferebatur non auctoritate Metropolitae, sed Sanctae Sedis, a Romano Pontifice Clemente XIII huiusmodi beneficium consecutus est.

Nam inter privilegia Metropolitis Ecclesiae Unitae a Clemente VIII confirmata, nihil legitur de translatione, prouti de confirmatione et consecratione episcoporum. Immo tempore Benedicti XIV Metropolita (Hrebnicki) tentabat etiam translationis ius sibi arrogare, at statim monitus fuerat, ne audeat involare in iura Sanctae Sedis.

Attamen Gubernium Leopoliense recepta hac responsione, M. Rylo commisit, quatenus Metropolitam Smogorzewskyj pro translatione sui ad episcopatum Peremysliensem ex Chelmensi rogaret.[195] Quod quidem fecit idem Antistes die 17 Januarii a. 1784,[196] et paulo postea (11-V-1784) de hoc cum Nuntio Garampi communicavit eumque rogabat, ut Metropolitam moneret, quatenus hac in materia dispositio Romani Pontificis Benedicti XIII diligentur observaretur, aut ut Sancta Sedes Metropolitae conatus praeveniendo totum hocce negotium sua suprema potestate conficeret.[197]

Interea die 29, Julii a. 1784 M. Rylo Nuntium Garampi certiorem reddidit translationem iam die 12 Julii peractan fuisse, et hanc causam arbitrio eiusdem Nuntii subiecit, ut si aliqua sint addenda,

---

[192] ASV, *Nunz. Vienna*, t. 77, fol. 147; Cfr. APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol Rut.*, t. 15, fol. 161.

[193] ASV, *Nunz. Vienna*, t. 193, fol. 84.

[194] Ibid., fol. 157.

[195] « Die Translation quoad spiritualia von der Chelmer Cathedral zu jener in Przemysl aber hätte er bei dem jetzzeitigen Herrn Metropoliten und nicht in Rom zu bewirken ». W. Chotkowski, *op. cit.*, II, p. 494.

[196] « Accepi dispositionem ab Illustrissimo Dominio Guberantore Regni Lodomeriae, quatenus rogam Dominationem Vestram Excellentissimam pro translatione mei ad episcopatum Peremysliensem ex Chelmensi. Adimpleo eandem dispositionem atque oro pro gratia hujusmodi manens cum profunda veneratione ». APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 15, fol. 342.

[197] ASV, *Nunz. Vienna*, t. 77, fol. 169.

supplenda aut immutanda id efficiat.[198] Nuntius eidem respondit scribens, hac in translatione necessariam esse dispensationem specialem Sanctae Sedis, sed talia sunt eius merita, ut non debet dubitare, quin concessio concedatur.[199]

S. Congregatio de Propaganda Fide habita notitia tam a Nuntio Garampi, quam ab ipso Episcopo Rylo de translatione iam peracta, eam improbavit immo nullam esse declaravit. Tunc nonnulli fautores Metropolitae dicere coeperunt totam culpam hoc in negotio esse Episcopi Rylo, quem tamen Garampi in sua ad Nuntium Varsaviensem epistula (19. Januarii a. 1785) defendit.[200]

Interea M. Rylo recepta a S. Congregatione de Propaganda Fide sat dura epistula,[201] cum Gubernio Leopoliensi communicavit se ab eadem S. Congregatione exprobratum fuisse, quod non a Summo Pontifice ius privativum hac in re habente (sicuti ipse voluit, sed permissionem Romam recurrere non obtinuit), sed a Metropolita Smogorzewskyj instrumentum translationis ei impetratum esse. Gubernium autem a Metropolita requisivit, ut indicare dignetur iura quibus translationem peregit.[202] Metropolita Smógorzewskyj lungam defensionem iurium Metropolitarum scripsit (die 17 Maii 1785), in qua tanquam fundamentum Bullam Unionis Clementis VIII [203] habuit illamque S. Congregationi de Propaganda Fide misit, quae quidem ei per longum latumque respondit, non competere Metropolitis ius transferendi episcopos de una ad aliam ecclesiam nisi praevia data licentia Summi Pontificis.[204]

Die 10 Martii a. 1785 Episcopus Maximilianus fusiori calamo ad S. Congregationem de Propaganda Fide scripsit epistulam, suam defendens innocentiam.[205] Nondum recepta hac epistula S. Congregatio die 27 Februarii a. 1785 sanationem translationis apud Summum Pontificem procuravit.[206] Episcopus Rylo gratias S. Congregationi egit (25 Martii a. 1785) pro hoc benevolentiae documento.[207]

4. MAXIMILIANUS RYLO - EPISCOPUS PEREMYSLIENSIS

M. Rylo factus Episcopus Peremysliensis, die 2 Septembris anno 1785 Leopolim venit ibique uti Episcopus Peremysliensis iura-

---

[198] Ibid., fol. 182; Cfr. A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 294.

[199] « Quanto alla di Lei traslazione dalla Chiesa di Chelma a quella di Premislia, perchè sia nella regola consueta parmi che abbisogna di speciale dispensa dalla S. Sede... Ma tali sono i meriti di nostro Msgr. Ryllo, che non deve punto ella dubitare, che la Santità di Nostro Signore non sia per sanare qualunque difetto canonico potesse essere in ciò occorso ». ASV, *Nunz. Vienna*, t. 193, fol. 459.

[200] Ibid., t. 194, fol. 15.

[201] Ibid., fol. 38.

[202] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 149, fol. 73.

[203] « *Decet Romanum Pontificem* »; M. Harasiewicz, *op. cit.*, p. 219-222.

[204] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 149, fol. 104-110; Cfr. fol. 67-102, 138, 140.

[205] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 15, fol. 487-490.

[206] « Quum R. P. D. Maximilianus Ryllo Episcopus Chelmensis Ritus

mentum fidelitatis Imperatori Josepho II in manus Gubernatoris Galitiae emiserat.[208] Quotannis autem sicuti antea, ita et nunc de statu suae eparchiae S. Congregationem de Propaganda Fide certiorem faciebat.[209]

Die 27 Aprilis a. 1786 Comes Brigido, Gubernator Leopoliensis Metropolitam Smogorzewskyj interrogabat, utrum ipse propria auctoritate ad divisionem eparchiarum procedere valeat, an episcopi Romam recursum facere debent. Gubernator enim voluit, ut limites districtuum simul limites eparchiarum constituant, ne in uno districtu duo episcopi suam exerceant iurisdictionem. Metropolita respondit, quamvis amplissima sunt iurisdictionis Metropolitanae privilegia, ne tamen aliquae difficultates exoriantur, recurrendum esse ad Sanctam Sedem.[210] Antea autem ad Dominum Antici Varsaviam idem Metropolita scripsit, ut Nuntio exponeret, Metropolitam in Synodo Zamostiensi limitum eparchiarum curam assumpsisse. Ideoque an possit ipse in hoc casu uti hac potestate a Synodo concessa? In casu negativo petit, quatenus Sancta Sedes ei strictissimo secreto requisitas facultates tradat, ne praeiudicet Apostolicae auctoritati, nec provocet indignationem imperatoris, sed ad desideratam eparchiarum (Leopoliensis et Peremysliensis) regulationem procedere posset. Dummodo auctoritate non espresse Apostolica, nec expresse Metropolitana, sed generice desuper competenti.[211]

Die 6 Augusti a. 1786 Episcopus Leopoliensis et Peremysliensis documenta subscripserunt, quibus in obsequium decreti a Gubernio die 10 Julii a. 1786 dati,[212] nonnullos decanatus mutuo dimiserunt,

---

Graeco-Uniti ad Premysliensem sedem nullo jure, atque adeo illegitime, utpote sine praevio Sedis Apostolicae permissu, ab Archiepiscopo Kioviensi Metropolitano totius Russiae translatus fuerit, quumque proinde R. P. Theodosius Rostocki Ordinis S. Basilii Magni Congregationis Ruthenorum per Serenissimi Regis Poloniae nominationem in Episcopum Chelmensem electus, et in Coadjutorem Archiepiscopi Metropolitani cum futura successione, eodem Serenissimo Rege annuente postulatus, promoveri minime possit, nisi sanata et rite peracta prioris Episcopi Chelmensis translatione, Sanctissimus Dominus Noster Pius VI ad relationem mei, infrascripti (Stephani Borgia S. C. de Propaganda Fide secretarii), ne Chelmensis Ecclesia suo orbata pastore ulterius remaneat, atque Premysliensi Cathedrali de legitimo Episcopo provideatur, praefatum Dominum Maximilianum Rylo a Chelmensis Ecclesiae vinculo absolvens, ejus translationem ad sedem Premysliensem hucusque nulliter factam, ejusque facta, si quae peregerit auctoritate Apostolica benigne sanavit et ad ulteriora procedi posse concessit ». ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 149, f. 521; Cfr. Ibid., f. 67.

[207] « Novum hocce Eminentiarum Vestrarum Reverendissimarum singularis erga me benevolentiae documentum, magis magisque me devotum erga Sanctam Sedem efficaciter disponet,... ». APF, *Scritt. rif. nei Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 15, f. 504.

[208] A. Petruševyč, *Litopys...*, P. II, p. 222; Cfr. Idem, *Cholmskaja eparchija...*, p. 294-5.

[209] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 16, fol. 96.

[210] ASV, *Arch., Nunz. Vars.*, t. 149, fol. 484.

[211] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 149, fol. 467.

[212] « Episcopo insinuatur, quod in omni casu recursus Romam facien-

ita ut eparchia Leopoliensis septem, Peremysliensis autem octo districtibus constare deberet.[213] Hanc novam eparchiarum divisionem Metropolita Smogorzewskyj confirmavit.[214]

Interea Episcopus Maximilianus suos labores pastorales continuabat.[215] Paucae tamen ex hac periodo extant epistulae, quarum una (11-IX-1788) ad S. Congregationem scripta petit, ut ieiunia pro clero populoque in sua eparchia diminuantur.[216]

Anno autem sequenti die 31 Augusti in suo diario scribebat, se paulo antea epistulam a P. Ważynskyj, episcopo-nominato Chelmensi, recepisse, qua Episcopus Ważynskyj, de habitu canonicorum neocreatorum in sua cathedrali scribens, demonstrabat fore scandalo Dissidentibus, si canonici neocreati, habitu relicto Orientalium, assumerent habitum catholicorum secundum usum S. Romanae Ecclesiae.[217]

Post obitum Imperatoris Josephi II (20-II-1790), in throno Viennensi Leopoldus II successit. Tunc duo Episcopi, Peremysliensis M. Rylo et Leopoliensis P. Bielanskyj, suos Vindobonam miserunt delegatos, [218] ut nomine Episcoporum totiusque cleri ac populi Imperatori Leopoldo II debitum homagium contestentur et iurium privilegiorumque tum a Regibus Poloniae tum a Josepho II Ecclesiae Unitae concessorum approbationem supplicent.[219]

In instructione Episcoporum delegatis data quindecim continentur petita, quorum praecipua sic sonant:

Ut unus ex Episcopis graeco-catholicis iuxta primaevam disciplinam Ecclesiae Orientalis in ditionibus Austriae ad dignitatem Metropolitae evehatur;

Ut iura, privilegia et decreta tum ab anterioribus Poloniae Regibus, tum ab Imperatore Josepho II data et firmata, praesertim aequalitatem rituum catholicorum respicientia, ab Imperatore Leopoldo II approbentur, id enim concordiam et tranquillitatem inter ipsos subditos plurimum firmare potest;

Ut scholae normales, sub inspectione Episcoporum existentes, etiam lingua nativa pro diversitate locorum donentur, neve in eodem oppido diversitas ritus diversitatem quoad idioma in schola normali secumfert.

Exauditis petitionibus Imperator Leopoldus eisdem benigne an-

---

di praecluduntur et intra 4 septimanas mutuae receptionis et recessionis instrumentum seu significationem, quod pro confirmatione ad Reverendissimum Metropolitam mitteretur ». APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 16, fol. 75.

[213] Ibid., fol. 75; Cfr. fol. 82.

[214] ASV, *Arch. Nunz. Vars.*, t. 149, fol. 472-475; Ibid., fol. 461-463; APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 16, fol. 79.

[215] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 16, fol. 96.

[216] APF, *Scritt. rif. n. Congressi Mosc. Pol. Rut.*, t. 16, fol. 264.

[217] A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 11.

[218] Julianum Sporyng et Nicolaum Skorodynskyj.

[219] M. Harasiewicz, *op. cit.*, p. 650-653.

nuit die 26 Junii a. 1790, exceptis tamen his, quae erectionem Metropoliae Capitulorumque spectabant.[220]

Anno 1792 die 16 Septembris Episcopus Maximilianus secundas primitias sui sacerdotii celebrabat. Hac de causa eius Vicarius Generalis, Julianus Sporyng, orationem panegyricam edidit, Episcopo Maximiliano dedicatam, in qua labores Maximiliani Rylo enumerat.[221]

Denique exantlatis tam multis laboribus tantisque periculis superatis Pastor hic die 22 Novembris a. 1793,[222] 79 annos natus, Peremysliae mortuus est, et sepultus in crypta ecclesiae cathedralis Peremysliensis, sub altari SS. Salvatoris.[223]

---

[220] M. Harasiewicz, *op. cit.*, p. 631.

[221] A. Petruševyč, *Litopys...*, P. II, p. 340.

[222] Hanc datam Schematismus Eparchiae Peremysliensis ex an. 1904 praebet et in p. XXXIII significat, omnes Schematismos eiusdem eparchiae ab anno 1830 et secundum eos historiographi non recte affirmabant, Episcopum Rylo anno 1794 mortuum esse, nam liber metricalis mortuorum parochiae Peremysliensis supracitatam datam habet.

[223] *Sematyzm vseho klyra hreko katolîčeskoho eparchij sojedynenych Peremyskoj, Sambirskoj i Sianickoj*, p. XXXIII. Cfr. A. Dobrjanskyj, *Istorja episkopov trech sojedynenych eparchij Peremyšlskoj, Samborskoj, Sanockoj*, Lvov, 1893, p. 66; A. Petruševyč, *Cholmskaja eparchija...*, p. 7.

II. DOCUMENTA COLLECTANEA

VITAE BASILIANORUM RECENTIORUM

JOSAPHAT KOCYLOVSKYJ OSBM
EPISCOPUS PEREMYSLIENSIS

(1876-1917-1947)

P. Irenaues Nazarko OSBM.

JOSAPHAT KOČYLOVSKYJ OSBM EPISCOPUS PEREMYSLIENSIS

(1917-1947)

Nomen Episcopi Peremysliensis Josaphat Kocylovskyj OSBM suo tempore per totam Europam et extra illam late notum fuit. Revera qui semel hunc venerabilem Hierarcham viderit, difficile vividam impressionem ex mente sua delere posset, quam ille vir ecclesiasticus sua persona producere solebat. Iam tota eius externa apparentia (eminens robustaque statura, barba patriarchalis, pulcherrima vox, modus agendi aristocraticus) internam eius indolem praeseferebat. Ep. J. Kocylovskyj fuit vir magnis dotibus corporis et animi omnino eminens et pro Ecclesia catholica Ucrainorum bene meritus. Huius viri vita, gesta et merita digna sunt, ut ea hic summatim saltem et per summa capita recolamus posteritatique memoria retinenda tradamus.

1. Iuventus.

Josephus Kocylovskyj natus est die 3-a Martii anni 1876 [1] in magno Galiciae vico Pakosziwka (Lemkivščyna), ubi pater eius latifundia habebat. Absolutis quattuor scholae elementaris annis, studia humaniora in gymnasio publico in oppido Jaslo peregit, quae anno 1895 examine maturitatis absolvit. Postmodum studiis iurisprudentiae Leopoli operam dabat, ac deinceps, ut legi militari satisfaceret, Josephus Kocylovskyj militiae nomen dedit. Absoluta schola militari ad gradum centurionis in artilleria promotus est. Sed honoribus et vita militari non contentus Josephus anno 1901 servitium militare reliquit et sicut S. Ignatius servitium Christi Regis elegit. Eodem anno (1901) ad studia theologica persolvenda Romam profectus est.

2. Studia Theologica.

Romae Josephus Kocyloskyj, tamquam Alumnus Pontificii Collegii Rutheni, in Universitate Urbaniana de Propaganda Fide phi-

[1] *Catalogus Ordinis Basiliani S.ti Josaphat*, Zovkva 1932, p. 72.

losophiae ac theologiae studia persolvit. Inter alumnos Josephus semper primum locum tenebat tum ratione suorum talentorum, tum etiam assiduitate ac profectu in scientiis philosophicis et theologicis. Anno 1903 lauream in Philosophia, et anno 1907 in Theologia adeptus est, dieque 11 Junii 1907 in Patriam rediit opinione universali prosecutus, ut « juvenis magni ingenii et pectoris, ac virtutum solidarum ». Hac periodo duo per annos fungebatur munere Praefecti « maxima cum laude », ut dicit Chronica Alumnorum dicti Collegii.

Hoc tempore Alumni Seminarii Leopoliensis periodicum « *Oriens Catholicus* » in lucem edere ceperunt, quo exemplo alumni « Pontificii Collegii Rutheni » de Urbe ducti, proprium periodicum sub titulo « *Analecta Alumnorum Collegii Rutheni Romae* » typis edunt. Editor et moderator huius periodici primus erat Josephus Kocylovskyj - tunc auditor II-i anni Theologiae. Periodicum illud Josephus magna ex parte ipse redigebat multosque articulos, praesertim philosophicos conscripsit. Praetera in Collegio officium Bibliothecarii tenebat. Tempore studiorum in Urbe Josephus varia suscepit itinera, inter quae mentionis digna meretur eius peregrinatio ad loca sacra Palaestinae, anno 1906 ductu Metropolitae A. Szeptyckyj facta. Quae peregrinatio magnum influxum in totam vitam Josephi habuit. Etiam ipsa Metropolitae Szeptyckyj persona magnum obtinet momentum in vita Josephi. Metropolita enim fere quotannis Romam veniebat semperque per aliquot hebdomadas in Collegio una cum alumnis commorabatur, exercitia spiritualia pro alumnis dirigebat pluresque exhortationes pro illis tenebat, quae in anima Josephi semper zelum et quendam enthusiasmum supernaturalem inflammabant. Hic forsitan querenda esset eius ad Ordinem Basilianum S.ti Josaphat vocationis causa, origo et incitamentum.

Anno 1906 morabatur Romae per aliquot hedbomadas Episcopus Stanislaopoliensis, Msgr. Gr. Chomyšyn, cum quo Josephus frequenter excursiones faciebat perutilesque conversationes tenebat. Vividam etiam impressionem in animam Josephi fecit eius privata audientia apud Summum Pontificem B. Pium X., die 27-a Januarii anno 1907 habita.[2]

Anno 1907 alumni ucraini Romae degentes circulum scientificum fundaverunt, cuius scopus erat tres saltem quotannis scientificas tenere praelectiones. Primus huius circuli praeses Josephus Kolycovskyj fuit. Ex omnibus suis in Urbe professoribus Josephus semper maxime corde memoriaque tenebat Professorem Lepicier (postea S.R.E. Cardinalem), cuius praeclaras praelectiones semper grato animo commemorabat.[3]

---

[2] I. H., *Dvaciat' lit na vladyčim prestoli,* (in « *Juvilejnyj Almanach Ukr. Kat. Bohosloviv Peremyskoji Eparchiji* », 1937, p. 67).

[3] Ex *Epistula Excell. Constantini Bohačevskyj,* Philadelphia, die 16 Septembris 1951.

Anno 1907 patriam reversus sacros ordines Stanislaopoli suscepit. Sacerdos ordinatus est die 6-a Octobris 1907 statimque ei munus professoris Theologiae dogmaticae in Seminario Stanislaopolitano commissum fuit. Praeterea etiam Vicerector Seminarii nominatus est. Eius praelectiones propter claritatem, concinnitatem et profundam rei scientiam libenter ab alumnis audiebantur ipsaque Professoris et Vicerectoris persona reverentiam et amorem apud alumnos conciliavit.

3. In Monasterio.

Attamen J. Kocylovskyj non diu Stanislaopoli munere professoris functus est, nam die 2-a Octobris 1911 magna cum admiratione omnium Krechoviam venit, ubi in monasterio PP. Basilianorum novitiatum ingressus est. Sex mensibus ab ingressu elapsis, vestem religiosam accepit, simulque nomen monasticum S.ti Josaphat assumpsit eumque tamquam patronum vitae religiosae elegit. Iam a primis vitae monasticae principiis exemplo virtutum effulsit. Quamquam omnibus novitiis longe senior et titulis tum militaribus tum scientificis ornatus erat nihilominus sicut ultimus omnium existimari contendebat. Quapropter omnia exercitia, etiam humillima, quae in novitiatu peragi solent, una cum aliis novitiis explebat et omnibus suis in Ordine confratribus bono exemplo praelucebat. Praesertim spiritu humilitatis et mortificationis eminebat et, testimonio eius ex novitiatu confratrum, saepius in hebdomada in planca dormiebat, quam austeritatem ut Episcopus semper retinuit. Tempore novitiatus sponte sua bis exercitia spiritualia per 30 dies peregit.

Expleto novitiatus tempore die 16-a Maii anni 1913 vota simplicia Krechoviae emisit, et statim variis in Ordine officiis fungebatur. Primum Lauroviae alumnos sui Ordinis S. Theologiam magno cum fructu et laudibus ex parte suorum discipulorum docebat. Dein ad monasterium Leopolim vocatus plures missiones pro populo, exercitia spiritualia pro sacerdotibus tradebat, necnon in aliis vitae sacerdotalis muneribus sedulo laborabat. Magnum zelum in erudienda iuventute et in exhortandis suis confratibus ope exercitiorum spiritualium monstravit.

Primo bello mundiali a. 1914 exorto, ac dein Leopoli ab exercitu rossiaco occupata, P. Josaphat Kocylovskyj una cum aliis confratribus in exilium Vindobonam sese contulit. Quo tempore in exilio permulti quoque ex variis Galiciae Seminariis alumni dispersi inveniebantur; unde P. Platonides Filas OSBM (hoc tempore Provincialis Ordinis et Administrator Apostolicus pro fidelibus ritus byzantino-slavici ex Galicia exulibus), auxilio Msgr. Antonii Stojan Seminarium pro alumnis ex Galicia Kromerižiae in Moravia constituit. Rector huius Seminarii P. Josaphat Kocylovskyj nominatus est. Die 24-a Aprilis, anno 1915, 64 alumni duce Patre

Rectore J. Kocylovskyj Kromerižiam venerunt,[4] quibus postea undecim alii alumni ex Collegio Rutheno Roma provenientes se adiunxerunt. Inter alumnos Patris J. Kocylovskyj Kromerižiae imprimis nominandus est Joannes Bučko, nunc Visitator Apostolicus pro Ucrainis in Europa Occidentali degentibus. Ex 75 alumnis 41 proveniebant ex dioecesi Peremysliensi, 20 ex archidioecesi Leopoliensi, 13 ex dioecesi Stanislaopoliensi et unus ex Canada. Collegium Professorum duodecim habuit membra. Msgr. Dr. Antonius Stojan (postea Archiepiscopus Olomuciensis et Metropolita Moraviensis) Kromerižiae hoc tempore munere Praefecti studiorum fungebatur et semper Patri J. Kocylovskyj auxilio et consilio in administrando seminario praesto erat. Revera administratio seminarii tempore belli haud facilis erat. P. J. Kocylovskyj praeter offiicium Rectoris Professoris etiam munere fungebatur, necnon practice totam alumnorum spiritualem directionem in suis habebat manibus, quia Director Spiritualis Sac. Nazarius Czaban propter aetatem provectam et infirmitatem suo munere fungi impeditus fuit.

Statim post suum et alumnorum Kromerižiam adventum P. J. Kocylovskyj exercitia spiritualia pro alumnis magno cum fructu tenuit. Tempore anni scholastici P. Rector quotidie alumnis puncta meditationis explicabat, Missam aliasque ecclesiasticas functiones celebrabat, exhortationes et alia huiusmodi tenebat. Mensibus Maio et Junio officia in honorem B. Virginis Mariae et Sacratissimi Cordis Jesu cum brevibus orationibus celebrabat. Hisce officiis multi fideles ritus latini ex urbe Kromerižia libenter assistebant occasionemque habebant ritum byzantinum-slavicum cognoscendi.[5] Praesertim cantus liturgicus alumnorum ipsiusque Rectoris valde eis perplacuit. Quae omnia magnum influxum in Bohemos exercebat, quibus ante omnia idea unionistica cordis erat. Ipsa Kromerižia non longe distat a Velehrad, prima sede episcopali S. Methodii, Slavorum Apostoli, ubi erat etiam centrum actionis unionisticae, et celebrum Congressuum pro S. Unione Ecclesiarum.

P. Josaphat magna aestimatione, reverentia et amore apud alumnos gaudebat, nec non recreationes et deambulationes una cum suis alumnis faciebat, ideoque - ut scripsit unus ex eius alumnis - factus est « anima et spiritus totius Seminarii ».[6] Iusta igitur erat laus, quam Patri J. Kocylovskyj ad finem anni scholastici 1916 P. J. Feščak OSBM, Delegatus Administratoris Apostolici P. Pl. Filas OSBM, publice tribuit dicendo nempe Patrem Josaphat « sapienter et prudenter hoc Seminarium regisse et pro alumnis verum patrem sese exhibuisse ».[7]

---

[4] A. Perchač, *Spomyny z pobutu hreko-katolyckoji Duchovnoji Semynariji v Kromeryži 1915 r.*, (in « *Almanach Ukr. Bohosloviv* »), Peremyšl 1937, p. 117-135.

[5] Ibid., p. 125.

[6] Ibid., p. 126.

[7] Ibid., p. 126.

Kromerižiae P. Kocylovskyj una cum suis alumnis unum per annum remansit (1915-1916). Anno 1916 mense Maio Galicia brevi tempore recuperata et ab occupatione Russorum liberata fuit. Ideo alumni exules in patriam suam mense Septembri 1916 reverti potuerunt. P. Josaphat, iam antea Galiciam reversus, die 30-a Junii anni 1916 sollemnem votorum professionem emisit. Paulo antea, die 28-a Aprilis 1916, mortuus est Peremysliae Episcopus huius dioeceseos Msgr. Constantinus Czechovyč. In eius locum successor in sede episcopali Peremysliensi nominatus est die 28-a Novembris 1916 P. Josaphat Kocylovskyj. Qua Episcopus Nominatus P. Josaphat commissioni pro recognitione reliquiarum S.ti Josaphat deputatae assistebat et ex hoc tempore maiore adhuc cultu et veneratione erga suum coelestem Patronum exardescit.

4. In Sede Episcopali.

Die 23-a Septembris anno 1917 P. Josaphat Kocylovskyj OSBM consecrationem episcopalem e manibus Metropolitani Leopoliensis Excell. Andreae Szeptyckyj, Episcopi Stanislaopoliensis Gr. Chomyšyn et Episcopi Kryževacensis Dionysii Niaradi accepit, assistentibus Episcopo Luceoriensi J. Bocian, et septem Episcopis ritus latini, Canonico Antonio Stojan necnon aliis civilibus et militaribus magistratibus. Clerus hucusque vacantis dioeceseos Peremysliensis, Samborensis et Sanocensis novum Episcopum magno cum gaudio recepit eique pretiosam mitram episcopalem et baculum pastorale donavit.

Primi passus novi Episcopi statim animos cleri et fidelium conciliaverunt. Tempore belli multi sacerdotes Ucrainorum in Galicia a Gubernio Austriaco sub praetextu infidelitatis erga Gubernium et « russophilismi » incarcerati et extra patriam (in campum Talerhof) deportati sunt. Simili modo etiam multi fideles ex quacumque vel minima suspectione iniuste in carceribus detenebantur. Novus Episcopus magno zelo defensioni sacerdotum et fidelium iniuste opressorum sese dedit et pro eorum liberatione strenue pugnabat.

Causa belli tota fere dioecesis Peremysliensis devastata fuit. Perplures ecclesiae parochiales in bello combustae vel spoliatae erant. Ut huic rerum statui provideri posset, Episcopus Josaphat adhuc ante finem belli anno 1918 omnes sacerdotes in sic dicta organizzatione « Eparchijalna Pomič » coadunavit. Quae organizzatio pro scopo habuit: omnes sacerdotes ad communem actionem pro bono populi tum spirituali tum materiali coadunare et praesertim parochiis earumque ecclesiis bellicis operationibus devastatis efficax subsidium praestare.[8] Organizzatio « Eparchijalna Pomič » in varias divisa erat sectiones: 1-ma, quae curam habebat orphano-

[8] Cfr. *Epistulam Excell. Const. Bohačevskyj*, die 15 Novembris 1951, Philadelphia.

rum, 2-da, quae pro reaedificandis ecclesiis sollicita erat, 3-tia pro missionibus, 4-ta pro edendis libris et periodicis catholicis. Praesertim omnem novus Episcopus adhibebat curam, ut quamprimum destructae tempore belli ecclesiae reconstrui possent. Suis sacerdotibus iam a primis in eparchia sua regiminis initiis enixe commendabat iubebatque, ut in unaquaque parochia Apostolatus Orationis et aliae huiusmodi religiosae Confraternitates et Sodalitates erigerentur.

Praeclara illa reorganizzationis et reaedificationis initia ex parte novum bellum frustravit, quod sub fine anni 1918 inter Republicam Poloniae et Republicam Ucrainae Occidentalis exortum est.

Bellum ucraino-polonicum novas devastationes pro dioecesi Peremysliensi secum tulit. Dioecesis enim in duas divisa erat partes, quarum altera (occidentalis) a Polonis occupata erat, altera vero pars (orientalis) ab Ucrainis gubernabatur. In parte occidentali dioeceseos, ubi ipsa Peremyslia sita erat, ipse Episcopus remansit, ut esset in diebus belli pro clero et populo solatium et confortamentum, pro parte vero orientali Episcopus Josaphat Administratorem in persona Patris Caroli Fedorovycz, decani Drohobyčensis nominavit. Tunc temporis Episcopus Kocylovskyj suum Capitulum dioecesanum reorganizzavit. Et tunc quidem, die 11-a Octobris 1918, P. Constantinus Bohačevskyj (hodiernus Exarcha Apostolicus pro Ucrainis in Statibus Foederatis Americae Septentrionalis degentibus) Canonicus graemialis et parochus cathedralis nominatus est.[9]

Sedato bello et pace stabilita, Episcopus Josaphat pastorales visitationes in sua Eparchia vastissima instituit, qua occasione apostolici zeli, paternae curae ac solicitudinis de iuventute educanda nec non benignae largitatis erga pauperes specimina egregia dedit. Ubique et in maxime distantes quoque et derelictas suae Eparchiae partes veniebat, evangelium praedicabat, catechismum explicabat, clerum populumque exhortabat. Visitationes illae pastorales animum Episcopi ingenti dolore afficiebant; ubique enim devastationes parochiarum, destructiones ecclesiarum et residentiarum parochialium necnon ruinam moralem populi oculis suis videbat. Haec omnia Episcopus aegro animo ferebat ita, ut morbo periculoso affectus iam ex hoc saeculo migrare putaretur. Attamen praecibus cleri sui et populi munitus Episcopus Josaphat valetudinem recuperavit (in Junio 1920)et munera sua post parvam interruptionem denuo reassumere potuit.[10]

5. De sacerdotum formatione solicitudo.

Unumquodque Seminarium in dioecesi, ad instar cordis in corpore humano, primum semper locum obtinet. Non mirum proinde,

---

[9] Ex *Epist. Excell. Const. Bohačevskyj*, die 16 Octobris, Philadelphia.
[10] Ibidem.

quod Episcopus Josaphat maxime de Seminario dioecesano instaurando sollicitus erat. Seminarium Peremysliense a suis primordiis, scilicet ab anno fundationis 1845 usque ad annum 1920, tantummodo clericos ultimi studiorum theologicarum anni (i. e. quarti) complectebatur. Alumni annorum inferiorum ordinarie studia sua in Seminario Leopoliensi persolvebant.[11] Iam Episcopi Josaphat Antecessor, ep. Const. Czechovyč,completum Seminarium Peremysliae construere coepit, sed belli causa constructio haec interrupta fuit. Episcopus Josaphat omnem adhibuit curam, ut hoc Seminarium quamprimum exaedificatum esset. Iam anno 1921, die 13 Decembris, Seminarium Eparchiale sollemniter benedictum fuit. Ita initio anni scholastici 1921/22 omnes alumni dioecesis Peremysliensis studia in proprio Seminario inchoare potuerunt. Deficientibus tamen in ipsis initiis mediis sustentationis professores aliique Seminarii officiales ex subsidiis parochiarum vicinarum sustentari debuerunt, ideoque ipsi muneribus parochialibus fungebantur. Sed anno 1925, a Gubernio Poloniae concordatu cum Sede Apostolica inito, haec precaria Seminarii Peremysliensis oeconomica conditio meliorata est. Episcopus Josaphat pro suis alumnis nova etiam Statuta et Regulas composuit, quibus Seminarium Peremysliense tum quoad modum formationis tum quoad vitam spiritualem tum denique quoad disciplinam bene ordinatum erat aliisque Seminariis catholicis bene formatis omnino ad latus poni potuit. Maximam curam habuit Episcopus de formatione spirituali alumnorum ideoque optimos semper viros et pios sacerdotes ad regimen Seminarii eligebat. Ita ad munus Rectoris Seminarii adhuc anno 1918 Gregorium Lakota in S. Theologia laureatum, virum doctum et pium, (postea episcopum-auxiliarem et generalem Vicarium dioeceseos Peremysliensis), promovit. Ex directoribus spiritualibus novi Seminarii nominandi sunt: P. Romanus Rešetylo (1921-1922), P. Johannes Višošević OSBM, qui in Seminario Apostolatum Orationis fundavit (1922); P. W. Hrynyk (1922-1928); et denique P. P. Denko (1928-1939). Etiam ad munus professorum in Seminario viros doctos et pietate insignes elegebat, et ut in posterum quoque dioecesi Peremysliensi idonei professores non deficerent, fere omni anno magis idoneos alumnos in celebriores mittebat Universitates, ut Romam, Oenipontem et Friburgam Helvetiorum, ad gradus academicos obtinendos.

Die 28-a Martii anni 1923 Seminarium Peremysliense Visitator Apostolicus P. Johannes Genocchi auctoritate Summi Pontificis visitavit. Apostolicus Visitator omnimo contentus fuit statu spirituali alumnorum, necnon eorum disciplina et in scientiis theologicis profectibus. In suis sermonibus Visitator Apostolicus florescentem Seminari Peremysliensis statum iure meritis Episcopi Josaphat attribuebat. Sub communi totius Seminari photographia

---

[11] Cfr. V. Hrynyk, *Ukrajinska katolycka Duchovna Seminarija v Peremyšli,* (in « *Almanach Ukr. Katol. Bohosloviv* »), Peremyšl 1937, p. 96-108.

haec Visitator Apostolicus significatu plena verba in memoriam scripsit: « Filii tui sicut novellae olivarum ». (Ps.)

Anno 1926 Rector Seminarii, Dr. Gregorius Lakota, Episcopus auxiliaris pro dioecesi Peremysliensi consecratus est, in eiusque locum Episcopus Josaphat Rectorem Dr. Basilium Pynylo nominavit. Quo regimine in Seminario Sodalitas Mariana fundata est (anno 1928). Ab anno 1929 usque ad annum 1935 munere Rectoris in Seminario Peremysliensi P. Vladimirus Gmytrasevyč fungebatur. Hoc tempore iussu Episcopi Josaphat studia theologica ad quinque annos extensa sunt. Ab anno 1935 usque ad initium secundi belli mundialis, anno 1939, munus Rectoris suscepit P. Dr. Johannes Kuzyč, alumnus Pontif. Collegii S. Josaphat, Romae.

Specialem mentionem meretur factum, quod pro historia Seminarii Peremysliensis et in genere pro tota dioecesi Peremysliensis summi erat momenti, nempe coelibatus obligatio pro alumnis Seminarii. Die 2-da Januarii 1925, post octiduana exercitia spiritualia, Episcopus Josaphat, congregatis omnibus alumnis Seminarii, notam fecit suam desisionem in posterum nullum clericum ad maiores Ordines admittendi, qui libere et firmiter per totam suam vitam coelebs remanere non voluerit. Haec Episcopi decisio, uti notum est, magnam repercussionem in tota dioecesi habuit: « multi et indigni articuli contra Episcopum in ephemeridibus prodierunt, in oppidis protestationes factae sunt, immo provocata fuit secessio alumnorum e Seminario Peremysliensi et Stanislaopoliensi, quae actio culmen suum attigit in accusatione Episcopi ex parte civium peremysliensium coram Sede Apostolica ».[12] Hisce non obstantibus numerus alumnorum in Seminario Peremysliensi continuo crescebat: ita numerus alumnorum, qui anno 1925 solum 52 personas continebat, crevit anno 1926 in 56, anno 1927 in 76 (quibus adnumerandi sunt etiam duo alumni, qui Oeniponti et quattor, qui Romae studia faciebant). Anno 1930 in Seminario Peremysliensi inveniebantur 127 alumni, quibus addendi sunt 4 Romae et 1 Oeniponti studentes. Ante secundum bellum mundiale (1938) 157 alumni in Seminario aderant.[13]

Episcopus Josaphat sicuti Pastor Bonus magnam suorum alumnorum curam habuit: eos persaepe visitabat, paterne instruebat monebatque, praesertim vero enixe conabatur, ut in cordibus eorum sincerum amorem et devotionem erga SS. Cor Jesu, Beatissimam Virginem Mariam, s. Joseph et s. Josaphat inflammaret. Saepe ipse pro alumnis exercitia spiritualia tenebat. Annum scholasticum longiorem fecit et in cursum praelectionum theologicarum asceticam et mysticam introduxit necnon circulos scientificos omni mense in materia theologiae moralis et pastoralis.

---

[12] Cfr. P. Platon Martyniuk OSBM, *Nepodilne Serce Svjaščenyka v službi Boha i Cerkvy*, Žovkva 1935, p. 223.

[13] Cfr. I. H., *Dvaciat lit...*, (in « *Juv. Alm. Ukr. Katol. Bohosloviv Peremyskoji Eparchiji* »), Peremyšl 1937, p. 86.

Fructus suorum laborum Episcopus Josaphat ipse suis oculis contemplare poterat. Ex eius enim Seminario permulti sacerdotes docti, pii et bene formati prodierunt, in quorum numero praeter diversarum s. Theologiae disciplinarum, Professores plurimi dignitatibus ecclesiasticis ornati inveniuntur, qui Ecclesiae suae fideliter addicti persecutionem vel etiam mortem passi sunt. Ipse Episcopus personaliter suo pastorali munere durante 388 alumnos saecurales et 88 clericos ex Ordine s. Basilii Magni ordinavit. Ex hoc ordinatorum numero 210 alumni in coelibatu ordinationem sacerdotalem acceperunt.

Non minorem zelum ostendebat Episcopus Josaphat in promovenda vita spirituali suorum sacerdotum. Valde sollicitus erat, ut sacerdotes omnia sua officia et praesertim obligationes vitam spiritualem spectantes ad normam canonum [14] serio tractarent. Ideo per vicarios foraneos (decanos) in eorum disciplinam invigilabat, verbis et litteris pastoralibus sacerdotes exhortabat, varias dabat instructiones, convocabat conferentias sacerdotum, participabat in congressibus decanatuum et quotannis triduana exercitia spiritualia pro clero fieri iubebat, quibus et ipse participabat. Pro sacerdotibus iunioribus examina ex disciplinis theologicis ante concursum introduxit. Summatim dicendum est, Episcopum Josaphat omnem semper adhibuisse curam, ut sacerdotes suos tum in vita spirituali, tum in zelo apostolico tum in scientiis theologicis ad bonum et utilitatem Ecclesiae promoveret.

6. In labore apostolico pro Eparchia.

Episcopus Josaphat magno zelo animarum sibi divinitus commissarum per totam suam vitam eminebat. Cum s. Paulo poterat dicere: « Caritas Christi urget nos » (2. Cor., 5, 11).

Imprimis magni aestimabat labores monachorum et monialium in sua dioecesi. Sicut ipse exemplaris monachus extitit et nunquam spiritum religiosum amisit, ita etiam speciali cura monasteria et domos religiosas tum virorum tum foeminarum amplectebatur. Primum locum obtinent monasteria PP. Basilianorum. Persaepe illa invisebat, praesertim monasterium Krechoviae, in quo ipse suum novitiatum fecit. Hoc monasterium libenter « suum Nazareth spirituale » nominabat. Quotannis in sollemnitatibus s. Nicolai (19-22. Maii), coelestis huius monasterii Patroni, participabat et in hoc monasterio sepultus esse voluit. Etiam alia monasteria Basilianorum, quae in eius dioecesis confinibus sita erant, uti v. gr. Dobromyl, Zovkva, Krystynopol, Drohobyč saepe et libenter visitabat. Sua octiduana exercitia spiritualia semper in aliquo ex monasteriis Basilianorum peragebat. Cum PP. Basiliani Peremysliae novam ecclesiam construere coeperunt, Episcopus Josaphat largi-

---

[14] Cfr. CJC, can. 124 sq.

ter eis subsidium materiale et protectionem moralem suppeditabat. Ad missiones et exercitia spiritualia tum pro clero tum pro populo libenter PP. Basilianos invitabat.

Paterna etiam cura Congregationes monialium in sua Eparchia protegebat. Immo ipse novam religiosarum Congregationem (« Congregationem S.ti Joseph ») fundavit, pro illa regulas composuit approbationemque Sedis Apostolicae huic Congregationi impetravit. Ante bellum 1939 exortum haec nova Sororum Congregatio iam fere numerum 50 attigit. Protegebat etiam monasteria Monialium Basilianarum, quae in Peremysliensi dioecesi magna habebant gymnasia et instituta pro puellis (Drohobyč et Javoriv). Episcopus Josaphat pluries capitulis Monialium Basilianarum praesidebat, necnon paterna benevolentia domos et residentias Sororum Servularum B. Virginis Mariae Immaculatae amplectebatur. In Peremysliensi dioecesi domus materna et novitiatus illius in Galicia numerosae foeminarum Congregationis in oppido Krystynopil inveniebantur.

Episcopus Josaphat valde sollicitus erat pro iuventute religiose educanda. Peremysliae iam a longiore tempore « Ucrainum Institutum pro puellis », adhuc cura Episcopi M. Stupnyckyj fundatum, existebat. Praeses honorificus huius Instituti erat semper Episcopus Peremysliensis. Cum Episcopus Josaphat in religiosam aedificationem huius Instituti magis insistere conaretur, machinationibus nonnullorum orthodoxorum hanc praesidentiam in Instituto amittere coactus est.

Sub eius regimine et tutela ortae et multiplicatae sunt in dioecesi religiosae Sodalitates iuventutis. Ultimis ante bellum annis (1937-1938) in dioecesi Peremysliensi 87 Sodalitates Marianae cum 5,380 membris extabant. Ipse Episcopus circa 50 Sodalitates erexit. Ex hoc numero maior pars (62 Sodalitates) complectebatur iuventutem scholarum mediarum. In eparchia Peremysliensi nullum dabatur gymnasium sine huiusmodi Sodalitate.[15] Bene perspexit magnum influxum exercitiorum spiritualium, praesertim exercitiorum clausorum in animas iuventutis ideoque praesidi sodalitatum Marianarum (auctori huius articuli) quotannis non exiguam faciebat donationem ad exercitia spiritualia clausa peragenda. Itaque unoquoque anno 4-6 series exercitiorum pro iuventute in urbibus: Peremyšl, Javoriv et Drohobyč peragebantur, in quibus circa 150 iuvenes studentes participabant.

Etiam pro infantibus, praesertim orphanis, Episcopus Josaphat magnam habebant curam. Ipse multa orphanotrophia fundavit et directioni monialium commisit. Sic anno 1938 in dioecesi Peremysliensi 34 orphanotrophia (cum duo millibus orphanorum) sub directione Sororum Servularum Immaculatae Virginis Mariae et 14 orphanotrophia (cum 850 ophanis) sub cura Sororum S.ti Jo-

---

[15] Cfr. « *Vistnyk Marijskych Tovarystv* », IV (1932) 1-2, Lviv, p. 17-19.

sephi inveniebantur.[16] Ut in cordibus infantium amorem erga Chrsitum in Sanctissimo Altaris Sacramento foveret augeretque, Episcopus in Congressibus sic dictarum Cruciatarum Eucharisticarum, qui Krechoviae, Lauroviae et Javoroviae celebrabantur, personaliter participabat.

Neque hoc loco praetereunda est pugna Episcopi contra religiosos sectarios, qui in dioecesi eius doctrinam suum propagare conabantur. Tempore primi belli mundialis (1914-1918) variis de causis fundamenta fidei apud populum labefactata sunt. Hoc ansam dedit, quod variae sectae (baptistarum, « stundistarum », sabatum observantium etc.) ortae sunt. Episcopus Josaphat statim imminens periculum perspexit ideoque omnibus viribus conabatur, ut sacerdotes ope catechesis et praedicationis populum in doctrina catholica instruerent et strenue contra sectas pugnarent. Ideo sacerdotibus strictam imposuit obligationem populum in Ecclesia per cyclos sermonum, per missiones et recollectiones in veritatibus fidei catholicae confirmare. Brevi tempore fere in unaquaque parochia iussu Episcopi peracta est s. missio magno cum fructu pro fidelibus. Saepe fiebat, quod ipse Episcopus ad finem missionis adveniebat et unam alteramve concionum tenebat, populum ad fidelitatem erga Christum eiusque veram Ecclesiam exhortabat et denique a populo votum fidelitatis et perseverantiae in fide catholica recipiebat. Hac occasione notare volumus, in dioecesi Peremysliensi cura Episcopi ab anno 1921 usque ad annum 1935 425 missiones, 67 exercitia spiritualia et 2 cursus missionarios pro sacerdotibus peracta fuisse.[17]

Ut efficacius contra sectas ageret Episcopus Josaphat curavit, ut contra eas etiam ope librorum et ephemeridum pugnaretur. Itaque eius cura « Eparchijalna Pomič » supra 30 varios libros contra sectas edidit, itemque consilio Episcopi ex typographia PP. Basilianorum in urbe žovkva varii numeri sic dictae « Bibliothecae religiosae aeducationis » in lucem prodierunt. Labentibus annis evolutio sectarum in dioecesi Peremysliensi non solum omnino impedita, sed etiam fracta fuit ita, ut Episcopus Josaphat in regionibus olim ex toto vel ex parte sectariis variis fideliter addictis tamquam dux triumphans magno cum gaudio populi denuo se recepi posset.

7. Media moderna in activitate episcopali.

Episcopus Josaphat in sua episcopali activitate mediis modernis usus est. Iam supra mentionem fecimus, quantopere de catholica iuventutis organizatione, de Sodalitatibus Marianis, de mis-

---

[16] Cfr. O. M. Dorockyj, *Preosv. Josafat Kocylovskyj suproty sektantstva.* (in « *Almanach...* », Peremyšl 1937, p. 95).

[17] *Dvacial' lit na vladyčim prestoli...*, p. 75.

sionibus et exercitiis spiritualibus clausis sollicitus erat. Praeterea alia media essent commemoranda, quibus Episcopus usus est ad vitam christianam apud suum clerum et populum fovendam et confortandam.

Primo loco nominanda est « pressa » catholica. Sciens bene, quantum influxum in animam populi verbum typis editum producere solet, Episcopus Josaphat « pressam » catholicam magnopere commendabat. Tres vel quattuor eius litterae pastorales de hoc themate tractant. Consilio et subsidio Episcopi Peremysliae per aliquot annos ephemerides hedbomadariae sub titulo: « Ukrainskyj Beskyd » in lucem prodiebant, quae bonos habebant articulos et usque ad initium belli (anni 1939) magnam diffusionem habebant.

Sumptibus dioecesis Episcopus edebat periodicum dioecesanum trimestrale: « Peremyski Eparchijalni Vidomosti ». In hoc periodico praeter varias ordinationes, decreta, promotiones, eventus et notitias dioecesim respicientes iuris publici factae sunt litterae pastorales Episcopi, variis ex occasionibus et ad varios fidelium status scriptae. Extant circa 100 litterae pastorales, ex quibus multae de veneratione et cultu S.ti Josaphat (10), S.ti Joseph (4), Sacratiss. Cordis Jesu (5), Beatissimae Virginis Mariae (5) tractant, in aliis vero de variis quaestionibus et actualibus argumentis sermo fit, v. gr. de « pressa » catholica, de Actione Catholica, de variis catholicis organisationibus, de catechisandis parvulis, de modo praedicandi verbum divinum, de falsis prophetis, de educatione iuventutis, de familia etc. Pro usu et aedificatione sui cleri Episcopus fecit translationem ucrainicam libri S. Luisae Margarethae de la Touche (gallice scripti) sub titulo: « Sacratissimum Cor Jesu et sacerdotium » (žovkva 1928).[18]

Alterum medium modernum, quo Episcopus in sua episcopali activitate usus est, constitutio Actionis Catholicae fuit. De hoc argumento Episcopus aliquot litteras pastorales conscripsit et praeterea multi articuli de hac materia in « Peremyski Eparchijalni Vidomosti » in lucem prodierunt. Die 24-a Martii 1931 Episcopus Josaphat « Diocesanum Institutum Actionis Catholicae Peremysliae » canonice erexit simulque Statutum generale de Actione Catholica, quod in conferentia totius graeco-catholici Episcopatus, die 3-a Januarii 1931 habita, ortum suum habuit, pro sua dioecesi introduxit et confirmavit. Insuper iussu Episcopi anno 1934, a die 4-a usque ad 7-mam Augusti, locum habuit specialis cursus de Actione Catholica pro sacerdotibus dioecesanis. Omnes praelectiones, sermones et discussiones huius cursus editae sunt anno 1935 in libro separato, cuius titulus erat: « Duspaštyrskyj Kurs Katolyckoji Akciji v Peremyšli ».

Tamquam princeps nationis ucrainicae Episcopus Josaphat eam oppressam strenue defendebat. Contra machinationes Guber-

---

[18] *Presvjate Serce Chrystove i svjaščenstvo,* Žovkva 1928.

nii semper eius iura tum in campo ecclesiastico, tum etiam in campo culturali, politico et nationali defendebat. Aegro animo itaque ferebat omnes machinationes gubernii polonici contra populum, linguam et ritum suae nationis. In regionem Lemkivščyna, ubi motus « russophilus » et schismophilus crescere coepit, optimos sacerdotes mittere conabatur, qui spiritu catholico et nationali imbuti erant. Ipsemet saepe hanc regionem visitabat eiusque persona nunquam popularitatem et amorem fidelium ibidem amisit, etiam postquam regio haec a dioecesi Peremysliensi separata et Apostolicum Administratorem proprium nacta est.

Persona Episcopi valde nota fuit etiam extra limites Galiciae; nam Episcopus occupatus laboribus in Eparchia sua, nequaquam neglexit contactus internationales. Saepe enim in variis Congressibus participabat, e. gr. in Congressu Eucharistico Budapestino, in Conventibus unionisticis in Velehrad, in conferentiis unionisticis in Pinsk et in aliis huiusmodi Congressibus. Saepe etiam visitabat Austriam, Helvetiam et imprimis Urbem Aeternam, ubique S. Unionem et bonum suae Ecclesiae et nationis pro viribus promovebat.

8. Persecutiones et mors Episcopi pro Ecclesia.

Tres sunt periodi, quibus vita fere omnium in vinea Domini cultorum complecti solet: vita abscondita in iuventute, labores in vinea in aetate matura et denique dolores aetatis provectae. De duabus prioribus periodis Episcopi Josaphat iam supra sermonem fecimus. Nunc restat nobis, ut etiam de ultima eius vitae periodo pauca dicamus.

Imprimis Episcopus Josaphat, Deo ita permittente, non fuit liber a doloribus physicis. Ter in sua vita gravi morbo affectus erat ita, ut iam in periculo mortis inveniretur. Prima vice anno 1920 gravi typhi morbo aegrotabat; secunda vice affectus erat acuta tuberculosi anno 1926 et deinde anno 1939 Vindobonae gravem operationem faciei subire debuit. Sed adhuc maiores debuit perpeti, dolores nempe morales. Iam supra locuti sumus de « Ucrainico Instituto Puellarum », ex cuius praesidentia homines malitiosi Episcopum expulerunt et ita conamina Episcopi de religiosa puellarum educatione frustaverunt.

Adhuc maiori dolore affecit Episcopum iniuria a civibus Peremyliensibus passa, qui, uti supra iam notavimus, Episcopum suum coram Sede Apostolica accusaverunt. Ansam huic accusationi dedit coelibatus questio. In accusatione contra Episcopum 28 enumerabantur obiectiones, quarum praecipua erat, Episcopum introductione coelibatus traditionem Ecclesiae et populi Ucrainorum violenter fregisse. Hac occasione variae calumniae contra Episcopum, praesertim in hebdomadario Peremysliensi « Ukrainskyj Holos », in lucem prodierunt. Attamen Sedes Apostolica, omnibus ac-

cusationibus bene perpensis, Episcopi innocentiam defendit probavitque omnes accusationes contra illum omni fundamento carere.[19]

Sed Golgotha Episcopi Josaphat, vero sensu, tantummodo post exortum bellum anno 1939 incoepit. Eodem enim anno, mense Septembri, exercitus Unionis Sovieticae orientalem partem Galiciae una cum urbe Peremyšl occupavit. Dioecesis Peremysliensis necessario in duas dividi debuit partes: in orientali dioeceseos parte cum sede Peremysliae ipse Episcopus Josaphat remansit, in occidentalem vero partem cum sede Jaroslaviae missus est eius Episcopus auxiliaris, Msgr. Gregorius Lakota. Dum occidentalis pars occupata erat a Germania hitleriana, orientalis pars dioeceseos Peremysliensis una cum tota Galicia orientali Reipublicae Ucrainae Sovieticae adnexa est.

Iam statim post occupationem sovieticam persecutio Ecclesiae incoepit. Primo loco gubernium sovieticum Seminarium dioecesanum suppresit ipsumque Seminarii aedificium ab exercitu sovietico occupatum fuit. Omnia bona Eparchiae a Gubernio statim rei publicae adscripta fuerunt, ita ut Episcopus omnibus mediis ad vitam privatus nonnisi ex donis suorum sacerdotum et fidelium sustentabatur. Tota dioecesis simili modo a Gubernio sovietico bonis ecclesiasticis exuta fuit, instructio religiosa in scholis suppressa, et magna tributa ecclesiis coeterisque ad Ecclesiam pertinentibus institutis et domibus imposita sunt. Episcopus Josaphat saepe a Gubernio Drohobyčiam vocabatur, ubi variis interrogationibus et humiliationibus subiciebatur. Mirabili cum patientia Episcopus et paupertatem et humiliationes et alias persecutiones ex parte Gubernii pertulit.

Cum anno 1941, mense Junio, tota Galicia ab exercitu Germaniae hitlerianae occupata esset, nova phasis dolorum pro Episcopo incoepit. Novum Gubernium in suo Ecclesiam tractandi modo paululum solummodo a Gubernio sovietico differebat. Neque enim Episcopo Seminarium aut bona eparchialia a Sovieticis ablata a Germanis restituta fuerunt. Residentia episcopalis per operationes bellicas devastata fuit. Episcopo non erat permissa visitatio parochiarum. Multi fideles, praesertim iuventus a Gubernio ad labores in Germaniam deportabantur. Immo ipse Episcopus Josaphat bis ab officialibus Gubernii hitleriani sollicitabatur, ut litteras pastorales de necessitate cooperationis populi ucraini cum Germania hitleriana ederet. Haec omnia Episcopus cum indignatione respuit et firmiter omnes machinationes Gubernii, contra fidem catholicam et bonos mores populi coram officialibus denuntiavit. Quo factum est, quod Episcopus sub stricta inspectione organorum securitatis

---

[19] Cfr. *Epistulam S. Congregationis pro Ecclesia Orientali*, die 9 Maii 1927, ad Nuntiaturam Apostolicam Poloniae scriptam. Haec epistula habetur in « *Analecta Ordinis S. Basilii Magni* », vol. I, fasc. 4, pp. 592-599, Žovkva.

(Gestapo) Gubernii hitleriani, tamquam suspectus et periculosus Gubernii hostis, erat.

Cum aestate anni 1944 exercitus sovieticus denuo Galiciam expugnavisset, Episcopus Josaphat maiores adhuc persecutiones et vexationes pro Deo et Ecclesia perpeti debuit. Senex iam et aerumnis laboriosae vitae gravatus totalem suae dioeceseos ruinam contemplare debebat. Eius dioecesis iterum dilacerata erat. Hac vice ipsa civitas Peremyšl Poloniae sovieticae adnexa erat, dum fere tota dioecesis sub regimen Unionis Sovieticae venit. Statim et ubique deportationes fidelium et sacerdotum, incarcerationes, vexationes et executiones insaevierunt. Anno 1945 vi et fraude S. Unio Ecclesiae Ucrainorum cum Sede Apostolica abolita est omnesque Episcopi provinciae ecclesiasticae Ucrainorum in Galicia ab eorum sedibus remoti in exilium deportati sunt. Episcopus Josaphat qui sub Polonorum regimine inveniebatur, mense Septembri 1945 violenter a Gubernio polonico in carcerem missus est et primo Tarnoviam, deinde vero Riaszoviam deportatus est. Post tres menses dolorum et vexationum Episcopus Peremysliam reverti poterat (Ianuario 1946). Cum anno 1946 in Czenstochowa Episcopi Poloniae ad communem conferentiam convenissent etiam Episcopus Josaphat ad participationem invitatus est. Tunc videns immens periculum suae deportationis Episcopus Josaphat in scripto votum fidelitatis erga Sedem Apostolicam expressit simulque suum desiderium pro S. Unione moriendi patefecit. Statim post reditum ex conferentia, nempe mense Junio 1946, Episcopus ab organis securitatis Guberni polonici cogebatur, ut sponte sua sedem suam relinqueret et in Unionem Sovieticam emigraret. Episcopus intrepidus hanc dedit siparii responsionem: « A Sede Apostolica destinatus sum episcopus huius urbis Peremysliae et nonnisi ab eadem Sede a munere meo revocari possum ». Tunc siparii violentiam adhibuerunt: Episcopum Confessorem baculis verberaverunt opprobriisque affecerunt et simul cum sedili, in quo sedebat, violenter abstulerunt, et violenter in vehiculum immisso, ex Peremyšl deportaverunt et Gubernio sovietico tradiderunt.

De ulterioribus vitae Episcopi Josaphat eventibus non multae nobis extant notitiae. Haec solum notum habemus, eum statim a Gubernio sovietico in carcerem missum fuisse. Incarceratus Confessor multa perpeti debuit. Sovietici eum in carcerem prope Kioviam deportaverunt et hic Episcopus Confessor post multas vexationes et dolores corporis et animi die 21-a Septembris 1947 pie obdormivit in Domino. Expletum est eius ardens votum, mortuus est enim tamquam Martyr et Confessor pro S. Unione et sic Ecclesia Ucrainorum, cum Sede Apostolica unita, alterum in eius persona nacta est Josaphatum, qui iure cum primo Josaphato, S. Unionis Hieromartyre, comparandus est.

9. CONCLUSIO.

Ut breviter haec omnia, quae hucusque de vita et gestis Episcopi Josaphat Kocylovskyj narravimus, complectemur, nonnullas notas characteristicas huius Hierarchae delineare volumus.

Imprimis notandae sunt eius virtutes, quibus eminebat: mortificatio, abnegatio sui ipsius et spiritus sacrificii, quae non solum in eius vita claustrali, sed etiam in sede episcopali ab omnibus iure admirabantur. Eximiis dotibus ingenii et cordis praeditus, facile sibi subditos suos paterno amore et sollicitudine conciliare intelligebat, sed quando de rebus fidei aut morum res agebatur, personas non respiciebat omnesque hominum respectus respuebat. Totus erat Ecclesiae eiusque bono deditus ac proinde ab omnibus suis subditis spiritum sacrificii et sui abnegationem exigebat.

Odio habuit omnem inconstantiam, mutabilitatem, incoherentiam, tergiversationes sive in vita privata sive in activitate ecclesiastica. Magno zelo pro bono Ecclesiae et animarum salute ductus nulla pericula aut impedimenta timebat, sed cum admirabili audacia et fortitudine ea superare conabatur. Erat Episcopus spiritu militanti eminens et sub hoc respectu cum episcopis Confessoribus primorum Ecclesiae saeculorum iure comparari potest.

Notandus est eius sincerae devotionis spiritus, amor orationis et praesertim meditationis, quae fons eius vitae spiritualis et zeli apostolici erat. Specialem eius devotionem erga Sacratissimum Cor Jesu, erga S. Joseph et praesertim erga suum Patronum, S. Josaphat, iam supra notavimus.

Non mirum ergo, quod Episcopus Josaphat exemplo sui coelestis Patroni ductus et ipse amore S. Unionis, fidelitate erga Sedem Apostolicam et erga Christi in terra Vicarium nec non desiderio martyrii pro S. Unione ardebat. Hanc suam fidelitatem Episcopus Josaphat tota sua vita, praesertim tempore vexationum, calumniarum, opprobriorum et persecutionum comprobavit. Et omnipotens Deus concessit ei hanc ab eo ardenter desideratam et impetratam gratiam, quod Episcopus Josaphat tamquam alter Josaphat vigesimi saeculi pro S. Unione mortem in carcere subiit.

Episcopus Josaphat revocatus est a Deo ad mercedem pro suo in vinea Domini servitio recipiendam, sed exemplum eius virtutum, eius laborum, eius dolorum et denique eius mortis pro Christo et Ecclesia in annalibus Ecclesiae Ucrainorum Catholicae tamquam margarita pretiosa generationibus posterioribus semper immortale fulgebit!

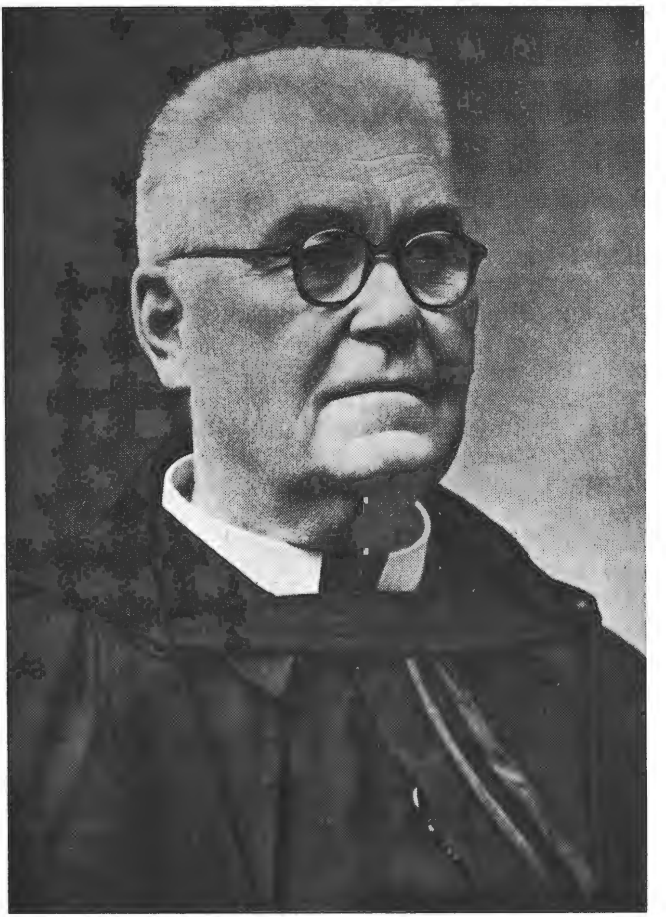
* * *

« *In casu meae incarcerationis vel deportationis humiliter peto, ut significetur Sanctissimo Patri me deponere ante pedes eius homagium fidelitatis et absolutae devotionis usque ad ultimum halitum vitae, usque ad ultimum motum cordis mei, invocando, ut filius, eius Paternam Benedictionem* » (*cfr.* « ANALECTA OSBM », Ser. II, Sec. II, vol. I, 1, p. 120).

P. Paulus Myskiv OSBM
Protoarchimandrita

R. P. THEODOSIUS TITUS HALUSCZYNSKYJ O. S. B. M. PROTOARCHIMANDRITA ORDINIS BASILIANI S. JOSAPHAT

(13.4.1880—31.8.1952)



Secunda iam vice officium nobis dolorosum inest vitam delineare Superioris Generalis Ordinis Basiliani S.ti Josaphat, cuius

sumptibus « *Analecta OSBM* » in lucem prodeunt. Prima vice, fasc. 1, « *Analectorum OSBM* » reviviscentium (1949) Primi Protoarchimandritae Ordinis Basiliani S.ti Josaphat, Rev.mi P. Dionysii Tkaczuk, vitam breviter delineavimus. Unum post lustrum officii huius supremi vacantis (1944-1949), anno nempe 1949 (14. VI) Ordo Basilianus S.ti Josaphat novum obtinuit Superiorem Generalem in persona Rev.mi P. Theodosii Titi Halusczynskyj. Sed ecce tribus iam post annis, longe ante duo expleta sui officii lustra, secundus huius Ordinis reformati Protoarchimandrita, monasteria Ordinis visitans, a Sede sua longe distans (Canada), die 31.VIII.1952, vita functus est.

* * *

Rev.mus P. Titus natus est die 13.IV.1880 in familia sacerdotali, quae populo Ucrainae eximia dedit membra, uti notum Directorem societatis « Prosvita » - Michaelem, Directorem associationis « Ridna Szkola » - Joannem, et Protohegumenum Provinciae SS. Salvatoris Ordinis Basiliani - Marcum.

Studiis mediis in Bučač et Ternopil absolutis (1899), juvenis Titus studia philosophico-theologica in Seminario Leopolitano inchoavit, et dein in Universitatibus Friburgae Helvetiorum, Oeniponti, et Viennae continuavit. Anno 1904 (4. VIII), cursu theologico absoluto, ordinatus fuit sacerdos ab Episcopo Stanislaopolitano, Gregorio Chomyšyn, et iterum Viennam se contulit, ut studia theologica laurea coronaret.

Anno 1906, obtenta laurea in theologia, rediit in patriam et Stanislaopoli in Seminario eparchiali docere cepit (1906-1908). Sed breve post tempus e cathedra magistrali descendit, ut vocationi internae ad vitam perfectiorem in statu monachali se daret. Anno nempe 1908, die 14 octobris, ad novitiatum PP. Basilianorum in Krechiv se contulit, ubi doctor in scientiis divinis et speculativis, scientiam divinam in vita quotidiana applicare cepit. Ut homo maturus scienter et conscienter tyrocinii huius ascetici curriculum percurrit, et Deo vota evangelica vovit (4.VI.1910).

Sed statim ex humili in scientia spirituali discipuli conditione, iterum, Superiorum iussu, cathedram theologiae ascendit in monasterio Krystynopolitano (1910-1912). Sed P. Theodosius parvis contineri nesciebat, et sicuti perfectioni sacerdotali perfectionem monasticam adiunxit, ita mox scientiis theologicis adiecit scientiam Sacrae Divinae Scripturae. Qua de re in Directorem spiritualem Pontificii Collegii olim Rutheni de Urbe designatus (1913-1915) sponte in Instituto Biblico cursum scientiarum biblicarum frequentabat, sub ductu noti rerum biblicarum professoris, P. L. Fonk. In studiis his diligentiae licentiam docendi obtinuit.

Bello universali in Europa conflagrato, eoque mox in Italiam dilatato, Collegium cum Alumnis et Superioribus Romam reliqui debuit (mense maio 1915). Quam ob rem prima haec eius in Urbe commoratio finem habuit praematurum. Post brevem apud Missio-

narios Verbi Divini in monasterio S. Gabrielis (prope Viennam in Austria) moram Leopolim rediit, ubi in Universitate Leopoliensi habilis ad scientias biblicas docendas in Facultate Theologica declaratus fuit (1916-1918). Praeter lectiones, ad quas se discipulosque suos bene praeparatos esse desiderabat (extant ex hac periodo « *Tabulae grammaticae dialectorum orientalium ad usum auditorum confectae* », Leopoli 1916), iam tunc in opere maiori componendo adlaborabat, ut populo ucraino Historiam Biblicam Veteris Testamenti ad manus daret (an. 1914-1924 vol. I-II, 1934 vol. III).

Bello finito, tum universali, tum nationali Poloniam et Ucrainam Rempublicam inter (1918-1920), tempus renovationis et reconstructionis necessario venire debuit, in campo etiam ecclesiastico. Quo in labore R. P. Theodosius Halusczynskyj partem habuit eminentem.

Iam anno 1920 in Capitulo Basilianorum Galiciae Leopoliensi (24.IV. - 1.V.1920) electus est Consultor Provinciae SS. Salvatoris, quo in officio duo per lustra permansit, anno 1926 in Capitulo Zovkvensi reelectus. Praeterea iam ab anno 1921 a Metropolita Andrea Szeptyckyj commissa ei fuit cura de Seminario Archieparchiali Leopolitano, ut illud ad pristinam restauraret gloriam, etiamsi circumstantiae politicae territorii labori huic minime favebant, et novus Rector multum sudare debuit ut ipsas Seminarii aedes pro usu ecclesiastico recuperaret. Seminarium basi Facultatis Theologicae in Universitate destitutum, viribus propriis non solum educationi, sed etiam in scientiis eruditioni provideri debuit, qua in re R. P. Theodosius partem habuit directivam.

Ut varietatem suarum occupationum et laborum periodo hac illustremus, satis esse nobis videtur Catalogum Ordinis alicuius horum annorum difficillimorum inspicere. Anno ex. gr. 1922 haec legimus: « P. Haluščynskyj Theodosius Titus, Rector, Consultor Provinciae, Lector Introductionis in Sacram Scripturam, hermeneuticae, exegesis Novi Testamenti, et Theologiae asceticae, Delegatus Ordinariatus ad examinandos theologos, Commissarius Ordinariatus monialium OSBM in dioecesi Peremyšl, Praeses Congregationum Marianarum dominarum et associationis ancillarum S. Joseph, Director Confraternitatis « Christianae Charitatis », Scriptor, Censor librorum, Examinator Nostrorum, Tradit exercitia spiritualia, Concionator, Confessarius, Missionarius » (Zovkva 1922, p. 15).

Non obstantibus omnibus his laboribus ipse fundationi Societatis Scientificae Theologicae Leopoliensi manum apponere potuit, cuius primus erat etiam Praeses. Et quando Societas illa publicationem trimestralem edere cepit, R. P. Halusczynskyj devenit collaborator semper paratus (1923).

Expletis sex annis et iterata vice in Consultorem Provinciae electus Seminarii directionem in manibus sacerdotum saecularium reliquit, ipseque in monasterium Leopoliense Basilianorum rediit, ubi statim munere Hegumeni fungi cepit.

Hoc tempore modo speciali alium latum sui animi multiformis ostendit: zelum animarum pastorale. Exercitiis spiritualibus prae aliis status superiores societatis ucrainicae in spiritu religioso et ecclesiastico excolere vel ad altiorem gradum elevare contendebat, missionibus vero animam populi perarabat. Non est mirum, quod etiam ephemerides catholicae attentionem eius non aufugerunt. Brevi periodo unius lustri ipse, in sua positione eminenti Superioris monasterii Leopolitani, manum suum apposuit fundationi ephemeridum periodicarum catholicarum, ut « Pravda », « Nova Zorja », « Beskyd », et demum « Dobryj Pastyr », quorum saepe saepius erat etiam director et moderator, vel saltem assiduus collaborator et fautor, qui deludere nesciebat.

Anno 1931, post Capitulum Basilianorum Dobromylense, in quo nova constituta erat Curia Generalis Ordinis, Romae residens, R. P. Hegumenus Leopoliensis, officio Consultoris Provinciae duo post lustra demisso, nominatus est Director spiritualis Pontificii Collegii S.ti Josaphat de Urbe. Revera officium hoc gravissimum in optimas venit manus, quod spectat personam, scientiam et experientiam novi spiritus Directoris. Hoc in officio, revera, usque ad annum 1949 permansit, et totam fere iuvenilem generationem levitarum statui sacerdotali manu sicura conduxit, innumerosque bonos in Vinea Christi operarios dioecesibus Europae et Americae suppeditavit, qui eius sub directione scienti et conscienti suam perfecerunt spiritualem formationem.

Durante sua romana commoratione R. P. Theodosius statim attentionem suam Archivis Romanis et Vaticanis direxit assidusque eorum devenit visitator, documenta Ecclesiae Catholicae in Ucraina prae oculis habens. Propterea mox nominatus fuit membrum sectionis historicae Pontificiae Commissionis ad redigendum Codicem Iuris Canonici Orientalis. Primus fructus huius novi laboris anno tantummodo 1944 editum fuit, ut volumen II tertiae sectionis « Fontium », quod Commissio ipso Pontifici Pio XII modo speciali dedicatum esse voluit. Est nempe opus sub tit. *Acta Innocentii PP. III, e registris Vaticanis* eruta et a P. Theodosio introductione et notis aucta. Simul cum hoc volumine R. P. Halusczynskyj alium praeparare cepit: *Acta Innocentii PP. IV et Alexandri IV,* et tantummodo mors eius praematura intentum hoc ut ad finem deduceretur impedivit, et fratribus eius in Ordine opus quasi absolutum ad finem deducere in testamento reliquit.

Bellum universale 1939-1945 R. P. Theodosium iterum in Urbe invenit cum omnibus angustiis, timoribus et difficultatibus inde provenientibus. Pace restabilita, anno 1946, nominatus est Consultor Generalis Ordinis Basiliani S.ti Josaphat, ut suam experientiam in bonum totius Ordinis daret.

Anno 1948 nominatus est Director Collegii redactionis « *Analectorum OSBM* », Romae reviviscentium. Sed iam anno 1949 suffragiis Ordinis electus est Superior Generalis Ordinis Basiliani ad tempus duorum lustrorum. Ideo die 14.VI.1949 e Pontificio Colle-

gio S.ti Josaphat se transtulit in monasterium B. V. Mariae Zyrovicensis, Sedem Curiae Generalis Ordinis. Cum hoc die incipit nova periodus in vita R. P. Theodosii T. Halusczynskyj. Cum Provinciis Europae ob persecutionem Ecclesiae in communicatione impeditus, novus Protoarchimandrita totam suam attentionem et operam Provinciis transmarinis Americae Septentrionalis et Meridionalis consecravit, de tragoedia Provinciarum antiquarum earumque membrorum lugens. Post breve tempus nominatus est etiam Consultor S. Congregationis pro Ecclesia Orientali.

Interea anno 1952 Societas Scientifica nom. T. Senčenko eius activitati scientificae summam tribuit agnitionem et R. P. Theodosium ut membrum effectivum sibi adscivit. Sed tota vita R. P. Halusczynskyj non honoribus sed labori designata erat. Ideo, Deo volente, obiit antequam de hoc titulo honorifico notitiam obtinuisset, die 31.VIII.1952 in Canada vita functus.

Non obstante enim eius aetate sat provecta et viribus labore debilitatis, ut officio suo supremo satisfaceret, canonicam instituit visitationem Provinciarum Ordinis transmarinarum. Quem ob finem die 25 Junii Roma profectus est in Canadam, monasteria et residentias huius Provinciae visitans. A monachis Provinciae, a locorum Hierarchis nec non a suis olim in Collegio Alumnis cum gaudio exceptus, ubique auxilium et consilium, spirituale praesertim, distribuebat, exercitiisque spiritualibus animas sibi bene notas in vita salutis et sanctitatis roborabat. Tandem ultimis diebus mensis Augusti 1952 venit in Mundare, primum monasterium Provinciae Canadensis, et, monachis suis congregatis, cursum exercitiorum spiritualium incepit, quo durante improvisa debilitate cordis correptus, S. Missa diei 31.VIII., exercitiis spiritualibus et visitatione canonica nondum absolutis, a Domino avocatus est ad retributionem sempiternam recipiendam, servi fideli promissam. Recepto viatico et orationibus confratrum circumdatus ad requiem aeternam e terrena abiit confusione, die 31.VIII.1952. Die vero 3 septembris 1952, assistentibus Excel.mis Dominis McDonald, N. Savaryn, A. Senyshyn, I. Boreckyj, M. Hermaniuk totoque coetu sacerdotum saecularium et regularium cum suis Provincialibus, et fidelibus, reliquiis eius mortalibus ultimum fuit datum osculum, humeris confratrum delatis ad ultimam suam in terra commorationem.

Familia Basiliana, toto orbe terrarum dispersa, summo obvoluta est luctu, Patre et Superiore et Duce suo orbata.

Persona R. P. Theodosii Titi Halusczynskyj longe lateque inter pupulum Ucrainae et in exteris erat nota. Ordo Basilianorum in hac persona pretiosum amisit membrum, et caput, singuli vero monachi gnarum animarum ductorem, agmen numerosum suorum olim in Seminariis Stanislaopolitano, Leopoliensi, et Romano Alumnorum spiritualem Patrem et in vita spirituali et sacerdotali initiatorem, populus Ucrainae catholicae bonum ad christianam perfectionem magistrum, editores et redactores ephemeridum catho-

licarum — assiduum collaboratorem, socium et fautorem, historiographia — doctum et fructuosum scriptorem, omnes denique personam seriam, sanctam et insignem.

Anno vitae 72, sacerdotalis 48 et 44 monachalis, nomen R. P. Theodosii Halusczynskyj ex libro in terra viventium disparuit, non tamen e memoria posterorum, in qua nomen eius per longa decennia insculptum erat, deleri olim posse credimus. Memoria eius erit in benedictione, sicut in benedictione erat apud omnes eius pacata, ordinata et sancta vita. Sit ei terra longinqua levis et memoria sempiterna!

* * *

Non nobis remanet nisi biographiae eius bibliographiam etiam adiungere, quae vitae eius partem constituit essentialem, etiamsi hac in re ob circumstantias praesentes nullomodo completi esse possumus. Sed veniet tempus, speramus, quando hoc aliis possibile erit. Interea sufficit nostrum parvum contributum.

BIBLIOGRAPHIA R. P. THEODOSII TITI HALUSCZYNSKYJ O. S. B. M.

Hereditas scientifica et scriptoria R. P. Theodosii, quae stricte cum eius biographia est coniuncta, in quatuor subdividi potest sectiones principales: I. Opera ex S. Scriptura: *a*) biblica-historica, *b*) biblica-exegetica; II. Opera historiographica; III. Opera characteris generalis: *a*) dogmatica, moralia, ascetica, *b*) philosophica, sociologica, paedagogica, memoriae; IV. Recensiones librorum.

En tituli operum principaliorum.

I. Opera ex S. Scriptura: a) *biblica-historica*:

Dialectorum orientalium tabulae grammaticae ad usum auditorum, Leopoli 1916.

Istorija biblijna Staroho Zavita (Historia biblica Veteris Testamenti), vol. I-II, Zovkva 1914-1924, vol. III, Zovkva 1934.

De urbis Babel exordiis ac de primo in terra Sin'ar regno, Leopoli 1917.

Syrijski teksty iz sv. Pysma (Textus syriaci ex S. Scriptura), Zovkva 1921.

Značinnja sv. Pysma v propovidnyctvi (Momentum S. Scripturae in praedicatione verbi divini) in « *Nyva* », Lviv 1921-2, et separatim Lviv 1923.

Poslannja sv. Apostola Pavla (Epistulae S. Ap. Pauli) in « *Nyva* », Lviv 1923-4.

De ucrainis S. Scripturae versionibus, in « *Bohoslovia* », Lviv 1925, et separatim, Lviv 1925.

Rik narodžennja Isusa Chrysta i perepys ludnosty za Cisarja Avhusta (Annus nativitatis Jesu Christi et consciptio temporibus Caesaris Augusti), in « *Nova Zorja* » 1930, nr. 301.

Čomu žydivska tovpa pišla proty Isusa Chrysta (Cur turba iudaica Christum Jesum respuit?), in « *Nova Zorja* » 1930, nr. 328.

Pontius Pilatus, in « *Nova Zorja* » 1933, nr. 624-5.

Najdennja najstaršych hreckych rukopysiv sv. Pysma (Inventio vetustissimorum manuscriptorum graecorum S. Scripturae), in « *Dobryj Pastyr* » 1934, IV, 1.

Čy dijsno « nove » evanhelije? (Revera evangelium « novum »?), in « *Dobryj Pastyr* » 1935, V, 1.

Sestydnev (Hexameron), Zovkva 1935.

Knyha Judyty (Liber Judith). Midraš, apokalipsa, čy historija? (Midrash, apocalipsis vel historia?), in « *Dobryj Pastyr* » 1936, VI, 1.

Najdavniši fragmenty sv. Pysma St. Zavitu v hreckomu perekladi 70-ty (Antiquissima fragmenta S. Scripturae graecae traductionis LXX), in « *Dobryj Pastyr* » 1937, VII, 1.

b) biblica exegetica:

Vo dny Iroda carja... (In diebus Herodis...), in « *Nova Zorja* » 1931, nr. 401.
Apostolski poklykannja v evanhelijach (Vocationes apostolicae in evangeliis), in « *Dobryj Pastyr* » vol. I, II, III, et separatim, Zovkva 1934.
Za dniv Iroda carja judejskoho (Diebus Herodis Regis Iudeorum), in « *Nova Zorja* » 1933, nr. 599-600.
Mudrci zi Schodu (Sapientes ex Oriente), in « *Dobryj Pastyr* » 1933, III, 4.
Svjata Evanhelija Hospoda Našoho Isusa Chrysta (Sanctum Evangelium D. N. Jesu Christi), Romae 1946 (traductio in l. ucr.).
Dijanija sv. Apostoliv (Actus Apostolorum), in « *Svitlo* » Mundare (Canada) 1947-1949 (traductio in ling. ucrainicam).

II. Opera historiographica:

Friedrich Delitzsch, in « *Bohoslovia* » 1923, I, 2.
Die gegenwärtige Lage der katholischen Kirche (Ukrainisch-katholischer Ritus) in « *Ex Oriente* », vol. I, Berg-Mainz 1927.
Reflexions sur l'Uniatisme (du P. C. Korolevskij) in « *Irénikon* » 1929 VI, 2.
Dohovir miž Vatykanom i Kvirynalom (Conciliatio inter Vaticanum et Quirinalem) in « *Postup* » 1929, IX, 4.
30 lit na mytropolyčim prestoli (30 annos in Sede Metropolitana), in « *Nova Zorja* » 1930, nr. 306.
Codificatio Iuris Orientalis, in « *Nova Zorja* » 1930, nr. 354.
Zyrovyci. Oseredok a potim mohyla sv. Uniji na biloruskych zemlach (Zyrovyci. Centrum et sepulchrum Unionis in Bělorussia), in « *Nova Zorja* » 1930, nr. 376.
Unijni stremlinnja sv. Otcia Pija XI (Activitas unionistica PP. Pii XI) in « *Dobryj Pastyr* » 1932, II, 1.
Rizdvjana legenda pro počatok cerkvy « Ara Coeli » v Rymi (Legenda de initiis ecclesiae « Ara Coeli » Romae), in « *N. Zorja* » 1932, 499.
Isaias Papadopoulos, in « *N. Zorja* » 1932, nr. 504.
Sv. Otec Pij XI u vidnošenni do rusko-katolyckoji Cerkvy i ukrajinskoho narodu (Pius PP. XI in relatione ad Ecclesiam rutheno-catholicam et populum ucrainum), in « *N. Zorja* » 1932, nr. 509.
Velykden v Halyčyni 1916 r. (Pascha in Galicia an. 1916), in « *N. Zorja* » 1932, nr. 530.
Jak to bulo zi spoviddju Iv. Franka? (Quodmodo res se habet cum confessione Iv. Franko?), in « *Nova Zorja* » 1932, nr. 556.
Z vičnoho mista. Narady Epyskopatu (Ex Urbe. Conferentia Episcoporum), in « *N. Zorja* » 1932, nr. 589.
Velykden v Rymi (Pascha Romae), in « *N. Zorja* » 1933, nr. 628.
Narys istoriji stanyslavivskoji dijeceziji: Peršyj epyskop J. Pelesz (Conamen historiae dioec. Stanyslaopolitanae: Primus episcopus J. Pelesz), in « *Nova Zorja* » 1935, nr. 829.
Naša rymska Kolehija u sv. Otcia (Audientia nostri Collegii apud S. Patrem), in « *N. Zorja* » 1934, nr. 762.
Mytropolyt Josyf Velamyn Rutskyj (Metropolita Josephus Velamin Rutskyj) in « *Dobryj Pastyr* » 1938, VIII, 4, et separatim.
Vasylijanski Dokumenty v Archivi Videnskoji Apost. Nuntiatury vid 1764 do 1783 (Documenta Basiliana Archivi Nunt. Apost. Viennensis 1764-1783), in « *Analecta OSBM* », Ser. I, vol. VI, 3-4.
Acta Innocentii PP. III (1198-1216) e Registris Vaticanis, Vaticani 1944.
Il Pontificio Collegio di S. Giosafat, in « *Analecta OSBM* » Ser. II, sec. II, vol. I, 1.
Andreas Szeptyckyj OSBM, Metropolita Haliciensis, in « *Analecta OSBM* » Ser. II, Sec. II, vol. I, 2-3.

III. Opera characteris generalis: a) *dogmatica, moralia, ascetica:*

Voskresennja (Resurrectio), in «*N. Zorja*» 1927, nr. 67-8, 1928, nr. 129-30.
Znamenije perekajemoje (Signum contradictionis), in «*N. Zorja*» 1929, 204-5.
Smertiju smertj pokonav... (Morte mortem devicit...), *ibid.*, nr. 236-7.
Dumka i nauka Čerkvy v pytannjach liturg. movy (Opinio et doctrina Ecclesiae in materia linguae liturgicae), *ibid.*, nr. 208-210, et separatim.
Carstvo Satany nastupaje na nas (Regnum Antichristi progreditur), Lviv.
Moderne pohanstvo (Paganismus modernus), in «*N. Zorja*» 1930, nr. 363.
«Pastor bonus», in «*Dobryj Pastyr*» 1931, I, 1.
Najvyščyj pastyrskyj urjad v Chrystovij Cerkvi (Supremum officium pastorale in Ecclesia Christi), Lviv.
Nedilnyj Dzvin. Rozvažannja i nauky na evanhelija i nedili ciloho roku (Campana Diei Dominicae. Meditationes...), Lviv 1932.
Nadzvyčajnyj Sv. Rik (Annus Sanctus extraordinarius), in «*N. Zorja*» 1933, nr. 633.
Vnutrennja molytva, abo rozvažannja v žyttju svjaščenyka (Oratio interna, vel meditatio in vita sacerdotis), in «*Dobryj Pastyr*» 1934, IV, 3.
Rik v žyttji Papskoji Seminariji sv. Josafata v Rymi (Annus in vita Pontif. Collegii S. Josaphat Romae), in «*N. Zorja*» 1938, nr. 1187.

b) *philosophica, sociologica, paedagogica:*

Medernizm — joho geneza, zasady ta zaklučennja (Modernismus — eiusque genesis, principia et conclusiones), in «*Nyva*» 1911, VIII, 6.
Vystup O. Palijiva v amerykanskij «Svobodi», in «*N. Zorja*» 1932, nr. 546.
Holos perestorohy (Encyklica «Caritate Christi»), in «*N. Zorja*» 1932, 549.
Encyclica «Acerba animi», in «*N. Zorja*» 1932, nr. 578-580.
Krytyka bolševyzmu (Crisis bolsevismi), in «*N. Zorja*» 1932, nr. 551.
Poniattja ludyny i zmyslu ludskoho žyttja v bolševyckim svitohladi, (Idea hominis et finis vitae in ideologia bolševismi), in «*N. Zorja*» 1932, nr. 551.
Vid utopiji do tyraniji. Krytyka bolševyzmu, in «*N. Zorja*» 1932, nr. 559.
Povna nevdača bolševyckoho suspilnoho ladu, *ibid.*, nr. 563, 566.
Nacionalistyčna ideologia «Novoho casu» (Ideologia nationalistica «Novoho času»), in «*N. Zorja*», 1933, nr. 636, 638, 643, 645, 650, 662, 663.
De encyclicis Pontificum de Statu eiusque relatione ad Ecclesiam, in «*N. Zorja*» 1933, nr. 666, 667, 670, 671, 676, 677.
Nacija i deržava ta jich vzajimni vidnošennja (Natio et Status eorumque mutuae relationes), in «*N. Zorja*» 1933, nr. 690, 691.
Polityčnyj katolycyzm v svitli nacionalistycnoji ideolohiji (Catholicismus politicus in luce ideologiae nationalstae), in «*N. Zorja*» 1934, nr. 710.
Najvyši pryzvannja žinky v suspilnosty (Vocatio feminarum in societate humana) in «*N. Zorja*» 1934, nr. 744, 745, 748.
Typ modernoji ludyny (Typus hominis moderni), in «*N. Zorja*» 1938, nr. 1130.

c) *memoriae:*

Moji spomyny pro Tomašivskoho, in «*N. Zorja*» 1931, nr. 497.
Vyflejem. (Betlehem). Vražinnja i spomyny z podoroži do sv. Zemli, in «*N. Zorja*» 1934, nr. 699, 700.
Po dorozi do sv. Zemli, in «*N. Zorja*» 1936, nr. 926.
Cerkva sv. Chrystovoho hrobu v Jerusalymi, in «*N. Zorja*» 1934-5, nr. 727, 827, 828; 1937, nr. 1032.
Osnuvannja i počatky «Novoji Zori», in «*N. Zorja*» 1935, nr. 799.
Obchid 300-littja smerty mytrop. Velamyna Josyfa Rutskoho, in «*N. Zorja*» 1937, nr. 1022.

IV. Recensiones librorum: Notari possunt ea, quae in «*Analectis OSBM*» Ser. I, (I, 1; II, 3-4; III, 3-4), Ser. II, vol. I, 1, et in «*Dobryj Pastyr*» (I, 1) publicata fuerunt, et alia quae nobis hodie adhuc ignota sunt.

Praeter haec opera publici facta iuris, alia inveniuntur adhuc inedita, quae praesertim theologiam asceticam spectant, et historiographiam. Notandum, *Acta Innocentii PP. IV et Alexandri IV,* ut opus R. P. Theodosii Halusczynskyj posthumum, in brevi in lucem prodibunt.

* * *

His dictis et notatis, quod spectat biographiam et bibliographiam, nihil nobis remanet, nisi ut omnes, qui R. P. Theodosium T. Halusczynskyj personaliter ex longiori conversatione et observatione cognoscebant invitemus, ut scientiam suam posteris tradere non negligant. Dignum enim et iustum nobis videtur, ut qui non suum sed aliorum bonum tota vita sua quaerebat aliorum etiam gratitudine et memoria perfruatur.

A. W.

R. P. JOSAPHAT JOANNES SKRUTEN O. S. B. M. PRIMUS REDACTOR « ANALECTORUM OSBM »

(24.2.1894—12.10.1951)

Vita hominum terrestris efficitur intersectione duorum ordinum: divini et humani. Cursus rerum divinus est immutabilis et aeternus. Non est mirum si etiam in ipso vertice activitatis humanae Deus, Dominus creaturae, ordinem suum valere iubet animamque humanam ex ordine terrestri in aeternam requiem transfert. Hoc idem accidit anno 57 vitae Rev.mi P. Josaphat J. Skruten, qui die 12 octobris 1951 spiravit in Domino.

* * *

P. Josaphat Joannes Skruten natus est die 24.2.1894 in pago Parchač, in districtu Sokal, in Ucraina Occidentali, ut filius Stephani

et Parascevae Malicka. A monacho Basiliano, parocho loci, baptisatus et confirmatus ut Christi miles, puer iam familiaris devenit Basilianorum, tum in pago nativo tum in proxima Krystynopoli, ubi monasterium Basilianorum exstabat. Absoluta schola elementari studia media in gymnasio Bučačensi inchoavit, uti alumnus iuvenatus PP. Basilianorum Bučačensium, quorum vitae modum ita dilexit, ut iam die 18.8.1909 militiae Basilianae nomen dedit in novitiatu Krechivensi. Tempore solito (30.4.1911) tria vota monastica Deo vovit et in studiis mediis, philosophicis et theologicis continuavit, in patria et apud exteras gentes (Romae et in Austria). Emissa postea votorum sollemnium professione (28.8.1916) - die 20.10.1918 ordinatus est sacerdos. Prima iuvenis sacerdotis activitas educationem iuventutis monasticae et administrationem monasteriorum, bello debilitatam, spectabat; postea in Seminario Archieparchiali Leopolitano philosophiam docet aliumque exercet sacerdotalem laborem in ecclesia, monasterio et schola.

Primum lustrum eius activitatis sacerdotalis in circumstantiis difficillimis devolvebatur; bellum nempe polono-ucrainicum hoc in territorio infuriabat. Sed non obstante hac conditione fluctuante et incerta, temporeque armorum, quae nec musis nec scientiis favent, indolis P. Josaphat scientifica evolvi potuit ita, ut iam anno 1921-1924 directionem accepit ephemeridis studentium « Postup », postquam annis praecedentibus hic inde ad laborem hunc scriptoris praeparabatur. Ab anno 1913 usque ad extremum vitae suae halitum P. Josaphat calamum scriptorium non iam deposuit.

Anno 1923-1924 una cum aliis Collegium constituit editionis « *ANALECTORUM ORDINIS S. BASILII MAGNI* », quorum primus devenit responsabilis director et officium hoc usque ad annum 1939 ininterrupte exercebat. Et hic labor scientificus et directivus cardo totius eius vitae et activitatis devenit eiusque nota specialis.

Simul cum hoc labore principali, una cum obligationibus vitae monasticae et sacerdotalis - P. Josaphat collaboravit in editione ephemeridis sacerdotalis « Nyva » (1921-1928), in publicatione scientifico-theologica « Bohoslovia », in redactione operum encyclopedicarum « Lexicon für Theologie und Kirche » et « Polski Słownik Biograficzny »; postea vero etiam in « Nuntio Congregationum Marianarum » et « Südost-Forschungen » (1941-1945). Simul cum hoc labore magis scientifico diversis temporibus et occasionibus partem habuit in publicationibus quotidianis vel hebdomadariis, ut in « Dilo », « Novyj Cas », « Nova Zorja », « Ukrajinskyj Holos », « Krakivski Visti » etc.

Simul cum eius labore scriptoris pari procedit passu eius scientificus valor et communis aestimatio. Obtento nempe gradu academico in philosophia et theologia fit socius simplex vel effectivus plurimarum societatum ucrainicarum et externarum, inter alia « Societatis Scientificae nom. T. Sevčenko » (1930), in qua annis 1947-1951 vices gerit Directoris Sectionis Historico-Philologicae.

Anno 1941-1945 scientifice collaboravit in « Südosteuropa Institut » penes Universitatem Studiorum Monachii (Bavaria), et anno 1946-1947 fuit Director Commissionis ecclesiastico-archeologicae Visitatoris Apostolici in eadem civitate.

Ut historiographus et Director « *ANALECTORUM OSBM* » partem habuit in Congressibus internationalibus historiographorum (Varsaviae 1932), byzantinologorum (Sofiae 1934), bibliothecariorum et archivistarum (Varsaviae 1936) museologorum (Kolomeae 1931) et unionistarum (Pinsk, Niederalteich) etc.

Excepta serie contributorum scientificorum in « *ANALECTIS OSBM* » (1924-1939), memoriae tradi possunt alia contributa characteris magis universalis, prout: « Systema philosophicum scholarum catholicarum (1921), Quaestio femminilis (1921), A natura ad Deum (1922), Apostolus Unionis (1924), In cella monastica (1925: de metrop. A. Septyckyj), Fundamenta cultus Mariani (1923), Momentum psychologicum exercitiorum spiritualium S. Ignatii Lojolae (1923), Un demisiècle d'histoire del l'Ordre des Basiliens (1882-1932), « Apologia » des Mönchspriesters Job gegen die Argumente zugunsten der Lateiner » (1935) et alia.

Praeterea sub pseudonymo J. Parchackyj, J. Stefaniv opera prosaica artis pulchrae nec non conciones componebat.

Sed iam appropinquabat bellum universale an. 1939-1945. Polonia devicta et exercitibus sovieticis communistarum appropinquantibus P. Josaphat Leopoli remansit, ut de bibliotheca, de archivo et « Analectis OSBM » invigilaret. Sed paulo post, instantibus plurimis communistarum, ut ingenium suum et experientiam nec non ulteriorem operam in servitium ideologiae et scientiae marxistae daret, P. Josaphat, tentatione tali animo forti reiecta, suasu et iussu Superiorum et amicorum in Occidentem se contulit, vitam ducens simplicem, labori et meditationi deditam, Monachii primum et dein in monasterio PP. S. Benedicti in Niederalteich (Bavaria).

Armis denuo silentibus P. Josaphat iterum plene labori pastorali et scientifico se dedit (1945-1949).

Anno 1949 a Curia Generali Ordinis Basiliani in Urbem vocatus est, ut « Analectis OSBM » Romae reviviscentibus suam experientiam et operam daret. Mox tamen designatus fuit Director spiritualis Pontificii Collegii S.ti Josaphat Romae, quo in munere scienter et conscienter obeundo in Domino spiravit die 12.X.1951. Et ita fidei catholicae strenuus defensor Sanctique Josaphat imitator et cognitor, tandem in portu tranquillitatis exul requievit ad petram Petri ancoratus et in terra martyrum sepultus fuit inter memorias martyrum.

Historiae, cui tantum studuit, nomen suum perenniter inscripsit. Erat vir insignis, monachus conscientiosus, sacerdos fervidus, spiritus director gnarus, voluntate et moribus pius, mente profundus et solidus, corde tener, scientia amplus, memoria tenax. « Analectorum OSBM », quorum anima fuit in ipsa fundatione, et animator

in executione per 5 fere lustra, aeternam nactus est gratitudinem memoriamque perpetuam.

Difficile est hodie mihi, iuveni patria pulso, vitam hanc fusiori texere calamo. Documenta et monumenta vitae eius ruina Ecclesiae nostrae in patria obruta iacent, testesque vitae eius profugi per totam terram exulant. Sit tamen brevis haec vitae eius adumbratio memoriae eius donum gratum. Surgant alii, qui virum hunc longos per annos cognoscebant et testimonia sua posteritati tradant.

Licitum nobis sit hic saltem numeros paginarum « Analectorum OSBM » seriei primae adducere, ubi modo particulari opus eius manifestatur, etiamsi tota haec series prima, sex constans voluminibus, memoriae eius « monumentum aere perennius » considerari debet.

ANALECTA OSBM: I, 1, 5, 73, 98, 105, 140, 143, 145, 157; - I, 2-3, 161, 279, 301, 306, 314, 379, 401, 402; - L, 4, 569, 580, 604, 653, 661, 662; - II, 1-2, 123, 149, 165, 167, 174, 177, 193, 201, 203; - II, 3-4, 284, 354, 376, 402, 407, 409, 437, 439, 461, 463, 473; - III, 1-2, 65, 156, 244, 268, 273, 276, 285, 287, 288; 289; - III, 3-4, 403, 496, 674, 702, 705, 719, 725, 726, 727, 730, 732, 737, 739, 741, 742; - IV, 1-2, 219, 332, 334, 464; - IV, 3-4; V, 1-4; VI, 1-3, (bibl.).

C. Korolevskij

CATALOGUS ARCHIVI PROCURATORIS GENERALIS ECCLESIÆ RUTHENÆ IN URBE (Finis)[1]

Volumen XVIII (*continuatio*)

Foll. 63-65. — Nota variorum Brevium in Poloniam mandatorum, parvi momenti.

Foll. 65-66. — Memoriale et Rescriptum ex Audientia SS.mi, diei 23 aprilis 1789, pro transitu P. Josephi Stroynowski a provincia Polona ad Lithuanam.

Fol. 66. — Memoriale pro obtinendo Iubilaeo octiduani, qui tunc temporis Romae concedebatur. — Ad calcem folii adnotatur, quod die 12 aprilis 1790 P. Vincentius Zielonka cum duobus aliis Romam reliquit, iter aggrediens in Poloniam.

Foll. 67-70. — Documenta circa quamdam dispensationem matrimonialem.

Foll. 71-73. — Plenipotentia sive procuratio a Georgio Lascaris, Patriarcha Hierosolymitano r. l. P. Iordano Mickiewicz concessa.

Foll. 73-75. — Memoriale de quadam caupona ad aedes SS. Sergii et Bacchi pertinente.

Foll. 76-77. — Memoriale et Verbale professionis fidei catholicae a Ioanne Skalewicz, presbytero saeculari pagi Raja, in districtu Chocimensi, Romae emissae, 23 iunii 1790.

Foll. 77-78. — Protoarchimandrita Maximilianus Wilczynski ad Cardinalem Borgia Stephanum, 15 martii 1790.

Foll. 78-79. — Concessio Indulgentiae pro quadam ecclesia dioecesis Camenecensis latinae.

Foll. 79-80. — Memoriale pro solutione locationis.

Fol. 80. — Memoriale et rescriptum pro obtinenda facultate benedicendi rosaria, etc. pro PP. missionariis Basilianis, 8 iulii 1790.

Fol. 81. — Pertinet ad causam *foll. 67-70* descriptam.

Foll. 82-85. — Pertinet ad Carmelitanos, nullius momenti.

Foll. 85-86. — Metropolita Theodosius Rostocki ad S. C. de Propaganda Fide, sine die, sed cum rescripto, diei 3 septembris 1790, de Latinis qui clero Rutheno aggregari cupiebant.

Foll. 86-87. — Concessio Indulgentiae pro quadam ecclesia in eparchia Chelmensi.

Foll. 87-88. — Porphyrius Ważynskyj ad E.mum Praefectum S. C. de Propaganda Fide, Chelmae, 25 iulii 1790.

Fol. 88. — Litterae passuales pro quodam peregrino.

---

[1] Cfr. «*Analecta OSBM*», Ser. I, vol. II, 1-2, p. 139; 3-4, p. 362; III, 1-2, p. 126; 3-4, p. 521; Ser. II, vol. I, 1, p. 109; 2-3, p. 292.

Fol. 89. — Memoriale pro obtinendo usu virgarum lignearum favore Confessionariorum Collegii Ostrogiensis OSBM.

Fol. 90. — Memoriale P. Mickiewicz, pro obtinenda facultate audiendi confessiones.

Foll. 91-107. — Apographa variorum documentorum, sive minoris aut nullius momenti, sive etiam non spectantium ad Ruthenos.

Foll. 107-116. — Duae epistolae, polonico idiomate, Metropolitae Theodosii Rostocki, sub die 10 sept. 1790, ad Regem Poloniae et Confederationem Nobilitatis.

Foll. 120-122. — « Nota ad Eminentissimum Antonelli, Cardinalem Praefectum Sacrae Congregationis de Propaganda Fide, respectu presbyterorum uxoratorum: in casu, unius Rutheni sacerdotis secundam uxorem habentis, a Procuratore huius Residentiae die 15 ianuarii anno Domini 1791 oblata ». Incipit: « Quamquam Ecclesia Orientalis, humanae indulgendo fragilitati... ».

Foll. 122. — Memoriale Procuratoris, ut alumni Rutheni Collegii Graecorum in eodem Collegio manutenentur usque ad tempus Paschae cuiusquam anni, ut deinde in Poloniam facilius iter pergere possint.

Foll. 123-129. — « Uwagi nad wyobrażeniem Senatu Polskiego », id est, Dissertatio polonico idiomate conscripta de loco Metropolitae in Senatu Poloniae concedendo.

Foll. 132-133. — Variae indulgentiae pro ecclesia cathedrali Chelmensi, ritus Graeci.

Foll. 135-136. — Decretum S. C. de Propaganda Fide, diei 20 decembris 1790, quo confirmatur electio P. Laurentii Rymaszewski in Consultorem Generalem Ordinis Basiliani.

Foll. 136-178. — Varia documenta, partim polonice, partim latine, partim italice conscripta, de reformatione Domus SS. Sergii et Bacchi in re oeconomica. Annorum 1790-1791.

Foll. 179-180. — Porphyrius Ważynski, Episcopus Chelmensis, ad Pontificem, sine die, sed, ut videtur, 31 novembris 1790. Incipit: « Enormi sane me culpa deliquisse omnino putarem... ».

Foll. 180-181. — Idem ad S. C. de Propaganda Fide, 31 novembris 1790. Incipit: « Post duos in gradu episcopali Chelmensi... ».

Foll. 181-182. — Protoarchimandrita Maximilianus Wilczynski ad S. C., Torokaniis, 20 octobris 1790. Incipit: « Occasione promotionis in Chelmensem cathedram... ».

Foll. 182-194. — S. C. de Propaganda Fide ad Nuntium Poloniae, sine die, sed anni 1790. Incipit: « Sebbene la Santità di Nostro Signore per mezzo del Signor Cardinale Segretario di Stato... ».

Foll. 194-196. — S. C. de Propaganda Fide ad Protoarchimandritam, 6 octobris 1790. Incipit: « Serius quam voluissem mitto ad Paternitatem Tuam decretum... ».

Foll. 196-199. — Protoarchimandrita ad E.mum Praefectum, sine die et anno. Incipit: « Excellentissimus Dominus Sanctae Sedis in hoc Regno Nuntius una cum annexis... ».

Foll. 199-201. — Memoriale Procuratoris in causa P. Butrimo-

wicz in auxiliarem Metropolitae Theodosii Rostocki deputandi. Incipit: « Il Procuratore Generale dei Basiliani Ruteni avendosi saputo, che Monsignor Arcivescovo di Chiovia... siasi degnato di presentare il suo consenso... ».

Foll. 201-202. — Duo memoralia Metropolitae in casu duorum Latinorum qui clero Rutheno adscribi cupiebant.

Foll. 205-208. — Documenta, id est privilegium Regium et consensus Episcopi Stephani Simeonis Młocki Vladimiriensis, pro assumptione in Coadiutorem Arsenii Glowniecki, partim polonice, partim latine scripta. Anni 1790.

Fol. 218. — Iosaphat Bulhak, consecratus Episcopus Turoviensis et Coadiutor Pinscensis, ad E.mum Praefectum, sine die. Incipit: « Quam primum anno proximo elapso mense septembri... ».

Foll. 220-223. — Protoarchimandrita Maximilianus Wilczynski ad E.mum Praefectum, Pinsci, 24 iunii 1791. Incipit: « Aliunde notum esse Eminentiae Vestrae non dubito in praesentibus Regni Comitiis statutum intimatumque... ».

Foll. 223-231. — Bulla « *Romanus Pontifex* », diei 26 augusti 1791, pro Coadiutoria Vladimiriensi favore Arsenii Glowniecki.

Foll. 231-232. — Decretum S. C. de Propaganda Fide, diei 18 iunii 1791, in eodem negotio.

Foll. 233-237. — Breve Pii VII, « *Renovarunt in Nobis* », diei 17 augusti 1791, Stanislao Augusto Regi Poloniae, de nova Constitutione Regni.

Fol. 255. — Memoriale Ioachimi Horbacki, Episcopi Pinscensis, cum Rescripto ex Audientia SS.mi, diei I ianuarii 1792, pro obtinenda facultate testandi.

Foll. 259-260. — Memoriale et Rescriptum S. Paenitentiariae Apostolicae pro transitu ad Basilianos Fratris Faustini Malinowski, Laici professi Congregationis FF. S. Ioannis de Deo, 27 ianuarii 1792.

Foll. 260-266. — Breve nominationis et Bullae Hadriani Butrymowicz, electi Episcopi Calamen, et auxiliaris Metropolitae Theodosii Rostocki, 13 ianuarii et 8 februarii 1792.

Foll. 267. — Memoriale Procuratoris adversus Archimandritas, qui inter Canonicos latini ritus inscriptionem suam obtinebant, inscio et contradicente Protoarchimandrita.

Foll. 275-288. — « Status historiae gentis Polonae occasione Religionis, et rationum propter quas omnino sequitur constituere Hierarchiam Disunitorum et dissidentium utriusque Confessionis Evangelicae in ditionibus Reipublicae Polonae, ut eadem Polonia sit prospera, ex polonico idiomate in latinum translatus ».

Foll. 290-326. — « Proiekt ot Dyzunitow w Pinsku na Generalney Kongregacyi uformowany, względem politycznego i duchownego Rządu wyznania swego w Polszcze i W. X. Litt. 1791, w. miesięcu Czerwniu », id est, Propositio Statuti pro Disunitis in Regno Poloniae et Magno Ducato Lithuaniae, Pinsci, mense junio anni 1791, ab ipsis delineata.

Fol. 326. — S. C. ad Protoarchimandritam in causa Disunito-

rum, 10 septembris 1791. Incipit: « Ex litteris Paternitatis Tuae datis Pinsci die 14 iulii gratissimis nobis ».

Foll. 328-332. — Documenta circa assumptionem P. Hadriani Hołownia in Coadiutorem Parthenii Terlecki, Archimandritae Braclawiensis. Anni 1791.

Fol. 334. — Pertinet ad P. Adrianum Holownia, ut in *foll. 328-332.* Est consensus Protoarchimandritae.

Foll. 336-337. — « Proiekt I. W. Kiblickiego Posła Inflantskiego, wzgląd na Duchowieńtswo Swieckie Ritus Graeco-Uniti ».

Foll. 337-340. — Documenta circa asumptionem P. Iosaphat Stroynowski in Coadiutorem Iosaphat Ochocki, Archimandritae Ourucensis. Anni 1791.

Fol. 341. — Decretum S. C. de Propaganda Fide, diei 11 iunii 1792, in causa P. Hadriani Hołownia, de qua agitur *foll. 328-332.*

Fol. 342. — Rescriptum ex Audientia SS.mi, diei 25 iunii 1792, in causa P. Iosaphat Stroynowski.

Foll. 342-343. — Licentia Cardinalis Vicarii pro ordinatione Ioannis Pawłowski a Ioanne Chrysostomo de Ioanne perficienda, et quae de facto perfecta est mense augusto 1792. Hic Ioannes Pawłowski erat Ruthenus Alumnus Collegii Urbani.

Foll. 345-346. — Memoriale Procuratoris pro impedienda electione ad aliquam Ecclesiam titularem sacerdotis saecularis Lubinski, Officialis Braclaviensis.

Foll. 360-362. — Memorialia et Rescriptum S. Paenitentiariae Apostolicae pro concedenda dispensatione ab irregularitate favore cuiusdam Titii, Superioris monasterii cuiusdam Basilianorum, qui, cum quamdam feminam adulteram verberare iussisset, sententia modo tam barbaro, inscio autem Titio, exsequuta est, quod mulier paulo post mortua est. Curiosum, ut signum consuetudinum huius temporis.

Foll. 363-364. — Memoriale et Rescriptum ex Sancto Officio, diei 16 ianuarii 1793, pro Iacobo Kulczynski e latinis parentibus nato, qui ordinationem secundum ritum ruthenum a Leone Szeptycki, Metropolita, acceperat.

Foll. 374-377. — Memoriale Procuratoris ad S. C. de Propaganda Fide, pro conservatione omnium privilegiorum et iurium Ecclesiae Ruthenae in occasione divisionis Regni Poloniae quae tunc agebatur, incipit: « ...Spargitur rumor, et non sine fundamento Regnum Poloniae altera vice... ».

Foll. 377-379. — Aliud eiusdem, diei 14 maii 1793, pro conservatione Ordinis S. Basilii Magni. Incipit: « Procurator... supplicat pro facienda instantia apud Augustissimam Imperatricem Russiae... ».

Foll. 393-394. — Memoriale Procuratoris pro concessione tituli Protoarchimandritalis et usus Pontificalium Patri Athanasio Falkowski, electi Vicarii Generalis Ordinis post mortem Protoarchimandritae Maximiliani Wilczynski. Sequitur *foll. 394-395,* extractum ex Actis Consultationis Generalis dierum mensis septembris 1793, in qua electus est Vicarius Generalis praedictus.

Fol. 395. — « Monasteria PP. Basilianorum sub Imperium Rossiacum recens redacta, tam provinciae Poloniae quam provinciae Lithuanae ».

Foll. 396-397. — Athanasius Falkowski ad Pontificem, Torokaniis, die 28 octobris 1793. Incipit: « Cum piae memoriae R.mus Pater Maximilianus Wilczynski... ».

Foll. 397-399. — Nota et memoriale pro admissione in Collegio Graeco Iuliani Michalewski et Ephremi Wigura, Basilianorum.

Foll. 399-402. — Nota de contributione iussu SS.mi Patris in omnes Domus et in omnia Instituta occasione invasionis Gallicae in Pontificium territorium, cum elencho redditum SS. Sergii et Bacchi. Interest historiae eiusdem domus.

Foll. 402-404. — Metropolita Theodosius Rostocki ad S. C., Rodomysliae, 14 novembris 1793. Incipit: « Cum iam immineat tempus quo facultates Episcopis... ».

Foll. 409-410. — Decretum S. C. de Propaganda Fide, diei 26 augusti 1793, quo Ioachimo Horbacki, Episcopo Pinscensi, conceditur facultas Episcopatum dimittendi et Coadiutori suo Iosaphat Bulhak relinquendi.

Foll. 422-423. — Memoriale et Rescriptum ex Audientia SS.mi, diei 16 februarii 1794, quo permittitur Iosepho Trochaniewski, nato Rutheno, deinde ad ritum latinum translato, ad nativum ritum redeundi et in eo Ordines suscipiendi.

Foll. 423-424. — Breve Pii VI « *Cum immatura* », diei 30 novembris 1793, Athanasio Falkowski, Congregationis Ruthenae Vicario Generali.

Foll. 425-427. — Praefectus S. C. de Propaganda Fide ad Athanasium Falkowski, 7 decembris 1793, et Rescriptum ex Audientia SS.mi, diei 24 novembris 1793, quo eidem Athanasio conceduntur et usus Pontificalium et titulus Protoarchimandritae.

Foll. 452-455. — Litterae circulares Athanasii Falkowski, diei 24 decembris 1793, e monasterio Minscensi.

Foll. 458-459. — Memoriale Theodosii Wisłocki, Archimandritae Suprasliensis, ut gratiae et favores Congregationi Basilianorum concessae etiam ad Congregationem Suprasliensem extendentur.

Foll. 462-465. — Versio latina epistolae circularis Victoris, Archiepiscopi Minscensis, Iziasławiensis et Braclaviensis non catholici, datae Słucko, die 26 maii 1794, qua hortatur Ruthenos catholicos ut ad sinum Ecclesiae Graeco-Russiacae non catholicae revertentur.

Foll. 465-466. — Memoriale Procuratoris circa praedictam circularem Victoris Sadkowski.

Foll. 466-467. — Athanasius Falkowski ad E.mum Praefectum, Torokaniis, 6 iulii 1794. Incipit: « Cum Pater Iosaphat Słobodzki e Collegio de Propaganda Fide... ».

Foll. 467-468. — Eiusdem ad eumdem, Torokaniis, 24 augusti 1794. Incipit: « Quod Eminentia Vestra litteris suis... ».

Foll. 469-470. — Circulares Russiaci Gubernatoris Berchmann,

quibus praescribitur publicatio praefatae epistolae Victoris Sadkowski. Sequitur, *foll. 470-471,* responsio Gubernatoris Russiaco Metropolitae Kijoviensi non catholico, de eadem epistola, Niesviž, die 9 iulii 1794.

Foll. 475-482. — Relatio Stephani Lewinski, Coadiutoris Luceoriensis et Ostrogiensis, die 8 decembris 1794 Romam missa, de rebus gestis a missionariis Victoris Sadkowski, Episcopi schismatici, cum epistola pastorali eiusdem Stephani Lewinski. Initium relationis: « Sublata penitus per litteras missiles inter omnes communicatione... ». Initium epistolae pastoralis: « Octavum iam pastoralis muneris nostri transigentes... ».

Fol. 482. — Decretum S. C. de Propaganda Fide, diei 1 decembris 1794, quo ad Congregationem Suprasliensem extenduntur privilegia Congregationis Basilianorum Poloniae et Lithuaniae.

Foll. 488-497. — Memoriale Procuratoris ad Pontificem, ut Ruthenos adsistere dignetur apud Imperatricem Russiarum adversus acerbam persecutionem moventem Victorem Sadkowski. Initium: « Procurator... supplicat humillime Sanctae Sedi Apostolicae, ut Hierarchia Ruthena unita... ». Initium secundae partis Memorialis cui inscribitur etiam « Memoriale »: « Stante infelici Regni Poloniae sorte, in quo Nationis Ruthenae... ».

Foll. 498-501. — « Instructio Dominis Officialibus Circulorum data a Gubernio « Russiaco », ad tramitem litterarum circularium Victoris Sadkowski.

Foll. 501-509. — « Relatio describens modum et solemnitatem quibus ecclesia vacans in pago Biełow cum populo et sacerdote Theodoro Laniecki commendatario, a sancta Unione ad disunionem abstracta extitit ». Datur etiam versio latina Acoluthiae sive « Posliedovanie » usitatae pro recipiendis Unitis in sinum Ecclesiae Orthodoxae. Differt ab illa, quae recentiori aetate pro receptione Latinorum iussu S. Synodi Petropolitani typis mandata est.

Foll. 509-511. — « Traductio litterarum Ill.mi D.ni Episcopi Coadiutoris et Administratoris Luceoriensis et Ostrogiensis datarum ad Ill.mum Dominum Szeremetow, Gubernatorem Iziaslaviensem, die 20 octobris 1794 ».

Foll. 515-516. — Protoarchimandrita Athanasius Falkowski ad Cardinalem Gerdil, Praefectum S. C. de Propaganda Fide, 25 maii 1795, ubi commendat Benedictum Lenartowicz, ut in Collegio Urbano admitti possit.

Foll. 520-529. —« A praefecto circuli Ostrogiensis Domino de Nagiel Vice-Columella, emanata Declaratio ». Est diei 9 maii 1795, et eam sequuntur varia alia documenta usque ad *fol. 529,* conversionem Ruthenorum catholicorum ad ecclesiam schismaticam spectantia, necnon rituale eorum admissionis et forma iuramenti a sacerdotibus emittendi.

Foll. 529-531. — Memoriale Procuratoris ad S. C. de Propaganda Fide, adversus sacerdotes saeculares qui Episcopatus Ruthenos am-

biebant. Initium: « Procurator... repraesentat, quod inter caetera adversa hierarchiae Ruthenae... ».

Foll. 531-532. — Memoriale Stephani Lewinski ad Pontificem, quo petit extraordinarias facultates pro tempore persecutionis, die 3 iulii 1795 Congregationi particulari de negotiis Poloniae porrectum.

Foll. 537-543. — « Dispositio Illustrissimi Domini Szeremetow, Gubernatoris Iziasławiensis et Equitis,ad Praefectos sive praesides Circulorum directa, die 5 aprilis 1795 anno, Zytomirii ».

Foll. 543-548. — Varia documenta et epistolae, omnia polonico idiomate conscripta, ad historiam persecutionis a Victore Sadkowski indictae spectantia, magni momenti, ut videtur.

Foll. 549-553. — Porphyrius Skarbek Ważynski, Episcopus Chelmensis, ad E.mum Praefectum et Cardinales S. C. de Propaganda Fide, Chelmae, 30 maii 1795, ubi plurima narrat de statu Ecclesiae Ruthenae. Initium: « Diffusa per universum orbem catholica Ecclesia Christi Domini Salvatoris nostri... ».

Foll. 533-560. — Tria memoralia Procuratoris de statu Ecclesiae Ruthenae post litteras circulares Comitis Cheremetiev supra memoratas. Incipiunt sic: « E.mi Principes. Procurator... Fretus plus quam paterna clementia EE. VV. venit ad hanc Congregationem.... — B.me Pater. Procurator... iteratis vicibus supplex recurrit ad hanc Sanctam Sedem.... — E.mi Principes. Procurator... renovet humillimas preces nomine suae Hierarchiae... ». Sequitur Pro-Memoria: « Pro-memoria iuxta authenticas ex Russia Unita litteras Ill.mi Turoviensis, sub die I iunii, R.mi Abbatis Dermanensis.... ».

Foll. 561-565. — Tres Episcopi Rutheni et quattuor Archimandritae ad S. C., Kupieczoviae, 20 iulii 1795. Initium: « Ex iis quae iam R. P. Iordanus Mickiewicz OSBM Procurator Generalis humillime exposuit Sacrae EE. VV. Congregationi... ».

Foll. 565-567. — Memoriale Procuratoris ad Pontificem, de expositis in praefata epistola. Initium: « Procurator... respect. letterarum sub die 20 iulii anni presentis Kupieczoviae... ».

Foll. 567-570. — Memoriale eiusdem ad Cardinales Congregationis de rebus Poloniae. Incipit: « Procurator Generalis... delatis iam variis precibus pro universa Hierarchia... ».

Foll. 570-571. — Pars epistolae Patris Starożynski, Provincialis Galiciae, ad Procuratorem Romanum, diei 6 iunii 1795, de statu Ordinis in Galicia. Incipit: « Supponi pro mutuo erga suos Confratres animo... ».

Foll. 573-624. — Apographum Actorum Capituli Generalis Zydiczynensis, mensibus septembri et octobri 1788 celebrati.

Foll. 625-626. — Facultates extraordinariae concessae a Pio VI Stephano Lewinski, Coadiutori Luceoriensi, ad tramitem memorialis ipsius quod *foll. 531-532* habetur.

Foll. 627-629. — Polonica versio cuiusdam Ukasi Catherinae II ad Dirigentem Senatum, sine die et anno.

Foll. 629-630. — Polonica epistola Baronis Cheremetiev, Guber-

natoris Iziaslaviensis, ad Stephanum Lewinski, 7 septembris 1795.

Foll. 630-633. — Memoriale duorum sacerdotum, parochorum, id est żytynensis et Stepanensis, qui a fide catholica apostatarunt. Anni 1795. Sequitur, *fol. 633*: « Salvandum videtur sanctae Unionis negotium sequentibus modis ».

Foll. 634-640. — Epistola polonica quinque Episcoporum et quattuor Archimandritarum ad Catherinam II, cum enumeratione 12 punctorum super quibus reclamationem porrigunt. Anni, ut videtur, 1795.

Foll. 640-641. — Porphyrius Skarbek Ważynski, Episcopus Chelmensis, ad E.mum Praefectum, Chelmae, 11 octobris 1795. Incipit: « Mentem meam conflictam et continuo perfusam moerore... ».

Foll. 642-656. — Memoriale Protoarchimandritae ad S. C., in causa Patris Sylvestri Jełowicki, Archimnadritae Dubnensis, cum variis aliis documentis in eadem causa quae videtur nihil interesse rei historicae.

Foll. 661-664. — Epistola polonica Protoarchimandritae Athanasii Falkowski ad Procuratorem Romanum, Torokaniis, die 9 novembris 1795.

Foll. 665-667. — Memoriale Procuratoris ad Cardinales Congregationis de rebus Poloniae, circa saecularizationem et licentiam celebrandi Missam ritu latino non concedenda Basilianis sine consensu Protoarchimandritae.

Foll. 667-670. — Litterae circulares Heraclii Lissowski, Archiepiscopi Polocensis, Minsci, 3 novembris 1795. Incipit: « Notum facimus quomodo nos accepto expresso Augustissimae Imperatricis Dominae Nostrae... ».

Foll. 670-671. — Rescriptum Catherinae II, reprehendens Unitos ecclesiasticos quod ad conscribendum supplicem libellum in unum locum convenire ausi sint, 12 octobris 1795.

Foll. 671-675. — Supplicatio Porphyrii Ważynski, Episcopi Chelmensis, ad Gubernium Leopoliensem, Leopoli, 17 februarii 1796. Initium: « Infrascriptus Episcopus Chelmensis et Belzensis congrua sustentatione destitutus... ».

Foll. 683-684. — Epistola Porphyrii Ważynski ad Heraclium Lissowski, Archiepiscopum Polocensem, Chelmae, anno 1796. Initium: « Quandoquidem recens regionis nostro spirituali regimini...».

Foll. 685-690. — Litterae circulares Heraclii Lissowski ad clerum, de purificando ab innovationibus ritu graeco-unito illegaliter deturpato. Initium: « Ritus unitus, uti nunc in se est inconsiderate corruptus... ». Sequitur, *foll. 690-691,* responsio Procuratoris Romani ad praecedentem encyclicam, Congregationi super rebus Poloniae porrecta, optimi sensus et prudentiae, cuius initium: « Etsi verum sit, quod post Synodum Zamoscianam Ritualia nova corrupta... ».

Foll. 691-696. — Armistitium inter Gubernium Pontificium et exercitum Napoleonis Buonaparte, « Bologna, 23 giugno dell'anno 4 della repubblica Francese una ed indivisibile », cui sequitur Inti-

matio Cardinalis Vicarii qua praescribitur consignatio ad Zeccam sic dictam Pontificiam notabilis partis suppellectilis ecclesiarum, praesertim in argento et auro, ut ingens summa pecuniae Gallis promissa solvi possit, necnon Memoriale Patris Iordani Mickiewicz, ut suppellectilem suam conservare liceat, attenta paupertate Ecclesiae et Poloniae.

Foll. 697-699. — Porphyrius Ważynski ad Pontificem, Chelmae, 19 iunii 1796. Initium: « Inter plurimas easque gravissimas curas Beatitudinis Vestrae... ».

Foll. 699-700. — Memoriale et Rescriptum Poenitentiariae Apostolicae, diei 13 septembris 1796, quo conceditur Simpliciano Brestowski, qui persecutionem Russorum fugitus erat, transitus ad ritum latinum necnon dispensatio votorum religiosorum.

Foll. 703-707. — « Trattato di pace tra il Papa e la Repubblica francese », 19 februarii 1797, aut, secundum calendarium a Republica excogitatum, « il primo Ventoso, anno quinto della repubblica una e indivisibile ».

Fol. 708. — Cum hoc folium valde intersit rei historicae, mihi visum est illud hic de verbo ad verbum transsumere.

« Series Procuratorum Generalium in Hospitio SS. Sergii et Bacchi Ruthenorum ab anno Xti 1639, ex Ordine Basiliano.

1639 Philippus Borowich.
1665 Iosephus Pietkiewicz.
1669 Iosaphat Michniewicz.
1674 Iosephus de Camillis.
1692 Polycarpus Philippowicz.
1696 Sylvester Pieskiewicz.
1710 Hilarion Kruszewicz.
1712 Benedictus Trulewicz.
1726 Patritius Zyrawski.
1729 Ignatius Kulczynski.
1736 Maximilianus Zawadzki.
1740 Caesarium Stebnowski.
1744 Athanasius Czarkowski.
1747 Ianuarius Znoiowski.
1752 Basilius Boschowich.
1757 Hieronymus Oziemkiewicz.
1760 Ignatius Wołodzko.
1772 Hierotheus Korczynski.
1780 Vincentius Ziełonka.
1789 Iordanus Mickiewicz. »

Foll. 709-718. — « Memoria ex Residentia Torokanensi a R. P. Athanasio Falkowski... redeunte Polonia mandata Romam... data est ad Secretariam Congregationis Particularis Cardinalium super negotiis Poloniae cum Aula Russorum constitutorum, die 20 aprilis 1796. « Initium: » « I. Protoarchimandrita suprafatus attulit duas litteras Ill.mi et Ex.mi D. Litta... ».

Foll. 718-719. — Epistola polonica Patris Iordani Mickiewicz ad Heraclium Lissowski. Sine die.

Fol. 719-722. — Epistola polonica Iordani Mickiewicz et sociorum apud SS. Sergium et Baccum degentium in materia subsidii exposcendi, ad Catharinam II Imperatricem Russiae.

Foll. 722-724. — Porphyrius Ważynski, Episcopus Chelmensis, ad S. C., 13 novembris 1796. Incipit: « Arctamur in dies strictius Principum dominatium mandatis... ».

Foll. 724-730. — Hieraclius Lissowski, Archiepiscopus Polocensis, ad Porphyrium Ważynski, Episcopum Chelmensem, żydiczyn, 17/3 septembris 1796. Incipit: « Occasione visitationis Ecclesiarum et Monasteriorum... ».

Foll. 730-732. — Memoriale Procuratoris Pio VI oblatum, in Audienda diei 2 ianuarii 1797, circa res in epistolis Lissowski et Ważynski expositas. Incipit: « Iordanus Mickiewicz... cum profundissimo cultu ac summa veneratione deponens in manibus... ».

Foll. 733-748. — Observationes in Encyclicam Heraclii Lissowski Polocensis, de ritu Rutheno adulterato. Forsan conscriptae a Iordano Mickiewicz.

Foll. 749-762. — Porphyrius Ważynski, Episcopus Chelmensis, ad Heraclium Lissowski Polocensem, Chelmae, 24/13 decembris 1796. Incipit: « Litteras Excellentiae Vestrae ex Monasterio Zydiczynensi ad me datas 3 septembris... ».

Foll. 763-766. — Versio latina memorialis ruthenici Theodosii Rostocki ad novum Imperatorem Paulum I. cum epistola ad Nuntium Laurentium Litta, Archiepiscopum Thebarum, cum qua versionem hanc transmittebat. Petropoli, 24/4 ianuarii 1797.

Foll. 766-768. — Laurentius Caleppi, Secretarius Congregationis particularis de rebus Poloniae, ad Nuntium Laurentium Litta, ut videtur, 20 aprilis 1797. Incipit: « Quantunque i Signori Cardinali, dai quali è composta questa Sacra Congregazione... ».

Foll. 769-770. — Epistola polonica Michaelis Michalczewski, Consiliarii Gubernii Podoliae, ad... Sine die et anno.

Foll. 770-771. — Epistola pariter polonica Metropolitae Theodosii Rostocki.

Foll. 771-773. — Polonica versio cuiusdam Manifesti Pauli I, Imperatoris Russiae, Petropoli, 18 martii 1797.

Foll. 773-777. — Apographum epistolae Pii VI ad novum Imperatorem Paulum I, 7 ianuarii 1797. Initium: « Cum primum intellexim Augustissimam Maiestatem Tuam... ».

Fol. 778. — Memoriale et Rescriptum ex Audentia SS.mi diei 23 iunii 1797, quo Stephano Lewinski conceditur facultas absolvendi ab irregularitate ex apostasia a fide catholica.

Foll. 779-784. — Documenta curiosissima in causa Iosephi Koll, presbyteri latini ritus, qui post ductam uxorem, non obstante prohibitione canonica, transitum ad ritum graecum petierat, sub conditione perpetuae suspensionis ab exercitio Ordinum; quod tamen ei denegatum fuit, ne res possit in exemplum transire.

Foll. 785-787. — Litterae circulares Metropolitae Theodosii Rostocki omnibus Ecclesiis Unitis in Guberniis Minscensi, Volhynensi, Podoliensi, Bracłaviensi existentibus, Petropoli, 30 martii 1797. Polonico idiomate.

Foll. 788-793. — Epistolae variae polonico idiomate, tam Imperatoris Pauli I ad Metropolitam Theodosium Rostocki, quam Metropolitae ad Imperatorem et ad catholicos Ruthenos Imperii, anni 1797, mensis martii diebus 17, 30 et iterum 30.

Foll. 793-797. — « Informatio de persecutionibus et iniuriis Ordini Basiliano in Unione cum sancta Romana Ecclesia existenti illatis ab anno 1794 in Guberniis Minscensi, Volhynensi, Podoliensi et Braclaviensi ».

Foll. 797-803. — Varia documenta ad rem oeconomicam Domus ad SS. Sergium et Bacchum spectantia, quae spectabilis momenti sunt pro historia huius domus tunc temporibus. Partim latine, partim italice scripta.

Foll. 803-806. — Textus russicus Manifesti Pauli I, Imperatoris, occasione suae Coronationis, Moscuae, in ecclesia Assumptionis. Petropoli, 1 ianuarii 1798.

Foll. 806-812. — Documenta circa saecularizationem et transitum ad ritum latinum petitum a Timotheo Szczurowski, Basiliano.

Foll. 815-817. — Memoriale Procuratoris ad Pontificem, ut non permittatur Basilianis transitus ad ritum latinum. Incipit: « Cum aliunde sit bene notum huic Sanctae Sedi Apostolicae... ».

Foll. 819-822. — Memoriale Procuratoris ad Congregationem de rebus Poloniae, circa statum oeconomicum Residentiae ad SS. Sergium et Bacchum. Non parvi momenti. Incipit: « Nelle luttuose vicende, alle quali miseramente... ».

Foll. 822-829. — Varia documenta scripta polonico idiomate, circa Unionem Ruthenam in Imperio Russiaco.

Fol. 832 . —Rescriptum S. C. de Propaganda Fide, diei 17 novembris 1797, ex Audientia SS.mi, in qua confirmatur ius Ruthenorum mittendi Alumnos ad Collegia Pontificia. Memoriale Procuratoris habetur *foll. 813-815.*

Fol. 833. — Exemplar typis impressum litterarum circularium Maximiliani Wilczynski, Protoarchimandritae, Torokaniis, 30/19 ianuarii 1790. Idem ac apographum manuscriptum quod habetur *foll. 52-55* huius codicis (Cfr. praesentem Catalogum, pag. 338, fasc. 2-3).

Fol. 834. — Exemplar typis impressum litterarum circularium Athanasii Falkowski, Protoarchimandritae, Minsci, 24 decembris 1793. Idem ac apographum manuscriptum quod habetur *foll. 452-455* huius Codicis (Cfr. praesentem Catalogum, supra).

Foll. 835-836. — Propositio Consistorialis Theodosii Rostocki, electi Episcopi Chelmensis et Coadiutoris Metropolitae Iasonis Smogorzewski. Exemplar typis impressum, ut moris est.

Foll. 837-847v. — « De Basiliano Monachorum Ruthenorum omnium vero Instituto ». Nullius momenti.

Fol. 848. — Nota de iuramento ab alumnis Collegii Ruthenorum

Romani modernis subscribendo, sub respectu caelibatus ecclesiastici. Haec nota conscripta est a Procuratore Ruthenorum Basilio Lewicki, utpote S. C. de Propaganda Fide praesentanda, sed in effectum postea nullo modo deducta.

VOLUMEN XIX.

Sine titulo. Continet Chronicam Ecclesiae et Domus ad SS. Sergium et Bacchum ab anno 1798 usque ad annum 1804. Ut pro praecedenti volumine XVIII, res tantum principaliores et vero modo ad historiam vel ius canonicum Ruthenum spectantes hic describo.

Fol. 0-sic-. — Apographum declarationis Ministri Imperialis et Realis in Urbe, quo attestatur, Ecclesiam et Domum ad SS. Sergium et Bacchum protectione I. et R. fulciri, 13 frebruarii 1798.

Foll. 1-33v. — Chronica urbis Romae et Residentiae ad SS. Sergium et Bacchum anno 1798, id est, tempore Reipublicae Romanae, ubi Procurator Iordanus Mickiewicz narrat omnia quae vidit, aut quae acciderunt tam in Urbe quam in Residentia, cum apographo omnium memorialium, etc. ad Gubernium civile ab ipso hac tempestate exaratorum, necnon aliqua alia documenta a Summo Pontifice emanantia, v. g. circa iuramentum fidelitatis Reipublicae. Ista Chronica magni momenti esse potest, tam pro historia Domus ad SS. Sergium et Bacchum quam pro historia Reipublicae Romanae. *Foll. 20-21,* inserta sunt documenta circa saecularizationem et transitum ad ritum latinum Innocentii Kuncewicz, Basiliani, et Memoriale Stephani Lewinski, Episcopi Luceoriensis, pro extensione suarum facultatum ad tria Gubernia: Kijoviense, Volhyniense et Podoliense, necnon, *fol. 21v,* Rescriptum Delegati Pontificii Michaelis di Pietro, Episcopi Isauriensis, absente ipso Pontifice. Usque *ad fol. 26*: Chronica latine cum documentis propria lingua italica vel etiam gallica scripta est, a *fol. 26* usque *ad 33v,* sub titulo « Wiadomości », legitur altera Chronica annorum 1798-1799, polonice scripta. — Multa documenta, quae inveniuntur etiam in Archivo S. C. de Propaganda Fide, *Scritture riferite nei Congressi, Ospizio dei Ruteni, « Pascolo »,* vol. I — 1639-1800, in originali, habentur hic in apographo.

Foll. 33v -43. — « Dissertazione, nella quale si asserisce, che le due Nazioni Greca e Moschovita non siano scismatice nominatamente dalla potesta leggittima per tali dichiarate ». Anonyma.

Foll. 47-49v. — « Prospectus Hierarchiae Ruthenae unitae S. Romanae Ecclesiae ». Ante et post divisionem Poloniae. Non magni momenti. Habetur etiam in Archivo S. C. de Propaganda Fide, *Scritture riferite nei Congressi, Moschovia, Polonia e Ruteni,* volume 18.

Foll. 49-51v. — Memoriale Procuratoris ad novum Pontificem Pium VII, die 22 augusti 1800 porrectum, circa oeconomicum regimen Residentiae ad SS. Sergium et Bacchum.

Foll. 51v-52. — Porphyrius Skarbek Ważynski, Episcopus Chelmensis, ad Pontificem, Chelmae, 13 augusti 1800. Incipit: « Statim ac optatissima oras ad nostras... ».

Foll. 52-54v. — Notificatio Cardinalis Vicarii Iulii Maria della Somaglia, diei 10 septembris 1800, qua requiritur exacta informatio omnium piorum locorum Urbis; sequitur Informatio a Procuratore Iordano Mickiewicz concinnata pro sua Residentia.

Foll. 54v-56. — Documenta circa renunciationem Sylvestri Jełowicki, Archimandritae Dubnensis, ubi videtur intromissio Stanislai Siestrzencewicz, Archiepiscopi Mohiloviensis, in negotiis etiam Ecclesiarum ritus Graeci, ut praetensus Metropolita unicus Ecclesiarum catholicarum Imperii Russiaci.

Foll. 57-58v. — Memoriale Procuratoris et Rescriptum ex Audientia SS.mi, diei 6 octobris 1800 quo centum scuta quolibet anno Ecclesiae SS. Sergii et Bacchi assignantur supra proventus pii Operis Polonici in civitate Lauretana.

Foll. 58v-61. — Duae epistolae prima italice, altera autem polonice scriptae, Francisci Lawdanski, Poenitentiarii Poloni Lauretani, de eodem argumento.

Fol. 61. — Rescriptum ex Audientia SS.mi, diei 26 octobris 1800, circa renunciationem Sylvestri Jełowicki, de qua agitur *foll. 54v-56.*

Fol. 61v. — Prorogatio ad triennium facultatum Stephani Lewinski, Episcopi Luceoriensis, ex Audientia SS.mi, die 16 novembris 1800; memoriale et Rescriptum.

Foll. 61v-62. — Breve Pii VII « *Egregio Te animo* », diei 20 septembris 1800, ad Porphyrium Ważynski, Episcopum Chelmensem.

Foll. 62-63v. — Memoriale Procuratoris ad Pontificem, ut iuvenes Rutheni Imperii Austriaci et Regni Hungariae mittentur ad SS. Sergium et Bacchum studiorum causa, et ut subsidium pro eorum manutentione assignetur. Incipit: « Iordanus Mickiewicz... defert ardentissimas preces ad S. Sedem Apostolicam... ».

Foll. 69-69v. — Memoriale Procuratoris ad Cardinalem Gerdil, Praefectum S. C. de Propaganda Fide, ad obtinendum subsidium ex antiquo legato pio Cardinalis S. Onuphrii.

Foll. 69v-73. — « Copia Regulamenti pro Clero saeculari et Regulari in Dominiis Russiae existentis sub die 11 decembris anni 1800 Petropoli facti, et a Paulo I Imperatore Russiae approbati his verbis: « *Sit ita* ».

Fol. 73v. — « Prospectus Hierarchiae Ruthenae Unitae a Stephano Lewinski... Romam die 20 aprilis anno 1801 transmissus ». Est simplex nota ecclesiarum et monasteriorum adhuc existentium in eparchia Metropolitana.

Foll. 73v-74. — Rescriptum Alexandri I Imperatoris, diei 12 martii 1801, polonice versum.

Foll. 74-76v. — Memoriale Procuratoris ad S. C. de Propaganda Fide in materia Unionis Ruthenae. Incipit: « Iordanus Mickiewicz... defert ardentissimas preces ad S. Sedem Apostolicam... » Est idem ac *foll. 62-63v.*, sed diffusiori modo.

Foll. 76v-77v. — « Puncta ex legibus Regis Borussorum extracta in materia ecclesiasticorum quoad Religionem catholicam spectantia ».

Fol. 78. — Memoriale Procuratoris S. C. de Propaganda Fide, ut ipsi solvetur aliquod subsidium ex pio legato Cardinalis S. Honuphrii, a longo tempore non soluto.

Foll. 80-80v. — Cardinalis Gerdil, Praefectus S. C. de Propaganda Fide, ad Ioannem Benislawski, Episcopum Gedanensem, 25 iulii 1801, ubi commendat Iustum Hussakowski, Procuratorem Basilianorum in Urbe Petropolitana. Incipit: « Sexdecim fere abhinc mensibus Petropolim profectus est... ».

Fol. 81. — Epistola Procuratoris ad quemdam Missionarium Apostolicum Constantinopolitanum, ubi informationes postulat de sic dicto Archimandrita Serafino de' Simoni, iam Lectoris linguae illirycae in Collegio Urbano, qui fugae sese dederat. Saepe saepius fit mentio huius Moscovitae in Archivo S. C. de Propaganda Fide.

Fol. 82. — S. C. de Propaganda Fide ad D. Benvenuti, Petropolim, 5 septembris 1801, in causa Patris Iusti Hussakowski.

Fol. 82v. — Memoriale Procuratoris, ut ultima pars subsidii ex pio legato Cardinalis S. Honuphrii pro anno 1797 ipsimet solvetur.

Foll. 83-85. — Promemoria, die 5 octobris anno 1801, data Ill.mo ad R.mo D.no Antonio Gabrieli Severoli, Archiepiscopo di Petra, proficiscenti Viennam pro Nuntio Apostolico. Incipit: « Antequam S. C. de Propaganda Fide transmittet ministerialem suam informationem E. V. Viennam de hierarchia... ».

Foll. 87-87v. — Cardinalis Secretarius Status ad D. Benvenuti et responsio eiusdem, de re oeconomica Collegii Vilnensis, 2 maii 1801 et 21 novembris 1801.

Foll. 88-90. — Alia documenta de eodem Collegio Vilnensi: 1. Exerptum ex litteris P. Leszynski, Archimandritae Pinscensis et Provincialis Lithuaniae, ad P. Iustum Hussakowski, 26 augusti 1801, 2. Notitia de Pontificio Collegio Vilnensi, 3. Memoriale ad Pontificem, cuius initium: « Fin da quando i Ruteni della Russia polacca vennero alla Unione colla Santa Sede... ».

Foll. 91-111. — Apographa epistolarum variorum, ut Porphyrii Ważynski, Iosaphat Bulhak, aliorumque, ad Procuratorem Romanum, necnon variorum documentorum circa Archimandriam Suprasliensem; omnia haec polonico idiomate.

Foll. 111v-114. — Documenta circa saecularizationem et transitum ad ritum latinum Costantinii Kopczynski, iam Alumni Collegii Urbani.

Foll. 115v-116v. — Descriptio ecclesiae et domus SS. Sergii et Bacchi, Cardinali Datario oblata.

Foll. 116v-117v. — Epistola Cardinalis Littae ad Procuratorem, circa res Hospitii SS. Sergii et Bacchi, 9 februarii 1802.

Foll. 117v-118. — Memoriale Procuratoris ad Pontificem, adversus illos Basilianos, qui saecularizationem et transitum ad ri-

tum latinum petiebant. Incipit: « Il Procurator Generale... rappresenta, che già è seguito, e continuamente segue... ».

Fol. 118v. — Cardinalis Litta, Nuntius Poloniae, ad duos Basilianos Collegii Brunsbergensis alumnos, qui saecularizationem petiverant, Varsaviae, 21 aprilis 1796.

Foll. 118v-121. — « Regulamentum spirituali et ecclesiastico regimini Romano-Catholicae Confessionis sub Alexandro I Russiae Imperatore die 13 novembris 1801 praescriptum ».

Foll. 121-122. — Rescriptum Pauli I, Imperatoris, ad Stanislaum Siestrzencewicz, 12 maii 1799, post expulsionem Nuntii Apostolici.

Foll. 122-123v. — Litterae circulares Stanislai Siestrzencewicz post praedictum Rescriptum, Petropoli, 7 maii 1799.

Foll. 123v-124v. — « Ad desideria Ill.mi ac R.mi Theodosii Rostocki, Metropolitani Russiae unitae, in hoc consistentia... responsum Alexandri I Imperatoris Russiae », 13 novembris 1801.

Foll. 124v-128. — Varia documenta, polonico idiomate, de rebus Basilianorum in Russia.

Foll. 128-131. — Epistola polonica Protoarchimandritae Athanasii Falkowski ad Procuratorem Romanum, 18 decembris 1801. Sequitur, *foll. 131-134v*: « Status Ordinis S. Basilii Magni Congregationis Ruthenorum in Imperio Russiaco ». Subscriptus a Protoarchimandrita Athanasio Falkowski, Torokaniis, die 18 decembris 1801. Incipit: « Congregatio Basiliana Ruthenorum extenditur per Russiam olim Polonam... ».

Foll. 134v-137. — Memoriale Procuratoris et Rescriptum ex Audientia SS.mi, diei 4 aprilis 1802, ubi variae conceduntur facultates pro imminenti Capitulo Basilianorum Torokaniis celebrando. Initium memorialis: « Cum ab anno 1788 usque ad praesentem, Capitulum Generale Ordinis S. Basilii M. Congregationis Ruthenorum... ».

Foll. 137-139v. — « Desideria S. Congregationi de Propaganda Fide nomine hierarchiae Ruthenae a Procuratore Generali Ordinis S. Basilii Magni Congregationis Ruthenorum in Urbe existente die 30 aprilis 1802 porrecta ». Incipit: « I. Ut Metropolitanus totius Russiae unitae Ill.mus Theodosius Rostocki, qui a tempore Catherinae II hucusque detinetur... ».

Foll. 139v-140. — Epistolae Cardinalis Littae et Cardinalis Roverellae, Pro-Datarii, I maii 1802, de subsidio concedendo Ecclesiae SS. Sergii et Bacchi.

Fol. 140. — Memoriale Procuratoris circa provisionem Sedis Suprasliensis Ruthenae. Incipit: « B.mo Padre. Dopo che si è chiuso il Regno di Polonia, ed occupato dall'Austria... ».

Foll. 142v-146. — Documenta circa Alumnatus Polonicos ad S. Stanislaum de Urbe spectantes. Nihil habet ad historiam Ruthenorum.

Foll. 146v-147. — Porphyrius Ważynski, Episcopus Chelmensis, ad Em.um Praefectum, Chelmae, 9 iunii 1802. Incipit: « Quel ri-

scontro, che ho avuto dal codesto Padre Procuratore... ». Spectat ad SS. Sergium et Bacchum.

Foll. 147v-148v. — « Decretum S. C. de Propaganda Fide reformatum pro Capitulo Generali Monachorum Basilianorum, iuxta circumstantias Imperialis regiminis Russiaci ». Ex Audientia SS.mi, diei 4 iulii 1802.

Foll. 148v-152v. — Epistola polonica Procuratoris Romani ad Protoarchimandritam, 17 iulii 1802.

Foll. 153v-154. — Relaxatio abstinentiarum pro monachis Basilianis monasteriorum Versaviensis et Drohicensis; memoriale et Rescriptum ex Audientia SS.mi, diei 4 iulii 1802.

Foll. 154v-155. — Rescriptum ex Audientia SS.mi, diei 13 iunii 1802, quo denuo vetitur in Imperio Russiaco transitus Ruthenorum ad latinum ritum.

Foll. 155-156. — Memoriale Procuratoris adversus electionem sacerdotis saecularis Duchnowski ad sedem Supraliensem. Incipit: « Giacchè si è nominato dalla corte di Prussia... ».

Foll. 156-158. — Pro-Memoria eiusdem, de eodem argumento. Incipit: « Alla S. C. de Propaganda Fide, dove si prova, che per le disposizioni delle Pontificie Costituzioni... ».

Foll. 159v-160. — Epistola Cardinalis Littae ad Porphyrium Ważynski, Episcopum Chelmensem, 14 augusti 1802, cum qua nuntiat Datariam Apostolicam subsidium annuale Residentiae SS. Sergii et Bacchi concessisse.

Foll. 160-161. — Memoriale et Rescriptum ex Audientia SS.mi, diei 5 decembris 1802, circa abstinentias in monasterio Varsaviensi et Drohicensi.

Foll. 161-168. — Epistola Caietani Kicki Archiepiscopi Latini Leopoliensis ad suum agentem in urbe Vindobonensi, circa causam cuiusdam Constantini Kopczynski et transitum Ruthenorum ad ritum latinum, 27 septembris 1802, cum responsione Procuratoris Romani ad praedictam epistolam.

Foll. 168v-169v. — Athanasius Falkowski, Protoarchimandrita OSBM., ad Procuratorem Romanum post Capitulum Torocanense, Torokaniis, 27 septembris 1802. Polonico idiomate.

Foll. 169v-170v. — « Memoriale all'E.mo Cardinale Braschi Economo della S. C. de Propaganda Fide per il credito di tre anni in scudi 240 ». Agitur de legato Cardinalis S. Honuphrii.

Foll. 171v-173. — Informatio de Episcopis non catholicis et de Archimandritis itidem non catholicis in Regno Hungariae existentibus, Procuratori Romano ab Hieronymo Strzelecki, parocho S. Barbarae in Urbe Vindobonensi, transmissa, anno 1803. Polonico idiomate.

Foll. 173v-176. — Apographus Brevis « *Catholicae fidei* », die 7 martii 1801, quo Societas Iesu a Pio VII in universo Imperio Russiaco confirmatur.

Foll. 176-182v. — Epistola polonica Patris Marcelli Jaroszew-

ski, Procuratoris Ordinis Basiliani Petropoli, ad Procuratorem Romanum. Petropoli, 17-29 aprilis 1803.

Foll. 183-186v. — Memoriale et pro-memoria Procuratoris, in causa erectionis praetensae quattuor novarum Archimandriarum in oppidis Vitebscensi, Polocensi, Pustiniensi et Chorobrowiczensi, anno 1798, opera Samuelis Nowakowski et sociorum.

Foll. 186v-187v. — Attestatio Cardinalis Saluzzo, iam Nuntii in Polonia, et publicum Instrumentum circa refectionem Residentiae Metropolitarum Unitorum in oppido Podwale. Romae, 19 augusti 1803.

Foll. 187v-189. — Pro-Memoria Procuratoris ad E.mum Praefectum S. C. de Propaganda Fide, in causa Monasterii et Episcopatus Suprasliensis. Incipit: « Episcopatus Suprasliensis ritus Graeco uniti erectus est de nova radice... ».

Foll. 196-197. — « Memoriale ad E.mum Cardinalem Borgia, Praefectum S. C. de Propaganda Fide, respectu faciendae instantiae mediante Nuntio Viennensi ad Suam Maiestatem Imperialem, ut possint mitti ad Collegia Romana quattuor Alumni ex provincia Galiciana Imperiali Dominio subiecta ». Incipit: « Il Procuratore... espone, che essendo egli stato assicurato dall'E.mo Signor Cardinale di Pietro... ».

Foll. 200v-201v. — S. C. ad Nuntium Viennensem, 2 aprilis 1803. Incipit: « Si son successivamente consegnate al signor Abate Adami Agente di V. S. due Rescritti... ».

Foll. 201v-202v. — Memoriale alicuius sacerdotis Rutheni, qui cum secunda uxore cohabitare cupiebat. Deest rescriptum.

Foll. 204-205v. — Pars epistolae Porphyrii Ważynski, Episcopi Chelmensis, ad Procuratorem Romanum, diei 22 ianuarii 1804, adnexa copia cuiusdam casus conscientiae dogmatici valde curiosi.

Fol. 206. — Rescriptum Comitis Kotchubey, Ministri Interioris, ad Gubernatorem Albae Russiae Michelson, 31 octobris 1803. Textus russiacus characteribus latinis expressus.

Foll. 213v-214v. — Epistola polonica Michaelis Harasiewicz, Vicarii Generalis Leopoliensis, ad Procuratorem Romanum, Vindobonae, 10 februarii 1803.

Foll. 215-219v. — Pro-Memoria Michaelis Harasiewicz ad Nuntium Vindobonensem Gabrielem Severoli, 11 iulii 1803, de restauranda Metropolita Haliciensi. Incipit: « Ex antiquis exstantibus hucdum monumentis ex saeculo XIII constat hierarchiam... ».

Foll. 219v-221. — Pro-Memoria eiusdem, Vindobonae, 25 augusti 1803, adversus transitum Ruthenorum ad ritum latinum. Incipit: « Decretis et Constitutionibus SS. Pontificum... ».

Foll. 221v-224. — Duae epistolae polonicae, una Procuratoris Romani ad Officialem Leopoliensem, diei 15 octobris 1803, altera autem Metropolitae Theodosii Rostocki, Petropoli, 16 iunii 1803, ad Procuratorem Romanum, cui adnexa est epistola originalis.

Foll. 224. — Notificatio Vicariatus Urbis, diei 6 septembris 1802, quo eleemosyna pro SS. Missae sacrificio ad 15 « baiocchi » fixatur.

Foll. 225v-227v. — Epistola polonica Comitis Alexandri Worontsow, Ministri Interioris, ad Stanislaum Siestrzencewicz, Archiepiscopum Mohiloviensem, 13 decembris 1803.

Foll. 228-254v. — Acta, in apographo, Capituli Generalis habiti Torokaniis, mense septembri anni 1802.

Foll. 254v-256v. — « Memoria alla S. C. di Propaganda Fide dal dipartimento de' Ruteni Uniti esistenti sotto dominio della Prussia, Russia ed Austria ». Non videtur magni momenti.

Fol. 259. — Fides baptismatis et confirmationis cuiusdam pueri ritus graeco-slavici, a Iordano Mickiewicz die 2 septembris 1806 peracti. Haec fides nihil est nisi apographum slavico idiomate et cyrillianis characteribus exaratum.

VOLUMEN XX.

Deest titulus. Est Chronica Residentiae Romanae ab anno 1804 usque ad annum 1812. Duas partes habet hic Codex, unaquaque cum separata numeratione.

Pars prima

Foll. 1-2. — Protoarchimandrita Athanasius Falkowski ad Iosaphatum Bulhak, Episcopum Brestensem, Torokaniis, 3 iulii 1802.

Foll. 2v. — Iosaphat Bulhak, ad Athanasium Falkowski, Nowogrodek, 8 iulii 1802.

Fol. 3. — Relatio Athanasii Falkowski ad Spirituale Collegium Romano-Catholicum Petropolitanum, Vilnae, 16 iulii 1802.

Foll. 4-5. — Rescriptum Collegii Spiritualis Romano-Catholici Athanasio Falkowski, 9 iunii 1802. — Haec documenta pertinent ad Capitulum Torokanense.

Foll. 6-26. — Exemplar originale Actorum Capituli Generalis Torokanensis, mensis septembris 1802, ubi Iustus Hussakowski electus est Protoarchimandrita.

Foll. 27-46. — Exemplar originale Actorum Capituli Generalis Żydiczynensis, mensis octobris 1788, praesidente Theodosio Rostocki tunc Episcopo Chelmensi, in quo Porphyrius Skarbek Ważynski Protoarchimandrita renuntiatus est.

Pars altera.

Foll. 14-19. — Procura Generalis Patris Iosaphat de Lascaris, monachi Basiliani Monasterii Antopolitani, favore Patris Iordani Mickiewicz, Antopoli, 20 iulii 1804. Magni momenti pro historia familiae Lascaris. Videtur enim, *fol. 17*, Ioannem Baptistam Albertrandi Episcopum Zenopolitanum, Vicarium Apostolicum Varsaviensem sub Dominio Prussiaco, parentela coniunctum fuisse cum familia Lascaris.

Foll. 24-26. — Memoriale Procuratoris pro provisione sedis

Chelmensis favore Ferdinandi Ciechanowski aut Victoris Starožynski. Incipit: « Il Procurator Generale... supplica colla sua presente, acciocchè alla vacante Sede... ».

Foll. 28-31. — Textus russiacus Ukasi Alexandri I, diei 2 iulii 1801, quo Episcopus et tres Assessores ritus Graeco-Uniti inter membra Collegii Spiritualis Romano-Catholici accensentur.

Foll. 31-32. — Rescriptum imperiale polonico idiomate exaratum, Stanislao Siestrzencewicz, sine die et anno.

Foll. 32-39. — Epistola polonica Consultoris Generalis Ordinis, Leonis Dembowicz, ad Procuratorem Romanum, Poczaiew, 14 decembris 1805.

Foll. 43-54. — Varii Restrictus epistolarum D. Benvenuti circa res Unitorum in Russia.

Foll. 55-58. — Memoriale Procuratores, ad implorandum auxilium Pontificis in adiumentum Ruthenorum Unitorum in Russia. Incipit: « Essendo stati pervenuti gl'urgenti motivi... ».

Fol. 59. — Memoriale Procuratoris, ut novus deputetur Protector Residentiae SS. Sergii et Bacchi, necnon totius Ordinis Basiliani, loco Cardinalis Gio. Francisci Albani, defuncti.

Foll. 59-60. — Memoriale Procuratoris ad S. Officium, ut subdetur norma pro relationibus cum Russis acatholicis per Italiam iter facientibus.

Foll. 60-64. — « Prospectus Hierarchiae Ruthenae... stante Regno Poloniae ».

Foll. 64-69. — Memoriale Procuratoris Romani ad Imperatorem Russiae, 13 iunii 1805, ut sua protectione suscipiat Residentiam SS. Sergii et Bacchi, partim russice, partim polonice exaratum.

Foll. 69-71. — Epistola polonica Patris Iordani Mickiewicz ad quemdam Principem Russum, ut videtur, de eodem argumento, 13 iulii 1805.

Foll. 74-77. — « Memoriale ad Sacram Congregationem de Propaganda Fide respectu restaurandi Metropoliam Haliciensem Ruthenorum Unitorum ». Incipit: « Haud quando potuit maior necessitas, aut magis commodus... ».

Foll. 87-89. — Memoriale Procuratoris circa saecularizationes Basilianorum. Incipit: « Non potendosi nelle presenti circostanze ottenere dalla Sua Santità Pio VII... ».

Foll. 89. — Attestatum ad Secretarium Datariae, de eodem argumento.

Foll. 90-92. — Rescriptum S. Officii, feria IV, die 11 septembris 1805, circa adsistentiam spiritualem Russorum acatholicorum. Pertinet ad *foll. 59-60.*

Foll. 92-93. — Memoriale Isidori Jemiolkowski, Superioris Residentiae Varsaviensis Basilianorum, petentis novam relaxationem abstinentiarum, cum Rescripto ex Audientia SS.mi, diei 19 novembris 1805.

Foll. 93-99. — Epistola polonica Stephani Lewinski, Episcopi Luceoriensis, diei 12 novembris 1805, ad Procuratorem Romanum,

cum adnexa copia duorum Ukasorum in polonica versione, dierum 16 iulii 1805 et 8 septembris 1805.

Foll. 100-101. — S. C. ad Stephanum Lewinski, Episcopum Luceoriensem, 30 novembris 1805. Incipit: « In tanta, qua versamur, temporum acerbitate... ».

Foll. 101-102. — Memoriale Procuratoris ad Cardinalem Della Porta, Praefectum Congregationis dictae « del buon Governo », circa solutionem subsidii a pia Opera polona Lauretana debiti.

Foll. 108-114. — Diploma Laurentii Littae, pro translatione Iosaphati Bulhak ad sedem Brestensem, Petropoli, 28 decembris 1798, 8 ianuarii 1799.

Foll. 114-119. — Diploma eiusdem Littae, pro ampliatione iurisdictionis Stephani Lewinski, Episcopi Luceoriensis, Petropoli die 4/15 ianuarii 1799.

Foll. 120-121. — Prorogatio ad alium annum facultatum extraordinariarum Stephano Lewinski, Episcopo Luceoriensi, concessarum. Ex Audientia SS.mi, diei 25 maii 1806.

Foll. 137-141. — « Ustawa dla Dóchownego i Kościelnego wżadzenia Rzymsko-Katolickiego Wyznania ». Polonica versio Ukasi Imperatoris Alexandri I, diei 13 novembris 1801.

Foll. 141-145. — Epistola polonica Patris Iusti Hussakowski, Provincialis Ordinis SBM ad Procuratorem Romanum, Poczaiew, 30 maii 1806.

Foll. 145-146. — Epistola polonica Heraclii Lissowski, Archiepiscopi Polocensis, Stephano Lewinski Episcopo Luceoriensi, Petropoli, 10 maii 1806.

Foll. 146-150. — Memoriale Procuratoris occasione Capituli provincialis in Russia convocandi. Initium: « Dum cogitur Provincia OSBM Congregationis Ruthenorum sub titulo Patrocinii B.V.M. erecta obedire mandatis Collegii... ».

Foll. 150-151. — Memoriale Iuliani Zdziuszynski, Provincialis Provinciae SS.mi Salvatoris in Galicia, ut sibi liceat unam tantum Missam pro pluribus eleemosynis valde minimis celebrare, necnon Religiosis suis. Cum Rescripto ex Audientia SS.mi, diei 6 iunii 1806.

Foll. 151-154. — « Lo stato dell'Ospizio del Pascolo descritto in occasione che voleva informarsi il Ministro Imperiale », id est, Orator Austro-Hungaricus apud S. Sedem, 13 iulii 1806.

Foll. 156. — Rescriptum ex Audientia SS.mi, diei 10 augusti 1806, circa numerum vocalium in proximo Capitulo Provinciali Basilianorum Russiae.

Foll. 156-157. — Rescriptum ex Audientia SS.mi, diei 10 augusti 1806, quo ad triennium prorogantur facultates olim concessae a Laurentio Litta Episcopis Ruthenis in Imperio Russiaco existentibus pro regimine Basilianorum.

Foll. 157-158. — Textus russiacus et latina versio Ukasi Imperialis, diei 24 iulii 1806, quo Heraclius Lissowski Metropolita Ruthenorum catholicorum in ditione Russiaca renuntiantur.

Foll. 158-163. — Epistola Consistorii r. l. Praesmiliensis ad S.

C., diei 15 septembris 1806, circa transitum ad ritum latinum cuiusdam Patris Nicandri Mikołaiewicz, Basiliani.

Foll. 164-166. — Epistola polonica Procuratoris Romani ad... sine die et anno, circa Hospitium SS. Sergii et Bacchi.

Foll. 166-173. — Responsio Procuratoris Romani ad S. C. in causa Patris Nicandri Mikołaiewicz, 4 decembris 1806. Incipit: « Cum Consistorium Praemisliense ritus latini protegendo aufugum ad se P. Nicandrum... ».

Foll. 173-177. — Samuel Vulcan, Episcopus nominatus Magno-Varadinensis Rumenorum, Procuratori Romano Iordano Mickiewicz, Magno-Varadini, 23 februarii 1807. Sequitur responsio Procuratoris.

Foll. 180-182. — S. C. ad Episcopum Gołaszewski Praemisliensem r. l., in causa Patris Nicandri Mikołaiewicz. Incipit: « Litteris nostris ad Amplitudinem Tuam... », 13 decembris 1806.

Foll. 182-193. — Apographus Decreti Gubernii I. et R. Austriaci, de dotatione novi Metropolitae Haliciensis.

Foll. 183-186. — Ukas Alexandri I, diei 16 decembris 1806, circa monasterium S. Sophiae Polocensis et seminarium in eo erigendum pro Unitis Ruthenis. Textus russiacus.

Foll. 197-201. — Apographus percelebris epistolae Stephani Lewinski ad E.mum Praefectum, Poczaioviae, 23 aprilis 1806. Sequitur textus slavicus ekphoneseos in ecclesiis unitis Imperii Russiaci usitatae, tempore maioris ingressus cum calice.

Foll. 202-205. — « Notitia de rebus Ruthenorum sub dominio Russiae existentium, sub die 3 iunii 1807 anno ab Ill.mo D.no Stephano Lewinski Episcopo Rutheno Dioecesis Luceoriensis Romam mandata ». Incipit: « I. Ill.mus Heraclius Lissowski Archiepiscopus Polocensis, decoratus ordine S. Annae... ».

Foll. 217-223. — Notitia de nova distributione Monasteriorum in Imperio Russiaco, Petropoli, 27 iulii 1807. Initium: « Clarae memoriae Imperatrix Catharina II, videns in Guberniis a Polonia... ».

Foll. 224-269d. — Series documentorum circa invasionem Gallicam in Statum Ecclesiasticum. Nihil ex his pertinet ad Ruthenos, sed magni momenti esse videntur, utpote scripti ab homine teste omnium circumstantiarum, sed forse maior pars iam typis in Gallia alibive mandata est.

Foll. 269d-269m. — Apographum Bullae Pii VII « *In universalis Ecclesiae Regimine* » 8 Kalendas Martii 1807, qua instauratur Sedes Metropolitica Haliciensis.

Foll. 270-288. — Dissertatio de Epiclesi.

Foll. 288-301. — S. Ioannis Damasceni *De Azymis*, versio latina e Codice Cryptoferratensi a Patre Iordano Mickiewicz adornata, tempore, ut videtur, invasionis Gallicae.

Foll. 311-317. — Apographum ex Bullario Romano Bullae Ioannis XXIII, « *In eminenti specula* », 5 Kal. Septembris 1412, qua erigitur cathedralis Ecclesia Leopoliensis.

Foll. 318-319a. — Memoriale Procuratoris ad S. C. de Propa-

ganda Fide, de re oeconomica Hospitii SS. Sergii et Bacchi, cum Rescripto ex Audientia SS.mi, diei 10 iunii 1808, et adnexa copia proventuum et expensarum dicti Hospitii ab anno 1789 usque ad annum 1807. Aliud rescriptum habetur *foll. 334-335.*

Foll. 321-325. — Memoriale et rationes variae opificum.

Foll. 326-328. — Epistola polonica Patris Iordani Mickiewicz ad officium provinciae Lithuanae post mortem eius socii Basilii Kaminski, 14 ianuarii 1809.

Foll. 329-332. — Memoriale Procuratoris ad S. C. de Propaganda Fide, de re oeconomica SS. Sergii et Bacchi, 25 martii 1809. Incipit: « La chiesa de' SS. Sergio e Bacco, detta volgarmente della Madonna del Pascolo, con Breve di Urbano VIII... ».

Foll. 333-334. — Responsio Patris Fortunati Gintowt, Vilnae, 23 martii 1809, ad epistolam Procuratoris quae *foll. 326-328* habetur. Polonico idiomate.

Foll. 336-414. — Series documentorum a Patre Iordano Mickiewicz exaratorum, circa administrationem temporalem Hospitii Rutheni SS. Sergii et Bacchi, tempore invasionis gallicae.

Foll. 414-415. — S. C. ad Ferdinandum Ciechanowski, Episcopum Ruthenum Chelmensem, 17 decembris 1814.

Foll. 415-416. — S. C. ad Adalbertum Skarzewski, Episcopum Latinum Chelmensem, 17 decembris 1814.

Foll. 416-417. — Memoriale Michaelis Harasiewicz ad Pontificem, circa transitum ad ritum latinum, cum responsione S. C., 25 novembris 1815.

Foll. 418-419. — Notificatio Iosephi Antonii Sala, Secretarii Congregationis particularis de Reformatione — della Riforma — typis impressa, circa instaurationem Conventuum vel Domorum Religiosarum, Patri Iordano Mickiewicz ut Rectori SS. Sergii et Bacchi transmissa.

Foll. 421-424. — Fasciculus diarii « *Diario di Roma* » Numero 43, 30 novembris 1814.

Foll. 425-427. — Decretum Congregationis Reformationis, die 22 augusti 1814.

Foll. 429-430. — « Rapporto dell'Ospizio, ovvero Collegio de' SS. Sergio e Bacco, detto presentemente la Madonna del Pascolo, alla Commissione deputata sui Beni Ecclesiastici, li 30 settembre 1814 consegnato ».

VOLUMEN XXI.

Titulus: « Inscriptio quietationum a variis artificibus domus SS. Sergii et Bacchi datarum Procuratoribus Rectoribus Ordinis S. Basilii Magni Congregationis Ruthenorum, inchoata ab anno 1757 usque ad annum ultimae paginae huius libri », id est usque ad annum 1826.

Fol. 2. — « Liber hospitii Romani ed Ecclesiam SS. Sergii et Bacchi Congregationis Ruthenorum Ordinis S. Basilii Magni sub

Rectoratu R.mi Patris Don Hieronymi Oziemkiewicz Congregationis eiusdem Procuratoris Generalis, anno Domini 1757 die prima maii factus, in quo continetur Ordo Preparationis Residentiae et calculationis cum variis artificibus seu operariis necnon iisdem operariis persolutio mercedis respectis quod cuique debetur, per eosdem annotata seu de receptis quietata ut sequuntur ». Alia manu: « Vi sono in questo libro le ricevute fatte dalli artegiani al R.mo Padre D. Ignatio Wołodzko e al R.mo Padre Geroteo Korczynski, tutti due già Procuratori Generali — alia manu — e di più al R.mo Padre Giordano Mickiewicz.

Nihil aliud.

VOLUMEN XXII.

Codex sine titulo, in quo recensentur expensae Postae, sive pro epistolis mandatis, sive pro receptis debita taxa non soluta, necnon donativa ad familiares Cardinalium, officiales S. C. de Propaganda Fide aliosve, occasione Nativitatis Domini vel Assumptionis B.M.V., vulgo « Ferragosto », ut mos est Romae, ab anno 1788 usque ad annum 1826.

Nihil aliud.

Praesens Catalogus Archivi Procuratoris Romani ad SS. Sergium et Bacchum, a me infrascripto, iussu et benedictione Illustrissimi et Reverendissimi Domini mei ANDREAE in SZEPTYCE SZEPTYCKYJ, Metropolitae Haliciensis, incaeptus est die 11/24 septembris, et perfectus die Dominica SS. Patrum VII Oecumenici Concilii adversus Iconoclastes, id est 14/27 octobris anni 1912.

Leopoli, in Palatio Metropolitano, die et anno ut supra.

CIRILLO KOROLEVSKIJ (*mp*)

A. Hodinka (†)

DOCUMENTA KORIATOVICSIANA ET FUNDATIO MONASTERII MUNKACSIENSIS (cont. 2)

Visegrad, 14 Nov. 1414.

19.

Sigismundus rex Hungariae etc. in causa inter principem Theorum, ducem Podoliae, et nobiles de Salank vergente iudicium dictat.

Tabularium Conv. de Lelesz, *Met.nro* 11 (orig.); transumptum in lit, conv. de an. 1627.

Sigismundus dei gracia Romanorum rex semper augustus ac Hungarie etc. rex etc. Damus pro memoria, quod Martinus de Posahaza pro illustri principe domino Theodoro, duce Podolie, cum procuratoriis litteris conventus ecclesie de Lelez iuxta continenciam litterarum nostrarum prorogatoriarum in octavis beati Michaelis archangeli in anno domini MCCCCIX° praeteritis in figura nostri comparendo contra Thybam et Joannem, filios Petri de Salank quasdam litteras dicti conventus de Lelez inquisitorias ad nostrum litteratorium mandatum nobis rescriptas tenoremque litterarum nostrarum ipsi conventui directarum verbaliter in se habentes, asserens actionem et proposicionem dicti actoris litteris contineri in eisdem, nobis praesentavit declarantes, quod noster et dicti conventus homines litteris in eisdem nominati et ad nostrum litteratorium mandatum transmissi in comitatu de Beregh simul procedendo ab omnibus, quibus decuisset et licuisset talem scrivissent veritatem, quod praescripti Thyba et Johannes, filii Petri de Salank, annis prioribus retroactis magnam particulam terre ipsius domini ducis intra metas possessionis sue Beregh vocate existentem potentialiter occupando reservarent ac fructibus et utilitatibus eiusdem usi fuissent in praeiudicium dicti domini Theodori ducis valde magnum. Quibus exhibitis praefatus procurator dicti actoris eidem ex parte annotatorum Thiba et Joanne per nos in praemissis iuris equitatem postularat impertiri. Quo audito Dyonisius de Dobouch pro ipsis Thiba et Joanne similiter cum procuratoriis litteris dicti conventus de Lelez in eandem nostram specialem exurgendo praesentiam responderat ex adverso, quod iidem Thiba et Joannes nullam terre particulam dicti domini Theodori ducis intra terminos eiusdem possessionis sue Beregh vocate occupassent,

---

[1] Cfr. « *Analecta OSBM* », Ser. II, Sec. II, vol. I, fasc. 2-3, p. 339-359 .

nec occupata usi fuissent, sed si idem dominus Theodorus dux aliquam terre particulam per ipsos fore sciret occupatam, extunc legitime veniendo eandem recaperet. Talem enim recapere posset, cuius statucioni dicti Thiba et Joannes nullam facerent contradictionem, talem autem recapere posset, in cuius statucione iidem contradictionis velamine obviarent. Et ibidem ad dictam possessionariam recaptivacionem dictum dominum Theodorum ducem legitime invitarat. Et quia ad ipsam possessionariam recaptivacionem et statucionem faciendas noster et dicti conventus de Lelez homines necessario debuerant destinari, pro eo fidelitati ipsius conventus firmiter praecipiendo mandaramus, quatemus ipsorum mitterent hominem pro testimonio fidedignum, quo praesente homo noster infradeclarandus ad faciem praedicte possessionis Beregh vocate et per consequens talis particule terre, quam dictus dominus Theodorus dux vel legitimus suus procurator per praefatos Thibam et Joannem diceret fuisse et fore occupatam, vicinis et commetaneis suis universis inibi legitime convocatis et praesentibus accedendo, recaperet eandem nomine iuris dicti domini Theodori ducis recaptivatamque et ab aliorum possessionariis iuribus separatam et distinctam cum omnibus suis utilitatibus et pertinenciis quibuslibet statueret et committeret eidem domino Theodoro duci iure sibi incumbenti perpetuo possedendam, si per praefatos Thibam et Joannem aut alios non fieret contradictum, contradictores vero, si qui, exceptis praefatis Thiba et Joanne, fierent, evocaret ipsos contra annotatum dominum Theodorum ducem nostram specialem in praesentiam ad octavas festi epiphaniarum domini nunc venturas racionem contradictionis eorum reddituros. Si vero iidem Thiba et Joannes in aliquo contradicerent, ex tunc ipsos evocare non incumberet, cum in lite essent cum domino Theodoro duce et cum eodem in octavis eisdem sine aliqua citacione coram nobis comparere deberent similiter racionem contradictionis eorum reddituri. Particulam vero seu terrarum particulas per quempiam prohibitam seu prohibitas, visa undique qualitate, quantitate, fructuositate et valore, eandem regali mensura mensurando vel si mensurari nequiret, visu considerando, una cum aliis probis et nobilibus viris, deum et eius iusticiam ferendo prae oculis, estimaret eandem vel easdem in condigno earum precio et valore lege regni requirente. Et post hec ipsius possesionarie recaptivacionis, statucionis et estimacionis seriem cum nominibus contradictorum et citatorum, si qui, exceptis dictis Thiba et Joanne, fierent, ad easdem octavas eidem nostre speciali fideliter rescriberet maiestati conventus de Lelez antefatus. Tandem ipsis octavis instantibus praefatus Martinus de Posahaza pro annotato domino Theodoro duce cum procuratoriis litteris dicti conventus ad nostram specialem veniendo in praesenciam litteras dicti conventus super praemissis rescriptionales nobis praesentarat declarantes, quod ipse conventus receptis litteris nostris adiudicatoriis iuxta earundem continenciam una cum Emerico de Orozy, homine nostro, ipsorum hominem, vi-

delicet Nicolaum literatum Ezen ecclesie ipsorum clericum, ad praemissa exequenda ipsorum pro testimonio destinasset. Qui demum exinde ad ipsum conventum reversi eidem concorditer retulissent, quod ipsi feria V-a proxima ante festum epiphaniarum domini tunc praeteritum ad faciem cuiusdam particule terre ultra fluvium Borsva nominatum a parte possessionis Salank praedicte adiacentis, quam praedictus Martinus de Posahaza procurator antefacti domini ducis in persona eiusdem per praefatos Thibam et Joannem dixisset fore occupatam, vicinis et commetaneis suis universis inibi legitime convocatis et praesentibus accessissent. Et cum eandem per signa metalia in dictis litteris dicti conventus rescriptionalibus contenta et conscripta a dicta possessione Salank nuncupata separatam nomine iuris dicti domini ducis recaptivando et recaptivatam cum omnibus suis utilitatibus et pertinenciis quibuslibet ipsi domino duci iure sibi incumbenti perpetuo possidendam statuere et committere voluissent, tunc Petrus dictus Kon, familiaris Georgii, filii praedicti Joannis, filii Petri, illis adherendo in persona cuiusdam Georgii, domini sui, ipsos a statucione dicte particule terre recaptivate praelibato domino Theodoro duci fienda prohibuissent contradicendo. Propter quod ipsi die et loco in praetactis ipsum Georgium, filium Joannis, contra annotatum dominum Theodorum ducem ad dictas octavas festi epiphaniarum domini tunc venturas nostram specialem evocassent in praesenciam racionem contradictionis suae redditurum. Praefatos vero Thibam et Joannem racionibus ex praescriptis non citassent. Ipsam vero particulam terre prohibitam seu litigiosam visa undique ipsius qualitate, quantitate, fructuositate et valore una cum aliis probis nobilibus viris non mensurando, sed visu considerando ad sex aratra, terras videlicet arabiles ad duo aratra, silvas glandinosas et alias ad quatuor aratra regalis mensure estimassent. Ad quas quidem octavas festi epiphaniarum domini praefati Thiba et Georgius per annotatum procuratorem dicti domini ducis in persona eiusdem congruis diebus ipsarum octavarum coram nobis expectati nostram specialem in praesentiam non venerant, neque miserant, se mediantibus aliis nostris litteris iudicialibus exinde confectis in iudiciis aggravari permittendo, postulans praefatus procurator dicti domini ducis eidem ex parte dictorum Thiba et Georgio per nos in praedicti iuris equitatem impartiri. Et quia idem Thiba et Georgius ad praemissa evocati fore visi fuerant, pro eo cum nos memoratos Thibam et Georgium ad praemissa primo ad octavas festi beati Georgii martyris, tunc praeteritas, evocari et tandem contumacia ipsorum requirente in praemissis discussionem recepturos ad de iudiciis in toto decem et octo marcas facientibus iudici et parti adverse satisfacturos contra annotatum dominum ducem ad octavas festi beati Jacobi apostoli in dicto anno domini MCCCCIX° praeteritas per nostros et dicti conventus homines in tribus foris comprovincialibus publice et manifeste nostram specialem in praesenciam proclamari fecissemus, tandem ipsis octavis ius dantibus praeli-

batus Martinus de Posahaza pro antefato domino Theodoro duce cum procuratoriis litteris memorati conventus ad nostram specialem veniendo in praesentiam, racionem praemisse contradictorie inhibicionis assignari postularat per Thibam et Georgium supradictos coram nobis. Quo audito Stephanus litteratus pro praedictis Thiba et Georgio cum procuratoriis litteris capituli ecclesie Varadiensis in eandem nostram specialem exurgendo praesenciam responderat ex adverso, quod ipsi praemisse possessionarie recaptivacionis et statucionis in personis dictorum Thiba et Georgio pro eo prohibicio facta fuisset praenotata quod ipsa particula terre, quam praefatus dominus Theodorus dux recaptivando sibi statui facere voluisset, iam dicto Thiba et Georgio vigore instrumentali pertineret. Quae instrumenta iidem non ad tunc, sed in termino ulteriori per nos ipsis dando exhibere prompti fuissent et parati. Unde nos his perceptis una cum regni nostri nobilibus nobiscum in iudicio existentibus iudicantes, commiseramus eo modo, ut praefati Thiba et Georgius universa litteralia eorum instrumenta, si que in facto praescripte terre litigiose haberent confecta in octavis festi beati Michaelis archangeli tunc venturis contra annotatum dominum ducem exhibere teneantur coram nobis, quibus visis iudicium et iusticiam facere valeremus inter partes in praemissis, prout dictaret ordo iuris. Quia autem praefati Thiba et Georgius praescripta iudicia X et VIII marcarum tunc iudici et parti adverse persolvere debencium non persolverant, ideo octavis in eisdem cum duplo persolvere commiseramus. A quibus quidem octavis dum praemissa instrumentalis exhibicio partes inter praenotatas diu propemodum ventilanda evocacioneque et proclamacione in huiusmodi litium processibus fieri consuetis per annotatum dominum Theodorum ducem contra et adversus annotatum Georgium de Salank eiusdem absentia et rebellione requirentibus iuridice observatis et peractis, ultimatim tandem eo, quod idem Georgius in nostra exercituali expedicione contra Venetos pridem habita exhibicione aliarum litterarum nostrarum occupatus fore declaratus extitisset mediantibus litteris nostris prorogatoriis sentencionalibus simul cum duabus partibus iudiciorum CC et XCVI marcarum duplatis iudicis ac aliis iudiciis XLII-as marcas facientibus sine duplo parti adverse per ipsum Georgium persolvendarum octavas festi beati Georgii martyris in anno proxime transacto praeteritas dilative attigisset. Ipsis denique octavis instantibus Stephanus de Bulcho pro praefato domino Theodoro duce cum procuratoriis litteris praescripti conventus de Lelez ad nostram specialem veniendo praesenciam, volens dictam terre particulam praefato domino duci de iure pertinere debere declarare, quasdam litteras dicti conventus metales in festo undecim millium virginum anno MCCCLX-IV° privilegialiter confectas nobis demonstrarat exprimentes, quod quia serenissimus princeps olim dominus Ludovicus, rex regnorum praedictorum, p. m. pater et socer noster carissimus, possessiones et liberas villas serenissime principisse Elisabeth regine matris sue

praecare in comitatu de Beregh existentes a nobilium possessionibus in eodem comitatu existentibus propter evitandas saepissimas contenciones reambulari et metas earundem erigi et renovari commisisset pro eo eiusdem domini Ludovici regis et dicti conventus homines litteris in eisdem nominati et ad literatorium edictum dicti domini Ludovici regis transmissi V° die octavarum festi beati Michaelis archangeli tunc praeteriti ad faciem possessionis Beregh vocate legitimis vicinorum et commetaneorum convocacionibus factis accedendo eandem circumquaque mediantibus novarum metarum erectionibus modo et ordine litteris in eisdem contentis reambulassent. Mete vero possessionis Beregh praedicte iuxta praemissam reambulacionem litteris in eisdem contentis serietim sunt conscripte. Quibus exhibitis praefatus procurator dicti domini Theodori ducis praescripta literalia instrumenta per praefatum Georgium de Salank exhibere assumpta exhibere postularat per eundem coram nobis. Quo audito Stephanus literatus de Benye pro eodem Georgio cum procuratoriis nostris in dictam nostram specialem exurgendo praesenciam pro praemissis per ipsum Georgium exhiberi assumptis litteralibus instrumentis litteras capituli ecclesie Agriensis privilegiales anno dom. incarn. MCCCXXXV° emanatas seriem et continenciam quarundam litterarum capituli ecclesie Varadiensis in festo nativitatis beati Joannis bapt. anno Iesu MCCXCV° privilegialiter exaratarum in se verbotenus continentes nostro iudicario ordini curarat exhibere manifestantes, quod Dominico et Demetrio comitibus, filiis Nicolai, ac Petro, filio Joannis filii Farkasii ab una parte, item comite Nicolao, filio Thibe, ab altera, coram praefato capitulo Varadiensi personaliter constitutis iidem Dominicus, Demetrius et Petrus comites super facto terre seu possessionis Fekethepatak vocate in comitatu de Ugocha existentis pro qua contra ipsum comitem Nicolaum, filium Thibe, iudiciario ordine procedere intendissent, ut dixissent, quia a commetaneis et vicinis dicte possessioni Feketepatak et specialiter in privilegio domini Stephani regis Hungarie fel. record. comperissent, ipsam possessionem ex donacione eiusdem domini Stephani regis per ipsum comitem Nicolaum, filium Thybe, pro fidelibus serviciis suis et sanguinis effusione multimodo fuisse possessam. Quas quidem litteras sive privilegium dicti Stephani regis super collacione eiusdem possessionis Feketepatak confectas idem capitulum Varadiense per ipsum Nicolaum exhibitas fide vidisset oculata et perlegisset, praevia racione iidem comites opinioni et intencioni eorum in hac parte resipuissent, imo quia eisdem ipsa possessio attinuisset et ab ipsis fuisset alienata, in praesentia praefati capituli Varadiensis per ipsos ab ipso Nicolao receptis sexaginta marcis ipsam possessionem praefato Nicolao ex bona eorum voluntate perpetuo possidendam cum omnibus suis utilitatibus sub metis et terminis ex tenore praedicti privilegii dicti domini Stephani regis extractis litterisque in eisdem seriatim specificatis statuissent. Quarum quidem litterarum exhibicionibus factis,

quia praefatus procurator dicti domini Theodori ducis praescriptam terre particulam litigiosam modo praemisso ad VI aratra estimatam intra certos cursus metarum dicte possessionis Beregh existere eandemque possessionem Beregh cum suis pertinenciis per nostram serenitatem praefato domino Theodoro duci donatam fore, annotatus procurator dicti Georgii de Salank eundem successorem et superstitem praefati Nicolai, filii Thibe, fore praescriptamque particulam terre litigiosam non intra limites dictarum metarum in praescriptis litteris dicti conventus de Lelesz contentarum, sed intra terminos praescriptarum metarum in dictis litteris capituli Agriensis praenominati adiacere indicentibus referebat nosque absque reambulacione et revisione metarum possessionum Beregh et Feketepatak praenarratarum in dictis praefatorum conventus de Lelez et capituli Agriensis litteris contentarum partes inter praenotatas congruens iudicium facere non potueramus, ad ipsos quoque revisionem et ambulacionem faciendam noster et dicti conventus de Lelez homines necessarie transmitti debere visi fuerant. Pro eo fidelitati dicti conventus firmiter praecipiendo mandaramus, quatenus ipsorum mitterent homines pro utrisque partibus pro testimoniis fidedignos, quibus praesentibus homo noster, infradeclarandus, XV° die festi beati Jacobi apostoli tunc venturi et aliis diebus ad id aptis et sufficientibus ad facies praescriptarum possessionum Beregh et Feketepatak vocatarum et per consequens particule terre antefate litigiose vicinis et commetaneis earum universis inibi legitime convocatis et dictis partibus vel earum legitimis procuratoribus praesentibus accedendo, primo praescriptam possessionem Beregh vocatam secundum demonstracionem dicti domini Theodori ducis vel legitimi sui procuratoris a parte dicte possessionis Feketepatak vocate serie dictarum litterarum praescripti conventus metalium semper ad illas plagas et loca, ad quas videlicet et que dicte littere metales procedere denotarent, tendendo, undique reambularet et signis metalibus consignaret, demum vero dictam possessionem Feketepatak a parte dicte possessionis Beregh iuxta ostensionem praefati Georgii de Salank vel legitimi eiusdem procuratoris secundum continenciam dictarum litterarum annotati capituli Varadiensis in seriebus praescriptarum litterarum praefati capituli Agriensis verbotenus insertarum per ipsasque partes inibi specietenus exhibendarum similiter semper ad illas plagas et loca, ad quas videlicet et quem eedem littere procedere denotarent, eundo, modo simili undique reambularet et signis metalibus consignaret. Et si ipse partes in huiusmodi possessionariis reambulacionibus concordes fierent, et sibi invicem non contradicerent, ex tunc cuilibet parti suum ius possessionarium certis et evidentibus metis a sese separatum et distinctum statueret et committeret perpetuo possidendum. Partibus autem discordantibus et sibi invicem contradicentibus particulam seu terrarum particulas inter ipsarum parcium demonstraciones in lite remanentem seu remanentes visa undique qualitate, quantitate, fructuositate et valore,

una cum aliis probis et nobilibus viris favore et amore parcium quibusvis procul motis, deum habendo prae oculis, estimaret eandem vel easdem in condigno eiusdem vel earundem precio et valore lege regni nostri requirente, ibidem eciam idque ipsarum parcium in dicta sua possessionaria reambulacione veriores et apparenciores metas ostenderet, et que in dominio dicte terre litigiose in toto vel in parte esset et existeret, videret, conspiceret et diligenter intueretur. Et post hec ipsarum possessionarie reambulacionis metarumque erectionis et renovacionis, estimacionis et revisionis series cum cursibus metarum inibi erigendarum ad VIII-um diem dictarum quindenarum eidem nostre speciali fideliter rescriberet maiestati conventus antelatus. Quia autem memoratus Georgius dicta iudicia tunc iudici et parti adverse persolvere debens non persolverat, ideo tempore reportacionis seriei praemissorum, videlicet VIII° die dictarum quindenarum, in praedicto cum duplo persolvere comiseramus. Et ab ipso VIII° die dictarum quindenarum dum discussio praemissorum propter absenciam praelatorum et baronum nostrorum praescriptis omnibus iudiciis duplum sortientibus seriebus litterarum nostrarum prorogatoriarum octavas festi epiphaniarum domini proxime praeteritas dilative attigisset. Ipsis tandem octavis adstantibus Stephanus de Bulcho pro annotato domino Theodoro duce cum procuratoriis litteris memorati conventus ecclesie de Lelez ab una ac Stephanus litteratus pro praefato Georgio de Salank similiter cum procuratoriis litteris dicti convenus parte ab altera in nostram specialem venientes praesenciam, litteras iamfati conventus super praemissis rescripcionales utrinque nobis praesentarunt. Quibus praesentatis licet ex serie earundem praefatus Georgius de Salank dictam possessionariam reambulacionem iuxta nostram iudiciariam commissionem antedictam meliori, imo veriori modo, quam praefatus dominus Theodorus dux, fecerit, tamen quia praefatus procurator dicti domini Theodori ducis eandem praemissam possessionariam reambulacionem iuxta continencias praescriptarum litterarum metalium annotati capituli Varadiensis per ipsum Georgium modo praemisso productarum pro gravamine, quo de regni nostri consuetudine conveniret, meliori modo exequi velle asseruerat, pro eo nos eundem dominum ducem, ad ipsam reambulacionem faciendam, uti actorem, cum iudicio regali VI marcarum per ipsum tempore reportacionis seriei praemissorum iudici et parti adverse, scilicet dicto Georgio persolvendo transmittentes, fidelitati annotati conventus de Lelez firmiter praecipiendo mandaramus, quatenus ipsorum mitterent homines pro utrisque partibus pro testimonio fidedignos, quibus praesentibus homo noster de curia nostra per nos ad id specialiter trasmissus VIII° die festi beati Georgii martyris tunc venturo et aliis diebus ad id aptis et sufficientibus ad facies praescriptarum possessionum Beregh et Feketepatak vocatarum vicinis et commetaneis earundem universis inibi legitime convocatis et praedictis partibus vel earum legitimis procuratoribus praesentibus accedendo

praemissam possessionariam reambulacionem, metarum demonstracionem et consignacionem, estimacionem et revisionem obmissis praescriptis litteris annotati domini Theodori ducis metalibus iuxta continenciam dictarum litterarum metalium memorati capituli Varadiensis pro parte ipsius Georgii confectarum inibi in specie per ipsum exhibendarum iuxta nostram iudiciariam commissionem antedictam faceret et exequeretur omnino modo praenotato, et post hec ipsius possessionarie reambulacionis metarum demostracionis et consignacionis, estimacionis et revisionis series cum cursibus metarum inibi erigendarum ad VIII-um diem dictarum octavarum nostre speciali fideliter rescriberet maiestati conventus sepefatus. Quia autem praefatus Georgius dicta iudicia tunc iudici et parti adverse solvere debens non persolverat, ideo tempore reportacionis seriei praemissorum, videlicet VIII° die dictarum octavarum in praescripto cum duplo persolvere commiseramus. Tandem ipso VIII° die dictarum octavarum interveniente praefatus Stephanus de Bulcho pro antefato domino Theodoro duce cum procuratoriis litteris memorati conventus ab una, parte vero ab altera Stephanus litteratus pro praefato Georgio de Salank cum procuratoriis litteris antedicti capituli Varadiensis ad nostram specialem venientes praesenciam, litteras iamfati conventus de Lelez super praemissis rescripcionales utrinque nobis praesentarant continentes hunc tenorem: *Sequitur lit. rescriptionalis eiusdem conv. sub data 8 maii 1414.* Quibus praesentatis dictisque procuratoribus ipsarum parcium, eisdem partibus in praemissis finem et deliberacionem dari postulantibus licet nos inter ipsas partes secundum seriem et continencias dictarum litterarum superius conscriptarum in praemissis congruens iudicium et finem conclusivum voluerimus, tamen quia dicti procuratores parcium praedictarum in dicta earum metali ostensione et specialiter in demonstracione fluvii Rednek in praedictis litteris metalibus dicit capituli Varadiensis expressi et denotati discordes fuissent, quod praedicti procuratores ipsarum parcium praemisse possessionarie reambulacioni dictum fluvium Rednek in aliis et aliis locis et nominibus demonstrando nominassent, ut puta fluvium per ipsum procuratorem dicti domini ducis actoris hoc nomine Rednek ostensum et nuncupatum, sed Hideger appellari e converso eciam fluvium per antelatum procuratorem ipsius Georgii in causam attracti hoc nomine Rednek demostratum et appellatum praetaxatus procurator dicti domini ducis actoris similiter non hoc nomine Rednek, sed Palochpataka nominari contra sese recitassent et his dictis procuratores dictarum parcium easdem veridice attestacionis vicinorum et commetaneorum nobiliumque suorum conprovincialium per formam communis inquisicionis fiende nobis legitime requirentibus submiserant nosque absque recepcione certitudinis praemissarum inter partes ipsas in praemissis merum iudicium et finem conclusivum facere non poteramus, ad ipsam igitur communem inquisicionem faciendam volentibus dictis procuratoribus ipsarum parcium ut praemittitur, noster

et dicti conventus de Lelez homines necessario transmitti debere nobis et regni nostri nobilibus nobiscum in iudicio existentibus cernebatur. Pro eo fidelitati eiusdem conventus firmiter praecipiendo mandaramus, quatenus ipsorum mitterent homines pro utriusque partibus, pro testimonio fidelignos, quibus praesentibus homo noster de curia nostra, per nos ad id specialiter transmissus, in quindenis festi beati Jacobi apos. tunc venturi ad faciem dicte terre litigiose inter ipsas partes, ut praemittitur, in lite habite, ubi videlicet ipsi partes dictam communem inquisicionem fieri voluerant, vicinis et commetaineis earundem parcium universis inibi legitime convocatis et ipsis partibus vel earum legitimis procuratoribus praesentibus accedendo primo ab eisdem vicinis et commetaneis demumque a nobilibus comprovincialibus comitatuum de Beregh et de Ugocha ac ab aliis cuiusvis status et praeminencie eorum comitatuum hominibus per ipsas partes illuc convocandis et congregandis ad fidem eorum deo debitam fidelitatemque nobis et sacro nostro diademati observandam tacto vivifice crucis ligno praestitam, odio, favore et amore parcium postergatis, sine scrupolo cuiuslibet falsitatis, deum et iusticiam ferendo prae oculis de eo, utrum praescriptus fluvius seu meatus aque per antefatum procuratorem dicti domini ducis pro meta ostensus hoc nomine Rednek vel nomine Hideger vocitaretur, seu praenotatus fluvius per praetexatum procuratorem ipsius Georgii de Salank in causam attracti similiter pro meta demostratus ipso nomine Rednek aut vocabulo Palochpataka appellaretur, sciret, inquireret et experiretur meram omnimodam atque plenissimam veritatem, et post hec ipsius communis inquisicionis seriem cum propriis et possessionum attestancium nominibus ad VIII-um diem dictarum quindenarum nostre speciali fideliter rescriberet maiestati conventus de Lelez praelibatus. Quia autem praefatus Georgius de Salank duas partes dictorum iudiciorum CC et XCVI marcarum duplatas cum duplo duplato iudici et XLVI marcas similiter duplatas parti adverse seu praefato domino Theodoro duci, idem eciam Theodorus dux iudicio sex marcarum similiter iudici et parti adverse, ut puta, praefato Georgio de Salank tunc persolvere debentes non persolverant, ideo tempore reportacionis seriei praemissorum cum duplo persolvere commiseramus. Tandem ipso octavo die dictarum quindenarum occurente praefatus Stephanus de Bulcho pro praefato domino Theodoro duce cum procuratoriis litteris dicti conventus ab una, ac praedicto Stephano literato pro praelibato Georgio de Salank similiter cum procuratoriis litteris dicti conventus parte ab altera ad nostram specialem venientes praesenciam litteras dicti conventus super praemissa communi inquisicione rescripcionales utrinque nobis praesentaverant, iudicium et iusticiam dictis partibus in praemissis per nostram claritatem praeberi humiliter postulantes. Quibus exhibitis, quia ex serie earundem litterarum dicti conventus rescripcionalium multo plures vicini et commetanei nobilesque comprovinciales per praesentes partes in dicta communi

inquisicione convocati pro parte dicti Georgii de Salank, quam pro parte dicti domini Theodori ducis attestati extitisse in praemissis eciam parcium reambulacionibus semper praefatus Georgius de Salank veriores et apparenciores metas, quam annotatus Theodorus dux ostendisse, in dominioque ipsius terre litigiose idem Georgius de Salank per praefatos nostrum et dicti conventus homines repertus extitisse, dictà quoque terra litigiosa in silvis scilicet ad V. aratra, in terris vero arabilibus ad 1 aratrum regalis mensure per eosdem nostrum et dicti conventus homines estimata extitisse lucide adinveniebatur, sicque et ex causis praemissis adhuc super praemissa terre particula litigiosa, silvarum scilicet V. aratrorum et terre 1 aratri ipsi Georgio de Salank iuxta praemissam terre litigiose antedicte estimacionem iuramentum imponi et adiudicari debere nobis et regni nostri nibilibus nobiscum in iudicio existentibus agnoscebantur. Pro eo nos una cum eisdem regni nostri nobilibus iudicantes commisimus eo modo, quod praefatus Georgius de Salank XXV° die festi beati Michaelis archangeli, nunc venturo, ad faciem dicte possessionis Salank et per consequens terre litigiose antefate vicinis et commetaneis eiusdem universis inibi legitime convocatis et dictis partibus vel earum legitimis procuratoribus nec non magistris Michaele de Thur vel Sigismundo de Mezewsomplio aut Joanne de Bodrogh vel Ladislao de Thezer, sive Petro de Herman, curie nostre notariis, aliis absentibus homine nostro per nos ad id specialiter transmisso, nec non testimoniis dicti conventus, qui per ipsum conventum partibus illic transmitti iubemus, praesentibus accedendo ibique prius predictas metas et signa metalia iamdictae possessionis Salank in dicta reambulacione per ipsum ostensas et demonstrata, a parte scilicet dicte possessionis Beregh, undique reambulando in una ipsarum metarum aut signorum metalium centesimo et quinquagesimo tercio sc, ad quodlibet aratrum scilicet dictarum silvarum tricesimo sc, ac terre tercio sc, nobilibus, ita videlicet, quod unus vel duo ex dictis vicinis et commetaneis in dicta communi inquisicione pro parte sui attestatis ibidem interesse debeant, comparendo discalceatis pedibus, resolutis angulis et terram super caput suum ponendo generaliterque dicendo, prout moris est iuxta regni nostri consuetudinem iurare super terram, super eo, quod praescripte mete et signa metalia per ipsum reambulate et demonstrate semper et ab antiquo dicte possessionis sue Salnak extiterint ipsaque silva ac terra litigiose, ut praemittitur ad VI aratra estimate ad eandem possessionem Salank pertinuerint et nunc pertinere debeant, sacramentum praestare teneatur. Qui si praestiterit et praestare poterit, ex tunc dictis metis et signis metalibus per ipsum ostensis renovatis et in bene apparentes metas elevatis, ipsam silvam et terram litigiosas sub earundem metarum inclusionibus eidem Georgio et suis heredibus ad dictam possessionem Salank annectere, si vero praestare nollet aut non posset, ex tunc praescriptis metis et signis metalibus per ipsum Georgium de Salank demonstratis obmis-

sis et postergatis ipsas silvam et terram litigiosas per reambulaciones et erectiones metarum et signorum metalium per praefatum dominum Theodorum ducem demonstratarum eidem domino duci ad praedictam possessionem Beregh applicando in perpetuum statuere et committere praefati nostri et dicti conventus homines debeant et teneantur. Et quia ipsa iuramentalis deposicio multa verba in se habet, volumus et serie praesentium committimus, ut testimonium dicti conventus pro parte dicti Georgii destinatus seriem ipsius iuramenti eidem Georgio paulatim de verbo ad verbum recitare teneatur. Et post hoc iuramentalis deposicionis ac possessionnarie statucionis seriem cum cursibus metarum inibi erigendarum nominibusque coniuratorum ad octavas dicti festi beati Michalis archangeli partes in litteris memorati conventus nostre speciali reporatare teneantur maiestati. Quia autem ipse partes dicta iudicia nunc iudici et sibi ipsis persolvere debentes non persolverunt, ideo in dictis octavis festi beati Michaelis archangeli iuxta regni consuetudinem perdurantibus cum duplo persolvere teneantur. Praesentes autem propter absenciam venerabilis patris domini Eberhadi episcopi ecclesie Zagrabiensis, aule nostre concellarii, et sigillorum nostrorum erga ipsum habitorum sigillo eiusdem fecimus consignari. Datum in Visegrad XL° die termini praenotati anno Domini MCCCCXIV°.

20.

Lelesz, 11. Dec. 1414.

Conventus de Lelesz notum facit, Georgium de Salank in causa sua contra Theodorum, ducem Podoliae, a Sigismundo rege Hungariae in sua sup. sub nro 19 publ. littera adiudicatoria sibi dictatum iuramentum super terram litigiosam praescripto modo cum seu coram 153 nobilibus praestitisse.

ARCHIVUM. COM. KAROLYI (orig. in chart.); ed. in *Cod. com. Karolyi de Nagy-Karolyi*, vol. II (1883), p. 12-16 (Col. Geresi).

Omnibus Xti fidelibus praesentibus pariter et futuris praesencium noticiam habituris Nicolaus praepositus et conventus ecclesie s. crucis de Lelez salutem in omnium salvatore. Ad universorum noticiam harum serie volumus pervenire, quod cum nos iuxta continencias literarum unius specialis praesencie excellentissimi dom. nostri dom. Sigismundi dei gracia Rom. regis semper augusti ac Hungarie etc. regis adiudicatorie modum et formam iudiciarie sue deliberacionis et commissionis in se exprimentibus et alterius eiusdem domini nostri regis prorogatorium ad relacionem reverendissimi in Xto patris domini Johannis archiepiscopi ecclesie Strigoniensis vicariique generalis dicti nostri regis patenter emanate hunc tenorem continentis: Sigismundus... *Sequitur eiusdem prorogatoria, sicut superius sub nro 19* (?), una cum magistro Sigismundo de Mezewsoplyo cuius ipsius domini nostri regis notario et ho-

mine per ipsum ad id specialiter transmisso in ipsius litteris adiudicatoriis nominatim inserto unum ex nobis, videlicet fratrem Andream presbiterum pro parte Georgii de Salank in causam attracti ad videndum et perficiendum ea (sic!), que iuxta iudiciariam commissionem et praetactarum literarum domini nostri regis adiudicatoriarum series et continencias fieri et perfici debaent, nostro pro testimonio destinassemus, demum iidem exinde ad nos reversi nobis consona voce retulerunt, quod annotatus Georgius de Salank in praedicto VIII° die festi beati Andree ap. proxime praeterito ad faciem praescripte possessionis Salank nuncupate et per consequens terre et silve litigiose ad VI aratra regalis mensure estimate, vicinis et commetaneis eiusdem universis ac praefato Georgio de Salank... actore, antelato vero domino Theodoro, duce Podolie, nostrum testimonium pro sui parte iuxta continenciam ipsarum literarum domini nostri regis adiudicatoriarum non adducente illicque non veniente, nec mittente, dictisque vicinis et commetaneis per ipsum Georgium illuc convocatis praesentibus accedendo ibique prius metas et signa metalia antedicte possessionis Salank in dictis literis ipsius domini regis adiudicatoriis denotatas et expressa in reambulacione per ipsum ostensas et demonstrata a parte possessionis Beregh nominate memorati domini Theodori ducis taliter et hoc ordine undique reambulassent, quod primo incepissent in fluvio Atak nominato iuxta duas metas terreas et iuxta cursum ipsius aque gradiendo usque ad meatum seu fossatum aque Hideger et ipso meatu seu fossato aque transeundo quendam fluvium Rednek vocatum pervenissent, ulterius in eodem meatu aque ad partem aquilonalem tendendo, ubi videlicet ipse fluvius duplicaretur, et in parte ad dextram habita processissent et iuxta meatum ipsius aque procedendo attigissent ad locum, ubi fluvius exiret de quodam alio fluvio Borswa vocato et ab eodem loco sursum contra meatum ipsius aque tendendo et quasi ad medium milliare procedendo pervenissent ad unam magnam clausuram, ubi praefatus fluvius Borswa duplicaretur, ubi eciam iuxta ipsam clausuram quidem fluvius Gerzenchezad nominatus ad partem aquilonalem ab ipso fluvio Borswa flueret et ab eodem loco plus quam medium milliare gradiendo pervenissent ad praedictum meatum seu fossatum aque Hideger appellatum et ibi praetaxatus Georgius de Salank a parte praenominate possessionis Beregh nuncupati antelati domini Theodori ducis terminando, super uno ipsorum signorum metalium, ubi scilicet praefatus fluvius Gerzenchezad nominatus exiret, de praedicto fluvio Borswa, et iuxta ipsum fluvium Gerzenchezad idem Georgius de Salank centesimo et quinquagesimo tercio sc. nobilibus, videlicet Benedicto, filio David de Ardo, Michaele, filio Andree et Leustachio, filio Lorandi, de Laaph vicinis et commetaneis in communi inquisicione pro parte sui attestatis, item Johanne de Borswa, Stephano de Werbewch, Ladislao, filio Johannis de Magfalwa, altero Ladislao de Ardo, similiter commetaneis, item Michaele de Kysdoba, Benedicto, Clemente, Johanne,

Nicolao, altero Johanne, Georgio, nec non altero Michaele, similiter altero Nicolao, Barla, Demetrio et altero Georgio de eadem Kysdoba, Clemente, Bartholomeo, Stephano et Paulo de Nagdoba, Andrea et Georgio de Haratyan, Sebastiano de Mihalfalva, Georgio de Sandorhaza, Michaele, Stephano, Gallo, Demetrio et Petro de eadem, item Bartholomeo de Bachka, Johanne de Lele, Georgio, Sebastiano et Michaele de eadem, item Anthonio de Kerezthur, Sebastiano, Michael et Gregorio de eadem, Dominico et Paulo de Zylaghzegh, Michaele de Baldon, item Nicolao et Gregorio, filio Marci, de Sampson, Ladislao et Anthonio de Baxa, item altero Ladislao da Akly, Nicolao de Horwathy, Stephano et Michaele, filiis Borian, de Palfalva, Thoma de Gethus, Sigismundo de Kethel, Ladislao et Blasio de eadem, Alberto et Johanne de Mon, Emerico et Thoma de Samyl, item Anthonio, Stephano, Petro et Simone de Verwlgye, Blasio et Emerico de Mesnyew, Johanne de Bewnye, Michaele et Gregorio de eadem, Blasio de Fermenyews, item Jacobo, Andrea et Petro de Andrasfalva, Jacobo de Gywge, Johanne de Wgra, Nicolao de Almas, Guliberto de Mayad, Ladislao de Balashaza, Jacobo de Patrah, Georgio de Ilswa, altero Georgio de Beges, Johanne de Adoryan, Elya, Mathia et altero Mathia de Tywadarfalva, Ladislao et Nicolao de Bere, Francisco et Thoma de Tywkod, altero Thoma, filio Nicolai, Michaele et Benedicto de eadem, item Briccio Zenthpaal, Johanne de Zenthmyklos, Paulo de Chaan, Jacobo de Mohols, item Georgio de Sarmasagh, Anthonio de Kyde, Johanne de Menzenth, Thoma de Gachal, Petro de Kerechen, Ladislao, filio Thome de Egry, Blasio et Petro de Daboch, altero Petro de Cherepes, Luca de Iph, item Stephano de Gewdynhaza, Andrea de Jarmi, Georgio et Philippo de Borswa, Johanne de Pethenfalva, altero Johanne, Benedicto, Sebastiano, Georgio et Petro dicto Farkas, de eadem, item Jacobo de Kemeche, Anthonio et Benedicto de Farkasfalva, Emerico de Forgolanfalva, Stephano de Bezd, Georgio de Solmus, Emerico de Lewe, Mathia de Geche, Georgio de Ewrmenes, altero Georgio de Pyskarkas, Petro, filio Petri de Bagus, Fabiano et Blasio de Thamasfalva, Johanne de Zentkyral, Michaele et Clemente de Zyorna, altero Michaele de Kwlche, Stephano de Rohod, Sebastiano de Moglod, Petro de Kemeer, Georgio, dicto Suthak, de Vylak, Martino de Bewken, Alexio de Chomakaz, et Ladislao dicto Laanch, de Karol, discalceatis pedibus resolutisque cingulis comparendo et terram super caput suum ponendo et generaliter recitante praefato nostro testimonio, pro parte scilicet ipsius Georgii in causam attracti deputato, dicendo, prout moris est, iuxta regni consuetudinem iurare super terram super eo, quod praescripte mete et signa metalia per ipsum in causam attractum modo praemisso reambulate et demonstrata semper et ab antiquo dicte possessionis sue Salank extitissent ipsaque silva et terra litigiose, ut praemittitur, ad VI aratra estimate ad eandem possessionem Salank pertinuissent et nunc pertinere deberent sacramentum praestitisset, praestitoque per ipsum Georgium in causam attractum et suos co-

niuratores modo praemisso ipso sacramento, in praemissis locis dictorum signorum metalium per ipsum in causam attractum ostensorum ex eo nullas evidentes et apparentes metas aggregari fecissent, quia idem in causam attractus cursum ipsarum metarum in praescriptis fluviis habere debuisset ipsosque fluvios seu meatus aquarum pro distinctionibus metarum fore putasset, ipsas silvam et terram litigiosam sub earundem metarum cursibus ad ipsam possessionem Salank applicando et annectendo eidem Georgio in causam attracto et suis heredibus universis praefati domini nostri regis et nostri homines statuissent et commisissent iure perpetuo possidendas. In quorum praemissorum memoriam stabilitatemque perhempnalem praesentes literas nostras privilegiales alphabetoque intercisas sigilli nostri appensionis munimine roboratas duximus concedendas. Datum quinto die octavi diei festi beati Andree apostoli supradicti anno domini MCCCCXIV° supradicto.

21.

Strigonii, 2 Oct. 1415.

Sigismundus dei gracia rex Hungariae etc. fidelibus suis illustri principi Theodoro duci Podoliae et comiti comitatus de Beregh avunculo suo charissimo vel ipsius vicecomiti et iudicibus dicti comitatus investigare mandat causam inter Jacobum Kotnar, civem Cassoviensem ab una parte vero ab altera Balthasarum de Athya fratremque suum vertentem. Datum Strigonii feria IV. proxima post festum beati Michaelis archangeli anno domini MCCCCXV°.

Sequitur lit. relatoria conventus de Lelesz:

Conventus relationem facit Sigismundo regi, hominem suum exmisisse pro testimonio ad deliberationem causae eisdem Beregszaszinum, ubi Stephanus filius Konye de Belche vicecomes dicti domini Theodori, ducis Podoliae, ac quattuor iudices in dicta causa iudicium protulerunt.

Originale pap. in eodem TABULARIO CONV. DE LELESZ, *Act.* 1415. nro 70.

22.

Strigonii, 15 Dec. 1415.

Sigismundus rex Hungariae committit conventui de Lelesz, ut querelam Georgii et Jacobi filiorum Galli de Zeech in eo factam, quod Helele familiaris Theodori, ducis Podoliae, possessionem ipsorum Chetfalu in comitatu Beregh depredasset, inquirat.

TABULARIUM CONV. LELESZ, *Act. 1415, nro 73* (orig.); *Proth. I, BB.*, p. 24 (cop.).

Sigismundus dei gracia etc. ac Hungarie etc. rex fidelibus suis conventui ecclesie de Lelez salutem et graciam. Dicitur nobis in personis Georgii et Jacobi, filiorum Galli, de Zeech, quomodo /Helele

familiaris/ Theodori, ducis Podolie, temporibus iam praeteritis possessionem ipsorum Chetfalu nuncupatam in comitatu /Beregh/ existentem omni sine lege fuisset depraedatus ac universas res et bona ipsius possessionis non modici valoris abstulisset et spoliasset potencia mediante in ipsorum dampnum et praeiudicium valde magnum. Super quo fidelitati vestre firmiter praecipiendo mandamus, quatenus vestrum mittatis hominem pro testimonio fidedignum, quo praesente Mathias de Kyrseni vel Thomas aut Georgius de eadem seu Paulus de Homoch, seu Nicolaus de Began, sive Emericus de Orozy, sive Philippus de eadem /an Michael seu Ladislaus de eadem/, sive Nicolaus de Kerepel aliis absentibus homo noster scita prius praemissorum mera veritate evocet praefatum Helele contra annotatos Georgium et Jacobum de Zeech nostram in praesenciam ad terminum competentem racionem praemissorum redditurum, litis pendencia, si qua foret inter ipsos, non obstante. Et post hec ipsarum inquisicionis et evocacionis seriem cum nomine evocati terminoque assignato nobis fideliter rescribatis. Praesentes autem sigillo nostro maiori, quo ut rex Hungarie utimur, faciemus consignari. Datum Strigonii die dominico proximo ante festum beati Thome apostoli anno domini MCCCCXV°, regnorum nostrorum anno Hungarie etc.

C.

Ad tertiam classem referendas putavi eas 7 litteras, post obitum ducis Theodori /m. Decembri 1415/ datas /1416-1418/, in quibus viduae eiusdem, ducissae Walhae, filiarum Annuska et Maria eiusque officialium et familiarium commemoratio fit.

Ducissa-vidua commemoratur adhuc in litteris, datis 8 Novembris an. 1418. Mentio illa posterior non iam invenitur. Cum tamen inveniuntur aliae litterae posteriores de duce Theodoro, eiusdem marito, tractantes, non est dubitandum eam sub finem anni 1418 vita functam fuisse.

Alterae filiae ipsius /Mariae/ nullum vestigium, nulla invenitur mentio. An nupta alieni, sicuti soror, an vita functa et quando — nemo responsum dare potest, sicut etiam de sepulchro ducissae eiusque filiae nulla unquam fit mentio.

1.

Budae, 9 Nov., 1416.

Sigismundus rex Hungariae mandat conventui de Lelesz, ut de querela viduae quondam ducis Theodori et puellarum Annuska et Maria vocatarum contra Stanislaum de Dolha prolata inquirat.

TABULARIUM CONV. LELESZ, *Act. 1416, nro 11;* copia: *Proth. II, BB.*, pag. 15.

Sigismundus Dei gracia Rom. rex etc., ac Hungarie etc. rex

fidelibus suis conventui ecclesie de Lelesz salutem et graciam. Dicitur nobis in personis magnifice domine relicte condam Theodori ducis ac nobilium puellarum Annuska et Maria vocatarum filiarum suarum, quod Stanislaus de Dolha in anno, cuius secunda instaret revoluctio, contra voluntatem et absque consensu ipsarum collectam et proventus ipsis in Marmorusio provenire debentes pro se recipiendo eisdem D. florenorum auri dampna intulliset potencia mediante, in praeiudicium ipsarum valde magnum. Super quo fidelitati vestre firmiter praecipiendo mandamus, quatenus vestrum mittatis hominem pro testimonio fidedignum, quo praesente Nicolaus vel Valentinus de Began, sive Georgius vel Martinus de Kerepech, sive Joannes de Harabor vel Georgius de Homok, sive Michael de Geche aliis absentibus homo noster scita praemissorum mera veritate, evocet praefatum Stanislaum contra antedictas dominas nostram in praesentiam ad terminum competentem, racionem de praemissis redditurus, litis pendencia etc. Et post hec etc. Datum Bude feria II proxima ante festum beati Martini confessoris anno domini MCCCCXVI°.

A tergo: Fidelibus suis conventui ecclesie de Lelesz pro magnifica domina relicta Theodori ducis et aliis intrascriptis inquisitoria et evocatoria.

Subtus connotatio hominis conventualis: Noster frater Valentinus, suo modo in Beregh, feria III, post Thome in Keyos.
Ad epiphaniarum domini.

2.

Budae, 3 Febr. 1417.

Ab eodem Rege eidem conventui committitur, ut inquirat de querela viduae Walhae, et Annus filiae olim Theodori ducis Podoliae, contra Stanislaum et Georgium de Dolha familiaresque eorum, eidem Regi porrecta.

TABULARIUM CONV. LELESZ, *Act.1417, nro 78* (orig. papyr.); *Proth. II*, BB., p. 265-267 (cop.).

Sigismundus Dei gracia etc. ac Hungarie etc. rex fid. suis conventui ecclesie de Lelesz salutem et graciam. Dicitur nobis in personis magnifice domine Walha relicte ac puelle Annus vocatarum, filie condam Theodori, ducis Opidie (sic!), quod Stanislaus et Georgius de Dolha una cum Demetrio et Stephano Kener, familiaribus eorum, dum districtus Maramorosiensis erga ipsum ducem extitisset, a iobagionibus in dicta Maromaros et eis pertinenciis commorantibus M. florenos auri et DC pelles mardarinas, DC florenos novos valentes, recepissent et que eorum placuisset voluntati fecissent. Insuper praefati Stanislaus et Georgius una cum praedictis Stephano et Demetrio circa festum omnium sanctorum proxime praeteritum Petrum nece miserabili ac alios quam plures familia-

res earundem domine et puelle in possessione Makarya repertos prorsus innocentes diris ac acris verberum et vulnerum plagis sauciari fecissent potentia mediante in praeiudicium earundem et damnum valde magnum. Super quo fidelitati vestre firmiter praecipiendo mandamus, quatenus vestrum mittatis hominem pro testimonio fidedignum, quo praesente Johannes filius Michaelis de Davidhaza, vel Georgius de Kerepech aut Valentinus de Began sive Johannes de Harabor aliis absentibus homo noster, scita praemissorum mera veritate, evocet praefatos Stanislaum et Georgium contra easdem dominam et puellam palatinalem in praesentiam ad terminum competentem, racionem de praemissis reddituros, litis pendentia etc. Et post hec ipsarum inquisicionis et evocacionis seriem cum nominibus evocatorum terminoque assignato eidem palatino more solito rescribatis. Datum Bude, II die festi purificationis virginis gloriose anno domini MCCCCXVII°.

A tergo: Fidelibus suis conventui ecclesie de Lelesz pro magnifica domina Walha vocata, relicta Theodori ducis Opulie (!) et puella filia sua intrascripta inquisitorie et evocatorie.

3.

Adnotatio litterae relatoriae conv. de Lelesz nec non ipse conceptus ipsius litterae relatoriae mutilus.

IBIDEM, transversa inscriptio litterae praecedentis.

1. *Adnotatio*: Noster frater Johannes, suo modo in Beregh feria VI^a^ ante Valentini, in Makarya, ad octavas cinerum. Datum VI° die...

2. *Conceptus litterae*: Quod praemissa, dempto dumtaxat et excepto certo numero et valore rerum ablatarum, suo modo facta fuissent et perpetrata, prout tenor litterarum dicti domini nostri regis contineret praescriptarum habitaque inquisitione feria VI^a^ proxima ante festum beati Valentini martiris proxime praeteritum praenominatos Stanislaum et Georgium de Dolha in praedicta possessione Makarya vocata, porcionibus videlicet eorum contra anteactas dominam relictam et puellam filiam Theodori ducis ad octavas diei cinerum nunc venturas vestre magnitudinis in praesentiam evocassent racionem de praemissis reddituros, litis pendentia etc. Datum V° die diei evocationis antedicte anno domini supradicto.

4.

Nagyidae, 24. Apr. 1417.

Petrus de Peren, iudex curiae regiae, requirit conventum de Lelesz pro inquisitione facienda ad querelam Stanislai de Dolha et filiorum eius contra familiares nominatim insertos viduae Theodori, ducis de Munkach, et contra Ugron de Komlos et filios suos.

TABULARIUM CONV. LELESZ, *Act. 1417, nro 76* (orig. papyr. cum sig., in cera); *Proth. II, BB.*, p. 262-263 (cop.).

Amicis suis reverendis ecclesie de Lelesz comes Petrus de Peren, iudex curie domini Sigismundi Dei gracia etc. ac Hungarie etc. regis amiciciam paratam cum honore. Dicitur nobis in personis Stanislai de Dolha ac Ladislai et Michaelis, filiorum eiusdem, quod in anno, cuius iam revolucio preterisset /annualis/ magnifica domina relicta condam Theodori, ducis de Munkach, missis quibusdam familiaribus suis, utputa Emerico Guba de eadem Munkach, Endrey, Heleley, et Stanislao castellano cum suis /ipsorum/ complicibus manibus armatis et potenciariis super possessione sua Romanpathaka vocata transmittendo /veniendo/ eandem desolassent /depopulari et desolari faciendo/ ac populos ac iobagiones in eadem Romanpathaka commorantes aufugari faciendo. Item Ugron de Komloz, Nicolaus, Johannes, Mathias et Sandrinus, filii eiusdem, cum suis complicibus manibus armatis et potenciariis super possessione ipsorum Negforas vocata veniendo eandem penitus similiter desolassent ac eciam universos populos et iobagiones inibi existentes repulissent et aufugassent potencia mediante in praeiudicium eorundem valde magnum. Super quo vestram amiciciam praesentibus petimus diligenter, quatenus vestrum mittatis hominem pro testimonio fidedignum, quo praesente Georgius, seu Simon, seu Thomas, filius eiusdem, de Borsowa, sive Philippus de eadem, sive Jacobus de Gesche aliis absentibus homo regius ab omnibus, quibus incumbit, meram de praemissis veritatem experiatur, quam tandem domino nostro regi fideliter rescribatis. Datum in Nagyda in festo beati Georgii martiris A. D. MCCCCXVII°.

A tergo: Amicis suis reverendis conventui ecclesie de Lelez pro Stanislao et aliis intrascriptis inquisitorie.

A tergo transverse inscripta adnotatio: Noster frater Johannes, suo modo, in Beregh. Datum feria IV^a^ post Stanislai martiris.

5.

Constantiae, 25 Apr. 1418.

Sigismundus Rex Hungariae viduae, superstitibus et officialibus ac familiaribus Theodori, quondam ducis Podoliae, notificat se possessiones regales Ignech cum tributo, Chamonya et Ordow ad castrum suum Munkach pertinentes ab eodem castro perpetue separando Mathyus, Emerico et Georgio de Paloch contulisse.

ARCHIV. COM. VALENTINI BETHLEN IN ARANYOS-GYERES (orig. papyr. cum sigil.).

Sigismundus Dei gracia etc. ac Hungariae etc. rex fidelibus nostris magnifice domine relicte, necnon superstitibus ac officialibus et familiaribus quondam illustris Theodorici, ducis Podolie, salutem et graciam. Quia nos pro fidelitatibus diuturnorumque lau-

dabilium serviciorum gratuitis meritis fidelium nostrorum dilectorum egregiorum Mathyus de Paloch, castri Dyosgewr inter ceteros honores ipsius castellani, et Emerici, fratris eiusdem, specialium aulicorum nostre maiestatis magistrorum eidem, necnon venerabili domino Georgio praepositio ecclesie Scepusiensis fratri ipsorum carnali, nobis sincere dilecto, quasdam possessiones nostras regales Ignech cum tributo in eadem exigi consueto, necnon Chamonya et Ordow appellatas actenus (!) ad castrum nostrum Munkach appellatum pertinentes, easdem ab ipso castro nostro in perpetuum separando et sequestrando, vigore aliarum literarum nostrarum superinde confectarum perpetuo et irrevocabiliter dedimus, donavimus et contulimus. Igitur fidelitati vestre et cuiuslibet vestrum ex certa nostra scientia firmissime praecipiendo mandamus, quatenus mox habita praesentium noticia nulloque ulteriori nostro mandato superinde praestolato, ceteris eciam occasionibus et allegacionibus quibuslibet semotis, praedictas possessiones et tributum simul cum omnibus suis utilitatibus et pertinenciis ac proventibus et redditibus antedictis Mathyus et Emerico, nec non domino praeposito dimittere et relinquere manusque vestros et vestrorum quorumlibet de eisdem excipere debeatis. Alioquin commisimus et eciam praesentium vigore committimus praetactis Mathyus et Emerico, nec non domino praeposito, ut ipsi easdem a vobis contradictione qualibet non obstante pro se ipsis occupandi ac tenendi et perpetue possidendi plenam et omnimodam habeant potestatis facultatem per nos eis in hac parte attributam. Secus igitur facere non ausuri, prouti nostri gracia favorosius cupimus gratulari. Praesentes eciam perlectas reddi iubemus praesentati. Datum Constantie in festo beati Marci evangeliste anno dom MCCCCXVIII° regnorum nostrorum anno Hungarie etc. XXXII, Rom. vero VIII.

6.

Sine loco, 26 Maii 1418.

Conventus de Lelesz notum facit viduam quondam Theodori ducis et Martinum de Posahaza coram se personaliter constitutos compromissum inter se fecisse.

TABULARIUM CONV. LELESZ, *Proth. parvum*, p. 2 (lineis transversis deletum).

Quod magnifica domina relicta quondam domini Theodori ducis ab una, parte vero ab alia Martino de Posahaza personaliter coram nobis constitutis, per eundem confessum extitit, quod ipse praefatam dominam et ad eandem pertinentes super omnibus factis potenciariis, dampnis nocumentis etc. reddidit expeditos, econverso ipsa domina in expedicionem praemissorum praefato Martino XLVI florenos novos in duobus terminis infrascriptis, medietatem videlicet eorum VIII° die festi beati Jacobi apostoli ac tandem VIII° die festi beati Michaelis archangeli pure et simplici-

ter in oppido Zaar semper coram iudicibus nobilium comitatus de Beregh, si non ex tunc de duplo, et insuper verificatis litteris suis praemissam causam de novo exequendi etc., universasque litteras praefati Martini per familiares suos ablatas in specie reddendas assumpsisset, termino solucionis pro Stanislao de Dolha cum nostris litteris procuratoriis solum super verberacione ipsius scilicet Martini et receptione pecuniarum et litterarum. Datum in festo corporis Christi XVIII°.

7.

Budae, 8 Nov. 1418.

Sigismundus rex Hungariae iniungit conventui de Lelesz investigationem de querela Jacobi et Georgii de Zeech contra Helele, officialem ducissae de Munkach, coram illo facta.

TABULARIUM CONV. LELESZ, *Act. 1418, nro 63* (orig. papyr. sig. claus); *Proth. II, BB.*, p. 455-6 (cop.).

Sigismundus etc. ac Hungarie etc. rex fidelibus suis conventui ecclesie de Lelez salutem et graciam. Dicitur nobis in personis Jacobi, filii Galli, de Zeech, ac Georgii, filii Jacobi, de eadem, quod Helele officialis ducissae de Munkach temporibus proxime praeteritis ad possessionem eorundem Chedfalva vocatam veniendo, quendam iobagionem ipsorum in dicta Chedfalva residentem, non recepta licentia, nec iusto terragio deposito ac aliis debitis minime persolutis, una cum universis rebus et bonis eiusdem ad possessionem Vary, officiolatum suum, transduxisset moraturum potencia mediante, in praeiudicium ipsorum valde magnum, lite tamen inter ipsos pendente. Super quo fidelitati vestre firmiter praecipiendo mandamus, quatenus vestrum mittatis hominem pro testimonio fidedignum, quo praesente Emericus de Oroz vel Philippus, filius eiusdem, aut Michael de eadem, seu Martinus de Kekey aliis absentibus homo noster scita praemissorum mera veritate, evocet praefatum Helele contra ipsum Jacobum nostram in praesenciam ad terminum competentem, racionem de praemissis redditurum, praetaxata lite inter ipsos non obstante. Et post hec ipsarum inquisicionis et evocacionis seriem cum nomine evocati terminoque assignato nobis fideliter rescribatis. Datum Bude fer. III, prox. p. f. b. Emerici ducis, a. d. MCCCCXVIII°.

In dorso inscripta est relatio. In hac relatione continetur, quod Michael de Orozy regius ac Valentinus praesbyter conventualis, homines exmissi, praefatum Helele in portione sua impignoratitia in possessione Ujlak habita repertum citaverunt. *Intitulatio relationis sonat*: Pro Jacobo, filio Galli, de Zeech, ac Georgio, filio Jacobi, de eadem, contra Helele officialem ducisse de Munkach super factis intrascriptis inquisitorie.

D.

Classi quartae adnumerandas censui paucas litteras, quae post mortem ducissae, viduae Theodori ducis, de eiusdem officialibus sonant. Iisdem adiunctae sunt litterae, quae de duce Theodoro mentionem faciunt post annum 1418, quo anno, ut videtur, ducissa vita functa est. Verum quidem est, mentionem hanc paucis tantummodo verbis fieri, et inde parvi esse momenti; sed quia omnia de duce Theodoro colligi statui, nec illas praetermitti potui, etiamsi iam longe post mortem ducis scriptae fuerunt.

1.

Budae, 21 Nov. 1417.

Sigismundus rex Hungariae conventui de Lelesz querelam filiorum Georgii et Stephani Jakch de Kusal contra Helele, officialem Andreae dicti Paan, in Vary constitutum, et socios inquirere iniungit.

TABULARIUM CONV. LELESZ, *Act. 1417, nro 36* (orig. papyr. sig. claus); *Proth. II, BB.*, p. 186-7 (cop.).

Sigismundus... Hungarie etc. rex... conventui ecclesie de Lelez... Dicitur nobis in personis magistrorum Johannis, Ladislai et Michaelis, filiorum Georgii, ac ulterius Michaelis, filii Ladislai, filii Stephani Jakch de Kusal, quomodo Helele, officialis Andree dicti Paan in Vary constitutus, ac Michael de Geche, Nicolaus de Began et Damianus de eadem Vary commorantes, ex mandato ipsius Andree dicti Paan temporibus iam elapsis 55 porcos Johannis Ruffi, Georgii Fabry, Michaelis dicti de Orozy, Ladislai Fargo, Thome et Pauli Baktha, iobagionum ipsorum magistrorum Johannis, Ladislai utriusque Michaelis, in possessione Orozy commorantium, in facie eiusdem possessionis repertos auferendo abduxissent et in usus eorum convertissent potentia mediante, in ipsorum praeiudicium valde magnum. Super quo fidelitati vestre firmiter praecipiendo mandamus, quatenus vetrum mittatis hominem pro testimonio fidedignum, quo praesente Philippus aut Georgius de Borzwa, vel Danch de Hete, sive Jacobus aut Georgius de Chernavoda, sive Paulus aut Ladislaus de dicta Borzva aliis absentibus, homo noster ab omnibus, quibus incumbit, meram de praemissis experiatur veritatem, quam tandem nobis fideliter rescribatis. Datum Bude die dominico prox. p. fest. b. Elisabeth vidue a. d. MCCCC decimo septimo.

In dorso solita intit. cum parva adnotatione de relatoria.

2.

Szikszo, 5 Mai 1418.

Comes Petrus de Pereny, iudex curiae regiae, requirit conventum de Lelesz, ut querelam Stanislai, Johannis, Georgii et Bogdan

de Dolha contra Helele, Emericum Guba dictum, Stanislaum castellanum de Munkach et Demetrium Racz officialem de Bartfalva interpositam, inquirat.

TABULARIUM CONV. LELESZ, *Act. 1418, nro 40* (orig. papyr. sigil.); *Proth. II, BB.*, p. 416-7 (cop.).

Amicis suis rev.dis conventui eccl. de Lelez comes Petrus de Pereny iudex curie d. Sigismun. d. gr.... Hung. etc, regis amiciciam paratam cum honore. Dicitur nobis in personis Stanislai, Johannis, Georgii et Bogdan de Dolha, quomodo Helele, Emericus Guba dictus ac Stanislaus castellanus de Munkach et Demetrius Racz, officialis de Barthfalva, in anno proxime transacto 66 porcos ipsorum de facie possessionis ipsorum Makaria vocata abduxissent et abduci fecissent, et quod praefatus Helele, Stephanus de Homok et Georgius, filius eiusdem, similiter in anno proxime transacto 25 porcos ipsorum bonos in lagneis una cum Simone de Ujfalu ac aliis populis et iobagionibus in eadem Ujfalu residentibus interemissent et interimi fecissent potentia ipsorum mediante, in praeiudicium eorundem nobilium de Dolha et dampnum valde magnum. Super quo vestram amiciciam attente requirimus, quatenus vestrum mittatis hominem pro testimonio fidedignum, quo praesente Gallus de Guth, vel Antonius de eadem, aut Jacobus de Gechey, seu Johannes de Davidhaza aliis absentibus homo regius ab omnibus, quibus incumbit, meram de praemissis experiatur veritatem, quam tandem d.no nostro regi fideliter rescribatis. Datum in Zykzo in festo ascensionis domini a. eiusdem MCCCC decimo octavo.

A tergo: Amicis suis rev.dis conventui eccl. de Lelesz pro Stanislao de Dolha et aliis intrascriptis inquisitorie.

In obvers. nota relatoriae: Homo Gallus de Guth, noster frater Valentinus, suo modo, in Beregh. Datum feria III. p. f. pentecostes (*17 Maii*).

3.

Posonii, 10 Febr. 1419.

Sigismundus rex Bogdanum, filium Johannis Valachi de Dolha, a sententia iudiciaria, contra ipsum ratione multifariorum actorum potentiariorum ferenda, manutendum ac liberum esse enuntiat.

TABULARIUM CONV. LELESZ, *Act. 1419, nro 36* (orig. papyr.).

Nos Sigismundus Dei gr... Hung., Dalm., Croat., etc. rex memorie commendamus per praesentes, quod fidelis noster dilectus Georgius, filius Johannis Valachi de Dolha, aule nostre familiaris in persona Bogdan, filii dicti Johannis Valachi de eadem Dolha fratris sui carnalis, nostre exposuit maiestati seriose, quomodo non-

nulli forent regnicoli nostri, praesertim vero Petrus et Nicolaus, filii Sandrini, similiter Volahi, qui racione et praetextu factorum potenciariorum, puta incendiorum, spoliorum, dampnorum, hominum interemptionum, iniuriarum et aliorum quorumlibet malorum et nocumentorum generum quibuspiam infidelibus et emulis nostris, qui tempore disturbiorum regni nostri, domino disponente dudum sedatorum, contra nostre maiestatis culmen insurexissent, per eundem Bogdan nomine et in persona ac verbo et voce quondam illustris principis Theodori ducis Podolie, arcis nostre... et sincere dilecti in signum inviolabilis fidelitatis, quam ipse pro tunc celsitudini nostre et sacre corone nostre regie constanter observasset et de praesenti observaret, illatorum et irrogatorum in praesentia iudicum et iustitiariorum regni nostri contra ipsum Bogdan pro ipsorum parte per terminorum complectiones litteras sententionales et alia gravamina emanari et fulminari procurassent, quarum vigoribus nunc ipsum Bogdan iidem Petrus et Johannes in persona, possessionibus ac rebus et bonis, ut plurimum, impedisse et damnificare niterentur ad suum praeiudicium et dampnum valde magnum. Supplicatum itaque extitit per eundem Georgium Volahum culmini nostre maiestatis humiliter et devote, ut ipsis circa praemissa de regali remedio providere dignaremur opportuno. Et quia nos auditis favorabiliter supplicationibus antefati Georgii Volahi ipsum Bogdan, sicuti et caeteros nostros fideles per huiusmodi terminorum complectiones minime impediri volentes, pro ipsius Georgii et dicti Bogdan praemissis fidelibus servitiis per eos maiestati nostre exhibitis et impensis et in futurum exhibendis praemissas sententias, terminorum complectiones et alia gravamina exinde secuta contra annotatum Bogdan per antefatos Petrum et Nicolaum modo praemisso ratione dictorum factorum potentiariorum fulminatas et aggregata, quoad omnes ipsarum continentias et articulos revocamus, cassamus et annullamus nulliusque vigoris esse pronunciamus, harum nostrarum vigore et testimonio litterarum mediante. Quocirca vobis, fidelibus nostris magnificis palatino et iudici curie nostre vestraque vices in iudicatui gerentibus, cunctis etiam aliis regni nostri iudicibus et iusticiariis, ecclesiasticis videlicet et saecularibus, nec non universis et singulis birsagiorum exactoribus tam nostris, quam aliorum quorumvis praesentibus et futuris praesentes visuris firmissime praecipimus et mandamus, quatenus ratione prima praefatum Bogdan ad praefatorum Petri et Nicolai, filiorum Sandrini, et aliorum quorumlibet instanciam intra et extra iudicium in persona, possessionibus ac rebus et bonis suis universis impedire, molestare seu quomodolibet aggravare et returbare nullatenus praesumatis nec sitis ausi modo aliquali gratie nostre sub obtentu. Praesentes etiam post earum lecturam reddi iubemus praesentanti. Datum Posonii in f. b. Scolastice virg. et mart. a. d. MCCCCXIX°.

4.

Budae, 20 Dec. 1419.

Sigismundus rex Hungariae mandat Mathyus et Emerico de Paloch, castellanis castri regii Munkach, ut keneziatum in possessionibus Kuznicza et Kerecke per quondam principem Theodorum, ducem Podoliae, gubernatorem castri eiusdem Munkach a Nicolao Valacho, filio Stanislai de Dolha, ablata eidem restituant.

TABULARIUM CONV. LELESZ, *Act. 1419, nro 3* (orig. papyr.).

Sigismundus Dei gratia... Hung. Dalm., Croat., etc. rex fidelibus nostris egregiis viris Mathyus et Emerico de Paloch inter cetera castellanis castri nostri Munkach vocati salutem et gratiam. Nostre maiestatis in praesentiam veniens Nicolaus Valachus, filius Sandrini, de Dolha, nobis studuit declarare gravi cum querela, quomodo temporibus diu praeteritis, quomodo illustris princeps Theodorus, dux Podolie, gubernator ipsius castri nostri Munkach, kenieziatum in possessionibus Kuchnycha et Kerechke vocatis in eiusdem castri nostri Munkach pertinentiis existentibus habitum sibi iuridice pertinentem ab ipso indebite et sine lege recepisset et abstulisset in ipsius praeiudicium et iuris derogamen valde magnum. Cum tamen ipse super dicto keneziatu, ut idem sibi pertineret, litteras haberet efficaces, nos vero neminem regnicolarum nostrorum suis iustis iuribus indebite destitui, quin potius quemque suo ipso iure potiri velimus et gaudere, vestre igitur fidelitati firmiter praecipiendo mandamus, quatenus receptis praesentibus revisisque et diligenter examinatis dictis litteris praelibati Nicolai in facto iamfati keneziatus, ut dicitur, confectis, si ex earundem tenoribus ipsum keneziatum eidem rite et legitime pertinere et per dictum Theodorum ducem, ut praemittitur, indebite ab ipso receptum agnoveritis, ex tunc eundem Nicolaum in ipso keneziatu conservare et mediante iustitia protegere debeatis ab omnibus ipsum in eodem indebite impedire volentibus maiestati nostre in persona et aliud non facturi. Praesentes autem sigillo nostro maiori, quo ut Rex Hung. utimur, fecimus consignari... Quas post earum lecturam reddite praesentanti. Datum Bude in vigilia f. b. Thome ap. a. d. 1419, regnorum nostrorum a. Hung. etc. 33. Rom. vero 10.

Relatio com. Petri de Peren iud. cur. r. maiestatis.

5.

...29. Jun. 1429.

Coram conventu de Capornak Ladislaus et Petö, filii Johannis Petö de Gerse, Stephanus filius eiusdem Ladislai, prout Georgius et Stephanus, filii Nicolai, filii Georgii Kávásy, prohibent Sigismundum regem a donatione sex possessionum co.tu Laladien-

si existentium, Emericum, Ladislaum episcopum Csanadiensem, Joannem et Stephanum, filios Nicolai Marczaly voivodae, item Georgium et Stephanum, filios Dionysii Marczaly bani, praeterea nobilem dominam filiam quondam ducis Hodo (!) *de Mukach, consortem videlicet praefati Emerici et alios quoslibet ab earum impetratione.*

Ed. in *Zalamegyei okmánytár*, II, p. 461-2.

6.

Lelesz, 8 Maii 1627.

Conventus ecclesiae s. Crucis de Lelesz ad petitionem Ladislai Kun de Rosal transcribit litteram regis Sigismundi in facto metarum inter possessiones Bereg et Salank, inter principem olim Theodorum, ducem Podoliae et Georgium quondam de Salank vertente confectam.

TABULARIUM CONV. LELESZ, *Metales co-tus Beregh*, nro 11 (orig.). - Cfr. sub. nro B. 19.

Nos Stephanus Telekessy praepositus conventus et ecclesiae s. crucis de Lelez memoriae commendamus per praesentes significantes, quibus expedit universis, quod egregii Petrus Marthon iudicialium sedis iudiciariae comitatus Zothmariensis et Michael Fekethe servitor magnifici domnii Ladislai Kun de Rosal ser.mi S. R. I. et Tranniae principis etc. domini nostri clementissimi consiliarii ac arcis et praesidii Zathmariensis supremi capitani et comitatus eiusdem Zathmariensis comitis, nostram personaliter venientes in praesentiam nomine et in persona eiusdem d. Ladislai Kun de Rozal exhibuerunt nobis et praesentaverunt quasdam litteras ser.mi olim principis et d. d. Sigismundi d. gr.... Hung. etc. regis etc. fel. mem. adiudicatorias iuramentales inter illustrissimum olim principem d. Theodorum, ducem Podoliae ab una, et Georgium quondam de Salank ab altera partibus in facto metarum inter possessiones Beregh et Salank existentium et habitarum quadragesimo die termini in eisdem denotati, in an. d. 1414, in Visegrad in pergameno confectas et emanatas, quae a tergo sigillo vener. olim d. Eberhardi alias episcopi ecclesiae Zagrab. et cancellarii regii, diruto licet iam et avulso ipso sigillo, eius tamen vestigio et circumferentia bene apparente, communitae et consignatae esse dignoscebantur, litteras nostras super ipsarum metarum reambulatione rescriptionales transsumptae in sese continentes tenoris infrascripti, petentes nos debita cum instantia, ut easdem litteras praetit. olim ser.mi principis Sigismundi regis adiucatorias litteris nostris de verbo ad verbum transcribi et transsumi faceremus in transumptoque litterarum nostrarum sub sigillo nostro conventuali et authentico eidem d. Ladislao Kun de Rosal extradere et emanari facere vellemus. Quarum litterarum tenor talis est: Sigismundus...

(*Sequitur littera Sigismundi regis de 14 Nov. 1414, cfr. sup. sub. nro B, 19*).

Unde nos petitioni praefatorum Petri Marthon judicis et Michaelis Fekethe servitoris, uti iure consonae et legitimae nobis modo praemisso factae, annuentes et acquiescentes praescriptas litteras adiudicatorias praetit. olim princ. d. Sigismundi regis non abrasas, non cancellatas, non variatas, nec in aliqua sui parte suspectas, sed omni prorsus vitio et suspitione carentes de verbo ad verbum sine diminutione variationeque et augmento aliquali, ubi et inquantum ob vetustatem legi poterant, praesentibus litteris nostris patentibus transsumi et inseri facientes in transuptoque praesentium litterarum nostrarum sub sigillo nostro conventuali et authentico praememorato domino Ladislao Kun de Rosal iurium suorum pro cautela dandas duximus et concedendas. Datum in f. b. Stanislai ep. et mart. a. d. 1627.

* * *

Haec sunt litterae, in summa (1+22+7+6) 36, quas a principe Theodoro, duce Podoliae, datas, vel de ipso, ipsiusque fratribus, vidua, filialibus, familiaribus, procuratoribus, rebusque in regno Hungariae gestis tractantes colligere potui. Non est mei has litteras seorsim speciali studio subiicere. Dicant rebus historicis studiosi quod ipsis videbitur. Mihi autem liceat hac occasione quatuor potissimum breves adnotationes adiicere.

Primum, quod adnotare volo, est, quod prima harum litterarum data fuit in festo purificationis B. V. Mariae anno 1398. Inde probabilissime sequitur, Theodorum ducem nequaquam ante decennium, sed annos aliquot solum prius in Hungariam advenisse. De eius autem vita anteriori haud aliqua documenta litteraria habentur. Inde a nobis collectus numerus litterarum (36) haud mediocris dici debet relate ad numerum litterarum reperibilium, quae de eius vita ante hunc adventum tractant. Inquantum scio, duae tantummodo inveniuntur litterae, quae tractant de Theodoro, duce, priusquam veniret in regnum Hungariae, in sic dicta « Metryka Litewska », olim Peterburgi asservata, nondum tamen publici facta iuris. Hae a nobis collectae litterae, etiamsi pauca tantum addunt ad gesta ducis in regno Hungariae, notitiis tamen brevibus hanc eius vitae periodum melius illustrant, quam illam extra regnum Hungariae transactam. Hanc vitam eius texere, quamvis utile esset, non est tamen meum propositum. Solum ea pauca momenta veniunt mihi breviter notanda, quae apta videntur aliquid lucis adferre ad melius intelligendam decernendamque quaestionem de iuridica validitate litterae a. 1360, sub eius nomine emanatae, de qua quaestione in parte secunda nostri laboris.

Secundum, quod notare utile fore duxi, est ille dolor quem quisque historiographus habere praesumitur ex eo, quod littera illa

donationalis super castro et pertimentiis Munkach, a Theodoro duce expedita, prout etiam illa statutionalis de introductione ducis in possessionem et dominium castri eiusdem, processu temporis periit. Sic enim nos latet, a quo rege Hungariae, Ludovico ne an Sigismundo, an forte a regina Elisabeth vel Maria, pro quibus meritis servitiisque et quibus cum conditionis vel sine ulla conditione castrum hoc cum pertinentiis eidem duci collatum fuerit. Hoc autem scire valde proficuum foret multumque prodesset dubio dirimendo de iuridico valore litterae donationalis anno 1360, monasterio Munkacsiensi datae.

Tertio notandum est, quod periodus illa, de qua agitur, in re diplomatica nota est, ut valde sterilis monumentis diplomaticis, etiamsi ageretur de viris magnificis et illustribus. Inter paucos, qui hac in re eminent, Theodorus dux eminentem occupat locum. Speciali in modo favorabile faustumque nobis est, quod producere possumus litteram originalem et authenticam ducis, datam civitati Cassoviensi, de qua inferius nobis loquendum fusius veniet. Inde non est nobis opus, ut ex longinquis Tabulariis cumulemus totum acervum litterarum, quae ad rem nostram nihil addere possunt, quia haec unica littera eiusque authentica scriptura sufficit, ut comparationi cum illa an. 1360 inserviat.

Ultimo et quarto notandum est, adesse summatim 36 litteras, in quibus ducis commemoratio fit, quin vel solum uno verbo commemoretur illius monasterii, ab ipso, ut dicitur, fundati, cuius littera fundationalis a longo iam tempore suspecta est.

Est nempe extra et praeter has 36 litteras, quarum prima anno 1395 edita fuit, alia littera ex anno 1360, a Theodoro Koriatovich, duce Podoliae, data, qua monasterium monachorum S. Basilii ritus graeci erectum fuit. Iuridica validitas et diplomatica genuinitas seu authenticitas huius litterae ansam praebuit sic dicto bello diplomatico, iam plus quam ante unum saeculum exorto, quod bellum cum longioribus vel brevioribus intervallis hucusque perdurat ita, ut revera tempus iam esset controversiam hanc definitive dirimere.

(continuabitur)

ANTONIUS HODINKA (1864-1946)

Nota biografica

Antonius Hodinka, « Analectorum OSBM » collaborator, nat. est die 13.1.1864 in pago Ladomyr, in districtu Zemplinensi, ut filius Romani parochi et decani ritus byzantini, qui multis aliis in locis Ucrainae Carpaticae officium parochiale exercebat. Antonius scholam elementarem in Maramaros-Szigeth frequentabat (1870-1874), dein vero in Užhorod studia media absolvit (1874-1882). His studiis absolutis studia theologica in Užhorod inchoavit, dein vero in Universitate Budapestensi (1882-1886) continuavit. Simul cum studiis theologicis lectiones etiam in facultate philosophica frequentabat, et historiographiae et scientiis slavicis sese dabat. Dein in Sokyrnyci, prope Chust, ordinationes sacerdotales exspectabat studiis philologicis operam navando. Quo tempore statui clericali renuntiavit.

Ab anno 1888 incipit eius activitas ut viri docti in rebus historicis et philologicis. Primum in Musaeo Nationali Budapestino manuscripta slavica reordinavit (1888-1889), dein publicis sumptibus Vindobonae philologiae slavicae et studiis historicis operam dabat, et, laurea in facultate philosophica obtenta, iam an. 1891 in Tabulario Curiae Caesareae laborat (1891-92). Annis vero 1892-1906 in Bibliotheca s. d. privata Francisci Josephi occupatus fuit. Hoc tempore Romae in Archivis Romanis aliquod per tempus laborabat (1895-6). Anno 1905 habilis declaratus fuit, ut doceret in Universitate Budapestina opere suo: « *Relationes historicae hungaro-slavicae* ». Dein anno 1906 cathedram magistralem obtinuit in Academia Bratislaviensi. Anno 1910 eligitur membrum - corrispondens Academiae Scientiarum Hungariae. Ab anno 1914 professoris iuris in noviter erecta Universitate Bratislaviensi munere fungitur, ab anno vero 1918 ibidem historiam Hungariae docet. Anno 1920 invitatur ad Universitatem Carolinam Pragae, cui recusavit, imo emigravit Bratislavia in Hungariam docebatque primum Budapesti, dein vero in Pecs (Fünfkirchen) historiam universalem. Ibidem iterata eligitur vice in Decanum facultatis (1918-9, 1926-7), in Rectorem etiam Magnificum (1932-3). Hoc eodem tempore devenit membrum ordinarium Academiae Scientiarum Hungariae. Anno 1934 dimittitur vivitque in Budapest, labore scientifico occupatus. Eventibus bellicis fractus laboreque defatigatus anno tandem 1946, die 15 Julii, obiit.

Activitas eius scientifica in tres praecipuas dispescitur partes: I. Relationes historicae hungarico-slavicae; II. Historia Ruthenorum subcarpaticorum, praesertim vero ecclesiastica; III. Historia civitatis Pecs (Fünfkirchen) saec. XVII-XVIII. Praeter 20 opera maiora habentur circa 80 opera minora. Notanda sunt praesertim eius: *A Munkácsi Görög-Katholikus Püspökseg Története*, Budapest 1909; *A Munkácsi Gör. Szert. Püspökseg Okmánytára*. Ungvár 1911; *Az Orosz Evkönyvek Magyar Vonatkozásai*, Budapest 1916; *Epistolarum commercium episcopi M. M. Olszawskyi cum hegumenis OSBM*, (Analecta OSBM, VI, 1-2, p. 223); etc.

Ordini Basilianorum, Provinciae praesertim S. Nicolai et Hungarica valde favebat consiliisque in rebus scientificis adstabat.

Sitque ei haec brevis nota gratitudinis signum.

A. G. W.

A. G. Welykyj OSBM

PRIMA UNIO EPARCHIÆ LEOPOLIENSIS
(an. 1607)

Nota iam omnino est omnibus Unio Eparchiae Leopoliensis Ritus Byzantini anno 1700 peracta eiusque longa ex parte Ep. Leopoliensis Josephi Szumlanskyj praeparatio (1677-1700). Nemo tamen hanc praeparationem proximam per quasi 70 annos praeparationis remotae prolongavit, unde et Unio anni 1700 secunda ordine dici posset et deberet. De « prima Unione » an. 1607 ex defectu fontium pauca tantummodo innuebantur in « Historia Ucrainae-Rusj » Michaelis Hruševskyj.[1] Historiographus vero Ecclesiae Unitae, Julianus Pelesz, in suo magno opere [2] hac de re nihil adhuc alicuius momenti habet. Sed etiam ipse Hruševskyj quatuor post lustra de defectu fontium conquerebatur.

In nostris investigationibus Archivi Vaticani plura invenimus, quae rem hucusque aliquomodo dubiam omnimo clare illustrant, nullumque iam dubium relinquunt. Antequam ad ipsa documenta accedamus, utile fore duximus quaedam explicationis causa hic praemittere.

Anno 1607 (16. II) Ep. Leopoliensis, Gedeon Balaban, qui olim sub influxu Principis Constantini Ostrožskyj ab Unione Berestensi declinavit, vita functus est. In Sede metropolitana Kioviensi ab anno iam 1600 Hypatius Potij, auctor principalis dictae Unionis, sedebat. Post mortem Gedeonis Balaban Sedem Leopoliensem Isaias Balaban, defuncti Gedeonis consanguineus, occupavit (12. II), privilegio Regio ad hanc Sedem, iam antea obtento, innixus. Sed successioni huic obstitit Confraternitas Stauropigiana Leopoliensis aliique Nobiles, qui administratione Balabaniana contenti non erant, aliumque candidatum Regi Poloniae praesentarunt, Hieremiam nempe Eustachium Tyssarovskyj. In difficillimis circumstantiis politicis, internis praesertim, positus (« rokosz Zebrzydowskiego ») Rex cives schismaticos provinciae Russiae sibi infensos facere noluit. Inde, non obstantibus sollicitationibus Nuntii Apostolici et Metropolitae Hypatii, nominationi can-

[1] Hruševskyj M., *Istorija Ukrainy-Rusi*, vol. VI, Kyjiv-Lviv, 1908.
[2] Pelesz J., *Geschichte der Union der ruthenischen Kirche mit Rom*, vol. II, Wien 1880, pp. 104-108.

didati non Uniti favebat ita, ut post frequentes instantias aliquot mensium Sedi Apostolicae nulla spes fere remansit, vel parva tantum.

M. Hruševskyj ita hac de re habet: « Tunc ex parte Regis et Archiepiscopi Leopoliensis notificatum fuit Hieremiae Tyssarovskyj nullam ei spem remanere eparchiam hanc obtinendi, nisi Unioni accederet. Hieremias Tyssarovskyj consensum suum dedit. Secundum nempe verba Nuntii de Torres[3] Tyssarovskyj sub iuramento pollicitus est, se Unioni adhaerendum fore... et ita Rex ei privilegium ad hanc Eparchiam in autunno an. 1607 dedit. Ita Ecclesiae Orthodoxae novum damnum paratum fuit. Sed contra vim Victoris oblata fuerunt arma sclavorum - deceptio. Iuramento ante nominationem de Unione praestito - Tyssarovskyj demum publice declaravit, se inconcusse fidelem fore fidei orthodoxae. Patriarchae permissu ipse consecrationem accepit a Metropolita Moldaviae, et revera, externe saltem, usque ad finem fidelis permansit Ecclesiae Orthodoxae et in hoc puncto nullam dedit obiectionibus et suspicionibus occasionem ».[4]

Ita Hruševskyj in textu. In nota vero scribit: « hucusque prout unica notitia hac de re considerari debet relatio Nuntii de Torres. Etiamsi tota haec relatio non insignitur nimia praecisione... tamen ipsum factum iuramenti Tyssarovskyj in Unionem in suspicionem trahi non potest. Clarum enim est, in illis circumstantiis, ipse sine hoc actu Eparchiam hanc nunquam obtinuisset ».[5]

Inde documenta a nobis publici facta iuris ipseque textus professionis fidei Hieremiae Tyssarovskyj, prout contemporanea, rem omnino iam certam reddunt, plura tamen alia illustrant, praesertim vero: an hac in re necessaria erant « arma servorum - deceptio ».

Ex ipsis documentis patet Regem nullomodo solutioni problematis catholicae favisse, e contra, et inde Nuntio Apostolico die adhuc 21. X. 1607 spes solummodo remanebat, tandem aliquando candidatum iam nominatum persuadere, ut nomen Unioni daret.[6] Et iam die 30. X. 1607 Rex privilegium pro H. Tyssarovskyj signavit, quanam tamen sub conditione nondum satis constat. Fortasse ipse Nuntius privilegium regium Hieremiae Tyssarovskyj consignare debuit, professione fidei catholicae praemissa, quam tamen non mandato regio, sed persuasionibus obtinere sperabat.

Scimus actum hunc revera locum habuisse Cracoviae, ubi H. Tyssarovskyj formulam Berestensem Unionis acceptavit, professionemque fidei in manus Nuntii Apostolici emisit. Unum et alterum instrumentum Tyssarovskyj tantummodo manu propria

---

[3] Agitur de Nuntio Apostolico Varsaviensi, Cosmo de Torres (1621-1622), et de eius relatione (cfr. E. Rykaczewski, *Relacye nuncyuszów Apostolskich i innych osób o Polsce ad roku 1548 do 1690*, vol. II, Berolini 1864).

[4] Hruševskyj M., *op. cit.*, VI, p. 588-589.

[5] Ibid., p. 588, nota 4.

[6] Cfr. infra p. 559.

signavit, iuramentum tamen praestare noluit, etiamsi in ipsis instrumentis subscriptis verba iuramentum exprimentia aderant. Copiam instrumentorum, actu notariali convalidatam, Nuntius die 18. XI. 1607 Romam transmisit, documentis originalibus penes se relictis. Hac etiam occasione de iuramento a Tyssarovskyj denegato retulit.[7]

Tandem privilegio obtento, Tyssarovskyj disparuit, nam, ut scimus, extra confinia Regni Poloniae profectus est, et in Moldavia consecratus fuit. Qua de re a Metropolita Hypatio edoctus, Nuntius apud Regem et Magnum Cancellarium Regni instabat, nihil tamen obtinuit, prout etiam ipse Metropolita inutiliter Tyssarovskyj in iudicium citavit ecclesiasticum.[8]

Ita unum post annum (14. XI. 1607 - 15. XI. 1608) spes unionis Eparchiae Leopoliensis omnino evanuit, non tamen, ut videtur, inutilis fuit; nam iam post 70 annos spes illa iterum reviviscit, ut tandem post alios triginta annos ad finem felicem deduceretur (1700), quando Eparchia Leopoliensis in Unitatem Ecclesiae Catholicae venit suamque gloriosam bis centenariam historiam inchoavit.

Cur tamen Unio haec an. 1607 effectum desideratum non habuit? Estne solus Hieremias Tyssarovskyj culpandus? Nobis videtur causam principalem et efficacem nimis magno influxui Confraternitatis Stauropigianae Leopoliensis tribuendam esse, quae Patriarchae Constantinopolitano, propter commoda propria, favebat et ad latus Hierarchiae pari modo et conditione in Ecclesia considerari desiderabat. Huic potenti Confraternitati efficaciter ut resisteret - non erat Hieremiae Tyssarovskyj, cui etiamsi deerat vis, non deerat tamen bona voluntas, qua, prona et spontanea, « ad unitatem Ecclesiae Catholicae et Apostolicae Romanae, divina gratia duce, reverti » desiderabat.[9]

His dictis sufficere videtur, ut initium lectioni ipsorum documentorum detur.

1.

Cracovia, 1. IV. 1607.

Nuntius Apostolicus Varsaviensis refert de morte Gedeonis Balaban, Episcopi Leopoliensis deque sua sollicitudine et opinione Regis et Metropolitae Kioviensis circa institutionem novi Episcopi.

ASV, *Fondo Borghese*, Ser. II, vol. 223-24, fol. 138rv.

Ill.mo et Rev.mo Signore et Patrone mio Colendissimo.[10]

Per la morte à giorni passati successa del Vescovo Greco di

---

[7] Cfr. infra p. 564.

[8] Cfr. HARASIEWICZ M., *Annales Ecclesiae Ruthenae*, Lviv 1862, pp. 443-5; J. PELESZ, *op. cit.*, II, p. 106-107.

[9] Cfr. infra, p. 560.

[10] Agitur, ut videtur, de Cardinali Scipione Borghese.

Leopoli, ricordai in nome di N.S.[11] al Re[12] la nominazione di un Cattolico a quella Chiesa; ma trovai, che havendo egli di subito intesa la nuova, haveva già nominato uno Scismatico, nel qual caso non sapendo io altro che fare dimostrai a S. Maestà il dispiacere, che N. Signore ne haverebbe sentito; et l'ho supplicato, che almeno procuri di fargli persuadere l'obedienza de la Chiesa Romana. Il Re mi rispose, che Leopoli è città della Russia, la qual Provincia si conserva tutta nella sua devotione; et che in tante sollevationi non gli conveniva disgustarla, sperando assai nelle forze di quella in questi tumulti, et che se egli hora havesse voluto nominar altro haverebbe sdegnati gli animi, et accresciuti le turbolenze. Che per altro può esser sicura S. Beatitudine, ch'egli sia con ogni studio sempre per procurare il servitio di Dio, et l'unione con la Chiesa Cattolica et qui finì.

L'Arcivescovo Metropolita Chioviense,[13] di cui era Suffraganeo il sopranominato Vescovo Greco di Leopoli, scrivendomi a giorni passati in risposta di mie lettere, che gli mandai insieme con uno di quei Brevi di N.S., che costi mi furono consignati, mi pregava instantemente, ch'io dovessi operare con S. Maestà che non facesse nominatione di alcuno in questo Vescovato senza saputa, et consenso di lui, accioche s'eligesse persona cattolica. Io che di già havevo inteso da S. Maestà la nominatione fatta de lo Scismatico, ne ho dato ragguaglio con altre mie lettere al sudetto Metropolita, et con efficaci parole l'ho consolato, et gli ho fatto animo assicurandolo de la pronta volonta del Re a favorire, et promuovere il negotio di questa santa unione, quando da le presenti turbolenze non fosse impedito, dandogli speranza che per l'avvenire, acquietati i tumulti, sarebbero passate le cose con più prosperi successi. Mando a V.S. Ill.ma qui aggiunta una lettera scritta da questo Prelato a N. Signore in risposta del Breve ch'io gli inviai. Ne occorrendomi che altro dire in questo particolare, bascio riverentemente le mani a V.S. Ill.ma, a la quale per fine prego da Dio N. Signore il conseguimento d'ogni certezza, et felicità.

Di Cracovia il di primo d'Aprile 1607.
Di V.S. Ill.ma et Rev.ma
Humilissimo et devotissimo servitore
F. Vescovo li Foligno /mp/[14]

---

[11] Nostro Signore, id e. Papa Paulo V, e familia Borghese (1605-1621).

[12] Sigismundus III Waza (1587-1632).

[13] Metropolita Kioviensis tunc temporis erat Hypatius Potij (1600-1613), qui simul Eparchiam obtinebat Berestensem et Volodimiriensem. Unus e duobus Legatis Metropolitae Kioviensis an. 1595 Romam, ad stabiliendam Unionem s. d. Berestensem. Revera die 23-XII-1595 Romae simul cum Cyrillo Terleckyj professionem fidei catholicae emisit.

[14] Nuntius Apostolicus apud Regem Poloniae Franciscus Simonetta (1606-1611), Episcopus Fulginatensis. Venit Varsaviam primis mensibus

2.

Varsavia, 2. VI. 1607.

Nuntius Apost. de nova possibilitate instituendi Episcopum catholicum Leopoli mediante privilegio Archiepiscopi Leopoliensis, latini ritus, circa nominationem novi candidati.

ASV, *Fondo Borghese*, Ser. II, vol. 223-24, fol. 275.

Ill.mo et Rev.mo Signore et Patrone mio Colendissimo.

Non sono fuor di speranza, che il Vescovo di rito Greco, che si deve creare per la città di Leopoli, che li giorni addietro per la morte de l'altro vacò, non possa essere cattolico, poichè havendo S. Maestà inteso essere la nominatione di quella Chiesa di iuspatronato del'Arcivescovo di Leopoli del rito nostro, si è trattenuta di passar più oltre ne la nominatione di quello Scismatico, del quale a giorni passati avvisai V.S. Ill.ma et io ho procurato intanto, che questo Prelato insti appresso S. Maestà, affinchè sia conservato ne la sua facoltà di nominare. Non ha mancato l'Arcivescovo[15] di promuovere, et benche per ancora non habbia risposto la risolutione, che desideriamo, tuttavia non è stato escluso; et maggiormente mi confermo in questa opinione di così sperare quandoche l'altro Scismatico nominato da Sua Maestà non è stato per ancora consecrato;[16] et si doverà soprasedere, sinchè dal Rè saranno ben viste, considerate, et decise le ragioni del Arcivescovo. Ne io mancarò di procurare l'effetuatione di esso con tutti i mezi, che giudicarò opportuni; che non sarebbe poco in tempo di tante turbolenze, et mentre li Scismatici oprano al possibile d'annullare questa santa unione, ottenessimo tanta gratia. Et per fine reverentemente bascio le mani a V.S. Ill.ma, che Dio N. Signore le doni quel bene, et contento, che desidera.

Di Varsavia li 2 di Giugno 1607.
Di V.S. Ill.ma et Rev.ma
Humilissimo et devotissimo servitore
F. Vescovo di Foligno */mp/*

---

anni 1607. Propterea rerum ecclesiasticarum et politicarum huius territorii non habuit adhuc scientiam, propria acquisitam experientia.

[15] Archiepiscopus Leopoliensis Latinorum erat Joannes Zamoyski (1603-1614).

[16] Agitur de Isaia Balaban, qui, vivente adhuc Gedeone Balaban, privilegium in Eparchiam Leopoliensem obtinuit. Erat Archimandrita Unioviensis. Etiamsi cathedram vi occupavit, sed ob resistentiam Confraternitatis eam tenere non potuit.

3.

Cracovia, 16. IX. 1607.

In negotio provisionis Ecclesiae Luceoriensis et Leopoliensis, ritus graeci; novae promissiones Regis circa nominationem Episcopi Leopoliensis.

ASV, *Fondo Borghese*, Ser. II, vol. 234, fol. 111.

Ill.mo et Rev.mo Signore et Patrone mio Colendissimo.

Ho di nuovo instato a S. Maestà per lo stabilimento del Trigamo, et con molte ragioni persuasole a non voler ritrarsi dalla deliberatione altre volte fatta in questo proposito, che essendo questo tale Cattolico non vorrei che levandosi questo Vescovato di Luceoria a lui fosse dato ad uno Scismatico, come possiamo con ragione temere per li nuovi tumulti. Ne ho cavato intentione tale, che quando S. Maestà non si revochi, possiamo esser certi, ch'il Vescovato sia per essere di simil persona; s'ha riservato solo di soprasedere per hora la dichiaratione de' l'animo suo per non tirarsi addosso tutti gli Scismatici, li quali rabbiosamente perseguitano questa santa unione.

Ho medesimamente ricordato a S. Maestà la speditione de l'altro Vescovato di Leopoli de lo stesso rito Greco, et pregatala a voler a questo raccomandar persona cattolica, mi ha risposto, che non trovando soggetto del'unione, che sia idoneo a tal carico, è costretto a darlo ad uno Scismatico, il qual però lasciarà l'opinione loro, et adherirà a la Chiesa Romana. L'ho pregato che non voglia dar il Vescovato a tale, che prima in man mia prometta l'obedienza al Pontefice Romano, et receda in tutto, e per tutto da le false opinioni loro, et abbracci la Religione Cattolica, et adherisca a l'Unione; et credo che così si debba fare. Et per fine a V.S. Ill.ma riverentemente bascio le mani, che Dio N. Signore l'essalti ad ogni altra maggior grandezza.

Di Cracovia li 16 di Settembre 1607.

Di V.S. Ill.ma et Rev.ma

Humilissimo et devotissimo servitore

F. Vescovo di Foligno /*mp*/

4.

Cracovia, 21. X. 1607

Nominatio in Sedem Leopoliensem Hieremiae Tyssarovskyj a Rege decisa; spes Nuntii Apost. de professione fidei catholicae novi canditati.

ASV, *Fondo Borghese*, Ser. II, vol. 234, fol. 170.

Ill.mo et Rev.mo Signor et Patrone mio Colendissimo.

L'importunità di coloro, che sono infesti à la Chiesa Romana,

le assidue et vehementi instanze de' Scismatici et il timore che Sua Maestà hà di non perdere il seguito de' Greci lo fa risolvere di dar il Vescovato del rito greco di Leopoli ad uno Scismatico, et se non mi fossi opposto a questi disegni, a quest'hora la speditione saria fuori. Se ben non credo di poter operar tanto, che possi rimovere il Re da questo pensiero, spero non di meno di concludere, che questo tale non lo conseguisca prima, che in mano del Arcivescovo di Leopoli non giuri l'obedienza à N.S., riconosca la Chiesa Romana per Capo, s'unisca con quella, et detesti l'opinioni, che non sono conformi a le nostre. Il che riuscendomi, come confido, dirò d'haver fatto qualche guadagno; poichè questo è uno de li due c'hanno sempre ricusato. Et per fine humilmente bascio le mani a S.V. Ill.ma a la quale Dio N. Signore conceda ogni vera consolatione.

Di Cracovia li 21 d'Ottobre 1607.
Di V.S. Ill.ma et Rev.ma
Humilissimo et devotissimo servitore
F. Vescovo di Foligno */mp/*

5.

Cracovia, 4. XI. 1607.

Tyssarovskyj a Nuntio Cracoviae exspectatur, coram quo professionem fidei catholicae facere promisit.

ASV, *Fondo Borghese*, Ser. II, vol. 234, fol. 192.

Ill.mo et Rev.mo Signore et Patrone mio Colendissimo.

Se mi sarà osservato quel che mi è stato promesso, il Greco Scismatico, che vuol essere promosso al Vescovato di Leopoli,[17] doverà presto trovarsi in questa Città per accettar avanti me l'Unione. Se ciò mi riuscirà, come spero, non resterà altro Vescovo Scismatico, che quello di Premislia. Ho parlato a Sua Maestà per l'altro di Luceoria, che... al quale doveva essere eletto il trigamo, et instatole efficacemente che questo non si conceda se non ad un Cattolico. Il Rè è pronto, ne vi fa altra difficoltà, che di trovar Cattolico à proposito, qual pure spero di trovare. Et per fine a V.S. Ill.ma riverentemente bascio le mani, et Dio N. Signore le conceda ogni vera consolatione.

Di Cracovia li 4 di Novembre 1607.
Di S.V. Ill.ma et Rev.ma
Humilissimo e devotissimo servitore
F. Vescovo di Foligno */mp/*

---

[17] Agitur iam de novo candidato Eustachio Hieremia Tyssarovskyj (1607-1641).

6.

Cracovia, 14. XI. 1607.

Accessio ad Unionem Berestensem et professio fidei catholicae Eustachii Hieremiae Tyssarovskyj; copia documenti originalis, conservati in Archivo Nuntiaturae. Textus nondum editus neque cognitus.

ASV, *Fondo Borghese*, Ser. II, vol. 234, fol. 147rv-148rv.

In nomine Domini Amen. Per hoc praesens publicum instrumentum cunctis pateat evidenter et sit notum, qualiter anno ab Incarnatione eiusdem Domini 1607, die Mercurii, 14 mensis Novembris, Indictione V, Pontificatus SS. D. N. D.ni Pauli Papae Quinti, anno eius tertio.

Coram Ill.mo et Rev.mo D. Comite Francisco Simonetta, Episcopo Fulginatensi, et ad Ser.mum D. Sigismundum III, Poloniae et Suetiae Regem, Nuntio Apostolico, meque Notario, et testibus infrascriptis, personaliter comparuit Rev.dus D. Eustachius Thessarowsky, Praesbyter Graecus, de villa Thessarow, Dioecesis Leopoliensis, qui infrascriptam instantiam fecit, et haec verba protulit.

Ill.me Domine, diu excogitavi super differentiis et controversiis quae veniunt inter Ecclesiam Latinam, et Ecclesiam Graecam, illas ventilavi, et ruminavi, et tandem comperi veritatem esse pro illis opinionibus, quas tenet, servat, et custodit Ecclesia Catholica Romana, et sic volens me liberare a divisionis laqueo, quo tenebar, prona et spontanea voluntate ad unitatem Ecclesiae Catholicae et Apostolicae Romanae, divina gratia duce, reverti volo, et quia facultas mihi nunc non est, ut ad S.mum D. N. Paulum Papam Quintum possim proficisci, ad D. V. Ill.mam confugiendum et recurrendum duxi, quam humillimis precibus precor, et exoro, ut me ad gremium S.tae Matris Ecclesiae Romanae recipere dignetur et velit, Unionem, quam cum eadem Ecclesia Romana Episcopi nostri, ritus graeci, huius Regni concluserunt, peto, recipio et accepto, et S.mum D. Nostrum Paulum Papam Quintum, et S.tam Romanam Ecclesiam Pastorem Universalem Christianitatis, recognosco, accepto, et fateor, meque usque ad mortem eidem Romano Pontifici fore pariturum promitto. Omnes haereses et opiniones a dicta Ecclesia Romana discrepantes abiuro, detestor, et maledico; et ne simulata mente reversus existimer, spondeo, et promitto D. V. Ill.mae, et per te S.to Petro Apostolorum Principi, atque SS.mo in Christo Patri et D.no N.ro Paulo Papae Quinto, et Successoribus suis, me nunquam quorumlibet suasionibus, vel quocumque alio modo ad Scisma, de quo Redemptoris Nostri gratia sum ereptus, reversurum; sed in unitate Ecclesiae Catholicae, et in communione Romani Pontificis per omnia permansurum. Unde iterum dico me in unitate et communione praemissis inconcusse permansurum,

et ita iterum spondeo, polliceor, et promitto, etc. Omni meliori modo etc.

Qui Ill.mus et Rev.mus D. Franciscus Simonetta Episcopus Fulginatensis et Nuncius Apostolicus, visa instantia, abiuratione, et promissione dicti D. Eustachii Thessarowsky, Presbyteri Graeci, vigore facultatis sibi ab Ill.mis et Rev.mis D. Cardinalibus Sacrae Congregationis haereticae pravitatis generalibus Inquisitoribus tributae, eundem D. Eustachium Thessarowsky, a quacumque excommunicatione, et censuris ecclesiasticis, occasione praemissorum incursis, absolvit, et praevia per eundem Eustachium Thessarowsky fidei professione, quam ore proprio, alta et intelligibili voce, juxta formulam Pii Papae Quarti fe.re. a se suis manibus propriis subscriptam infra registratam emisit, eundem D. Eustachium, Presbyterum Graecum, ad gremium S. Matris Ecclesiae Romanae admisit, recepit, et aggregavit etc. Omni meliori modo etc.

SEQUITUR FORMULA PROFESSIONIS, LINGUA POLONICA EMISSAE; JUXTA FORMULAM PII IIII. Fel. record.

Ja Eustaphi Thyssarowsky, zupełną wiarą wierzę, y wyznawam wszystko to cokolwiek się zamyka w wyznaniu wiary, ktorego koscioł S. Rzymsky zażywa, to iest wierze w Boga iednego Oyca wszechmogącego, Stworcę nieba y ziemię,widomych wszystkich rzeczy y niewidomych. I w iednego Pana Jezusa Christusa Syna Bożego iedynego, z Oyca przed wieki narodzonego, Boga z Boga, Swiatłość z światłości Boga prawdziwego, z Boga prawdziwego, urodzonego nie uczynionego, rownego istnością Oycu, przez ktorego wszystkie rzeczy są wczynione; ktory dla nas ludzi, y dla zbawienia naszego, zstapieł z niebiosow, y wcielony iest z Ducha swiętego, z Panny Marij, i stał się człwiekiem. Ukrzyżowan tesz dla nas pod Ponthim Pilatem, umączon y pogrzebion. I trzeciego dnia wedle pisma zmartwychwstał, y wstapił na niebiosa, siedzi u Boga Oyca na prawicy. I powtore w chwale przydzie sądzić żywe y umarłe, ktorego krolewstwu konca nie bedzie. I w Ducha S. Pana y ożywiającego, ktory od Oyca y Syna pochodzi, ktoremu z Oycem y z Synem rowno się kłaniamy, y spolnie go uchwalebniamy, ktory mowieł przez Proroky; y Jeden Swięty Powszechny y Apostolsky kościoł. Wyznawam ieden krzest na odpusczenie grzechow, y oczekiwam z martwych wstania umarłych, y żywota wiecznego Amen.

Apostolskie y kościelne podania, y insze tegosz kościoła rachowania y postanowienia stale przeimuię. Do tego pismo S. wedle tego rozumienia iako trzymała y trzyma matka kościoł S., ktorego to iest sadzć o prawdziwym rozumieniu y wykładzie pism świętych przeimuię y onego nigdy, tylko wedle iednostainego Oycow zezwolenia przeimować y wykładać nie bede.

Wyznawam tesz siedm bydz prawdziwych y własnych nowego Zakonu Sakramentow, od Jezusa Christusa Pana naszego postanowionych, y one do zbawienia narodu ludzkiego, acz nie wzystkie, potrzebne bydz, to iest krzest, bierzmowanie, eucharistia, pokuta, olei święty, świecenie Duchownych, y małżenstwo, i że łaskę nam daią a z tych krztu, bierzmowania, y świecenia bez świętokradstwa powtarzać nie może. Przyęte tesz y potwierdzone kościoła powszechnego w odprawowaniu pomenionych sakramentow obrzędy, przyjmuję, y przypusczam wszystko to cokolwiek o grzechu pierworodnym, y o usprawiedliwieniu na świętym Tridenskim Synodzie postanowiono przymuię. Wyznawam także we Mszei Swiętei ofiarowanie Bogu prawdziwy, własny y grzech gładzący za żywych y umarłych, y w naświętszym sakramencie bydz prawdziwie, rzeczywiscie, y istotnie ciało y krew pospołu z Duszą y Bostwem Pana naszego Jezusa Christusa, y bydz przemienienie wszystkiei istoty chleba w ciało, y wszystki istoty wina w krew, ktore przeminienie kościoł powszechny przeistnoczenie nazywa. Wyznawam tesz pod iedną tylko osobą całego y zupelnego Chrystusa, y prawdziwego sakramentu przyęcie. Moczno trzymam że czysciec iest, y że duszom tam zatrzymanym, modlitwy wiernych pomagaią. Także że świętych z Chrystusem kroluiących wzywać y czcić mamy, y że oni za nas się Bogu modłą, y że ich kości czcić mamy. Moczno wyznawam że obrazy Chrystusowe, Naświętszy Panny Marij, y inszych Swiętych mieć y trzymać, y onym przystoina czesć y ucciwość czynić mamy. Odpustow także władza od Chrystusa Pana w kościele zostawiona, y onych zażywanie, chrześcianskiemu człekowi bardzo do zbawienia pomocne bydz wyznawam. Swięty, powszechny y apostolsky Rzymsky kościoł wszystkich kościołow Matką nauczycielkę wyznawam, y Rzymskiemu Biskupowi S. Piotra naiwyszego z Apostołow następnikowi, y Jezusa Chrystusa namiestnikowi prawdziwe posłuszenstwo obiecuię y ślubuię. Insze tesz rzeczy wszystkie od S. Canonow y na powszechnych Oycow S. zborach, a osobliwie na S. Trydenskim Synodzie podane, postanowione, y obiaśnione bez wszelkiei wątpliwości przeimuię, y wyznawam, a wszystkie insze przeciwne y iakekolwiek heresie od kościoła potępione y odrzuczone, iako anathema ia tesz potępiam, odrzucam iako anathemę. Iż prawdziwą katolicką wiarę mimo ktorą zbawiony żaden bydz nie może, ktorą teraz dobrowolnie wyznawam, y prawdziwie trzymam, tesz całą y nienaruszona iako namocniei, do ostatniego skonania, za pomocą Bozą od moich poddanych trzymać, wyznawać, i od tych ktorzy pod władzą moią bendą, aby trzymana, wyznawana była, wedle mozności moiey starać się bendę. Co ia pomieniony Eustaphi Thessarowsky obiecuię y slubuię i ręką się własną podpisuję, y pieczęć przykładam. Dan w Krakovie 14 miesiąca Novembra 1607.

Eustaphi Thessarowsky ręką własną
Loco sigilli

Super quibus omnibus et singulis idem Rev.dus D. Eustaphius Thisarowsky, Presbyter Graecae Religionis, petiit a me Notario infrascripto fieri publicum seu publica Instrumentum seu Instrumenta etc. Acta fuerunt haec Cracoviae sub anno, die mense, Indictione, Pontificatu, quibus supra, praesentibus ibidem Ill.mo et Admodum Rev.do D. Valerio Arcangelo, T.U.D., praefati Ill.mi D. Nuncii Apostolici Auditore Generali, adm. Rev.do D. Jacobo Zadzik, S. R. M. Secretario, etc. etc., testibus ad praemissa vocatis, rogatis, et habitis.

Et quia ego Mauritius Fridericus de Andreovja, Dioecesis Cracoviensis clericus, authoritate Apostolica Notarius publicus Tribunalis Ill.mi et Rev.mi D. Comitis Nuncii Apostolici praefati Actuarius et Scriba, huiusmodi per d. R. P. D. Eustaphium factae instantiae et petitioni, abjurationi Scismatis et detestationi, obedientiae S.mo D. N. praestitae nec non eiusmodi absolutioni, in gremium S. Matris Ecclesiae receptioni etc., omnibus et singulis aliis in praedicto Instrumento contentis, una cum praenominatis testibus praesens adfui, ideo hoc idem Instrumentum manu alterius ob rectas occupationes degentes confectum, vel scriptum, personalier subscripsi, signoque quo in similibus uti soleo in maiorem fidem corroboravi, et munivi, rogatus, et requisitus.

(L. S. Notarii).

Franciscus Simonetta Comes, Dei et Apostolicae Sedis gratia Episcopus Fulginatensis ad Ser.mum D. Sigismundum III, Poloniae et Suetiae Regem, Nuntius Apostolicus.

Omnibus, has nostras visuris, verbo veritatis attestamur, suprascriptum Rev.mum D. Mauritium Fridericum esse publicum et authenticum Apostolica authoritate Notarium, ac Curiae Nostrae Actuarium, et Scribam, eiusque scripturis in Judicio et extra plenam adhiberi fidem. In quorum evidentius testimonium etc. Datum Cracoviae die Mercurii die 14 mensis Novembris, anno Domini millesimo sexcentesimo septimo.

(L. S. Nuntii).

fol. 150v: (Adnotatio Archivistae):

Abiuratio et fidei professio emissa coram Episcopo Fulginatensi, Nuntio in Polonia, ab Eustachio Thessarowski, Praesbytero Graeci ritus declarato Episcopo Leopoliensi.

Misit idem Nuntius 18 Novembris 1607.

7.

Cracovia, 18. XI. 1607.

Nuntius Apost. transmittit copiam instrumenti professionis fidei Tyssarovskyj et actum ipsum describit; refert etiam de negatione iuramenti ex parte Tyssarovskyj, bonam tamen spem habet.

ASV, *Fondo Borghese*, Ser. II, vol. 234, fol. 246rv.

Ill.me et Rev.me Signore et Patrone mio Colendissimo.

Tanto ho fatto, che il Greco, che vuol essere promosso al Vescovato di Leopoli si è finalmente risoluto di accettare l'Unione, et di riconoscere N. S. et li suoi Successori per Capo, et Pastore universale. Ha abiurato l'opinioni discrepanti da la Romana. Consente et accetta tutto quello, che la nostra Cattolica crede, tiene, et approva. Ha fatto la professione de la fede conforme la minuta di Pio IIII. fe.me et sottoscrittala; et si farà consecrare da li Vescovi Cattolici. In una sol cosa non sono restato sodisfatto, che non ha voluto giurare con tutta la fatica, che ci habbia fatta. Ho accettato quel che ho potuto; ne mi pare d'haver fatto poco. Questo Vescovato, come altre volte ho scritto à V. S. Ill.ma, è stato sempre dato a Scismatici. E assai l'hora ne siamo messi in possesso di farlo dare à chi si farà Cattolico. Ne in questo Regno resta altro Vescovo Scismatico, che quello di Premislia.

Mando à V. S. Ill.ma l'atto autentico, accioche bisognando farlo conservare nella Cancelleria del Santo Officio, lo possa fare. Non le mando l'originale de la professione, che non vorrei per viaggio si perdesse, per il disordine, che vedo ne le poste.

Se V. S. Ill.ma commandarà altrimente, l'obedirò.

Il Rè, et il Signor Gran Cancelliere[18] de Regno meritano essere ringraziati, che si sono in questa attione portati egregiamente, che senza l'assenzo del primo, et aiuto del secondo, non era possibile di poter far cosa di buono. Supplico V. S. Ill.ma à farmi gratia, d'operare che à questi due siano scritti da N. Signore Brevi[19] con ringratiarli, et essortarli à continuare; accioche vedendo questa loro opera essere stata accetta à N. Signore, nel'avvenire con maggior fervore ne favoriscano, et tengano questo Greco in officio, quando che pensasse di trasgredire.

Et per fine, con quella riverenza, che professo, bascio le mani à V. S. Ill.ma, à la quale Dio N. Signore conceda il colmo d'ogni vero bene.

Di Cracovia li 18 di Novembre 1607.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

Humilissimo e devotissimo servitore

F. Vescovo di Foligno/mp/

8.

Cracovia, 12. I. 1608.

Nulla datur ulterior notitia de novo Episcopo Leopoliensi, Tyssarovskyj, an sit iam consecratus.

ASV, *Fondo Borghese,* Ser. II, vol. 237, fol. 44.

---

[18] Magnus Cancellarius Regni Poloniae tunc temporis erat Mathias Pstrokonski (1605-1608). Erat simul Ep. Premysliensis. Ab anno vero 1608 Ep. Cuiaviensis; resignavit officio Cancellarii anno 1609.

[19] Revera duo Brevia transmissa fuerunt die 6-1-1608 (cfr. ASV, *Armarium 45,* vol. 3, fol. 143-144, nr. 341-342).

Ill.mo et Rev.mo Signore et Patrone mio Colendissimo.

L'ultimo Corriero mi porta sei lettere di V. S. Ill.ma deli 22 di Dicembre.

Il Vescovo di Leopoli del Rito Greco, del quale sin hora non si è havuta nuova, se sia consecrato, ne se habbia preso il possesso del Vescovato, benche habbia ricusato di prestar il giuramento, tuttavia si ha buona speranza, ch'egli non sia per recedere dal'Unione; che così anco me ne da quasi certa sicurezza il Signor Gran Cancelliere del Regno. Io appresso di S. Maestà et in ogni altro modo non mancarò d'invigilare, et di far ogni possibile sforzo ch'egli intieramente osservi quanto ha promesso.

Il morto figlio di queste M. M.tà fu l'altr'hieri con bella pompa portato a sepelire con l'assistenza del Prencipe suo fratello, et intervento di tutte le Religioni et Confraternità, ne io ancora mancai d'intervenire. Et per fine con la solita riverenza bascio le mani a V. S. Ill.ma, à la quale prego dal Signore il compimento di quanto desidera.

Di Cracovia li 21 di Gennaro 1608.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

Humilissimo e devotissimo servitore

F. Vescovo di Foligno/mp/

9.

Cracovia, 9. XI. 1608.

Nulla habetur notitia de Hieremia Tyssarovskyj et de loco eius commorationis et activitatis.

ASV, *Fondo Borghese*, Ser. II, vol. 237, fol. 78.

Ill.mo et Rev.mo Signore et Patrone mio Colendissimo.

Ho presentato al Rè il Breve ricevuto con l'ordinario passato nel particolare del Rutheno unito, et insieme a bocca ringratiatolo per parte di S. Beatitudine, et si come ne rimasto consolato, così ne rende a S. Santità humillime gratie. Mostra la Maestà Sua le solite pietà, et favore nel servitio di Dio, et di Santa Chiesa, et sta aspettando d'intendere il successo del sodetto Rutheno, non havendone dopo la partita sua inteso altra nuova, sperando intanto, ch'egli sia per essere constante, et per riuscire sempre huomo da bene.

Il Signor Gran Cancelliere, al quale ho parimente dato il suo Breve, è contentissimo, e resta a N. Signore obligatissimo della paterna volontà, con la quale si è degnato di favorirlo. E certo si ha da far molto conto della persona sua, perchè è ardentissimo nelle cose nostre, et a V. S. Ill.ma riverentemente bacio le mani, et prego dal Signore ogni maggior bene.

Di Cracovia li 9 di febbraio 1608.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

Humilissimo e devotissimo servitore

F. Vescovo di Foligno /mp/

10.

Cracovia, 14. IX, 1608.

Nuntius Apost. S. Sedem certiorem facit de defectione novi Episcopi Leopoliensis, Tyssarovskyj, ad Schismaticos, qua de re certior factus est a Metropolita Kioviensi.

ASV, *Fondo Borghese,* Ser. II, vol. 236, fol. 117.

Ill.mo et Rev.mo Signore et Patrone mio Colendissimo.

Purtroppo veridicamente disse V. S. Ill.ma con una sua à mesi passati, che il Greco nominato Vescovo di Luceoria[20] diede poco buon saggio de la sua conversione, mentre nel far la professione de la fede innanzi a me, ricusò di giurare quel, che professò in publico, et ratificò con sotoscrizione autentica; poichè mi da hora avviso con molto suo travaglio, et doglienze il Metropolita, che costui è andato fuori dei confini del Regno ne la giurisditione del Turco à farsi consacrar da uno Scismatico, et è divenuto inimico capitale de l'Unione. Per essere absenti da questa città il Rè, et il Signor Gran Cancelliere del Regno, non ho potuto sin hora trattar con loro di questo negotio, ma con la prima occasione ne tratterò per veder di cavarne qualche espediente; et del tutto darò conto à V. S. Ill.ma à la quale per fine con la solita riverenza bascio le mani, pregandole dal Signor Dio ogni vera contentezza.

Di Cracovia li 14 di Settembre 1608.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

Humilissimo e devotissimo servitore

F. Vescovo di Foligno /mp/

11.

Cracovia, 5. X. 1608.

Instantia Nuntii Apostolici apud Regem in negotio novi Episcopi Leopoliensis.

ASV, *Fondo Borghese,* Ser. II, vol. 226, fol. 2rv.

Ill.mo et Rev.mo Signore. Patron mio Colendissimo.

Il Metropolita mi ha mandato...

Ho trattato anche col Rè in materia del Vescovo Greco di Leopoli fattosi consacrare da uno Scismatico contro la promessa fatta come à giorni passati significai a V.S. Ill.ma. S. Maestà restrinse nelle spalle, dicendomi, che non sapeva per adesso che fare; tuttavia ne tratterò di nuovo con la S. Maestà, et col Sign. Gran Cancelliere per veder se sarà possibile di trovarci qualche rimedio, il che però credo sia difficile. Et per fine con la riverenza, che devo,

[20] Error evidens; debet esse « Leopoli ».

bascio le mani a V. S. Ill.ma pregando di N. Signore che le conceda prosperi e felici successi in tutte le cose.

Di Cracovia li 5 di Ottobre 1608.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

Humilissimo e devotissimo servitore

F. Vescovo di Foligno /mp/

12.

Cracovia, 15. XI. 1608.

Instantiae Nuntii Apostolici apud Magnum Cancellarium Regni in negotio Episcopi Leopoliensis eiusque responsum consolationis plenum.

ASV, *Fondo Borghese,* Ser. II, vol. 226, fol. 89.

Ill.mo et Rev.mo Signor mio Patron Colendissimo.

Del nominato Vescovo di Leopoli del Rito Greco consecrato da uno Scismatico fuori del Regno, et hora non si puo trovar altro espediente, ma consolava Sign. Gran Cancelliere, che passate le presenti Comitii vi si abbraccia a qualche rimedio non mettendo conto innanzi qualche altro movimento. Io non mancherò di ritrovare gli uffici al tempo perchè si pigli quella miglior provisione che sarà possibile. Dei Brevi in favore del'Unione recapitati da me sin hora non ho havuto risposta alcuna per essere quei Signori, à chi sono mandati, in luoghi remoti, quando l'haverò ne darò ragguaglio à V. S. Ill.ma.

Di Cracovia li 15 di Novembre 1608.

Di V. S. Ill.ma et Rev.ma

Humilissimo e devotissimo servitore

F. Vescovo di Foligno /mp/

P. T. T. HALUSCZYNSKYJ OSBM †

UN PROGETTO PER LA STABILIZZAZIONE DELLA METROPOLIA DI KYJIV A LEOPOLI

Nel volume 89 dell'Archivio della Nunziatura di Varsavia si trova un progetto per la perpetua unione della Metropolia di Kyjiv all'eparchia di Leopoli (Lviv). Il suddetto volume raccoglie le scritture, spettanti la Metropolia di Kyjiv, degli anni 1758-1775. Essendo il documento senza firma dell'Autore e senza luogo e data, dev'essere inserito in questo periodo, in base al suo collocamento di Archivio. Però dall'esame interno si può avere la data alquanto più precisa.

E' facile rilevare da questo esame che il documento è stato redatto prima della spartizione della Polonia (1772). Restringendo ulteriormente questo periodo si può, per ragioni esterne, arrivare fino all'anno 1764/5, con il qual anno nel suddetto volume incominciano le scritture della creazione di parrocchie nelle vicinanze di Uman, in Ucraina.

Per restringere ulteriormente questo periodo dobbiamo ricordare le seguenti circostanze: 1) la morte del metropolita Floriano Hrebnyckyj (metà 1762) e successione di Feliziano Wolodkovyč; 2) la coadiutoria di Leone Szeptyckyj, vescovo di Leopoli (1749-1779) e la lite di lui con Wolodkovyč.

Queste circostanze ci permettono di togliere dal suddetto periodo ancora qualche anno di più, perchè prima della morte di Hrebnyckyj (1762) la questione della unione della Metropolia di Kyjiv all'eparchia di Leopoli ragionevolmente non poteva essere ventilata. Il Metropolita resiedeva a Polock, e aveva già da qualche anno il suo successore - Wolodkovyč.

Fatte queste eliminazioni, rimangono solo tre anni (1762-1764), nei quali questo problema poteva essere opportunamente mosso. Secondo la nostra opinione, in questi tre anni il momento più favorevole era il tempo fra la successione di Wolodkovyč e la nomina di Leone Szeptyckyj, vescovo di Leopoli, per suo coadiutore. Come sappiamo, la questione della coadiutoria di Szeptyckyj è stata risolta a Varsavia nell'autunno 1762, e Roma confermò la decisione del Nunzio Apostolico. Quindi anche il documento nostro, il quale conteneva motivi validi per questa nomina di Szeptyckyj, poteva rimanere a Varsavia.

Anche il successivo trasporto dell'Archivio Metropolitico da Polock a Volodymyr dette una buona occasione di promuovere questo progetto, così favorevole per il vescovo di Leopoli.

Per la ricerca dell'autore del progetto c'è da considerare che questo aveva bensì per scopo principale il bene della Metropolia stessa, ma non di meno la parte che ricavava tutti i vantaggi era il vescovo di Leopoli. Da ciò possiamo legittimamente dedurre che il progetto proveniva dal cerchio di persone che stava molto vicino al vescovo di Leopoli. Dobbiamo pur ricordare che dall'anno 1710 la cattedra di Leopoli era sempre rimasta alla famiglia Szeptyckyj (Barlaam, Athanasio, Leone). Non è quindi da escludere che proprio Leone Szeptyckyj abbia avuto l'idea di coronare questo lungo periodo di gloria della sua famiglia con tale traslazione.

L'ultima considerazione che si può fare in proposito è che il progetto doveva essere elaborato precisamente in questo periodo, quando Leone Szeptyckyj non era stato ancora nominato coadiutore del Metropolita Wo-

lodkovyč. Avvenuta la nomina, è difficile supporre che il futuro successore alla Metropolia potesse progettare una spartizione della eparchia metropolitana, e in tal modo diminuire il potere che avrebbe ottenuto con il diritto della coadiutoria. Di contro, progettando una tale spartizione prima della sua nomina, e specialmente in favore della Archidiocesi di Smolensk, alla quale recentemente (1762, prima metà) era stato nominato Eraclio Lisanskyj, poteva dare una buona impressione del suo disinteressamento in materia e poteva aiutarlo ad ottenere la coadiutoria.

Ottenuta la coadiutoria e date le turbolenze che vennero in seguito, il progetto potè essere dimenticato nell'Archivio della Nunziatura.

La lettura del progetto stesso potrà avvalorare maggiormente le nostre considerazioni.

PROGETTO DI UNIONE PERPETUA DELLA SEDE METROPOLITANA RUTENA ALLA VESCOVILE DI LEOPOLI.[1]

Ceduta da Polachi all'Impero Russo la Città colla parte del Distretto di Kiovia di la del Boristene, restò con essa a quei Scismatici la rinomata sontuosa Cattedra e presidenza Metropolitana delle Russie. E benchè la parte della stessa Diocesi esistente di qua del fiume nel Palatinato pur Kiovia, ed in quello di Braclavia, come altresi la parte della medesima, che attraversa la Littuania nei Palatinati di Novgorod, di Minsko, e di Vilna ritenesse nel suo Pastore il titulo, le prerogative ed i privilegi di Metropolitano, ciò non ostante la Metropolia fù riguardata come vagante, senza chiesa matrice, e senza (27v) stabile residenza propria, e come tale fù successivamente conferita, sia per elezione del Clero, e del popolo Ruteno, sia per Diploma ò, come chiamano, privilegio de' Serenissimi Rè, or ad uno, ed or all'altro de' Vescovi delle varie Diocesi Rutene della Polonia, e della Littuania.

Da tale instabilità di residenza del Metropolitano è nato e nascerà tuttavia lo smarrimento di molti atti, e monumenti si riguardo all'amministrazione della giustizia, ed all'integrità de' fondi; e cioè se non per malizia, e per fine di privati interessi, certamente per casuale occorenza nel frequente loro trasporto di mano in mano, e di paese in paese, a misura, che la Metropolia, morto (28) Metropolitano, passa all'Amministrazione e da quest'al Vescovo della Diocesi, cui viene nuovamente conferita.

Cercar di togliere tale disordine col fissare la Sede Metropolitana dentro i confini della propria Diocesi sarebb'egli il mezzo più obbvio, essendo che la Metropolia, anche nello stato presente, è molto vasta e distesa, e sufficienti ne sono rendite, quando non incontrasse difficoltà degne di tutto il riflesso. Imperochè, ristretto il Metropolitano nella propria Diocesi, muoverebbe egl'è certo mani e piedi affine di dilatare i confini sino al segno, cui anticamente

[1] ASV, *Archiv. Nun. di Varsavia*, vol. 89, fol. 27-31v.

arrivava. Gravi quindi ed incessanti sarebbon le liti, e le discordie tra Lui, ed i Vescovi, continui i ricorsi, e le lamentanze di quello, e di questi, ed a secondo Loro anche i richiami degli Stati (28v). Aggiungesi a questo la cattiva situazione della miglior parte della Diocesi Metropolitana, esposta immediatamente alle scorerie de' Sciti, e posta in faccia a Kiovia stessa ed ai Scismatici, ed anche con essi framischiata, con pericolo non leggiero di sovversione, massime qualora il Metropolitano non venga soddisfatto nelle sue dimande.

Sembra pertanto più espediente il rimedio di procurare l'unione stabile, e perpetua della Metropolia con uno dei Vescovati a lei soggetti; e quando ciò si voglia, quello di Leopoli par esserne il più proprio per i seguenti motivi:

1.) Perchè essendo Leopoli la Capitale della Russia Polacca, hà la sua Sede Vescovile un titolo, per cui pretendere alla detta unione, preferibilmente alle altre, senza incorrerne (29) l'invidia, hà con cui ragionevolmente diffendersene;

2.) Perchè la parte migliore della Metropolia resta contigua alla Diocesi di Leopoli per Halycz, e Kamienietz, e quindi è questa più atta a governarla, ed a provvedere alle molte, e gravi di lei necessità;

3.) Perchè in tal modo verrebbe a togliersi la grave e costante controversia fra il Metropolitano ed il Vescovo di Leopoli per il Vescovato di Halycz, di antica appartenenza ad esso Metropolitano, da Lui amministrato per mezzo di Vicario, ò Suffraganeo, ma da tempo immemoriale fin ora posseduta dal Vescovo di Leopoli, il quale da Halycz a Leopoli ha poi trasportata la Cattedra.

Qualora poi piaccia di addottare questo sistema sembra altresi molto opportuno di procurare insieme, che il Metropolitano ceda all'Arcivescovo (29v) di Smolensko, il quale non hà, se non un piccolo segno di Diocesi, ò a chi altro venisse giudicato più conveniente, in amministrazione perpetua la parte della Diocesi Metropolitana, che, come si è detto, attraversa la Littuania, e dal Palatinato inclusive di Novgorod stendesi per quello di Minscko fino a Vilna per lo spatio di ben trenta leghe. Tanto almeno pare, che esigga il giusto fine di vederla meglio amministrata, ed il riflesso per una parte dell'enorme sua lontananza da Leopoli, distante da Vilna circa novanta leghe, e per altra parte l'ampiezza naturale della medesima Diocesi di Leopoli, nel supposto accresciuta notabilmente dall'altra porzione della Metropolitana, per cui tutto riuscirebbe molto difficile al Metropolitano il ben amministrarla da per se stesso. (30) Tale cessione poi diviene altresi molto espediente affine d'inclinare e portare i Littuani a detto stabilimento, perchè con detta cessione a favore della Loro Provincia, ò Ducato, viene compensato il torto, che essi ricevono dall'unione della Sede Metropolitana alla Vescovile di Leopoli, cui, ove venga unita, non possono più aspirare, ne essere promossi, atteso il concordato tra essa

Provincia, ò Ducato di Littuania, e il Regno di Polonia, di reciproca esclusione degl'Uffici e Benefici maggiori, rispettivamente esistenti nelle due Provincie sudette; Concordato stabilito fin dal principio della loro Unione sotto lo stesso Dominio, giurato e religiosamente osservato dai Rè nella distribuzione delle vacanze occorrenti.

Perutile poi ed opportuno, che trovisi detto stabilimento, ad effettuarlo però in ambe le sue (30v) parti, voglio dire, quanto all'unione della Sede Metropolitana a quella di Leopoli, et quanto alla separazione della parte Littuana della Metropolia, e sua cessione in amministrazione perpetua all'Arcivescovo per esempio di Smolensko. Com'è necessario il consentimento dei Vescovi Ruteni, ò almeno del loro Metropolitano, del cui diritto principalmente si tratta, cosi a renderlo stabile, e perpetuo si ricerca il consenso, e l'approvazione degli Stati, ò sia della Dieta, non potendo il Rè da se solo, senza di quelli far cangiamento nel sistema ordinario e naturale delle vacanze, in modo, che abbia forza, e vigore di Legge. Potendo però la Maestà Sua ciò fare provisionalmente, quando intervenga la richiesta, ò il consentimento di che vi hà l'interesse, sarà d'uopo procurare al (31) detto effetto quello del Metropolitano, e sul fondamento di questo cercarne da Sua Maestà il Diploma, ò sia detto il Privilegio, e servirsene finche venga la circostanza di ottenere l'approvazione dei Stati, che lo renda legalmente perpetuo.

Qualora poi non venga fatto di portare il Metropolitano ad acconsentirvi, e darvi mano, allora resterà solo ad invigilarsi, che la Maestà Sua, occorrendo la morte del Metropolitano, promova, ò trasporti non ad altro Vescovato che a quello di Leopoli la persona, cui troverà oportuno di conferire la Metropolia; lo che, secondo il presente sistema delle cose di Polonia, sta in pieno potere della Maestà Sua.

E questo è quanto lo scrivente crede di dover dire in esecuzione dei veneratissimi comandi.

(senza la firma)

NB. — *Programma hoc revera transmissum fuit Romam a Nuntio Varsaviensi, sed ut videtur iam ut responsum ad interrogationem S. Congregationis in hac materia. Revera sententia Nuntii examinata fuit in congregatione generali die 6 Junii 1763* (cfr. *Acta*, vol. 334, fol. 334-336, nr. 13). *Rescriptum S. Congregationis fuit: « Nihil esse innovandum, et non esse respondendum, et insinuetur D. Nuncio, ut provideat, si potest, securitati Archivii »* (ib. fol. 340).

A. G. W.

III. MISCELLANEA

M. TARCHNIŠVILI.

DIE HEILIGE NINO, BEKEHRERIN VON GEORGIEN

Den ältesten Bericht über di Bekehrung Georgiens bietet uns di Kirchengeschichte des Gelasius von Cäsarea (†395), die sich unter anderem im um 402 absgefassten Geschichtswerk des Rufinus erhalten hat. Darin teilt uns Rufinus folgendes mit: In der Hauptstadt der Iberer befand sich eine christliche Mulier Captiva (bei den Georgiern Nino genannt). Sie heilt und bekehrt die kranke Königin des Landes. Der König selber bekehrt sich auf der Jagd, wo er, am hellem Tag von dichter Finsternis überfallen, nur durch die Anrufung des Gottes der Captiva wieder das Tageslicht erblickt. Auf den Rat der hl. Frau hin baut der König eine Kirche, bei deren Errichtung eine der Kirchensäulen auf wunderbare Weise aufgestellt wird.[1] Daraufhin schickt der König Gesandte an Konstantin den Grossen und erbittet sich Missionare; diese kommen und taufen das georgische Volk.

Diesen Bericht verdankt Gelasius dem « fidelissimus vir Bacurius, gentis ipsius rex », den er um 393-394 in Palästina getroffen hatte.[2]

Trotz der nun geschichtlichen Tatsache, dass Nino zur Zeit Konstantins Georgien missioniert hat, taucht der Kult dieser hl. Frau in Georgien erst viel später, etwa imVIII-IX Jht., auf. Wie ist nun das so späte Aufkommen der Verehrung Ninos zu erklären? Zur Klärung dieser merkwürdigen Erscheinung sind im In - und Ausland verschiedene Theorien zutage getreten. Die wichtigste davon, die noch Beachtung verdient, ist diese: die Georgier hätten den Kult der in Vergessenheit geratenen Nino aus dem Ausland bezogen, d. h. die Kenntnis von Nino erst durch die Vermittlung ausländischer Schrifsteller erhalten. Einer dieser Schriftsteller soll nach P. Peeters kein anderer sein als der armenische Historiker des VIII-IX Jhts. Moses von Chorene; Im Jahre 696 nämlich übersetzte Philon von Tirak die Kirchengeschichte des Sokrates, die den Bakur'schen Bericht enthielt, ins armenische. Moses von Chorene benutzte diese Uebersetzung, entnahm ihr die Be-

---

[1] Daher der Name der Kirche von Mzchetha « Sveti-Zchoveli » (lebendige Säule).

[2] Siehe P. PEETERS,, *Les débuts du christianisme en Géorgie d'après les sources hagiographiques,* (« Analecta Bollandiana » 50/1932/, s. 27-30).

kehrung Iberiens und übertrug diese in seine Geschichte Armeniens, aus der dann die Georgier zum ersten Mal ihre eigene Erleuchterin kennen lernten; so P. Peeters.[3] Als Antwort darauf haben wir eine Studie veröffentlicht, die den Fragenkomplex auf eine ganz neue Ebene schob: « *Die Legende der hl. Nino und die Geschichte des georgischen Nationalbewusstseins* ».[4] Gestützt auf georgische Quellen, haben wir nachgewiesen, dass « Nino nur deshalb vergessen wurde... weil Nino eine Frau, eine Kriegsgefangene, folglich eine Sklavin war und das nationale Gefühl der damaligen Georgier nicht stark genug war, um über diesen sozialen Mangel ihrer Bekehrerin hinwegzusehen ».[5]

Nun hat sich der Armenier Ner. Akinian, welcher meine Ansicht als « nicht überzeugend » erachtet, veranlasst gesehen, derselben Frage eine neue Arbeit zu widmen, die er in der armenischen Zeitschrift « *Handes Amsorya* » erscheinen liess: « *Die Einführung des Christentums in Armenien und Georgien nach den Angaben des Fürsten Bakurius* »; « *Die heilige Nune (Nino)* » mit einem deutschen « *Résumé* »; « *Die heilige Nune (Nino) [Quellenstudien]* ».[6] Akiniam denkt sich den Sachverhalt wie folgt: Nino hat nie existiert; an ihre Stelle ist Ripsime (eine legendarische Märtyrin Armeniens)[7] zu setzen; der Bakur'sche Bericht bezieht sich nicht auf die Bekehrung von Karthli (Georgien), sondern auf die von Armenien.

Akinian führt seine merkwürdigen Gedanken folgendermassen aus: Die Kenntnis von Nino übernahmen die Georgier aus der oben erwähnten armenischen Uebersetzung der Kirchengeschichte von Sokrates und die « *Vita Ninos* » ist auf Grund dieser Uebertragung entstanden. Was ist davon zu halten? Die Meinung Akinians ist unhaltbar; dies ergibt sich eiwandfrei aus folgender Feststellung. Als Philon von Tirak im Jahre 696 den Sokrates übersetzte, nahm er in seine Uebertragung, als völlig neues Element, die Geschichte von der Kreuzerrichtung in Mzchetha (Landeshauptstadt), wovon in der *Vita Ninos* die Rede ist, auf. Philon schreibt: « Sie (die hl. Frau) befahl das Zeichen des hl. Kreuzes an einem bestimmten Orte aufzurichten. Da es aber kein Kunstwerk war, wurde es von vielen verachtet. Darob verbrachte die hl. Frau die ganze Nacht im Gebet und siehe, am anderen Morgen stand das Kreuz lichtumflossen da, so dass alle in Erstaunen versetzt waren, die es von Nah und Ferne sahen ».[8] Diese Nachricht findet sich bei keinem ausländischen Autor; sie ist also *direkt* aus einer einheimischen Quelle geflossen. Daraus folgt unweigerlich,

---

[3] *Les débuts...*, ibid., s. 5-54.
[4] *Byzantinische Zeitschrift* 40/1940/, S. 48-75.
[5] Ebd., S. 58.
[6] *Handes Amsorya* 1947, Kol. 401-432, 432-443, 489-491, 497-553.
[7] Ripsime oder Hripsime.
[8] A. Cavière, *Nouvelles sources de Moïse de Khorène*, Vienne 1893, S. 39, note 2.

dass Philon 696 von Nino mehr wusste als die Geschichte, die er armenisch wiedergab. Da nun Philon in einer georgischen Umgebung « dans un milieu arméno-géorgien »,[9] tätig war, so wird er wohl seine Kenntnisse einer georgischen Quelle entnommen haben. Dass Nino auch vor dem VII. Jht. in Georgien bekannz war, erhellt zur Genüge aus dem Bestehen der Kirche Nino-Zmida (hl. Nino), die vom König Vachtang erbaut wurde (V. Jht.) und aus dem der Kathedrale zu Bodbe (V.-VI. Jht.); denn der « Foldbil » des Buches der Briefe [10] ist kein anderer als der Bodbeli, d. h. der Bischof von Bodbe. An diesem verlassenen, abgelegenen, unwirtlichen Orte hätten die Georgier gewiss keine Kirche errichtet, falls sie das Grab ihrer Erleuchterin nicht dort vermutet hätten.

Weiter behauptet Akinian: Der Bakur'sche Bericht habe mit der Christianisierung Iberiens nichts zu tun. Er sei vielmehr eine Umfälschung der im 2. Buch (späteren Agathangelsbuch) des Faustus von Byzanz aufbewahrten Erzählung von der Missionstätigkeit « der christlichen Frau Ripsime, einer Römerin », die um 217 « in der Residenzstadt » Armeniens lehrend aufgetreten sei. Faustus habe seine Geschichte Armeniens um das Jahr 387 abgefasst und « es bestehen Anhaltspunkte zu glauben, sagt Akinian, dass ihm (Bakur) Faustus' Historien zugänglich waren ».[11]

Wir bemerken dazu: G l a u b e n ist noch lange keine Geschichte. Wer mit Glaubensgründen und A n h a l t s p u k t e n geschichtliche Tatsachen umzustossen sich bemüht, der täuscht sich gewaltig. Dann möchten wir fragen: woher weiss Akinian, dass Faustus, bis jetzt für einen Schriftsteller des V. Jhts gehalten, seine Geschichte w i r k l i c h im Jahre 387 fertig gestellt hat und varum gerade v o r dem Jahre 394? Der Grund ist durchsichtig: damit Bakur sie lesen kann, bevor er seine Erzählung vor Gelasius zum besten gibt. Ferner möchten wir eins erfahren: wer ist diese Ripsime, ist sie eine geschichtliche Persönlichkeit, und wenn ja, wo steht es geschrieben, dass sie in Armenien als Missionarin aufgetreten ist? Woher kennen wir sie eigentlich? Nur aus dem Werke des völlig kritiklosen Faustus, der Geschichte, Märchen und Hexerei durcheinander wirft und alles masslos übertreibt. Von dieser Sicht her betrachtet, steht die ganze These Akinians auf sehr schwachen Füssen, sie ist sogar in ihrem Fundament erschüttert und folglich völlig wertlos und nichtig.

Ferner meint Akinian: «Bakur gibt an, dass Georgien unter Konstantinus christianisiert wurde. Das stimmt mit den Tatsachen nicht überein. Ein Georgier aus dem königlichen Haus, Petrus, Bischof von Majuma (†488) bezeugt durch seinen Biographen, dass Bakur selbst, als er um 396 den Thron bestieg, der e r-

---

[9] P. PEETERS, *Les débuts...*, ebd., S. 47.
[10] Tiflis 1901, S. 183.
[11] *Handes Amsorya*, ebd., Kol. 490.

ste christliche[12] König Georgiens war. Die Briefe Libanius' (vom Jahre 391-392) lassen ebenfalls in Bakur einen Heiden vermuten; nach Seeck dürfte er kurz nachher[13] bekehrt worden sein. Koriun, der Biograph des hl. Maschtotz, nennt un 415 die Gegenden des eigentlichen Georgien « barbarische »[14], d. h. heidnische ».[15]

Um derartige Aufstellungen zu machen, wäre Akinian verpflichtet einwandfrei den Beweis zu liefern, dass der Biograph von Petrus dem Iberer, wie Libanius diesen Bakur im Auge habe und keinen anderen, dass es gerade dieser Bakur ist, der 396 in Georgien geherrscht hat, was Akinian, der mit Jahreszahlen so leicht umgeht, noch nicht bewiesen hat. Es ist übrigens sehr zweifelhaft, ob der Heide Bakur von der Christianisierung seiner Heimat mit solcher Begeisterung, und sogar Tatsachen fälschend, gesprochen hätte! Und falls Bakur seine Erzählung wirklich dem Faustus verdankt und statt Nino Ripsime meint, was hat ihn dann gezwungen die Bekehrung Iberiens in die Zeit Konstantins zu verlegen und nicht in die Dioklezians, wie es bei Faustus zu lesen war? Wenn Bakur es trotzdem tat, so ist daraus zu schliessen, dass er nicht dem Faustus, sondern einer anderen Tradition folgte.

Akinian stellt weiter die Behauptung auf, unter dem von Bakur genannten Iberien könnte auch die Südprovinz Georgiens Gugarethi verstanden werden. Die Unmöglichkeit dieser Annahme hat schon P. Peeters nachgewiesen.[16] Alle Ereignisse der Bekehrung kreisen um die Hauptstadt (Mzchetha) und spielen sich auch nur dort ab.

Einen weiteren Beweis sieht Akinian darin, dass Bakur es, wohl bewusst, unterlassen hat, den König und die Königin des Landes, wie dessen Hapstadt, die Captiva, mit Namen zu erwähnen. Woher weiss eigentlich Akinian, dass es Bakur war, der sich dieser Ungenauigkeit oder Unaufrichtigkeit schuldig gemacht hat, dass er trotzdem von seinem Gesprächspartner dabei nicht durchschaut wurde? Kann etwa diese Auslassung von Namen nicht auf das Konto von Gelasius oder Rufinus gesetzt werden? Dies halte ich für durchaus möglich mit Markwart, der dabei sehr scharfsinnig bemerkt: «Beide Erzählungen Rufins (Bekehrung Iberiens und Abessiniens) sind klassische Beispiele, an denen man sich den himmelweiten Unterschied zwischen westländischer und chinesischer Geschichtsschreibung nahe bringen kann. Wäre so etwas in dem doch gewiss weit genug gezogenen Umkreis des Reiches der Mitte geschehen, so würde der Bericht ganz anders aussehen. Vor allem wären die Persona-

---

[12] Fettdruck von Akinian.

[13] Wann, falls Georgien erst nach 415 bekehrt wurde?

[14] Das armenische Wort « barbarisch » galt bis Akinian als « fremdspraching »; unter seiner Feder wird es « heidnisch », weil es als « Beweis » dienen muss.

[15] *Handes Amsorya*, ebd., Kol. 490-491.

[16] P. PEETERS, *Les débuts...*, ebd., S. 39-40.

lien, so wie Zeit und Ort mit möglichster Genauigkeit angegeben».[17]

Damit der Leser selbst sieht, wie weit Akinian als Forscher ernst zu nehmen ist, lege ich die wahrhaft Ovid'schen Metamorphosen, denen er Personen und Ereignisse der Angaben Bakurs unterwift, hier wörtlich vor. « Die genannten Geschehnisse, wovon Bakur berichtet, lesen wir bei Agathangelos, zwar ziemlich verstellt, doch noch erkennbar ».

« 1. Die Gefangene Frau heisst Hripsime, 'die verworfene', sie hat ihre Hütte in einem Weingarten ». — Die Wahrheit. *Rufinus*: Mulier quaedam captiva, quae apud eos (Iberos) reperta (est).[18] — *Agathangelos' Bericht*: Hripsime hält sich in einem Kelterhaus verborgen auf. — Wo ist hier die Identität?!

« 2. Die Königin (die von Hripsime geheilt wird) trug den Namen Aschkhen ». — Die Wahrheit. *Rufinus*: Die Captiva heilt und bekehrt die kranke Königin. — *Agathangelos*: Die Königin heisst Aschkhen. — Identität?!

« 3. Der König des Landes war Tiridat II (217-253) ». Die Wahrheit. *Rufinus*: erwähnt den Namen des Königs nicht. *Agathangelos*: kennt Tiridat, aber nicht die Regierungszeit.

« 4. Den Jagdzug unternimmt der König... Jagdrevier... das Feld von Parakan ». — Die Wahrheit. *Rufinus*: nennt nicht das Jagdfeld. — *Agathangelos*: Das Jagdfeld sollte Parakan sein. — Identität?

« 5. Der Jagdtag war der 7 Oktober 218 ». — Die Wahrheit. *Rufinus*: *nichts*. — *Agathangelos*: nichts.

« 6. Die Finsternis, die gegen Mittag den König... in Schrecken versetzte... ». — Die Wahrheit. *Rufinus*: Dasselbe. — *Agathangelos*: ???

« 7. Nach seiner Rückkehr sucht der 'kranke' König den 'Gregor' — zu verstehen: die Ripsime auf ». — Die Wahrheit. *Rufinus*: Der König kehrt von der Jagd zurück, lässt die Captiva kommen und bekennt den Christengott. — *Agathangelos*: Tiridat zieht auf die Jagd; kaum hat er die Stadt verlassen, als sich ein Dämon seiner bemächtigt. Tiridat wird dabei in ein Tier (Schwein) verwandelt, lebt als solches lange Zeit in der Widnis, wird schliesslich von Gregor (Ripsime ist schon längst tot) geheilt und bekehrt.[19] — Identität?!

« 8. 'Gregor, d. h. Hripsime lässt Kirche(n) bauen ». — Die Wahrheit. *Rufinus*: Die Captiva lässt eine Kirche bauen; dabei wird eine der Kirchensäulen auf wunderbare Weise aufgerichtet *Agathangelos*: Gregor, nicht die tote Hripsime, lässt Kirchen bauen; eine

---

[17] *Die Bekehrung Iberiens und die beiden ältesten Dokumente der iberischen Kirche*, (« *Caucasica* » 10/1931/, S. 112).

[18] Nach Rufinus, siehe P. Peeters, *Les débuts...*, ebd., S. 27-30.

[19] V. Langlois, *Collection des historiens anciens et modernes de l'Arménie*, I, 1880, S. 150-152, 161.

Selbtsverständlichkeit in einem neu bekehrten Lande. Soll dies auch Abhängigkeit bedeuten?! Akinian hat hier di von Bakur erzählte Heilung eines kranken Kindes und die wunderbare Aufrichtung der Säule unterschlagen, höchst wahrscheinlich, weil er dafür kein Gegenstück in der armenischen Tradition aufzufinden vermochte. Allein, bezüglich des Säule hätte er ruhig sagen können: « Aufstellung einer Säule — Aufrichtung eines Kreuzes durch Gregor, d. h. Hripsime ». « Säule — Kreuz » liegt näher als « Gregor — Hripsime », wenigstens meiner Meinung nach.

« 9. Tiridates schickt Gesandte nach Kaisareia ».

« 10. Gregor [20] kommt als Bischof... nach Armenien und übernimmt die Bekehrung Grossarmeniens ». — Die Wahrheit. *Rufinus*: Der König schickt Gesandte an Konstantin und erbittet sich Missionare. Diese kommen und taufen das Volk. — *Agathangelos*: Tiridates schickt Gregor nach Kaisareia, wo er zum Bischof geweiht und in sein Land zurück entlassen wird. — Identität?!

« Im Bakurius' Bericht finden wir eine treffliche Quelle zur Geschichte der Bekehrung Grossarmeniens ».[21] Trefflicher kann es wirklich nicht mehr sein! Die obige Gegenüberstellung beider Berichte hat es gründlich aufgezeigt!

Schliesslich möchten wir wissen: ist Akinian imstande uns mit Sicherheit zu zeigen, was der ursprüngliche Agathangelos in Wirklichkeit aufwies? Dies kann er nicht trotz seiner « Quellenforschung ». Denn was wir heutzutage als Agathangelos kennen, ist ein Sagengewebe, das nicht oder kaum über das VIII. Jht. hinaufgeht, während der Bakur'sche Bericht, wie er bei Rufinus vorliegt, schon im Jahre 402 aufgezeichnet wurde.

Wägt man aber alles genau ab, so stellt man fest: nich Bakur ist von Agathangelos, sondern Akinian selbst von Bakur abhängig. So wird von Akinian die dem Bakur entnommene « Verdunklung des Himmels » als « Sonnenfinsternis » in das Agathangelosbuch hineingedeutet, damit er dann Agathangelos um so leichter als Quelle zum Berichte Bakurs hinstellen kann.

Gilt nun der Bakur'sche Bericht nicht von Iberien, sondern vielmehr von Armenien, so wird man sich fragen, wer dann Georgien zum Bekenntnis Christi geführt hat? Akinian scheint diese Ehre dem « Erfinder » des armenischen Alphabets, Maschtotz oder Mesrop, zugedacht zu haben. Er erzählt nämlich von der Reise Mesrops zum König der Iberer und zum Bischof — Episcopos — jenes Landes um diese « Barbaren », d. h. Heiden zu missionieren und fügt hinzu: « Maschtotz wurde Erleuchter von

---

[20] Diesmal nur « Gregor » und nicht mehr « Gregor, d. h. Hripsime ». Aber mit welchem Recht? Bis jetzt haben wir doch unter « Gregor » immer Hripsime verstanden!?

[21] *Handes Amsorya*, ebd., Kol. 492.

Sakarthvelo ».[22] Mesrop trifft in Mzchetha den christlichen Bischof des Landes an und dessen ungeachtet, ist es Mesrop, der das Land zum Christentum bekehrt!

Akinian stützt sich hier auf das Leben des hl. Mesrop von Koriun, das er dem Wortlaut nach zu zitieren ängstlich vermeidet. Die Stelle lautet wie folgt: « Inzwischen befasste sich der Liebling Christi auch mit der Sorge um die fremdvölkischen (arm. barbarischen) Gegenden... Er brach auf und stieg in die Gegend der Iberer hinab. Die Reise führte ihn vor den König, dessen Name Bakur war und zum Bischof des Landes Moses. Und der König und sein Heer mit allen Gegenden zeigten ihm gemäss den Gesetzen Gottes die grösste Ergebenheit ».[23] Der geneigte Leser möchte selbest entscheiden, ob hier von Christen oder von Heiden die Rede sein kann.

Gesetzt, dass diese im Leben Mesrops erzählte Reise auf Wahrheit beruht [24], so möchten wir doch genau erfahren, wann Mesrop zum ersten Mal Iberien besuchte. Dazu bemerkt P. Peeters: Mesrop kam nach Mzchetha « peu auprès l'année 416 ».[25] Also nehmen wir an: um 420. Wir werden aber gleich zeigen, dass Iberien um diese Zeit schon christlich war.

Aus dem Leben des älteren Symeon Stylites († 459) wissen wir, dass es schon in der ersten Hälfte des V. Jht. georgische Mönche in Palästina gab. Es ist aber nicht gut möglich, dass das um 420 kaum bekehrte Land so schnell und so viele Mönche hervorgebracht und sie so weit entsandt hätte. Im Jahre 419-420 wurde in Seleukia-Ktesiphon, unter dem Vorsitz des Katholikos Mar-Jahballaha, eine syro-persische Synode abgehalten. Die Akten dieser Versammlung beginnen mit den Worten: « Es folg die Synode des Mar Jahballaha des K. (und der BB.) von Bet Lapat... Gurzan...[26] Aran ».[27-28] Mar Jahballaha hätte sich nicht zum Katholikos Iberiens und seiner Bischöfe aufgeworfen, wenn es nicht christlich gewesen wäre.

Weiter erfahren wir aus der von Akinian selber so gepriesenen Biographie von Petrus dem Iberer, dass nicht nur seine Eltern, sondern auch seine Gross-Eltern und überhaupt alle seinen zahlreichen Angehörigen Christen waren und zwar um 412, als

---

[22] *Handes Amsorya*, ebd., Kol. 426 « Sakarthvelo » ist der georgische Name für Georgien.

[23] S. Weber, *Ausgewählte Schriften der armenischen Kirchenväter*, I, München 1927, S. 213.

[24] Siehe darüber *Le Museon* 60/1947/, S. 44-45.

[25] P. Peeters, *Les débuts...*, ebd., S. 37.

[26] Georgien.

[27] Albanien.

[28] Os. Braun, *Das Buch der Synhados*, Stuttgart 1900, S. 35-36; über Symeon den Styl. siehe H. Lietzmann, *Das Leben des hl. Symeon Szylites*, « *Texte und Untersuchungen* » Bd. 32/1908/, S. 8, 10).

er auf die Welt kam.[29] Danach müssten doch wenigstens seine Gross-Eltern in der zweiten Hälfte des IV. Jhts, wenn nicht früher, das Christentum angenommen haben. Somit ist die Unhaltbarkeit der Behauptun gen Akinians klar und einwandfrei erwiesen.

Nach Akinians Meinung soll Mesrop um dieselbe Zeit auch das georgsiche Alphabet erfunden haben. Ohne eigens auf Iv. Dschavachišvili hinweisen zu wollen, der in seiner Paläographie[30] die Schaffung der georgischen Schrift im V. Jht. für unmöglich erklärt, so möchte ich eine georgische Inschrift zu Sprache bringen, die bei den Restaurierungsarbeiten am Dom von Bolnissi (Südgeorgien) 1937 entdeckt wurde. Da der Stein beschädigt ist, weist der Text Lücken auf, die jedoch leicht auszufüllen sind: «[Mit Hilfe der hei] ligen Dreifaltigkeit [wurde] im 20. Regierungsjahr des Königs Peroz diese Kirche [begonnen] und [nach] 15 Jahren [beendet. Wer] hier anbetet,[31] dessen erbarme sich Gott und wer für den [Erbauer[32] dieser[33]. David den] Bischof betet, auch dessen erbarme sich Gott».[34] König Peros von Persien regierte zwischen 458 und 484. Danach begann man mit dem Bau der Basilika im Jahre 478 und nach 15 Jahren, also im Jahre 493 (494) stand sie schon fertig da. Demnach ist die Basilika von Bolnissi die älteste datierte Kirche des ganzen Kaukasus.

Fasst man nun diese Inschrift mit anderen Inschriften aus derselben Zeit ins Auge, vor allem die altertümliche Form der Buchstaben, von denen sogar einige in doppelter Gestalt (geschlossen und offen) erscheinen, so kann das georgische Alphabet, von der Paläographie her betrachtet, unmöglich im V. Jht. enstanden sein.

Diese Inschrift besitzt noch eine viel grössere Bedeutung. Darin komm nämlich das Wort «Kirche» im Genetiv-Kasus vor: Eklesia-isai. Das ist nichts anderes als das reine griechische und zwar noch nicht iberisierte Wort Ekklesia,[35] dem die georgische Genitiv-Form isai einfach angehängt worden ist, im Gegensatz zur späteren iberisierten Form desselben Ausdruckes: Ekklesiisa. Das Wort Ecclesia in seiner ursprünglichen Form, sowie die reine ebenfalls griechische Vokativ-Form des Namens Jesus Christus F, Jesu Christe, als Nominativ-Fall allien gebräuchlich im Georgischen, haben ne-

---

[29] R. Raabe, *Petrus der Iberer...*, Leipzig 1895, S. 14-20.

[30] Tbilissi (Tiflis) 1926, S. 223-227.

[31] Bedeutet auch beten.

[32] Prof. Schanidse hat hier «dieser Kirche». Das ist aber nicht gut möglich: Man ist nie Bischof einer Kirche (Gebäude), sondern Bischof einer Stadt usw.

[33] d. h. dieser Kirche.

[34] G. Tschubinašvili, *Bolniskij Dom*, (in « *Bulletin de l'Institut Marr de langues, d'histoire et de culture matérielle*, IX, Tbilissi 1940, S. 69).

[35] Allerdings mit einem einzigen K.

ben vielen anderen Kennzeichen und Dokumenten als Beweis dafür zu gelten, dass das Christentum in Georgien griechischen Ursprungs ist und nicht armenischer Herkunft.

Was jedoch unsere Ansicht anbelangt, dass nämlich die Zurücksetzung Ninos von seiten der Georgier von Ninos weiblichem Charakter und ihrem sozialen Stand herrührt, so wollen wir hier zu dessen Bekräftigung noch einen anderen Beweis anführen, der in unserer ersten Studie keine Erwägung gefunden hat.

Der georgische Katholikos Nikol. Gulaberisdze (etwa 1150-1178) hat eine Schrift verfasst, die den Titel führt: « *Lesung (für das Fest) der Lebendigen Säule, des Rockes des Herrn und der katholischen Kirche* ».[36] Der Katholikos wirft in dieser Arbeit die Frage auf: « Warum hat Gott (um die Georgier zu bekehren) eine Frau erwählt und sie zu uns geschickt? » Darauf gibt er selber folgende Antwort.

1. Gott hat uns eine Frau zugesandt weil Georgier ein « Erbteil der Muttergottes war ».[37] Maria selbst hatte die Absicht nach Georgien zu gehen, aber « Ihr Sohn hielt sie von diesem Begehren ab » und entsandte « auf Bitten und Vermittelung seiner Mutter hin » die Frau Nino zu den Iberern.

2. « Weil dies Geschlecht (der Georgier) das grausamste und das wildeste unter allen Geschlechtern war, so schikte (Gott) eine Frau zu uns, damit seiner Gottheit Macht um so klarer erstrahle und damit keine Menschenzunge sich erdreiste in eitler Wortfechterei böswillig zu behaupten: der Mut, das kluge Philosophieren oder das Rednertalent eines Mannes hätte ihre (der Georgier) Tollwut beschwichtigt... Aus diesem Grunde beugte Gott die Hartnäckigkeit von unbeugsamen und ungeschlachten Menschen durch die schwache Natur eines Weibes ».

3. Der dritte Beweggrund liegt in der hohen Würde der Frau, wie dies aus dem N. Testament erhellt. Es war ja eine *Frau*, Maria Magdalena, die gewürdigt ward den auferstandenen Heiland als erste zu schauen. « Verstummen soll darob, ruft der Autor aus, der frecheitle Mund, welcher die (evangelische) Verkündigung und unsere Bekehrung durch die weibliche Natur böswillig herabsetzt ».[38]

Diese Apostrophe scheint an Nicht-Georgier gerichtet zu sein, aber, da die unter Nr. 1 und 3 erwähnten Gründe der *Vita Ninos* entnommen sind[39] und demzufolge ursprünglich für Georgier be-

---

[36] Tbilissi 1908, Ausg. von V. KARBELAŠVILI. « Katholische Kirche » ist die Patriarchalkirche von Mzchetha.

[37] Diese Meinung fusst auf einer sehr alten Tradition, wonach bei der Aufteilung der Welt unter die Apostel, Georgien als Missionsgebiet der Gottesmutter zufiel.

[38] K. KEKELIDZE, *Geschichte der georgischen Literatur*, I, Tbilissi 1941, S. 294-296.

[39] Der 2. Grund ist eine Erfindung des Kathol. Nikolaus selber.

stimmt waren, so sind unter den Widersachern auch manche Landsleute des Verfassers zu verstehen. Dies wird vollends klar, falls man die Ausführungen des Katholikos im Gesamtrahnem des von uns in der oben angegebenen Untersuchung behandelten Materials betrachtet.

Wenn es noch im XII. Jht., d. h. im goldenen Zeitalter der georgischen Nation, die den Frauenkult so hoch in Ehren hielt, Menschen gab, die sich der Predigt Ninos schämten, wie wird es erst im V.-VIII. Jht. ausgesehen haben, wo die heidnische Auffassung von der Frau noch nicht überwunden war?

Comt. SOPHIE SZEPTYCKA-FREDRO

LÉON XIII ET ROMAIN ANDRÈ ŠEPTYCKYJ

Paginis sequentibus publici facimus iuris unam semihoram ex vita iuvenili Romani Andreae Septyckyj, quam vixit duobus mensibus ante eius in Ordinem Basilianorum ingressum, qui ingressus vitae eius et activitatis (monachalis 56 annorum, sacerdotalis 52 an., episcopalis 45 et metropilitanae 44 annorum) initium fuit.

Semihoram hanc, in audientia Summi Pontificis Leonis XIII consumptam, die 24 Martii 1888, descriptam habemus manu et corde ipsius magni Metropolitae matris, Sophiae Fredro Szeptycka, in eius opere maiori sub titulo: « La Jeunesse et la Vocation du Père Romain Andrè Szeptycki OSBM », anno 1894 compilato, publici tamen iuris nondum facto.

Conscii nobis sumus semihoram hanc ad illustrandum cor et mentem Summi Pontificis Leonis XIII contributum suum dare posse, et inde sive pro historia Ecclesiae Universalis sive pro historia Ecclesiae Unitae Ukrainorum suum habet valorem. Unde nostri excerpti iustificatio.

Post suum reditum ex Rossia in decembri 1887, et post festa Nativitatis D. N. Jesu Christi, iam 2-I-1888 Romanus missus fuit a patre Romam, ut participaret in canonizatione SS. Hofbauer, Joannis Berchmans et aliorum nec non in jubilaeo sacerdotali Leonis XIII. Romae plurimos invenit amicos, nec non excursiones plurimas fecit, ut suam scientiam mundi graeci et romani antiqui profundiorem faceret. Die 4-III-1888 venit Romam etiam eius mater, nec non frater minor Leo cum suo magistro domestico - Stefanski. Post mortem cardinalis poloni, Czacki, Romae, quae mors magnam exercuit impressionem in familiam Septyckyj, diebus sequentibus Sophia Szeptycka audientiam apud Leonem XIII obtinuit, modo, de quo infra ipsa narrat.

A. G. W.

Les jours fuyaient comme un rêve. Les cardinaux Ledóchowski, Vanutelli et Mazella, dont l'acceuil pour moi avait été plus que cordial grâce à Romain, me conseillaient de demander une audience chez le Saint Père. Je ne le faisais cependant pas, croyant qu'il était impossible d'obtenir quelque chose à la fin du carême, avant l'époque des pélerinages; Romain et l'Abbé Starowieyski étaient du même avis. Mais quand finalement le recteur des Resurrectionnistes m'eut annoncée, moi et ma requête chez Monsignor della Volpe, de qui tout dépendait, je me vis presque forcée d'aller trouver ce dernier.

Il me reçut plutôt froidement, et répondit à ma prière d'une manière banale « ...qu'on ne donnait plus d'audiences et qu'après Pâques ce serait plus difficile encore etc... ». Son ton aigre-doux m'agaça; je repondis donc moi aussi, d'une manière ni aigre, ni douce, mais très froide et hautaine, tout en me levant pour partir: « Ce n'était pas Monseigneur par curiosité ni par dévotion de vieille femme que je demandais cette audience. — J'ai ici mon fils qui

se fait Basilien, et un autre jeune homme, qui se fait prêtre dans le Grand duché de Posen, sous le gouvernement prussien; l'un et l'autre, vous savez, je suppose, à quel avenir ils s'exposent; c'est pour eux que je voulais obtenir la bénédiction du Saint Père; si c'est impossible — eh bien! — soit! »

Mon salut fut glacial et je voulais quitter la chambre, quand soudain Monsignor, comme si on l'eût transformé, commença presqu'en balbutiant: « Mais madame pardon — permettez Madame, permettez, je ne savais pas — ma permettez Madame, je dirai cela à Sa Sainteté... et combien seriez — vous de personnes? » « Quatre ». Romain qui m'attendait dans la première chambre rit jusqu'au soir de son étonnement et de la mine du Monsignor, quand voyant la porte s'ouvrir: « ...j'aperçus Maman qui avançait comme une impératrice, quand elle ouvre un cercle, et Monsignor à sa suite saluant et s'empressant autour d'elle ».

Le soir même je reçus du Vatican l'invitation pour une audience chez le Saint Père, le lendemain à 11 heures, pour ma famille et pour moi.

C'était le 24 Mars donc, le vendredi avant la semaine Sainte que nous devions être chez le Saint Père. Nous supposions qu'il y aurait au moins une trentaine de personnes, nous ne nous préoccupations donc aucunément de ce que nous aurions à dire, nous y rendant simplement remplis de joie: Romain, Stefanski, Leon, si gentil dans son nouvel habit, cravate blanche bas de soie, souliers vernis, et moi. A la porte du premier salon nous fûmes reçus par Monsignor della Volpe, aimable et avenant, et par le tout petit Monsignor Bislette, qui connaîssait Romain et qui se haussa sur la pointe des pieds pour lui chuchoter à l'oreille: « Mais vous savez? C'est une audience tout à fait particulière que vous avez, c'est inouï ». Romain en me répétant cette nouvelle ajoutait: « Vous avez fait un prodige Maman ».

Le Saint Père reçut encore avant nous deux de ses amis de Perrugio et l'ambassadeur du Chile avec sa femme.

Enfin on donna le signal; c'était notre tour. Mgr. della Volpe ouvrit une petite porte, entra le premier, nous annonça à haute voix, puis se retira nous laissant seuls, en face du Saint Père.

La chambre était étroite et longue; a notre gauche nous avions une fenêtre aux rideaux tirés, vis à vis d'elle tout au fond de la chambre, sur son trône, était assi le Saint Père, come une statue d'albâtre.

En nous apercevant il étandit les bras et nous accueillit joyeusement: « A, una buona famiglia polacca! »

Il me semblait approcher de Notre Seigneur lui même en la personne de son Vicaire; aussi m'était agenouillée et toute perdue dans la contemplation de son visage j'en oubliai même de baiser ses pieds, seulement je baisais ses mains avec un sentiment que je n'avais plus jamais éprouvé depuis la mort de mes parents, depuis qu'il n'y avait personne à la maison dans les bras

de qui j'aurais pu me jeter... Les premières paroles que le Saint Père m'adressa, en montrant Romain, Stefanski, et Leon, ce fut la question: « E tutti i figli? » — « Oui Saint Père — repondis je, — ceux — ci sont mes fils et celui — là comme un fils d'adoption ».

Nous étions agenouillés comme il suit: Romain était placé à gauche du trône, sur la marche latérale, donc le plus près du Saint Père, moi j'étais à ses pieds, avec Léon à ma droite et Stefanski à ma gauche. Le visage du Saint Père, éclairé d'abord par l'ardeur intense de ses yeux, devint bientôt gaie, animée plein d'expression et quand il parla de l'avenir des Basiliens, de tout ce qu'il promettait à notre famille, il se revêtit d'un expression inspirée.

Dans le demi-jour de cette chambre, sur le fond de damas pourpre, avec son vêtement tout blanc, le visage du Pape semblait comme illuminé par une clarté intérieure.

A mesure que je présentais mon petit groupe le Saint Père se tournant vers Romain: « Et c'est vous qui voulez vous faire religieux? » — « Oui, Saint Père », repondit mon garçon tout rayonnant, — « Basilien ».

« Comment? Quoi? Basilien? — se tournant sur son trône pour regarder Romain bien dans les yeux, et lui posant la main sur l'épaule, puis lui passant les bras autout du cou, — « comment?... ainsi Basilien... on m'avait dit Bénédictin... mais Basilien, oh c'est bien!... cela me fait plaisir... et il y à longtemps que vous sentez cette vocation? »

« Presque depuis mon enfance », et il regardait le Saint Père droit en face, avec un sourire radieux.

« Depuis votre enfance? et quel âge avez-vous? »

« Pas encore vingt trois ans ».

« Et qu'avez-vous étudié? Ou? »

Romain raconta. Alors avec une vivacité toujours croissante se tournant tantôt vers moi, tantôt vers lui: « C'est que les Basiliens, voyez-vous — leur avenir dans l'Eglise est grand! Et leur mission est grande et belle! On ne se rend pas assez compte quelle sera leur mission en Orient... Grande et belle!... et c'est moi, vous savez? qui les ai réformes et qui ai ouvert le noviciat de Dobro... comment donc? ah, oui! Dobromil... Le Provincial des Jésuites, le Père Jako... Jako... » — « Jackowski », souffla Romain. « C'est cela Jackowski! a été pour cela à Rome assez longtemps, et nous avons beaucoup parlé de la chose... Oh, celui-là, c'est un homme que j'estime, et que j'aime beaucoup, beaucoup, beaucoup! »

A cet moment il regarda Léon qui était tout yeux et tout oreilles, il ôta un moment son bras du cou de Romain et levant à lui deux mains le visage de l'enfant: « Et ça? c'est aussi à vous? »

« Oui, St. Père, il se nomme Léon ».

« Ah, Léon? et que ferons-nous de ce Léon, que deviendras-toi? »

« Je ne sais pas encore St. Père », répondit gaiment le garçon.

« Il ne sait pas! je crois bien! il est trop petit! » Et il caressait le garçon tout en posant tendrement sa tête sur ses genoux. — « Il restera avec sa Maman pour la consoler-voilà ».

Puis à Stefanski: « Et vous aussi, vous voulez-vous faire prêtre? »

« Oui, St. Père, prêtre séculier maintenant, et j'espère qu'un jour je pourrai me faire Jésuite! »

« Jésuite! — fit-il comme absorbé par une pensée, comme se parlant à lui-même: « La vocation religieuse!... c'est la plus grande grâce que Dieu puisse accorder à l'homme dès cette vie même!... je ne parle même plus du ciel, mais dès cette vie! » et il posa la main sur la tête. Puis il entoura de nouveau le cou de Romain, de l'autre main il caressait la tête de Léon, la retenant sur ses genoux, et il me demanda: « Et combien avez-vous de fils? »

« Cinq, St. Père ».

« Et tuos bons? Braves? »

« J'espère St. Père qu'ils seront tous fidèles serviteurs de Dieu et de son Eglise; bénissez les St. Père! »

Il leva la main qu'il tenait sur la tête de Léon, et la posa sur la mienne.

Pourtant ses yeux se tournaient sans cesse vers Romain et même à ce moment solennel je ne pus m'empêcher d'admirer la beauté du groupe qu'ils formaient ensemble: Le Saint Père contemplait ce jeune visage avec un amour, presque avec une fierte paternelle, et Romain, les yeux levés vers le visage di viellard, avec une expression de tendresse et de confiance sans bornes, au, rait pu servir à un peintre, comme modèle de chérubin en preière. Ces deux visages si différents et si beaux, semblaient absorbés par la contemplation réciproque; on aurait pu croire, que par delà la terre et le monde, ces deux âmes se connaissaient depuis longtemps, s'aimaient, et s'étaient voué une confiance si grande...

En suivant le regard et la pensée du St. Père j'ajoutai non pas les paroles, mais l'expression de ce qui avait grandien moi, avec la vocation de mon enfant: « ...et quant à celui-là St. Père, il est prête à verser son sang comme martyr — si Dieu le veut — pour Sa Sainte cause, et moi j'y acquiesce — ici — devant vous — je le veux autant qu'il le veut — aussi! »

« Ah! » — répondit-il solennellement en levant le main droite et la posant sur ma tête — « On sent dans vos paroles cette foi polonaise, bonne, solide... avec ces dispositions — là vous pouvez être sûre, que votre famille entière... c'est à dire l'âme de votre famille, vous me comprenez bien, n'est-ce-pas? que l'âme de votre famille sera au ciel... ».

Romain demanda la bénédiction du Saint Père pour les Basiliens, sur lesquels ce dernier lui posa encore plusieurs questions,

Stefanski pour tous les siens paraît-il, et moi en pensant à toutes ces personnes, à toutes ces misères pour lesquelles je priais toujours, je demandai: « St. Père, donnez-moi Votre bénédiction pour tous ceux, pour qui je prie... »

Il me regarda, comme s'il voulait lire dans mon âme, toute la signification de ces paroles, il se tut un instant, puis me caressant le front, comme on caresse un enfant et mettant sa main dans la mienne: « Eh bien oui!... je bénis tous ceux, pour qui vous priez... ».

Alors, nous baisâmes tous les pieds du St. Père. Quand nous relevâmes, il prit encore la main de Romain et la pressant de ses deux mains sur son coeur, pendant que Romain s'agenouillait de nouveau à ses pieds, il dir d'une voix profonde et émue: « Et pour vous, encore une fois! et pour votre vocation entière je vous donne ma bénédiction toute specialé ».

Les paroles que je viens de citer presque mot à mot, sont incapables de rendre le ton de la conversation. Elle avait duré un quart d'heure environ et n'avait pas eu le caractère d'un audience, mais d'une joyeuse rencontre de famille. Les paroles se pressaient, se criosaient presque. Pour donner une idée de ce que fut cette audience, je ne puis, je ne sais, comme je n'ai pas pu dès le premier moment, la comparer à autre chose, qu'à l'arrivée d'enfants à la maison paternelle et à leur rencontre avec leurs parents.

C'est ainsi que cette audience se grava dans mon coeur dans ma mémoire, c'est ainsi qu'elle y fit naître la prière pour Léon XIII, qui m'était devenu personellement cher, comme l'est un père à son enfant.

Quand je racontai tut cela au Cardinal Ledóchowski, au Cardinal Mazella ils furent les premiers à me dire, ce que tout le monde me dit ensuite: « C'était vraiment providentiel ». Je le crois également, et j'en remercie le Bon Dieu.

* * *

Post adventum patris, ultimis diebus Martii vel primis mensis Aprilis, tota familia, usque ad 22 men. Aprilis, Romae permansit. Die vero 22 Aprilis 1888 pater cum filiis Alexandro et Casimiro ivit Neapolim, mater vero cum Romano et Leone rediit domum. Post reditum patris iam die 28 Maii Romanus parentibus et familiae vale dixit, ut novitius Ordinis Basiliani fieret in monasterio Dobromylensi.

CONFERENCE SCIENTIFIQUE DE LA SOCIETE SCIENTIFIQUE ŠEVČENKO
(15-16. IX. 1952)

Le 15 et 16 Septembre 1952 a eu lieu à Sarcelles près de Paris une conférence scientifique de la Société Scientifique Sevčenko. Durant ces deux journées on a entendu 22 conférences sur divers sujets scientifiques; en outre le Professeur Dr. V. Kubijovyč, Président de la Société, a prononcé un discours d'ouverture, parlant de l'ensemble du programme et de l'organisation des « Lignes directrices dans le domaine de la science ukrainienne en exil ». La conférence à laquelle participaient des savants ukrainiens de six divers pays d'Europe avait entre autres pour but d'inciter des jeunes candidats à la carriere scientifique; neuf de ces candidats furent admis à présenter à la conférence leurs travaux. Les problèmes de la Section historique-philosophique se trouvaient au centre de l'intérêt des participants (20 sur 22 conférences). Nous donnons plus loin des résumés succints des travaux par ordre alphabétique des noms des auteurs et groupés d'après leurs matières. Le résumé du travail du maître des conférences Dr. O. Horbač (München) « *Les musiciens ambulants (Lirnyky) de Podolie et leur argot* » a été publié aux « *Proceedings* » de la Section philologique de la Société (Vol. I., New York-Paris; 1952; p. 25-27). Le résumé de l'étude du Prof. Dr. P. Szumovskyj (Paris) « *Les possibilités de l'existence des cellules sexuelles des mammifères en dehors des leurs organismes* » sera publiée dans les procès-verbaux de la Section des Mathématiques et Sciences naturelles. L'organisation de la conférence était entre les mains du Secrétaire de la Société Scientifique Szevčenko, Docteur V. Janiv.

Ci dessous nous donnons la liste des auteurs d'après les pays de leurs résidences. I. ALLEMAGNE: 1) Prof. J. Bojko; 2) Prof. Dr.

I. MIRTSCHUK, membre titulaire de la Société; 3) Prof. Dr. N. VASYLENKO-POLONSKA, m. tit.; 4) Dr. H. VASKOVYČ. II. BELGIQUE: 5) Lic. R. JAKEMČUK; 6) Lic. B. MAKARENKO; 7) Lic. K. MYTROVYČ. III. ESPAGNE: 8) Dr. B. CYMBALISTYJ. IV. FRANCE: 9) Prof. Dr. h. c. E. BORSCHAK, m. tit.; 10) Prof. A. CHOULGUINE, m. tit.; 11) Prof. M. HLOBENKO, m. tit.; 12) Maître des conférences Dr. V. JANIV, m. tit.; 13) Prof. Dr. V. KUBIJOVYČ, m. tit.; 14) Prof. Dr. A. KOULTCHYTSKYJ, m. tit.; 15) Dr. V. MARKUS, 16) P. POLIŠČUK, 17) Dr. V. SENIUTOVYČ-BEREŽNYJ. V. ITALIE: 18) Rev. Dr. I. CHOMA; 19) Rev. Dr. A. WELYKYJ. VI. SUÈDE: 20) Dr. B. KENTRŽYNSKYJ.

ALEXANDRE CHOULGUINE (Paris)

L'ETAT ACTUEL DE LA SCIENCE HISTORIQUE ET SES NOUVELLES PERSPECTIVES

Dans sa communication, l'auteur a présenté les thèses essentielles de son livre en préparation.[1]

La science historique a fait un très grand progrès au XIX siècle en établissant ses méthodes critiques propres. On a découvert et publié un nombre impressionnant de documents. La quantité d'ouvrages historiques, de monographies, sur tous les sujets, est considérable. Mais cet essor prodigieux contient en lui-même un danger: celui de la dispersion de notre connaissance du passé. Comme réaction contre cet état de choses, l'idée d'une synthèse en histoire s'élève. La plupart des historiens restent encore sceptiques à l'égard de ces idées, mais d'un autre côté des savants éminents, comme Toynbee en Agleterre, Gonzague de Reynold en Suisse, Jacques Pirenne en Belgique et le regretté Nicolas Kareiev, ont fait des éssais très importants dans ce sens. Il faut signaler tout particulièrement l'activité inlassable de M. Henri Berr, auteur d'un livre important « La synthèse en histoire », directeur de revue « La synthèse en histoire » et du « Centre de la Synthèse », à Paris.

Il s'agit donc d'établir maintenant les bases logiques de cette synthèse, les moyens qui permettent de la réaliser.

Parmi ces moyens, nous en signalons trois: a) *l'établissement des « séries historiques »*; le mot est de Xénopol, mais à peu près la même une idée a été exprimée par Henri Rickert: ne pas étudier un fait ou même une époque d'une façon isolée, mais en liaison avec les processus antérieurs, dans

[1] *Le problemes du déterminisme et la volonté humaine* (essai d'une méthodologie de l'histoire).

leur développement génétique. On dirait que cette manière de synthèse est déjà admise, au moins par les grands historiens, si le fait n'existait pas, qu'on étudie, encore de notre temps, l'histoire par nations, par états, alors que l'histoire d'un peuple suffit rarement à elle-même et est souvent liées avec ce qui la précède ou avec l'histoire des autres peuples. Ce trait est nettement marqué par Toynbee.

b) La recherche des causes de faits historiques: théoriquement, la plupart des historiens ont bien compris l'importance de ces liens qui unissent les faits ou les évènements, mais, pratiquement, on n'a pas beaucoup travaillé dans ce sens. Certains historiens sont même sceptiques à ce sujet. Pourtant Dilthey insiste avec raison que la science historique possède plus de facilités pour établir les causes (« nous mêmes, nous sommes des humains»).

c) Les recherches des regularités ou des lois en histoire. Ce problème est étroitement lié à l'établissement des causes en histoire. Par quels moyens pouvons-nous établir ces dernières? L'expérience qui donne de si grands résultats aux naturalistes est exclue en histoire. Par contre, la méthode comparative nous semble tout à fait possible. Si, par exemple, nous voulons expliquer les causes de la chute de la Principauté de Kiev au XIII siècle, nous ne saurons comprendre ce fait en lui-même d'une façon approfondie, si nous n'analysons pas préalablement l'organisation sociale et politique de cet état et si nous ne la comparons pas avec d'autres organismes de la même époque ou du même stade de développement. Du fait de ces comparaisons, nos conclusions seront infiniment plus justes et différentes de ce qu'elles étaient au premier abord. La méthode comparative est l'argument appliqué en biologie et dans les différentes branches des sciences humanitaires, telles que la linguistique, le folklore, l'histoire du droit, l'économie, l'art, mais très peu en histoire proprement dite. Cela s'explique par la grande complication des faits historiques, qui nous paraissent être toujours « individuels » et qui, à nos yeux, ne se répètent pas. Ceci peut paraître exact en effet, mais en analysant les évènements que nous étudions, nous pourrons voir que les élèments qui les composent (en faisant abstraction des circonstances particulières) ne sont pas toujours individuels et qu'ils se répètent. Dans ces conditions, nous pouvons les comparer. C'est un savant ukrainien de la seconde moitié du XIX siècle, Michel Drahomaniv, qui a prêché avec insistance cette méthode devant les historiens ukrainiens. C'est aussi Nicolas Kareiev qui, dans ses cours, l'appliqua avec un certain succès. Actuellement il faut surtout mettre en avant le nom de Toynbee (« A study of history »).

La méthode comparative nous permet d'établir certaines régularités en histoire et c'est là que se pose une question éminemment épineuse, à savoir: si les lois en histoire sont possibles. La plus grande partie de notre livre est consacrée à ce problème. En étudiant la question dans son aspect historique, nous signalons que Auguste Comte, Buckle, Lacombe, et d'autres encore, affirmaient que l'historiographie existante n'est point scientifique puisque elle n'a pas su atteindre ce but suprême d'une science: l'établissement des lois. Par contre, H. Rickert, Windelband, Simmel, rejettent la possibilité même d'établir ces lois. Mais en étudiant le problème des lois,

nous nous sommes aperçus que les deux écoles n'ont pas eu une notion parfaitement claire de ce qu'est une loi de la nature, — question d'ailleurs assez obscure. — Nous avons essayé de réviser cette question en utilisant surtout les oeuvres des philosophes tels que Cournot, E. Boutroux, Bergson, Ribot, Mach et autres ou les ouvrages philosophiques des naturalistes, comme Quetlet, Henry Poincaré, Borel, ou bien les oeuvres des logiciens: J. S. Mill, Wundt, Sigwart, Alexandre Bain, Goblot. En définitive, l'analyse et la classification des lois que nous établissons, l'étude du problème du hasard, nous ont amené à faire la critique du *déterminisme absolu*. Il est clair que nous ne pouvons parler de lois en histoire qu'à la seule condition d'admettre un *déterminisme relatif*: l'absolutisme des lois y est inconcevable. Il faut également prendre en considération la *volonté humaine*.

Tout en lui prêtant une grande importance, nous soulignons également les limites que cette volonté ne peut franchir: sa manifestation se brise souvent contre le *nécéssité*, contre la régularitê de la vie humaine. D'autre part cette volonté, elle aussi, est soumise jusqu'à un certain degré aux lois de la psychologie humaine. Toute l'histoire du monde pourrait être formulée comme une lutte pour la liberté intérieure contre la nécêssité.

Nous devons noter que les dernières découvertes en physique (théorie du quanta) ont fait chanceler l'idée du déterminisme.

De telles pensées ont été exprimées par Langevain, par le prince Louis de Broglie et par beaucoup d'autres. Elles apportent, d'une part, un puissant appui à notre thèse; d'autre part, nous voyons que plusieurs auteurs essaient encore de « sauver » ce déterminisme inébranlable, qui était jusqu'à présent, en ce qui concerne au moins la macrophysique, une idée presque sacro-sainte. Peut-être, notre idée du déterminisme relatif peut résoudre ces problèmes qui actuellement sont si âprement discutés.

En ce qui concerne l'histoire, l'idée d'une régularité relative de la vie humaine n'a pas seulement qu'un intérêt purement scientifique. L'histoire comme discipline, est étroitement liée à la vie. Ceux qui la dirigent, ou désirent la diriger, sont obligés de faire des pronostics, de prévoir, autant que possible, l'avenir, ou plutôt les possibilités d'un avenir à atteindre.

Ils doivent donc saisir les régularités de la vie, et ils ne peuvent les comprendre qu'à grâce à l'histoire.

L'essentiel de chaque loi, loi absolue ou potentielle, consiste en ce que toute loi rend possible la prévision. Sans prévision (ne sachaut pas si le soleil va se lever!) l'homme ne peut vivre. Et la formule d'Auguste Comte reste absolument vraie: science - d'où prévoyance; prévoyance - d'où action.

Bohdan CYMBALISTYJ (Madrid)

L'EXSPERIENCE SOVIETIQUE DE LA « REEDUCATION » DE L'HOMME

Du point de vue anthropologique, le marxisme et ses réalisations en Union Soviétique se présentent comme une méthode et une grandiose tentative de transformer non seulement la mentalité et le comportement de

l'homme, mais aussi toute sa structure intérieure. « L'homme soviétique » de la littérature et de la propagande, présentent, pour ainsi dire, l'idéal de l'éducation marxiste est la forme actuelle de ce « nouvel homme ».

L'idée de « l'homme nouveau » chez les communistes russes provient de trois sources:

1) elle est une création de l'esprit humain, en général, en tant qu'il se rend compte des faiblesses et des imperfections de l'homme et tend à les dépasser. Aussi, dans toutes les grandes religions, l'idée de la « rénovation de l'homme » fait partie intégrante de la doctrine et prend une importance particulière en temps de crise;

2) la théorie marxiste a confirmé cette foi dans « l'homme nouveau » par son argumentation « scientifique ». Partant du fait que le conscience est conditionnée par la structure économico-sociale, elle démontre la possibilité de la création de l'homme nouveau par le changement de la structure de la société;

3) l'idée de rénovation est l'une des caractéristiques du messianisme russe. Dans le peuple russe, comme dans « l'intelligentzia » et la littérature du XIXe siècle, la pensée d'une mission spéciale de la Russie pour régénérer l'humanité a toujours existé. Au cours de la révolution russe de 1917 — d'après N. Berdiaeff — eut lieu la fusion du messianisme du prolétariat avec le messianisme du peuple russe.

Les bolchévistes russes ont accueilli la théorie marxiste avec un dogmatisme et une puérilité qui leur sont propres (« l'aspect russe de chaque doctrine » d'après Dostoyevskij). L'homme marxiste: c'est la suppression de toutes les contradictions dans l'âme humaine; la « translucidité et réciprocité des consciences » (J. Lacroix); c'est l'homme-maître de la matière et de l'histoire.

L'évolution de l'idéal de « l'homme nouveau », au cours de l'existence du pouvoir soviétique, c'est le remplacement de l'internationalisme et du cosmopolitisme par le patriotisme soviétique, la transformation de l'amour de la patrie et de l'amour universel en suspicion et en vigilance; le changement de l'homme libre, maître de l'histoire, en un esclave soumis à l'Etat omnipotent, etc... Cette évolution allait de pair avec la tendance russo-impérialiste de plus en plus évidente dans le développement de l'U.R.S.S.

L'idéal actuel de « l'homme soviétique » comporte le dévouement à la cause de Lénine-Staline, la vigilance, le patriotisme, le courage, l'intelligence, etc...

La signification anthropologique de l'idéal de l'homme marxiste et soviétique se réduit à une nouvelle conception de l'homme. - C'est l'homme d'une seule dimension: la dimension sociale, toutes les tendances créatrices de l'homme étant supprimées.

Pour créer cet homme de l'avenir, travaillent, en U.R.S.S., non seulement les institutions d'éducation proprement dites, mais encore tout le système soviétique (collectivisation, syndicats, littérature, etc...).

A la question si ces tentatives ont abouti à un résultat et si elles ont créé l'homme à l'âme collective, il faut répondre par la négative. Mais, dans ce monde particulier que représente l'Union Soviétique, se sont formés des types humains particuliers qu'on pourrait appeler des hommes

« sous-soviétiques ». Ils sont formés d'une part sous l'influence de l'école soviétique et, d'autre part, sous celle des tristes conditions de la vie en Union Soviétique (terreur, misère et, particulièrement, désaccord entre la théorie communiste et la réalité).

Le problème posé par la mentalité des gens « sous-soviétiques » a une importance capitale pour la lutte contre le communisme et pour la reconstruction ultérieure du pays.

VOLODYMYR JANIV (Sarcelles)

CONTRIBUTION A L'ANALYSE PSYCHOLOGIQUE DES « LIVRES DE LA GENESE »

Tout en reconnaissant la grande importance de l'étude de la structure psychique des peuples, aussi bien dans le plan purement théorique que dans celui de l'application pratique, il faut pourtant avouer qu'une disproportion considérable existe entre les tâches qui découlent de ces études et leurs réalisations. On manque d'une généralisation, conforme aux principes scientifiques, des observations subjectives de différents auteurs se rapportant aux peuples et d'un procédé d'induction pour réunir les données nécessaires; la méthode pour utiliser ces données n'a pas été assez élaborée. L'ethnopsychologie du peuple ukrainien est dominée par une déduction logique des dispositions caractéristiques nationales, basée sur l'analyse des facteurs formant la psychologie nationale. Ainsi, par exemple, A. Koultchytskyj, faisant un essai de caractérologie du peuple ukrainien, détermine et examine six de ces facteurs. Son étude - qui a sa valeur propre - aurait besoin d'être complétée par des matériaux réunis par voie inductive. Une analyse systématique des faits historiques, en tant qu'ils reflètent directement l'âme du peuple, y contribuerait, aussi bien qu'une analyse des formes sociologiques de la vie nationale, en tant que symptômes des tendances psychiques permanents. Il faudrait, dans cet ordre d'idées, mettre pourtant au premier plan l'analyse des œuvres de valeur culturelle qui forment le patrimoine culturel de la nation. Pour éviter tout hasard il conviendrait d'analyser le plus grand nombre possible d'œuvres dans des domaines aussi différents et aussi nombreux que possible. Un tel programme demanderait, pour sa pleine réalisation, l'activé de dizaines de chercheurs et des dizaines d'années de travail.

C'est pourquoi il est préférable de choisir les œuvres réellement représentatives, pouvant être considérées comme le « credo » d'une époque et reconnues comme étant le reflet de l'opinion générale.

On peut dire à juste titre, que « Les livres de la Génèse » de Kostomariv sont un ouvrage situé à ligne de démarcation de deux époques et qu'il est vraiment représentatif. Résultant du travail de l'historien érudit et de l'ethnographe qu'était Kostomariv, - cette œuvre est juste à l'orée de la création individuelle et collective des « frères » de l'Association des Saints

Cyrille et Méthode; des individualités comme Ševčenko, Kuliš, Hulak, Bilozerskyj, ont exercé leur influence sur leur création. La circonstance que les « frères » appartenaient aux diverses couches sociales, entre aussi en ligne de compte.

Cette œuvre se prête à l'analyse non seulement parce qu'elle représente son époque, mais aussi du point de vue de l'utilisation méthodique, car elle permet de voir jusqu'à quel point l'analyse psychologique est apte à découvrir les qualités psychologiques de l'auteur et de son peuple. De l'analyse de cet ouvrage, on peut tirer des conclusions qui se rapportent à la psychologie nationale; nous avons, en même temps, la possibilité de connaître les opinions de Kostomariv lui-même sur cette psychologie, en étudiant une autre de ses œuvres « Deux nations russes ». Entre la création de deux auvrages, 15 ans se sont passés, laps de temps assez long pour que l'influence d'une œuvre sur l'autre puisse s'effacer. L'étude de « Deux nations russes » est très importante au point de vue documentaire, parce que sa publication coïncide à peu près avec celle du périodique « Zeitschrift für Völkerpsychologie » de Lazarus et Steinthal, dont la parution est souvent identifiée avec la naissance de l'ethnopsychologie comparée.

Un autre mérite de ce dernier ouvrage est d'avoir tracé une ligne de démarcation entre les Ukrainiens et les Russes, à une époque où ni la linguistique, ni l'anthropologie, ni la théorie de la littérature, ni l'histoire ne l'avaient encore fait.

Après ces considérations théoriques de nature générale, on peut passer à l'analyse psychologique et on en vient à la conviction, appuyée par des citations, que les Ukrainiens se distinguent par une grande émotivité qui, le rationalisme faisant défaut, les conduit à un sens religieux profond. La croyance innée au triomphe du Bien, témoigne de l'idéalisme des Ukrainiens, mais fait naître ùne certaine passivité dans leur caractère. L'idéalisme conduit à la condamnation de l'attitude matérialiste, de l'utilitarisme et des guerres impérialistes. En condamnant l'impérialisme, les Ukrainiens obéissent à un idéal qui, parmi d'autres, leur est cher: la glorification de la liberté et de l'égalité.

Cette tendance indique la force de l'instinct de l'auto-valorisation et cela démontre l'appartenance de l'Ukraine au cycle individualiste. La tendance d'auto-valorisation, surtout quand elle est transposée sur tout un peuple, s'exprime par le messianisme qui est la base même de l'inspiration des « Livres de la Génèse ». En même temps que la tendance à se faire valoir, se dessine le complexe d'infériorité, aussi bien que le manque de l'esprit de soumission. La liberté et l'égalité glorifiées, les guerres impérialistes condamnées et le caractère penchant vers la passivité, l'instinct d'agressivité et le désir de la vengeance ne se développent pas assez; par contre, l'altruisme se développe fortement. Entre les caractéristiques que l'on doit à l'interprétation des « Livres de la Génèse » et les opinions de Kostomariv lui-même, exposées dans son étude sur « Deux nations russes », il y a un haut degré de conformité, ce que prouvent des citations prises dans les deux textes. Le sens esthétique et la propension au rêve, traduisant une émotivité exagérée, non accompagnée d'un développement analogue de la superstructure personnelle, sont particulièrement marqués dans le 2e ou-

vrage. L'affirmation de l'appartenance des Ukrainiens au cycle de la culture individualiste ne saurait être mise en doute. (« Dans le caractère *ukrainien*, prévaut la volonté individuelle; dans le caractère des Grand-Russes-la généralité, communauté »... « Les Grands-Russes tendaient à établir le caractère inévitable et indivisibile d'une communauté, une fois établie, et à attribuer la raison d'une telle institution à la volonté divine, la soustrayant ainsi à toute critique humaine »). Dans son étude postérieure, Kostomariv insiste davantage sur le caractère individuel de la vie économique, comme qualité particulière du peuple ukrainien.

L'analyse et la comparaison de deux œuvres justifient une conclusion du point de vue de la méthode, à savoir que l'interprètation des œuvres d'art a une grande importance pour les recherches inductives nécessaires à la caractérologie du peuple ukrainien.

ALEXANDRE KOULTCHYTSKYI (Sarcelles)

LE PROBLEME DE LA COMPREHENSION DE LA VIE PSYCHIQUE « D'UN PEUPLE ETRANGER » DU POINT DE VUE DE LA PSYCHOLOGIE DES PEUPLES

En tant que la « disposition à comprendre » et la « faculté de comprendre » d'une part, et la « compréhensibilité » d'autre part, ont des degrés différents chez divers peuples, - le problème posé (dont la solution pourrait avoir une portée pratique considérable et qui n'a pas été étudié d'une manière systématique) est du domaine de la psychologie des peuples.

Nous choisissons, pour distinguer les formes de la compréhension qui sont à étudier au moyen de la psychologie des peuples - la définition de la compréhension qui nous est proposée par Dilthey: « *La compréhension est un acte dans lequel, par un signe donné, est reconnu quelque chose d'intérieur* ». En interprètant la définition de Dilthey dans le sens que toute « extériorisation » (dans le sens de Stern: « Innerung » — « Aüsserung »), — une expression pantomimique et mimique, — une action, — une parole, — une œuvre (par exemple: une œuvre d'art) — et même une donnée de nature psychologique (état d'âme, pensée) — peuvent, *par rapport à un psychisme sous-jacent, être considérées comme « signes » et se rapporter ainsi à quelque chose d'intérieur*, nous avons pû distinguer, en ce qui concerne l'objet de notre étude, cinq catégories de « signes » que nous venons d'énumérer.

L'analyse du processus de la compréhension *des expréssions mimiques*, effectuée d'après les principes de Klages, à savoir: la « réception perceptive » de l'expression mimique, « Schauung », l'imitation intérieure de l'expression et la « projection émotive de soi-même », « Einfühlung » (en état exprimé mimiquement, la « reprise » de sa propre forme) — permet de poser des problèmes quant à *l'aptitude de divers peuples pour la « reception perceptive » de l'expression mimique* d'une part, — et *l'apti-*

tude pour l'imitation mimique et la « projection émotive » d'autre part. Quant à la disposition à l'expression mimique, elle dépend sans doute aussi, dans une forte mesure, du caractère national, plus précisément, d'après Klages, en tant que penchant à s'extérioriser, - de la proportion de deux « forces antagonistes »: celle de « l'excitabilité » et celle de la « résistance à l'extériorisation ».

La compréhension dans le domaine du langage pose, du point de vue de la psychologie des peuples, le *problème des conséquences des différences nationales des « sphères » des mots* (Kretschmer), c'est-à-dire, des sphères inconscientes des souvenirs des expériences vécues, connexes avec le mot, et prêtes à être évoquées par lui de l'inconscient, en tant que base de sa « signification ». La signification des mots, tels, par exemple, que « état » ou « liberté », — les sphères des « expériences vécues » de ces mots étant très différentes chez les Anglais, les Français et les Russes, — sera chez ces peuples très différente. La compréhension réciproque demanderait, dans ce cas, l'établissement d'une « formule de transformation » de notions identiques du point de vue logique et différentes du pont de vue psychologique.

La compréhension dans le domaine des actions et des conduites, en introduisant le point de vue téléologique des buts de l'action, sans lesquels les conduites cessent d'être « signes » de tendances et de pulsions psychiques, - relie ainsi les conduites à la hiérarchie des valeurs et *pose, dans le cas de la compréhension « de peuple à peuple », le problème des constellations des valeurs , caractéristiques pour les peuples.*

La compréhension des œuvres de « culture » demande de la part de celui qui veut comprendre, « interpréter l'œuvre », de collaborer avec l'auteur en la recréant dans une certaine mesure - à la limite idéale de « mieux comprendre l'auteur, qu'il ne se comprenait lui-même » (Bollnow).

L'étude de l'ensemble d'idées et de valeurs, présupposé par l'œuvre d'art et constituant la ligne du départ de la création, aussi bien que de l'inconscient, surtout « collectif » (Jung) qui s'exprime dans la création même — relève — dans le cas où il s'agit d'œuvres de cultures étrangères - en grande partie de la *psychologie des peuples.*

La compréhension de la *donnée psychologique isolée* (cinquième catégorie selon notre classification des signes compréhensibles) et, par ce fait même, ambigüe (Utitz), - la replace *dans la perspective de la totalité psychique* pour déterminer son sens (« pars pro toto in toto »). En appréhendant ainsi la relation entre la « donnée psychologique » comme signe, et la « totalité », la structure — comme « intérieur » sous-jacent, — la compréhension se sert d'une fonction psychique complexe qu'on pourrait appeler « intuition caractérologique »» pour la distinguer de « l'intuition métaphysique » de Bergson. Cette intuition présente, à première vue, les caractères distinctifs suivants: 1) connaissance directe et spontanée; - 2) électivité pour tout ce qui dépasse les données des sens; - 3) expression « imagée», de nature plutôt esthétique, des résultats des connaissances; - 4) caractère émotionnel; - 5) « psychisme profond », en provenance de l'inconscient; - 6) orientation syncrétique et synthétique vers le « tout », l'ensemble du connu et de la connaissance.

Tous ces caractères de l'intuition sont des indices des particularités caractérologiques qui pourraient et devraient être étudiées aussi du point de vue de la psychologie des peuples. La plus importante qualité de l'intuition, *sa tendance à saisir l'ensemble* se retrouve (ce qui transparaît dans l'étymologie de « com-prendre ») dans toutes les formes de la compréhension, dans tout acte d'appréhender, la relation entre n'importe quel « signe » et « l'intérieur » qu'il signifie, s'etablissant toujours dans le cadre d'un ensemble connexe (par exemple: des mots composant une phrase, de la situation d'une conduite, etc...).

L'intuition paraît dépendre de plusieurs facteurs: 1) de l'échelle et de l'abondance de « l'expérience vécue » (das erlebte Leben, Dilthey), en tant que nous comprenons « l'autre » en substituant « notre expérience vécue » à toutes sortes « d'expressions de la vie d'autrui » (Dilthey); - 2) mais aussi de l'échelle de nos *possibilités d'avoir* des « expériences vécues », préformées dans notre structure psychique; - 3) enfin, de notre faculté d'imaginer, de nous représenter les formes diverses de la vie psychique, faculté de l'imagination spéciale, psychologique, non moins particulière que l'imagination géométrique. Tous ces facteurs devraient être soigneusement considérés dans le cadre des problèmes de compréhension « de peuple à peuple ». Il conviendrait aussi, en se souvenant de la pensée de Nietsche, que « le peuples privés de souveraineté étaient par leur sort historique obligés à développer leur intuition à l'égard des états d'âme de leurs maîtres », - d'examiner quelle influence ont pu exercer les particularités des sorts historiques des peuples sur le développement de l'intuition et de la compréhension.

L'activité de l'intuition s'accompagne, comme il a été dit, d'émotions. Il faudrait donc aussi préciser la qualité et les caractères de la vie émotive, résultant des sympathies et des antipathies nationales et coopérant dans la connaissance intuitive des psychismes étrangers.

KYRYLO MYTROWYČ (Louvain)

LE PROBLEME DE L'HISTORICITE DE LA VERITE DANS LA PHILOSOPHIE EXISTENTIELLE

La recherche de la vérité, une et absolue, est le thème principal de la philosophie, plus précisément de la métaphysique. Cependant l'histoire de la philosophie, vue de l'extérieur, ne confirme nullement la réalisation de cet idéal. Tout au contraire, la multiplicité et la diversité des doctrines philosophiques tout au long de l'histoire, et à toutes les époques feraient plutôt douter de cet idéal.

La philosophie existentielle pose à son tour ce problème. Elle y apporte une certaine solution que nous désirons analyser ici brièvement, surtout d'après l'œuvre d'un de ses meilleurs représentants: Karl Jaspers.

L'historicité « est le fait que l'homme est lié aux conditions » spatiales, temporaires et historiques, qui, pour chaque génération, et pour chaque

individu sont différentes et qui sont pourtant données aux hommes comme cadre général, — cadre unique — pour leur vie et leur épanouissement. Ce qui signifie pour la philosophie, qu'étant supramatériels, nous sommes liés à la matière; libres, nous sommes liés au déterminisme extérieur; attachés aux valeurs éternelles, nous sommes liés au temps. Plus précisément, en ce qui concerne notre sujet d'étude, ceci veut dire qu'en tendant originairement vers la vérité une absolue et éternelle, nous ne pouvons la chercher que dans le monde de multiplicité, de changements et de finitude. Même plus: ce n'est qu'ici, dans ces conditions, dans l'espace et le temps qui nous sont donnés personnellement, que nous pouvons chercher à réaliser cet idéal (situation — limite de l'historicité!).

Dans ce sens-là, et, en tenant compte de l'analyse de Kant sur l'impossibilité de la métaphysique en tant que science, la vérité et les valeurs métaphysiques sont basées sur l'expérience existentielle de chaque homme. La vérité absolue de chaque individu doit être avant tout « ma vérité ». C'est là, un des paradoxes de notre vie philosophique.

La question se pose si ce n'est pas là une position de relativisme philosophique complet: à chacun sa vérité?

En répondant à cette question, nous retrouvons quelques points de repère solides qui nous orientent vers l'unicité de la vérité absolue:

L'être absolu — le but principal des recherches métaphysiques — se manifeste dans l'expérience historique, mais il n'est pas lui-même historique.

La vérité métaphysique, dite ou écrite, tout en faisant appel à l'expérience d'autrui, devient communicative, unifiante. Au point de rencontre de l'expérience de plusieurs personnes, se manifeste, apparaît ce que Jaspers nomme « Einzigallgemeines »: l'être à la fois unique pour chacun et commun pour tous — un nouveau paradoxe.

La même chose en perspective historique; « les principaux penseurs parlent de la même chose. Ce qui ne veut pas dire: disent la même chose ». (Heidegger). Dans ce sens on peut parler de chiffres divers d'une même « philosophia perennis ». (Jaspers).

En résumé: La relativisme parle de la partialité du perspectivisme et de l'évolution de la vérité. (Dilthey).

La philosophie existentielle affirme la saisie de la totalité et de l'unité de l'être absolu, et ceci non *du* point de vue de nos notious de temps et d'espace, mais *dans* (— à travers) le temps et l'espace qui nous sont donnés historiquement.

PETRO POLIŠČUK (Sarcelles)

LE SYNDICALISME CHRETIEN ET LE PROBLEME DE LA FORMATION SYNDICALE

En se basant sur les rapports des Congrès de la Confédération Internationale des Syndicats Chrétiens (C.I.S.C.), le rapporteur présente un bref exposé de l'histoire du syndicalisme chrétien. Apparu dans les années

1886 en Belgique et en France, et en 1890 en Allemagne et en Hollande, ce syndicalisme est une réaction contre le libéralisme économique et le capitalisme d'un part et contre l'attitude hostile envers la religion et l'Eglise d'autre part, en particulier en Allemagne, où les syndicats socialistes étaient à cette époque assez fortement dominés par des marxistes actifs.

C'est pourquoi le syndicalisme chrétien a précisé assez vite ses principes exacts et sa position nette en face de ces tendances extremistes.

En analysant les principes et les programmes d'action de C. I. S. C. et des Syndicats Chrétiens en France, en Belgique, en Hollande et au Canada, le rapporteur a constaté que l'homme y est considéré comme le centre de la vie et que les questions économiques et sociales y sont abordées du point de vue de la valeur de la personne humaine - de sa transcendance, de sa nature, de sa fonction dans la vie et de sa destinée. Les conditions materielles des travailleurs pour lesquelles lutte le syndicalisme chrétien ne sont pas considérées comme but absolu, mais comme moyen de perfectionnement moral et spirituel de l'homme promis à la vie éternelle. C'est pourquoi il poursuit des buts en même temps revendicatifs et éducatifs.

L'ordre social auquel il tend, doit être basé sur la justice universelle et son complément - la charité chrétienne (voir: E. DELAYE: « *Elements de morale sociale* »). Cet ordre social doit assurer, au premier chef, le respect de la dignité de l'homme et le plein épanouissement de la personne humaine, le respect de la famille en tant que cellule primaire, naturelle et fondamentale de la société, le droit à l'éducation des enfants selon les convinctions religieuses et l'opinion des parents, le droit de fonder des organisations d'après un libre choix, le respect de la propriété privée en tant que loi naturelle, la subordination des intérêts particuliers aux éxigences du bien commun, le respect du travail - « acte de l'intelligence et de la volonté humaine » (Jacques Maritain), - la collaboration des classes dans l'ordre national et international, la participation des travailleurs dans la gestion de la production et dans la dstribution juste et équitable des bénéfices.

Comme but essentiel de son action autonome - indépendante d'Etat, de Gouvernements, de groupements politiques et religieux, mais tout de même loyale - le syndicalisme chrétien pose l'indépendence économique, sociale et intellectuelle des travailleurs (voir: Paul Vignaux: « Syndicalisme mouvement éducatif », Bulletin E. N. O., mai 1938) à laquelle il tend au moyen de l'éducation des masses ouvrières, de la collaboration des classes et des reformes économiques et sociales. Ces dernières doivent porter, en particulier, sur la transformation progressive du contrat de salariat en contrat de société. (voir: Gaston Tessier: « Le Syndicalisme chrétien en 1945 »). Le syndicalisme chrétien tend, donc, à la démocratie sociale et économique, celle-ci devant compléter la démocratie politique.

La réalisation de ces buts suppose: la transformation morale et spirituelle des travailleurs faite avec concours des forces intellectuelles qui correspondent à l'idéal éducatif du syndicalisme chrétien et la formation syndicale, préparant les travailleurs à la participation active dans la restauration de la vie économique et sociale. La formation syndicale a ses buts spéciaux dérivant de la nature même du syndicat, en tant qu'organisme

médiateur entre les travailleurs, les employeurs et l'Etat, son but essentiel étant de régler les relations entre ces trois parties. Elle a, donc, pour but d'apprendre aux travailleurs « la technique de ces relations ». (voir: « Formation C. F. T. C. »). Son activite éducative comprend la formation des masses ouvrières et des dirigeants syndicaux.

En formant les masses, les syndicats chrétiens s'efforcent d'éléver le niveau de culture générale et surtout d'éveiller et de développer leur conscience profesionnelle et syndicale. Pour cela, les moyens employés sont nombreux: la litterature, la presse, les affiches, les tracts divers, la radio, les films, les réunions, les enquêtes, les discours et les discussions publiques, et l'application, spécialement dans les réunions et les enquêtes, de la méthode inductive, par le choix de sujets intéressant directement les travailleurs.

Le programme de la formation des dirigeants syndicaux se compose, en général, de la pratique syndicale et d'études des disciplines économiques et sociales: la doctrine et la morale sociale chrétienne, l'économie politique, le droit ouvrier, l'histoire des mouvements sociaux et toutes les matières de la culture générale.

La pratique syndicale, par le contact direct avec la vie quotidienne et l'activité concrete, permet l'épanouissement des qualités comme: la clarté et la précision de la pensée et de son expression écrite et orale, le sentiment du devoir, l'honneteté syndicale envers les travailleurs et les employeurs, le sens de la responsabilité, l'esprit communautaire, l'esprit de sacrifice et de dévouement, etc...

Dans l'étude des disciplines, on applique la pédagogie active, utilisant les connaissances et l'expérience syndicale des participants (militants syndicaux) et en mettant la théorie en contact avec la pratique. Les études s'organisent sous forme de cercles locaux, de cours, de journées ou semaines d'études, d'écoles ouvrières de différents types (en France Ecoles Normales Ouvrières du 1-er et 2-me degré et du degré supérieur), de cours par correspondance etc...

Les participants (enseignants et élèves) collaborent comme des camarades. La méthode de la pédagogie active apprend à penser avec indépendance, à refléchir et à juger avec objectivité, à observer la situation économique et sociale, à comprendre les lois de son évolution à en analyser les phénomènes et à en tirer des conclusions pour le présent et pour l'avenir.

En comparant les programmes, les méthodes et les moyens de la formation syndicale des Centrales syndicales chrétiennes de France, de Belgique, des Pays-Bas et du Canada, qui sont, en général, similaires, le rapporteur a constaté que la pédagogie syndicale chrétienne se trouve encore dans la période expérimentale des recherches et qu'il serait nécessaire de l'étayer par des études scientifiques approfondies.

HRYHORIJ VASKOVYČ (München)

L'IDEE DE LA « STRUCTURE PSYCHIQUE PAR COUCHES » (SCHICHTENAUFBAU) DANS LA PSYCHOLOGIE MODERNE

Pour analyser et représenter d'une manière convenable les rapports réciproques des phénomènes et des processus psychiques, les psychologues modernes en Allemagne ont essayé de trouver un schéma, destiné à les aider. Une distinction fut établie entre les « fonctions supérieures », parce que plus compliquées, évolutivement plus récentes, plus conscientes et exerçant un certain contrôle sur d'autres « inférieures », celles-ci plus primitives, apparues plus tard au cours de l'évolution psychique, moins conscientes. Ces dernières seraient contrôlées, en principe, par les fonctions supérieures, - mais peuvent également, à l'occasion, se « rebeller » contre elles et les « contrecarrer ». L'analogie avec les couches géologiques a permis d'employer aussi dans la psychologie le même terme de « couche » pour désigner les degrés, les « sphères » de la structure psychique.

Cette théorie de la structure en couches psychiques (pas assez connue en France: l'ouvrage excellent de Paul Foulquié « La psychologie contemporaine » n'en fait aucune mention), élaborée récemment en Allemagne et dont l'évolution n'a pas été suffisamment éclaircie quant à ses origines, - devrait être étudiée (tel est l'opinion de l'auteur du présent travail) de quatre points de vue différents: 1) point de vue médico-pathologique; 2) génétique et évolutionniste; 3) caractérologique; 4) phénoménologique.

L'idée de la structure en couches psychiques, sans changer au fond, prend des formes différentes selon le critère employé. Les noms représentatifs pour l'approche médico-pathologique, seraient: Braun, Kraus, Freud. Le point de vue génétique et évolutionniste est représenté par Werner et Kretschmer. L'aspect caractérologique de cette idée se manifeste chez Jaensch, - et surtout chez Klages. Sa distinction entre la « sphère psychique » et la « sphère spirituelle », les deux sphères étant radicalement opposées l'une à l'autre, pour des raisons autant métaphysiques que psychologiques, est fondée aussi bien sur sa métaphysique que sur sa caractérologie.

L'école phénoménologique, pour autant du moins qu'elle est représentée par Pfänder, imagine la structure psychique comme se démembrant en deux « sphères »: le « Ich-Zentrum » (le centre « je » du moi) pénètrant la sphère du psychisme du « moi-même » (Selbst), comme celui-ci pénètre l'organisme. Ce schéma diffère notablement des théories de la « structure en couches horizontales ».

Les théories plus récentes prennent plutôt pour modèle les « structures en couches horizontales ».

L'étude du psychiatre Hoffman — la première du genre — a été éditée en 1935; deux ans plus tard, paraissait, indépendamment de cette étude, l'ouvrage de Rothacker. Il distingue la couche de « cela » (Es - Schicht), c'est-à-dire de la personnalité profonde, unissant en elle le couche vitale

(biologique et végétative), animale (instincts et pulsions) et « émotionnelle », de la « couche personnelle », celle de la volonté et de la pensée conscientes.

D'autres travaux sur la « structure en couches » sont dûs à Nohl, Thiele et Holzschuher; en langue ukrainienne, le cours universitaire de psychologie générale du professeur Koultchytskyj est entièrement construit dans le cadre de l'idée de la « structure en couches ». Nous trouvons des vues très claires et un exposé très lumineux de la théorie de la « structure en couches » chez Lersch, dans son œuvre « La personnalité humaine », qui distingue dans les trois fonctions de la connaissance, de l'émotion et du vouloir, — deux couches horizontales, — celle du « soubassement endothymique » des émotions et des pulsions, et la « couche personnelle » de la pensée et de la volonté conscientes. En parlant de la « dépendance des couches », Lersch se rapporte aux idées ontologiques de N. Hartmann qui, le premier, dans sa théorie des couches en ontologie, énonce les lois de leur dépendance ontologique.

Cette mention de Lersch n'est pas fortuite puisque, selon l'auteur du présent exposé, toutes les théories de la « structure en couches » en psychologie tirent leurs origines de la théorie analogue de Hartmann en ontologie. Hartmann distinguait quatre « couches » de l'« être », - la couche matérielle, organique, psychique et spirituelle, superposées et se différenciant par des catégories, applicables à chacune d'elles. Il faut noter que cette théorie ontologique de Hartmann se relie aux opinions philosophiques antiques de Platon et d'Aristote.

On ne saurait faire aucun reproche à la psychologie d'emprunter des idées à la philosophie, si seulement ces idées correspondaient aux rapports réels existant entre les fonctions et les phénomènes psychiques. Il est permis d'en douter et il serait préférable d'imaginer un modèle, pour symboliser ces rapports dans le schéma d'une sphère (figure stéréométrique), dont le centre serait occupé par le « sujet pensant et voulant »», le « moi » conscient. En abandonnant ainsi l'idée des « couches horizontales », comme schéma, il faudrait plutôt parler des « zones » psychiques. Bien entendu, toutes ces discriminations n'ont qu'une valeur de « schémas » symboliques, plus ou moins commodes pour sérier les phénomènes et les fonctions psychiques dans un cadre spatial. Celui-ci n'ayant, au fond, rien de commun avec la nature non-spatiale des phénomènes psychiques doit par conséquent, toujours être traité purement et simplement comme un « modèle » explicatif.

Jurij BOJKO (München)

BIELINSKY ET LA RENAISSANCE NATIONALE UKRAINIENNE

Le cas Bielinsky par rapport à la renaissance ukrainienne nationale présente un interet particulier comme l'un des éléments principaux de l'explication historique des rapports spirituels et culturels de deux nations: ukrainienne et russe.

Bielinsky — représentant génial et caractéristique de la pensée russe — a fait preuve d'une attitude impérialiste en ce qui concerne le problème ukrainien national, attitude qui a été adoptée comme doctrine obligatoire par les générations russes à venir. La science soviétique, en « mettant au clair » les rapports entre Bielinsky et ses contemporains ukrainiens, a déformé les faits d'une manière grossière. (Par ex. la prétendue parenté idéologique entre Bielinsky et Ševčenko, citée dans le recueil « Relations russo-ukrainiennes » M. 1951, p. 112-124). Les savants ukrainiens qui se sont occupés de la question n'ont pas à ce jour, réussi à donner une idée précise et approfondie de la façon dont Bielinsky a abordé ce problème.

Bielinsky se plaçant au point de vue d'un idéalisme objectif, interprétait l'histoire comme un processus dialectique incessant, à l'échelle universelle et mondiale dans lequel les « nations-chefs », faisant l'histoire, mènent les nations racialement moindres (Bielinsky, Rec. d'œuvres philosophiques, M. 1948, v. I, p. 339). Ainsi les nations de l'Orient sont inférieures, contrastant avec celles de l'Europe. (Rec. complet d'œuvres de Bielinsky, 1903, v. VI, p. 121-122; A. N. Pipyne, Bielinsky, sa vie et sa correspondance St Pbg 1886, vol. II, p. 264).

Selon Bielinsky, dans l'état actuel du triomphe de la civilisation sur la barbarie, il n'existe pas d'oppression nationale, mais seulement la protection exercée par les nations plus douées sur les moins douées. (Rec. compl., Vol. II, p. 294; T. Plekhanof, op., vol. 23, p. 133). De toutes les nations slaves, seule la nation russe, possède sa pleine valeur raciale ce qui lui assure un rôle historique pour l'avenir (art. Bielinsky sur « Poltava » de Pouchkine). Tant que ne seront pas anéanties les prétentions nationales ukrainiennes, le rôle mondial et la grandeur de la Russie ne sont pas possibles. Les Ukrainiens ne sont ni une nation ni un peuple mais seulement une tribu. Ils ne présentent guère de valeur raciale et ne sont pas ouverts à une évolution et à un essor spirituel. Avec enthousiasme, Bielinsky trace un tableau du chaos que présente sans cesse l'histoire de l'Ukraine, basée selon lui sur le développement des coutumes spécifiquement asiatiques et non sur des prncipes juridiques en cours en Europe. L'histoire de l'Ukraine n'est qu'un affluent se jetant dans le fleuve immense de l'histoire russe. Selon Bielinsky, les aspirations nationales ukrainiennes sont dépassées, car dans les années 40, le monde s'achemine déjà vers le socialisme universel. (Biel., Rec. compl., vol. XII, G. I. Z. Moscou-Léninegrad 1926, p. 394-414).

Devançant ses contemporains, Bielinsky, comprit les dangers que pouvait présenter la renaissance nationale ukrainienne (Pipyne, vol. II; p. 127), contre laquelle, dès le début, il mena une lutte acharnée, voulant démontrer que la langue ukrainienne n'existait plus (Rec. compl., 1903, vol. VI, p. 199), et que de la poésie populaire ne pouvait sortir une véritable littérature (ibid. p. 202 et Plekhanoff, op. vol. XXIII, p. 195), car une telle littérature ne pourrait s'élever au dessus de métaphores populaires et de thèmes folkloriques (Rec. compl., 1926, vol. XII, p. 420-422). Bielinsky incitait les écrivains ukrainiens à suivre la voie de Gogol, à savoir: passer du côté des écrivains russes. (Articles et critiques, M. 1948, vol. I, p. 400-401), encourageant ceux qui suivaient cette tendance et menant un combat acharné contre ceux que évoluaient de façon dangereuse vers l'idéologie ukrainienne.

En particulier, il s'en prenait à Ševčenko essayant de le disqualifier sur le plan poétique (Corr., St Pbg, 1914 vol. III, p. 318-320; Pipyne vol. II, p. 222-224, et suiv.). Bielinsky a créé une manière autoritaire, suffisante et superficielle d'aborder les questions ukrainiennes, donnant l'apparence d'une connaissance à priori de la vie ukranienne, abordée, en réalité, avec mépris et jamais examinée à fonds. Ce « chevalier sans peur et sans reproche, et sans tâche aucune » (selon l'opinion en cours en Russie) - a donné un exemple inégalable d'une façon inadmissible d'aborder le problème ukrainien; par la suite les publicistes de l'école ultra-tzariste (Tchorna sotnia) n'ont plus eu qu'à l'imiter ce qu'ils ont fait volontiers durant tout le XIXe siècle.

Parallèlement à cette haine, pour tout ce qui touche la renaissance nationale de l'Ukraine, on observe chez Bielinsky une certaine sympathie pour des élements spécifiquement ukrainiens sans portée au point de vue historique et national. (p. ex. la beauté de la simplicité naive des coutumes, la beauté de la nature vierge, le charme des créations populaires traditionelles).

Cette haine de Bielinsky pour la renaissance nationale ukrainienne nous intéresse en tant que la férocité de cette haine est un témoignage vivant du revirement national qui eut lieu en Ukraine dans les années 40; en tant que l'esprit impérialiste russe se manifestant avec virulence dès le début de ce revirement, et employant de préference les arguments de « démoliberalisme », (l'idée d'universalisme contre celle de la renaissance nationale) en tant que l'argumentation actuelle en faveur d'une assimilation inéluctable du peuple ukrainien, chère aux léninistes-stalinistes, tire ses origines de l'activité de BIELINSKY.

ELIE BORSCHAK (Paris)

LA POLITIQUE FRANÇAISE EN UKRAINE DE 1617 A 1921

Elie Borschak, professeur d'Ukrainien à l'Ecole Nationale des Langues Orientales Vivantes de Paris, en utilisant les inédits provenant de dépôts publics français depus 1917, a brossé un tableau d'ensemble de la politique française en Ukraine de 1617 à 1921.

Les débuts de cette politique remontent à l'arrivée en Ukraine, en 1617, de Marconet, agent de la « Milice chrétienne» venu pour engager dans cette « Milice » les Cosaques sous la conduite de Sahajdačnyj. La révolution de 1648, en Ukraine, avait été suivie de près par Mazarin et par les diplomates français qui espéraient d'abord une entente entre Cosaques et Polonais et, ensuite, entre les Suédois et les Ukrainiens; mais la diplomatie française était toujours hostile à un accord entre les Cosaques et Moscou. Elle ne souhaitait pas une trop grande influence de Khmelnyckyj en Moldavie, car elle voulait éviter le renforcement de la Turquie. En été 1657, Mazarin envoya son représentant auprès de Khmelnyckyj; un certain Céliorier. La France soutenait de toutes ses forces le traité de Hadjač et l'ambassadeur de France Lumbres qui présidait la conférence polono-suédoise, à Oliva, insista sur

l'admission des Cosaques à cette conférence. Les Archives des Affaires Etrangères à Paris conservent un curieux document, un projet de traité de commerce de 1668 avec les « Moscovites » et les « Russiens », ces derniers étant les Ukrainiens.

La diplomatie française, comme on le voit d'après les dépêches des ambassadeurs de France, était favorable à l'action de Mazeppa et c'était elle qui intervint à Constantinople afin que Mazeppa ne fût pas livré au tsar. Les diplomates française prirent part à la rédaction du traité du Prut, de 1711, en insistant sur les articles qui avaient trait aux Cosaques. On peut dire que dans les années 1710 à 1712, la diplomatie française préférait la protection turque sur l'Ukraine à l'emprise de Moscou. Elle faisait montre d'une grande activité dans les affaires ukrainiennes, lors de Grégoire Orlyk qui est parti comme représentant de Louis XV auprès du Khan de Crimée pour le décider à une guerre contre Moscou. Le Mémoire de Le Dran (1734-1735) où le premier commis du Ministère des Affaires Etrangères d'alors demandait une Ukraine indépendante, peut être considéré comme l'expression de la politique française au XVIIIe siècle dans la question ukrainienne. D'ailleurs l'Hetman Rozoumovskyj négociait secrètement avec Louis XV pour trouver un asile en France en cas de troubles dans l'Empire des tsars.

On sait que Genet, ambassadeur de la France révolutionnaire auprès de Catherine II a été expulsé de Russie. En arrivant à Paris il rédigea un rapport pour la Convention Nationale où il préconisait un soulèvement anti-russe en Ukraine. Un agent secret du Directoire, en 1798, demanda même l'envoi d'une escadre française en la Mer Noir pour soutenir ce soulèvement en Ukraine.

Napoléon, qui se disait successeur de Clovis et du Comité du Salut Public, n'avait qu'à continuer cette politique. Il organisa en Ukraine un réseau d'agents de propagande et d'espions. Les échos de cette propagande étaient bien perceptibles à la population ukrainienne. Enfin le comte d'Hauterive, directeur politique du Ministère des Relations Extérieures, proposa à l'Empereur de créer un état ukrainien sous le nom de *Napoléonidie*. Mais la défaite de 1812 inaugura un entr'acte dans la politique française en Ukraine entracte qui dura jusqu'en 1917.

La France était, en général, hostile à la cause ukrainienne pendant la première guerre mondiale, jusqu'à la révolution de 1917. Cette révolution a changé de fond en comble la situation en Russie et l'été 1917 a vu la première mission officieuse du publiciste français Jean Pélissier en Ukraine.

Le gouvernement français, présidé par Clémenceau, accuillit avec sympathie le troisième *Universal* de la Rada Centrale. Le 10-23 décembre 1917, un accord secret franco-anglais délimita les zones d'influence dans l'ancien Empire des tsars., et l'Ukraine échut aux Français.

Deux centres français existaient à l'époque à Kiev: celui du général Tabouis, représentant français auprès du commandement du front sud-ouest et celui de Jean Pélissier. Le général Berthelot, chef de la mission française en Roumanie, dont dépendait le général Tabouis, dressa un vaste projet de la poursuite de la guerre avec l'Allemagne où l'Ukraine devait tenir une place de premier ordre.

Mais, à Kiev même, il y avait également deux centres ukrainiens: la

Rada Centrale et l'organisation conspirative de Markotoune qui préconisait l'union avec la Russie nonbolchévique et voulait renverser la Rada Centrale, trop nationale à son gré. Ces deux centres faisaient des déclarations différentes au général Tabouis, sur la poursuite de la guerre avec l'Allemagne. Le général préféra prêter l'oreille aux déclarations optimistes de l'organisation de Markotoune et envoyait des rapports dans ce sens au gouvernement français, ce qui explique les échos sympathiques que la cause de l'Ukraine trouvait dans la presse parisienne et dans le déclaration de Pichon, faite le 27 décembre 1917 à la Chambre des Députés.

Enfin par un télégramme, via Jassy, Clémenceau nomma le général Tabouis « Commissaire de la République Française en Ukraine ». Le 4 janvier 1918, le général Tabouis fit une visite solennelle à Vynnyčenko qui présidait le gouvernement ukrainien. Sur ces entrefaites, le traité de Brest-Litovsk, entre l'Ukraine et les Empires Centraux, fut signé et la France réagit violemment contre cette signature. Un soulèvement anti-allemand en Ukraine-telle sera le but de la politique française en été 1918, ce qui explique l'audience accordée au Conseil National Ukrainien par Pichon, le 20 juillet 1918.

La conférence de Jassy, qui eut lieu à la fin du régime Skoropadskyj, n'était qu'une conspiration russe contre le mouvement ukrainien. Sans parler de l'intervention française à Odessa qui avait un caractère purement militaire, il faut souligner que la politique française à l'égard de l'Ukraine de 1919 à 1920, à Paris, était celle d'une hostilité passive. La France soutenait la Russie de Kolčak, de Dénikine et de Wrangel, la Pologne et la Roumanie.

Le gouvernement français était contre la traité de Varsovie de 1920 et le discours de M. Gaillard-Bancel des 26-27 mars 1920, à la Chambre des Députés, n'a eu aucun résultat pratiqque. La presse officieuse en France faisait toutes réserves au sujet de l'occupation de Kiev par les Polonais et les Ukrainiens. Aussi pour sauver l'idée de l'unité russe, la France reconnut le gouvernement Wrangel et fit l'impossible pour entraver les négociations à Riga.

En résumé on peut dire qu'une politique ukrainienne de la France a existé depuis 1617, elle a été hostile à la Russie et partiellement à la Pologne au XVIIIe siècle. Cette politique subit une éclipse au XIXe siècle pour renaître en 1917. Après le traité de Brest-Litovsk la politique française devint hostile à l'Ukraine.

IWAN CHOMA (Rome)

LE REVEREND PERE JEAN GENOCCHI, VISITATEUR APOSTOLIQUE EN UKRAINE[1]

L'Eglise Orientale trouva dans la personne du Pape Benoît XV un grand et sage protecteur.

La première guerre mondiale éclata pendant son pontificat et des mouvements de libération nationale se manifestèrent dans de divers pays, entre autres, en Ukraine.

En Ukraine Orientale les faits suivants avaient eu des répercussions certaines: le retour triomphal du Métropolite Andriy Szeptyckyi - déporté par le gouvernement russe, - l'admiration dont il fut l'objet parmi les intellectuels orthodoxes, le séjour de prêtres ukrainiens catholiques, fuyant les persécutions polonaises, les passages en Galicie des Ukrainiens de l'Ukraine Orientale.

A Rome, on entendait de plus en plus souvent parler de l'activité des Ukrainiens orthodoxes, orientée vers une entente avec le Saint-Siège. Parfois, ces nouvelles étaient confuses et même contradictoires. Le Saint-Siège ne pouvait négliger pour autant ces informations, mais ne pouvait, non plus, les vérifier. C'est pourquoi, il pensa que la meilleure solution dans cette affaire importante, serait d'envoyer en Ukraine une personnalité intelligente et adroite qui, après avoir examiné la situation, aurait informé le Saint-Siège d'une manière satisfaisante.

Ces circostances avaient eu une influence considérable sur la nomination d'un Visitateur Apostolique en Ukraine, - pourtant, le motif décisif de la création de ce poste est à chercher dans la communication de Monseigneur Dolci, Délégué Apostolique en Turquie et du Cardinal Palestrini, décédé en 1937. Le mérite de l'envoi de cette communication au Saint-Siège est à attribuer à la Mission Diplomatique Ukrainienne en Turquie, qui, étant intervenue auprès du Délegué Apostolique, l'a prié de l'aider à renouer des relations diplomatiques avec le Vatican.

Le 13 Février 1920, le Pape Benoît XV nomma le Père Genocchi, missionaire du Sacré-Cœur, Visitateur Apostolique en Ukraine. Cette nomination était un acte important, d'une grande portée non seulement écclésiastique, mais aussi politique. Elle fut une preuve de la justice impartiale et de la bienveillance du Saint-Siège à l'egard du peuple ukrainien au moment de son martyre le plus atroce.

Le Rév. Père Genocchi était né à Ravenne (Italie) le 30 Juillet 1860 et mourut le 6 Janvier 1926 à Rome. Il fit des études scientifiques portant

---

[1] — Cet étude est basée sur cent lettres autographiées du Rév. Père Genocchi, ainsi que sur les actes du Sait-Siège, Vol. XIII (1921).

surtout sur l'Ecriture Sainte. Ordonné prêtre, il fut directeur spirituel et professeur de la Sainte Ecriture au Séminaire de Ravenne. Ensuite, sur l'ordre du Pape Léon XIII, il travailla dans la Délégation Apostolique en Syrie et à Constantinople. Il fut, pendant trois ans, missionnaire en Nouvelle Guinée. Avant la première guerre mondiale, il fit un voyage à Putumao (Pérou) pour se rendre compte des abus des colons à l'egard des indigènes. Les six dernières années de sa vie, il consacra son activité, selon la volonté du Saint-Siège, au bien du peuple ukrainien.

La nomination du Visitateur Apostolique en Ukraine, mûrie en secret, provoqua quelque confusion dans les cercles romains. Le Père Genocchi accepta avec le plus grand calme son nouveau poste et commença à se préparer à sa mission en étudiant l'histoire, la géographie et la langue ukrainiennes et en rassemblant des informations sur le pays qui lui était confié, aidé dans cette tâche par les missions ukrainiennes au Vatican et au Quirinal.

Au début d'avril 1920, le Père Genocchi quitta Rome pour se rendre, par Paris et Vienne, à Varsovie. Le gouvernement polonais lui promit une autorisation pour un voyage en Ukraine Orientale et le Père Genocchi espérait être dès le mois de juin à Zytomyr; mais l'offensive bolchéviste changea ses plans. Après trois mois de séjour a Varsovie, le Père Genocchi partit, le 7 Août, pour Vienne. Là, bien qu'éloigné du lieu de sa destination, il ne cessa de travailler pour la cause que lui avait confiée le Saint-Siège, tout en restant en correspondance suivie avec le Métropolite Szeptyckyi.

Pendant son séjour à Vienne, la presse polonaise le harcela sans arrêt, cherchant à minimiser la portée de sa mission et à le représenter comme un personnage dangereux pour la Pologne.

Au mois d'avril 1921, il envoya au Vatican un long exposé sur les relations politiques et sociales en Ukraine, dans lequel il exprima son opinion sur l'impossibilité d'y entreprendre un voyage à cette époque. Au début de décembre 1921, il envoya encore un rapport et vers la fin de ce mois, il reçut l'ordre de rentrer à Rome. Le 15 Janvier seulement, le Père Genocchi revint à Rome, retour de sa première mission. Le Pape Benoît XV, bien que très malade le reçut en audience. L'entrevue aurait dû porter sur des sujets divers et complexes, mais le Père Genocchi, s'étant aperçu de l'état grave de la santé du Saint-Père, chercha à abréger l'entretien.

Le Pape mourut quelques jours plus tard, en emportant dans sa tombe l'intention d'élever à la dignité de Cardinal le Rév. Père Genocchi, Visitateur d'Ukraine.

MYKOLA HLOBENKO (Sarcelles)

PROBLEME DE L'ETUDE LITTERAIRE DE L'EPOQUE DU STYLE BAROQUE EN UKRAINE

L'étude de la littérature du style baroque n'a pas été favorisée par les circonstances. Au XIXe siècle et au début du XXe les historiens de la littérature ukrainienne, en se consacrant à l'examen des problèmes particuliers, n'ont donné aucune vue synthétique du style de cette époque, du fait qu'ils la considéraient comme « l'époque de la scholastique morte ».

La période de l'essor des travaux de l'Académie des Sciences de Kyiv n'a pas avancé davantage ce genre de recherches. Les travaux d'envergure de Hruševskyj, Peretz, Riezanov, commencés aux environs de 1920, ont été interrompus vers le début de la décade suivante par des represailles officielles. Des matériaux abondants existent qui, pour la plupart, n'ont pas été classés jusqu'à présent et ont été à peine étudiés. Les collections des ouvrages de l'époque ont beaucoup souffert des suites de la seconde guerre mondiale.

En U.R.S.S., l'étude de l'époque ancienne et moyenne de la littérature ukrainienne devient donc particulièrement difficile, puisqu'elle expose celui qui s'y adonne au danger d'être accusé de « nationalisme bourgeois et d'un cosmopolitisme déraciné ». Mais, tandis que pour ces raisons, la parution de la « Chresthomathie de la littérature ukrainienne ancienne », rédigée par O. Bileckyj (1949), se présente comme un fait exceptionnel, l'activité dans le domaine de l'histoire de la littérature russe est très intense: puisque, en réalisant ce genre de travail, on obéit aux mots d'ordre « patriotiques » de Moscou. En se référant au chapitre consacré par la Grande Encyclopédie Soviétique (v. 55, 1947) à la littérature ukrainienne, on peut voir le traitement subi actuellement par cette littérature: « Le manque de monuments littéraires conservés ne permet pas d'entreprendre son histoire de façon suivie avant la seconde moitié du XVIe siècle ».

Le problème de l'étude de l'époque du style baroque est étroitement lié à celui de l'héritage littéraire de Kyiv. La littérature de « l'époque des princes » est considérée comme étant la base commune de trois littératures de l'est européen.

La décision du Comité Central du Parti Communiste (Bolchévik) d'Ukraine qui a condamné l'« Abrégé de l'histoire de la littérature ukrainienne » de S. Maslow et J. Kyryluk, a pratiquement interdit de considérer l'époque ancienne de Kyiv, comme période initiale du développement de la littérature ukrainienne (« le schéma nationaliste de Hruševskyj »), tandis que, aussi bien l'époque ancienne de Kyiv, que l'époque galicienne-wolhynienne, sont considérées « officiellement » comme parties organiques du développement de la littérature russe, ce qui ressort des nombreuses citations, puisées par l'auteur du présent ouvrage dans « l'Histore de la littérature russe » de l'Académie des Sciences d'U.R.S.S. et dans des manuels russes actuels.

En accord avec cette directive, sont de nouveau introduites dans l'histoire littéraire russe soviétique, les idées qu'Istrine a exposées dans sa polémique avec I. Franko, en 1915, et dans son œuvre « Esquisse d'une littérature russe ancienne de la période prémoscovite » (1922). Istrine affirmait que la « littérature russe commune » (XIe - XIIIe siècles) s'était exclusivement transformée en littérature du nord-est, moscovite, que la tradition ancienne de Kyiv avait totalement disparu en Ukraine et en Biélorussie et qu'en Ukraine, aux XVIe et XVIIe siècles, s'était formée une littérature spécifiquement ukrainienne, sans aucun lien avec la tradition.

Dans le recueil « Les relations littéraires russo-ukrainiennes » (1951), N. Gudzij, analysant la discussion au sujet de l'époque moyenne, condamne les opinions « nationalistes » des savants ukrainiens et, passant sous silence les conclusions d'Istrine, concernant « le manque de traditions » dans la littérature ukrainienne des XVIe et XVIIe siècles, accepte, en fait, son point de vue. Il agit ainsi pour justifier la « priorité » de la littérature russe en tant que littérature dont la valeur atteint la plénitude du fait de ses liens avec la tradition.

Avec la négation du droit de la littérature ukrainienne sur la tradition de « l'époque des princes » disparait aussi, dans les éditions des dernières années, le terme « style baroque » dans son application à la littérature et, par conséquent, disparaît aussi la possibilité d'étudier objectivement l'époque du style baroque dans la littérature ukrainienne. L'auteur explique cette circonstance par le fait que l'opinion toujours négative de l'histoire littéraire russe, quant à cette époque, formée par les influences occidentales, a été renforcée à présent par la campagne du régime contre le « cosmopolitisme déraciné ». Une autre raison: l'époque du style baroque ukrainien, avec son originalité idéologique et stylistique, ne saurait être facilement « casée » dans le système « uniforme » de l'histoire de la littérature russe.

Devant un tel état de choses, l'étude de l'époque du style baroque dans la science ukrainienne libre, représentée surtout par les travaux du Professeur Dmytro Čyževskyj, gagne en importance. Sa revue de la littérature des XVIe et XVIIe siècles donne, en se basant sur des caractères de style, une analyse intéressante et souvent exhaustive des genres de cette époque. On ressent le besoin de recherches ultérieures sur l'évolution des genres durant l'époque du style baroque et sur leur transfert de l'Ouest. Il faut résoudre des problèmes discutables comme les caractères de la Renaissance, le problème du classicisme, les caractères du burlesque, etc...

Il faut, en outre, poursuivre des recherches sur les traditions apparemment gardées, mais encore trop peu étudiées de la littérature de « l'époque des princes » dans la littérature du style baroque. Il faut se pencher sur les écrits qui renouent avec les œuvres de l'époque ancienne de Kyiv, qui mettent l'accent aux moments de l'exaltation de l'idéal national sur leur parenté avec l'héritage des princes Oleh, Volodymyr et Jaroslav (« Protestation », poème de K. Sakovyč, etc...).

Ensuite, surgissent les problèmes du patrimoine de « Pateryk Peczerskyj » à Kyiv au XVIIe siècle; la manière de puiser dans les vieilles chroniques de « l'epoque des princes », entre autres, pour de nombreuses préfaces

aux éditions de Kyiv, aussi bien que la présentation graphique des livres du XVIIe siècle manifestent clairement la tendance à renouer avec des traditions du vieux Kyiv.

Il faudra donc, dans les études ultérieures sur l'histoire littéraire ukrainienne: élargir le domaine des recherches sur la poétique de la période du style baroque, en éclaircissant les détails des relations de la littérature ukrainienne avec les œuvres des auteurs occidentaux, déterminer l'histoire de l'évolution des genres durant cette période et préciser la présence d'autres styles (renaissance, classicisme) dans la littérature de l'époque moyenne. Il faudra enfin, examiner avec attention les preuves qu'on peut avoir de ce qu'en écrivant leurs ouvrages, les auteurs littéraires de l'époque du style baroque, puisaient dans le patrimoine littéraire que leur a légué l'époque ancienne de Kyiv.

BOHDAN KENTRZYNSKYJ (Stockholm)

LA PROPAGANDE POLITIQUE EN UKRAINE A LA VEILLE DE LA BATAILLE DE LA POLTAVA

La tension de la politique intérieure en Ukraine pendant la « guerre du Nord » avait créé des conditions très favorables pour la propagande politique. Ce qui fut compris et dûment exploité par tous les éléments politiques agissant alors dans ce pays d'une manière directe ou indirecte. Etant donné que des intérêts multiples s'y entrecroisaient, l'activité des propagandistes y était exceptionnellement intense. Elle atteignit son point culminant dans les derniers mois de 1708 et au début de 1709.

Le levier de cette propagande fièvreuse était l'argumentation pro ou anti-moscovite, toujours indissolublement jointe au problème de l'avenir de l'Ukraine. D'une part, y étaient engagés le gouvernement tsariste, le parti d'Auguste-le-Fort et les cercles ukrainiens pro-moscovites; d'autre part, la chancellerie expéditionnaire suédoise, Mazeppa, les milieux ukrainiens anti-moscovites, le roi Stanislas Leszczynski et son parti, le Khan de la Crimée - Dowlet Herej et les cosaques du Don. La propagande était alors si nuancée, que les divers facteurs mis en oeuvre, permettent d'avoir une vue réelle et vivante des problèmes et des états d'âme qui agitaient les larges couches de la société ukrainienne.

La propagande, à cette époque, employait des moyens, pour ainsi dire, totalitaires: des proclamations (universaux), des manifestes, des pamphlets qui pénétraient dans les régiments et les compagnies, les villes et les villages et qui étaient lus, affichés dans les églises. Des « Popes », des moines pérégrinants, des musiciens ambulants (« lirnyky ») — vrais ou faux — étaient employés, selon les coutumes de l'époque, non seulement comme espions, mais aussi comme agents, communiquant les nouvelles, distribuant les tracts, soulevant la population. On se servait d'écrits insidieux, de lettres anonymes, on envoyait aux personnes influentes des messages authentiques pour les faire passer dans son camp, ou faux destinés à éveiller les

soupçons et jeter le trouble dans le camp adverse. Les fausses dénonciations étaient également des procédés de propagande, employés sur une grande échelle pendant l'époque suédoise.

Les principaux arguments de la propagande ukrainienne faisaient état de la notion du joug étranger, de la religion, des charges fiscales et des atrocités. La propagande ukrainienne pro-suédoise, « mazepienne » aussi bien que « zaporogienne », avait des postulats d'indépendance très nets. Elle réclamait la séparation d'avec la Moscovie, mais rejetait l'union avec la Pologne ou avec un autre état. La propagande suédoise donnait un appui total à ces postulats et le roi Charles déclarait qu'il avait donné à Mazeppa des garanties écrites sur ce point. Il n'y avait donc rien de surprenant dans le fait que la propagande moscovite et la propagande pro-moscovite ukrainienne tournaient également autour de cette question. Le tsar essayait de faire admettre par tout le monde que Mazeppa avait livré la patrie aux hérétiques et partisans du Pape, assurait que tous les discours sur l'indépendance n'étaient que mensonges et hypocrisie, faisait appel aux sentiments patriotiques du peuple à l'égard de sa patrie - la « Petite Russie ». Il lui assurait un avenir florissant dans l'union avec le tsar orthodoxe. Toutes les autres éventualités, selon lui, menaient à la perdition, à la ruine et à la tyrannie étrangère. Cette argumentation était développée selon les instructions moscovites par la propagande ukrainienne pro-moscovite, qui soutenait qu'il valait mieux s'accorder avec le tsar, la Moscovie se trouvant tout près et la Suède étant très loin. Comment cette-ci pourrait-elle défendre l'Ukraine contre ses voisins au moment critique?

L'appartenance de la population à la religion orthodoxe était exploitée sans scrupules. Le tsar et le roi s'accusaient réciproquement de profaner les églises, etc... Effrayer la population par la cruauté de l'adversaire et, en même temps, se moquer de la faiblesse de l'ennemi en se vantant de sa propre puissance, assurer aux gens des avantages matériels, faveurs et grâces et les menacer de représailles, - étaient des attitudes communes aux deux propagandes.

Parmi les procédés de celles-ci, il faut citer aussi les distributions de récompenses, de biens et d'honneurs aux transfuges, et en particulier, aux personnalités éminentes, les distributions de fortes sommes d'argent et, dans le cas contraire, les représailles, les supplices, la destruction de villes entières.

Les partis engagés dans la lutte attribuaient à la propagande politique une très grande importance.

Mazeppa espèrait se concilier le peuple par ce moyen.

Le tsar ouvrait le feu non pas par des actions militaires, mais par des contre-attaques de propagande. Menszykow écrivait déjà, le 26.X.1708, au tsar: « Lorsqu'il l'a fait (Mazeppa), ce n'était pas pour lui, mais pour l'Ukraine toute entière » et il pressait le tsar d'adresser incontinent une proclamation aux Ukrainiens. La base de la propagande était ainsi toute prête: affirmer le contraire de la réalité, faire passer Mazeppa pour un traître qui, ne travaillant pas pour l'Ukraine toute entière, mais pour lui-même uniquement, avait justement décidé dans ce but de conclure une alliance avec les suédois.

Le roi Charles se rendait bein compte de l'importance de la propagande. Avant d'entrer dans le territoire de la « Hetmanščyna », des proclamations suédoises en langue ukrainienne avaient été préparées, que le roi Charles édita par la suite. Elles se caractérisaient par une compréhension profonde des affaires ukrainiennes et par une présentation adroite des arguments les plus propres à trouver un écho en Ukraine. Elles étaient composées par le Chancellier d'état Hermelin, connaisseur de l'Est européen, dont l'attitude vis-à-vis de la Pologne et tout particulièrement à l'égard de Leszczynski était celle d'un sceptique.

La propagande « zaporogienne » obtint, parmi la population, les résonances les plus fortes, tandis que la propagande polonaise obtenait l'écho le plus faible.

IVAN MIRTSCHUK (München)

THE STRUGGLE OF ROME, BYZANTIUM AND MOSCOW FOR SPIRITUAL LEADERSHIP IN EASTERN EUROPE

For the last thousand years, three Christian capitals, Rome, Byzantium and Moscow have been struggling for spiritual leadership in Eastern Europe, a fact that could not fail to influence its political history. Rome and Byzantium appeared as rivals for the first time when the Principality of Kiev was christianized. The Eastern Church was victorious then, although the political history of Kiev furnishes various proofs that attempts were made in politics to keep contact with the West in general and with Rome in patricular. It was Kïev, too, that sent out the strongest impulses to re-unite the now separated churches, impulses which also aimed at summoning the Uniate Council in Florence (1439). In consequence of intrigues by Moscow, which here made its début as an independent actor on the stage of Europe, these efforts for union came to nothing. It is my opinion that Moscow's negative attitude towards plans for union was not motivated by considerations of religion, but only by the idea that Moscow alone would be able to take the place of Constantinople, should that power fall. This opinion has been fully confirmed by subsequent developments. In the race between East and West, Byzantium gradually gave way to Moscow which became a serious threat to the first Rome; it slowly gained one position after the other and was finally practically supreme in the entire area between the Black Sea and the Baltic.

Having thus succeeded in extending its power as a spiritual leader, Moscow was not slow to claim to be the sole, true capital of Christendom. This ambitious claim found expression in the theory of the Third Rome, a theory that probably originated in the sixteenth century and that has been the foundation of Russia's foreign policy ever since. An important milestone on the way to Moscow's supremacy in the ecclesiastical sphere is given by the fact that the Metropolitan of Moscow was consecrated with the approval of Constantinople, as an independent patriarch in 1589, ranking third in the list of patriarchs.

The Union of the Ukrainian Orthodox Church with Rome, which was accomplished in the year 1596 in consequence of negociations between the Orthodox bishops of Luck, Lemberg and Wolodymyr in Volhynia with Papal Legates in Brest Litowsk was an effective counter-stroke in the struggle. Here — and perhaps for the last time — Rome won a brilliant victory in the struggle for spiritual leadership in Eastern Europe and secured positions that might have helped it to extend its sphere of influence in Eastern Europe. Unfortunately the inability of the government of Poland, which country incluted the areas with the population belonging to the Ukrainian Uniate Church, ruined the Vatican's favourable chances in the East, for Uniate Ukrainians were persecuted along with their Orthodox compatriots for national reasons. Thus the idea of union was prevented from spreading towards territories under Moscow.

Peter the Great put the policy of the Russian Empire on firm foundations, a policy that aimed not only at securing leadership in the spiritual life of Eastern Europe but at being supreme in all other fields as well. In order to preserve his policy from disturbance by the Orthodox Church, Peter abolished the Moscow patriarchate and placed himself at the head of the church, wihch was henceforth to be ruled by the Holy Synod, a body which he created and over which he presided. His successors on the throne followed faithfully in his footsteps. Catherine II, one of Russia's most celebrated rulers in later times, completely exterminated the Uniate Church in the Ukrainian areas that fell to Russia after the Partition of Poland; she considered that the Uniate Church was a dangerous and undesirable representative of the foreign spirit of Rome, and all methods, including violence, were used to compel its priests to re-enter the fold of Orthodoxy. The Vatican thus lost all influence within the Russian Empire that now stretches over the whole of Eastern Europe. The remanant of the Ukrainian Uniate Church was able to survive only in Eastern Galicia, a part of Austro-Hungary, but this advanced outpost of the Vatican was liquidated by the bolshevists in our own day.

This condition, achieved by physical force, was now given theoretical foundations: slavophils and « westlers » proclaimed the mission of Russia, a messianic idea that influenced spiritual life in Russia and the surrounding countries in the second half of the nineteenth century. According to those slavophils, Mother Russia, supported by the Orthodox Church and secure in a united Great Russia, was called to save the whole world from destruction and to unite it under one (Russian) banner. Even Westlers believe in the mission of their country, though they have replaced the Russian Church by the Russian community with its communist principles and the Orthodox faith by the belief in the Revolution and its chief exponents, the peasants.

Messianic ideas also play an important part in Russia's recent history and provide interesting parallels between past and present. In consequence of the revolutionary movements at the turn of the century, the Third Rome was replaced by the Third Internationale which at first waged a fierce campaign against churches and religion with all the means at its disposal. Quite recently, the patriarchate of Moscow has been re-established by Stalin; after having been severely oppressed for decades, the Russian Church has now

become an important instrument for consolidating Moscow-'s supremacy in Eastern Europe. But the Kremlin is no longer content with leadership in the Orthodox world alone, but is now stretching out feelers through the world, in order to subject all humanity to its orders as the newly created Third Rome. Byzantium, as the Second Rome, has long retired from the stage of the world and has left the field to two powerful opponents: Christian Rome, with the Pope at its head, and its demonic opponent, Red Moscow, supported by the ancient Russian idea of the Third Rome. Moscow aims at hoisting its flag of victory on the dome of St. Peter's.

NATHALIE POLONSKA-WASYLENKO (Darmstadt)

ETAPES DU PEUPLEMENT DE L'UKRAINE MERIDIONALE AU XVIIIe SIECLE

Au début du XVIIIe siècle, tandis que les Zaporogiens étaient sous la « protection des Tartares », l'élément ukrainien de la population des steppes ukrainiennes s'accrut des émigrés, venus, d'une part des régiments de Myrhorod et de Poltava et, d'autre part, de l'Ukraine de la rive droite où — le temps des franchises révolu — renaissait le servage.

Après la paix de Bilhorod, en 1739, tout le territoire de Zaporoge se trouva inclus dans l'empire russe. Aussitôt, le gouvernement russe entreprit un peuplement à outrance de la zone septentrionale des terres zaporogiennes par des éléments russes: on construisit forteresses et avant-postes; on fonda villes et bourgades; on incita les réfugiés venus de l'Ukraine de la rive gauche à s'installer sur les territoires de la rive droite, sur les terres au-delà du Dnieper, dans la partie septentrionale des terres zaporogiennes; on fit la sourde oreille aux revendications des Zaporogiens, pourtant étayées par d'anciens privilèges et par des actes établissant leurs droits.

L'établissement de colonies d'étrangers, en 1752 — la « Nouvelle Serbie », sur la rive droite, déjà peuplée par les Ukrainiens, et la « Serbie Slave » sur la rive gauche — marque une nouvelle étape de la lutte menée par le gouvernement russe pour s'assurer la mainmise sur les terres zaporogiennes; ce gouvernement ajouta une foi entière aux promesses des chefs des colons serbes quant à l'organisation des milices et de l'économie agricole et à l'engagement d'amener avec eux 24.000 soldats, sans compter les familles et les paysans. Pour cela, le gouvernement russe leur alloua de vastes terrains et de larges subsides financiers. Mais les contrôles, effectués en 1763, ont révélé que ces engagements n'avaient pas été tenus: au lieu de 24.000 hommes, il n'en vint que 3.000.

La population ukrainienne de la « Nouvelle Serbie » était continuellement sacrifiée aux interêts des étrangers, obligée qu'elle était soit de quitter la place, soit, en restant, de servir les étrangers. Or, d'après des calculs approximatifs, l'élément ukrainien était, dans cette région, trois fois plus nombreux que l'élément étranger. C'est pourquoi la majorité des Ukrainiens se mit en devoir de fuir en Zaporoge ou en Ukraine de la rive droite.

Pour arrêter cette migration, on fonda sur les terres zaporogiennes, au sud de la « Nouvelle Serbie »» un « régiment slobodskyj ». La population ukrainienne s'y accrut rapidement et, au bout d'un an, le « régiment comptait 6.000 cosaques. En outre les bourgades se peuplèrent de paysans, pour la plupart réfugiés de l'Ukraine de la rive droite. L'élement russe - les adeptes de « l'ancienne foi » (staroviry) - était très peu nombreux, ne jouait aucun rôle dans le peuplement de la région et se dissolvait dans l'élément ukrainien. En 1764, la « Serbie Nouvelle », la « Serbie Slave » et le « régiment slobodskyi » furent transformés en « Gouvernement de Nowo-rosijsk » (district gouvernemental de Novorosijsk).

L'histoire de ce district gouvernemental de Noworosijsk — encore très peu étudiée — est cependant interessante à bien des égards: Elle se présente pendant toute sa durée — de 1764 à 1775 — comme une tentative de destruction des privilèges locaux (d'accord avec la politique de Cathèrine II.) et comme une étape vers l'anéantissement de la « Sitch ». C'est une époque de lutte menée entre le gouvernement russe et la population ukrainienne pour la sauvegarde des traditions ukrainiennes.

Le « Gouvernement de Noworosijsk » a été fondé et organisé dans un but et selon des méthodes différentes des autres districts russes. Le but principal de sa fondation était de favoriser le peuplement du pays; son organisation était semi-militaire. La vie du district était réglementée par un « Plan de peuplement du district » datant de 1764, document juridique unique dans l'histoire de l'Ukraine, sur foi duquel fut tenté un essai de mise en pratique des idées sur le peuplement, en cours au XVIIIe siècle. Ce document servit de statut juridique à la région, longtemps après la liquidation du district, survenue en 1775.

Au point de vue administratif, le district de Noworosijsk, était divisé en deux provinces — celle d'Elisavetgrad et celle nommée « Katerynska » — et un arrondissement, celui de Bachmut. Ces provinces étaient divisés en « régiments » de « Hussards » et de « Lanciers », attachés au territoire dont les soldats, entretenus par des « paysans militaires », tiraient leurs ressources.

Pour peupler ce pays, on faisait appel aux étrangers, aux sujets russes, aux zaporogiens; on les incitait à émigrer; on accordait des facilités pour l'installation des fermes de 26 à 30 « desiatyn » de terre. La propriété ne devait jamais être morcelée et passait par héritage à l'un des fils du précédent propriètaire, ce qui permettait d'assurer l'intégralité et la continuité de la gestion agricole et des paiements des prestations de service et des redevances à l'Etat. On accordait volontiers des terres aux propriètaires terriens, même d'ascendance roturière, mais toujours dans la limite de 48 fermes par propriété et avec obligation pour le propriétaire d'habiter sur ses terres et de les peupler.

S'il n'accomplissait pas ces obligations, le propriétaire se voyait contraint de rendre les terres.

Sous certaines conditions, selon leur rang ou pour des services rendus les officiers des régiments obtenaient également des terres.

Dans la province d'Elisavetgrad, parmi les propriètaires terriens, la majorité était composée d'officiers de régiments serbes; dans celle nom-

mée « Katerynska » la majorité était composée d'Ukrainiens. Il y avait peu de Russes parmi les grands propriètaires terriens; les Russes, redoutant à la fois les Zaporogiens et les Tartares et tenaient à l'écart.

La transformation forcée des régiments cosaques en régiments réguliers, provoqua, dès qu'elle fut entreprise en 1764, des troubles sérieux. (Régiment de Dniepropetrovsk). En 1761 commença à fonctionner à Moscou une « Commission pour l'établissement de lois nouvelles »; la population y envoya des députés pour présenter leurs desiderata; les régiments des lanciers envoyèrent à la Commission des mandataires chargés de demander la restitution du statut cosaque. La demande ne fut pas prise en considération ce qui fit naître d'autres troubles dans les régiments. En 1769 eut lieu, sur le fleuve Orel une forte insurrection des Lanciers, insurrection soutenue par les Zaporogiens et que le gouvernement russe mit plus d'un an à réduire.

Le « Kish » zaporogien menait sans cesse une lutte acharnée contre le gouvernement russe pour la possession des terres zaporogiennes. Ces terres libres étaient l'enjeu d'une colonisation intensive, menée par divers éléments: par les paysans (Pospolyti) et les Cosaques du Hetmanat, de l'Ukraine Slobodska (région de Kharkiw), par les paysans de la rive droite de l'Ukraine, du gouvernement de la Nouvelle Russie (futur gouvernement de Kherson). Ainsi s'explique la formation de nombreuses bourgades libres (slobody), pouplées de paysans et de cosaques chargés de famille et de grandes exploitations agricoles et centres d'élevage appartenant aux chefs des cosaques.

Dans le manifeste sur la liquidation de la « Sitch », il est question de 50.000 paysans établis sur les terres de Zaporoge.

Ainsi, en 1775, l'Ukraine du sud était relativement peu peuplée mais la majorité de la population était ukrainienne, les autres groupes nationaux comme les Russes, les Grecs, les Serbes, les Moldovanes, etc... étant très peu importants.

---

[1] — Le travail, dont on vient de lire — ci-dessus — le résumé, est basé sur des documents provenant des archives de Kyiv, Kharkiw, Katerynoslav, Odessa, Theodosie, Sympheropol et Moscou.
Certains de ces fonds d'archives ont été détruits, comme les Archives des Biens d'Etat, brûlées dans un incendie en 1917 ou les Archives du « Sič » de Zaporoge, disparues pendant l'évacuation de 1941. Le sort des Archives Centrales des documents anciens est inconnu comme celui de la section des manuscrits de la Bibliothèque de l'Académie des Sciences ou celui d'un recueil de documents du XVIIIe siècle appartenant à l'auteur du présent exposé. Ces circonstances donnent plus de valeur encore à cette étude fournie en citations de documents aujourd'hui disparus.

WJACESLAW SENIUTOWYC-BEREZNYJ (Paris)

LE ROLE HISTORIQUE DU PRINCE FEDKO NESWICKYI

Trois princes, d'un prénom identique, ont joué un rôle important dans l'histoire de la Principauté Lituano-Ruthène dans la première motié du XVe siècle: Fedir Ostrozkyj, Fedir (Fedko) Neswickyj et Fedir (Fedko) Korybutowycz, petit-fils du grand prince Olgerd. Dans le passé, les auteurs confondaient souvent ces trois princes.

Le prince Fedko Neswickyi était l'allié du prince Swydryhajlo dans sa lutte contre les Polonais. Pourtant, Dlugosz attribuait son activité militaire en Podolie, entre 1432 et 1434, au prince Fedir Ostrozkyi, plus connu par les historiens. D'autres auteurs, comme Stryjkowski, Wapowski, ont imité Dlugosz. En outre, on nommait et l'on nomme encore, le prince Fedko Neswickyi d'une manière erronée, « Neswidskyi ». Les princes Neswickyi ont pris leur nom à la localité Neswič ou Neswid en Volhynie et non pas à Neswiž, en Bielorussie. Le fait d'appeler, tout à fait à tort d'ailleurs, le prince Neswickyi « Neswizskyi », a contribué à l'identifier avec le prince Fedir Korybutowycz, qui était, entre autres, seigneur des terres de Neswiž et était par conséquent prince Neswizskyi.

La souche principale des princes Neswizskyi, en Bielorussie, s'était déjà éteinte à cette époque. Donc, le nom véritable du héros de la lutte contre les Polonais, en Podolie et Volhynie, s'était effacé pour de longs siècles, de sorte que Bartoszewicz et Maksymowyč ont pu associer le nom du prince Fedir Ostrozkyi aux combts de Swydryhajlo. Parmi leurs contemporains, T.J. Steckyi attira l'attention sur le fait que le prince Fedir signait des documents (dans les 30 premières années du XVe siècle) « Prince Neswickyi » (Neswidskyi, Neswyčskyi) et, faisant des recherches dans les archives de Dubno, constata que c'était bien lui et non pas Ostrozkyi qui était le compagnon d'armes de Swydryhajlo. Steckyi trouva beaucoup le données pour établir la généalogie des premiers Neswickyi, descendants du prince Fedir.

Ceux qui connaissaient pas l'étude de Steckyi et ensuite celles de I. Wolf et de A. Boniecki, continuent à considérer et à appeler souvent Fedir Ostrožskyj compagnon d'armes de Swydryhailo (voir: Dictionnaire Encyclopédique de Brockhaus et Efron, Vol. 43, page 364 et Dictionnaire biographique russe S. P. B. 1905, page 457 etc...) Or, de 1432 à 1434, Fedko Neswickyi était gouverneur de Podolie (Starosta), agissant au nom de Swydryhajlo.

En 1434, les circostances avaient forcé le prince Fedko Neswickyi à rendre à la domination polonaise Kremenec en Volhynie. Swydryhajlo l'emprisonna. Sur l'ordre du roi jagello, il fut libéré par le gouverneur ruthène, V. Szamotulskyi et le gouvernent de Kaminac, M. Buczackyi. En relatant 1° emprisonement de Fedko. Kromer l'appelle, par erreur, « Fedko dux Nieszwiesznsis » alors « Neswizkyi ».

« Fedko Neswidzki », chef du district de Kremenec et de Braclaw, pas-

sa au côté polonais et promit, par écrit, au roi et à la couronne fidélité pour lui-même et sa famille; avec les terres de Kremenec et de Braclaw, il reçut du roi, pour la vie, les terres de Zbaraz, Wynnycia, Chelm, ainsi que Sokolec. Le prince Fedko mourut aux environs de 1441. Par son fils Wasyl, il fut le fondateur de quatre lignées princières: Zbarazski, Wysznewecki, Porycki et Woronecki. M. Stryjkowski et B. Paprocki (XVIe siècle) ont confondu le prince Fedko Neswickyi avec le prince Fedir Korybutowycz, en rattachant ces lignées à la maison des Gedymin. Cette imprecision ne fut corrigée qu'au milieu du XIXe siècle par K. Standnicki (« Les fils de Gedymin »), qui rappela que F. Korybutowycz mourut sans postérité, ce qui est relaté dans une chronique (« Recuil complet », Vol. II, page 253). Les généalogues modernes ont accepté cette mise au point comme pleinement justifiée.

Au XXe siècle, le prince J. Puzyna, historien, se fit le promoteur fervent de l'hypothèse de l'identité de Neswickyi avec Korybutowycz. En s'appuyant sur la chronique de Stryjkowski, il a rappelé que Fedko (il le nomme Neswizkyi) avait reçu du roi en 1434, précisément les terres que, vers 1393, Witowt accorda à Korybutowycz. Il a démontré qu'il n'est jamais question de Neswizkyi et Korybutowyz ensemble et a donné encore quelques arguments et documents pour corroborer l'hypothèse de l'indentité des deux princes.

Contre cette thèse se sont prononcés W. Semkowicz, Z. Luba-Radzymynski et A. Prochaska; en se basant sur des documents généalogiques et sphragistiques, ils ont décidément rejeté cette hypothèse. La polémique fut menée sur les pages de la « Revue hèraldique mensuelle » Lwiw 1911-1913.

Contre l'hypothèse de Puzyna, il y eut la comparaison des sceaux: celui de Fedir Korybutowycz, en forme de croix latine, au bras inférieur se dédoublant et formant ancre (croix ancrée), celui de Fedko Neswickyi, également une croix dont les branches se croisent (« crux brachiata ») et, à la place des bras inférieurs une demie-lune, les cornes tournées vers la gauche. Le même emblême se retrouve aussi chez le prince Ivan Neswickyi entre 1387-1388. Le professeur O. Halecki, dans son étude « l'Histoire de l'Union Jagiellone » (1919), se rangea à l'avis de Puzyna et se montra favorable à ses affirmations.

Dans l'article « La destinée et l'extinction des Korybutowycz » (L'année de la Société Héraldique, vol. VII, 1924-1925), W. Semkowicz retraça toute l'histoire de cette polémique, en défendant le point de vue de l'existence distincte de ces deux princes et en rappelant que le prince Fedir Korybutowycz n'avait pas eu de postérité masculine, mais seulement trois filles.

Les lignées des princes Zbarazki, Wysznewecki, Porycki et Woronecki, employaient un sceau commun avec l'emblême du prince Fedko Neswickyi, leur ancêtre véritable. Seule la position de la demie-lune a été changée, - les cornes tournées vers le bas et, en dessous, une étoile a étê ajouté. Ce blason est nommé « Korybut », ce qui indique l'origine identique de ces lignées descendant du fils de Korybut, Fedir.

ATHANASE WELYKYJ (Rome)

LE PROJET ANONYME DE PIERRE MOHYLA DE 1645 CONCERNANT L'UNION DE L'EGLISE UKRAINIENNE

Il existe dans les Archives de la Sacrée Congrégation de la Propagande (Volume 338) un document intitulé: « L'opinion d'un noble polonais de religion grecque ». C'est un projet d'union des églises ukrainiennes présenté au Saint-Siège Apostolique en 1645. Il est anonyme. L'historiographie (J. Peleš, O. Holubiew, E. Śmurlo, M. Andrusiak, D. Tančuk), malgré ses tentatives, n'a pû en identifier l'auteur. On n'a, par conséquent, pas prêté une attention suffisante à ce texte.

Une attention plus soutenue a été prêtée à un autre document italien, résumant le projet d'union de Pierre Mohyla, de la même époque, et dont le texte n'a pas té retrouvé par les historiens. Cette circonstance ne permet pas d'avoir une opinion définitive sur la question. Ces deux documents, s'ils ne sont pas identiques, offrent pourtant des ressemblances au point de vue stylistique et lexicologique. De plus, il existe d'autres documents qui permettent d'identifier l'auteur du texte mentionné ci-dessus. Tel est le premier but de notre étude.

Nous disposons des données suivantes pour en identifier l'auteur: l'introduction au résumé général attribué à Pierre Mohyla; la lettre du Père Valérian, Capucin, du 27.2.1645, par laquelle il remet à la Sacrée Congrégation le texte polonais du projet de Pierre Mohyla. Ce texte, selon la méthode de travail de la Congrégation, fut traduit en langue latine. Un résumé succint de l'essence même du projet fut préparé et distribué aux participants de la séance de la Congrégation du 16.3.1645. Il est dit dans le compte-rendu de cette séance que ce résumé avait été prêparé d'après un écrit intitulé: « L'opinion... ». Il en résulte que Pierre Mohyla était bien l'auteur du projet « L'opinion... », c'est-à-dire de notre document anonyme.

Cette conclusion est corroborée par le fait que le Père Valérian n'a apporté qu'un écrit et non pas trois, comme l'affirment certains auteurs. Il n'est pas fait mention d'autres documents, ce qui est contraire à la méthode de la Congrégation. La réponse, elle-même, ne prend en considération qu'un seul projet, pour lequel précisément n'existerait — chose étonnante! — aucun texte dans des Archives pourtant si complètes! C'est pourquoi, il faut considérer Pierre Mohyla comme l'auteur du projet.

Ce projet, que nous apporte-t-il de neuf? Il est, sans contestation possible, simple et original. Dans le texte-même, nous trouvons beaucoup d'idées nouvelles, émises par l'auteur du résumé .

Le projet se compose de deux parties:

1) la critique de l'union de Berest; *a*) ses intentions n'étaient pas pures; *b*) elle n'a pas pris en considération la noblesse, l'élite; *c*) elle ne correspondait pas à l'idée-même d'une union véritable - « unio » et non pas « unitas »;

2) le plan nouveau d'une union supprimant les défauts précédents par: *a*) des promoteurs absolument désintéressés; *b*) la participation active de l'élite à une conférence commune, imposée par la constitution d'état sans mention préalable de l'union; *c*) une union véritable et non pas une absorption, les partis unis restant ce qu'ils étaient, sans aucun changement. Ce dernier point de vue — le plus important — est développé par l'auteur dans le projet proprement dit.

Tout d'abord, il faut écarter tous les détails et ne considérer que l'essentiel du problème. La racine de tout le mal, jadis chez les Grecs et aujourd'hui chez les Ukrainiens, réside dans les divergences au sujet de la primauté de l'Archiprêtre Romain.

L'attention du Concile de Florence s'étant portée sur ce point, l'accord se fit aussi sur les autres. Les Ukrainiens devraient agir d'une manière analogue, d'autant plus que sur les autres points il n'existe plus de divergences aujourd'hui, selon le projet même le problème de l'origine de l'Esprit-Saint est compris comme il faut par tous les Ukrainiens cultivés.

Quant à la primauté, Pierre Mohyla part du principe suivant: ce qui existait au commencement, anciennement, doit rester tel que et ce qui a été introduit par la suite devrait être supprimé - et la paix existera. Tout au début, la primauté du successeur de St-Pierre, en tant que lieutenant du Christ, avait été reconnue: il s'agit de la conserver intacte. La prédominance du rite latin sur le rite grec n'existait pas et doit être supprimée.

Il n'existe qu'une voie à l'entente pour l'Eglise Ukrainienne: reconnaître l'Archiprêtre Romain, puisqu'il en était ainsi à l'époque ancienne, qu'il est ainsi dans le «Credo» et dans la Sainte Liturgie; il faut donc, sur ce point, devancer les Grecs qui, subjugués par le Turcs, ne peuvent le faire aujourd'hui, mais il ne faut pas, non plus, rompre avec les Grecs et avec le patriarche du rite grec. Ce qui veut dire d'une manière concrête: le Métropolite ne demandera pas l'approbation de Rome ou de Constantinople; promu par le Concile de l'Episcopat Ukrainien, il confessera l'unité de la foi et la reconnaissance de la primauté, fera une déclaration publique et prêtera serment au Concile, tandis que les Evêques prêteront serment au Métropolite. Tout le reste demeurera inchangé.

Tel était le projet de Pierre Mohyla qui étail acceptable pour tous. Le Saint-Siège décida, en se basant sur ce projet, d'entamer les pourparlers et de les confier au Nonce. Mais avant que cela se fît, Pierre Mohyla mourut. Les pourparlers se prolongèrent, mais l'autorité nécessaire pour prendre la décision finale fit défaut. L'insurrection de Khmelnytskyj interrompit les négociations par son mot d'ordre: « il faut détruire l'union ».

Il en résulte donc qu'il ne faut pas placer le catholicisme ukrainien parmi les raisons du soulèvement de Khmelnytskyj et, il ne faut pas, non plus, considérer Pierre Mohyla comme un adversaire irréductible du catholicisme, ce que prétendent certains auteurs.

Il en découle le besoin d'une révision des thèses de l'histoire de l'Eglise Ukrainienne, révision à laquelle le Métropolite Szeptyckyj a appelé la science ukrainienne encore en 1941.

La Société Scientifique Ševčenko organise actuellement l'activité scientifique en exil. Il serait désirable d'y inclure précisément cette révision.

ROMAN O. JAKEMČUK (Louvain)

LE SYSTEME DE LA SECURITE COLLECTIVE ET LES SYSTEMES DE LA SECURITE REGIONALE

La tâche que nous nous proposons ici est de réexaminer les tendances régionalistes dans l'élaboration de la Charte et depuis lors. Nous affirmons que ce courant d'une puissance inégale se manifesta déjà bien avant San Francisco; qu'il était violent lors de l'élaboration de la Charte et que sa réapparition dans la vie politique mondiale après 1945 n'a pas été engendrée seulement par l'échec de la « Grande Alliance » durant la dernière guerre, mais qu'elle a des racines beaucoup plus profondes, dans la nature même des choses. En effet, il est bien plus facile de passer du stade de la souveraineté nationale au stade de sa limitation progressive et normale moyennant une coopération régionale, que de passer sans aucun intermédiaire à l'universalisme pur et simple. La vie politique ne connaît que bien rarement des sauts brusques; et ils n'ont aucune place en la matière de souveraineté. La position des Etats dans un système universel ne s'acquiert que grâce à leurs régions.

Nous affirmons également que, contrairement à ce qu'on dit et repète souvent, la Charte n'est pas essentiellement universaliste. Son universalisme est plutôt relatif.

D'abord, quelques mots sur le *Pacte de la SDN*. Ses promoteurs prétendaient instituer une Organisation générale capable de maintenir le paix; le rôle des ententes régionales était négligé: un seul article du Pacte, l'Art. 21, fut consacré au problème régionaliste.

Le système de sécurité de la SDN s'écroula en raison des causes institutionnelles et politiques.

Au point de vue *institutionnel*, le système de la SDN était contradictoire. L'Art. 16 du Pacte proclamait la devise « tous pour un, un pour tous ». Or, en même temps, l'Art. 15 par. 7 légitimait l'existence d'un état de guerre et son par. 8 parlait du domaine réservé à la compétence exclusive des Etats membres. Enfin, jamais la Société ne prétendait instituer une véritable force internationale supérieure aux forces armées des Etats. De sorte, qu'en présence de puissantes souverainetés *de facto*, cette proclamation de sécurité était platonique et abstraite.

Au point de vue *politique*, les puissantes forces expensionnistes et revisionnistes déclenchèrent leur marche vers l'hégémonie mondiale. Ce furent les affaires de la Mandchourie, de l'Ethiopie, de l'Autriche, de la Tchécoslovaquie, de la Pologne, de la Finlande et des Etats baltes. Réactions de la Société nulles.

Quant aux substituts du système universel de sécurité, les ententes régionales, qui se sont formées vers l'année 1933 (Petite Entente, Entente Balkanique, Union Balte, Pacte Oriental de Saad Abad etc.) se sont montrées également incapables d'assurer la paix du monde.

La grande guerre a changé radicalement la structure des forces politiques. Sur l'arène mondiale il n'y a place que pour les grandes puissances, elles seules sont capables d'opposer une résistence à l'agresseur. Les tendances dictatoriales des Grands se manifestent dans le fameux *projet de Dumbarton Oaks* (7 oct. 1944), où le rôle des accords régionaux a été plutôt négligeable. Notament, on déclara qu'aucune mesure coercitive ne saurait être entreprise sans un accord préalable de la part du Conseil de Sécurité.

Les réactions au projet furent nombreuses: tant sur le plan privé que gouvernemental.

Sur le plan des idées, pour les régionalistes comme MM. *Streit, Lippmann, Spykman, Jacquier-Bruère,* l'établiseement d'une Organisation universelle paraissait impossible. Ce fut alors que M. *Lippman* lança sa fameuse idée de l'*Atlantic Community* (Voir: The US war aims; *The US foreign policy*). Pour les autres, comme MM. *Welles, Churchill; Malinin, Hoover et Gilson, Guggenheim, Guerrero* et *Korowicz,* la création d'un système universel était d'une nécessité indiscutable. Mais, cette Organisation ne devait pas être seule responsable du maintien de la securité, selon ces promoteurs. Les régions le seraient également.

Sur le *plan gouvernemental,* les réactions régionalistes *sont venues* de la part de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande (Pacte de Canberra du 21 janvier 1944), de l'Amérique latine (Acte de Chapultepec, 8 mors 1945), de la France et de l'URSS (Traité d'alliance et d'assistance mutuelle du 10 déc. 1944) et des Etats de la Ligue arabe (Pacte du 22 mars 1945). Notamment, s'éleva contre Dumbarton Oaks l'Amérique latine. En effet, le projet n'excluait pas l'éventualité d'inaction du Conseil de Sécurité (à cause du veto) ou du mécanisme de sécurité continentale (à cause de la non-autorisation formelle de part du Conseil). Quant à la France, on lira d'intéressantes interventions contre le projet, de M. *G. Bidault,* à l'Assemblée Nationale (Journal Officiel), fevrier-avril 1945, p. 784).

Le débat entre les régionalistes et universalistes trouva son dénoument à *San Francisco* où l'on tint compte de l'offensive régionaliste. A l'habile manoeuvre de *M. Molotov* concernant l'adoption de l'Art. 53 par. 1 et qui aurait augmenté considérablement la liberté d'action des Soviets en Europe, *M. Vandenberg* riposta par la mise au point de l'Art. 51 sur la légitime défense individuelle et collective. De cette façon, on évita la rupture de la Conférence que menaçaient les latino-américains.

Quel est alors le système de la Charte? Dans un certain sens elle est *universaliste*: peuvent faire partie de l'Organisation tous les Etats y comprs les ex-ennemis; l'unité de base de l'ONU demeure toujours l'Etat et non pas la région. Ensuite, la responsabilité principale du maintien de la paix repose sur le Conseil de Sécurité (Art. 24 par. 1, 39, 41 et 42). Enfin, aucune mesure coercitive ne peut être prise sans l'autorisation du Conseil.

Mais d'autre part, la Charte consacre le principe de la *sécurité individuelle des Grands* (Art. 106), le principe de la sécurité individuelle de *tous les Etats* (Art. 2 par. 7 sur le domaine réservé), et celui de la *sécurité régionale* (Chap. VIII, Art. 51 et autres). Notamment, l'application pratique

de l'Art. 51 peut donner lieu à de puissants systèmes régionaux. Organisés par les grandes puissances; ils échappent au jeu du veto

L'importance de tels groupements ne tend qu'à s'accroître. Devant l'inexistence d'une sanction internationale véritable (non-signature des accords speciaux prévue à l'Art. 43 et la légalité douteuse de l'action de l'ONU en Corée, qui est tout simplement légitime), les Etats-membres de l'ONU organisent la paix par leurs propres forces. Dans le camp oriental, entre en vigueur le réseau des traités d'assistance mutuelle. En Occident, nous assistons à la signature du Pacte de Rio de Janeiro, de la Charte de Bogota, du Pacte de l'Union Occidentale; du Pacte Atlantique-Nord et du Conseil de l'Europe. Quant aux Etats arabes, ils continuent leur œuvre. Enfin, apparaissent les subdivisions du genre de la Grande Colombie ou de l'Organisation de l'Amérique Centrale.

Le rôle de ces groupements? Il est positif dans ce sens qu'ils portent remède à l'inefficacité de l'ONU. Mais il est aussi négatif, car ils ouvrent la porte à une anarchie internationale et retardent la naissance d'une véritable sanction interétatique.

Borys MAKARENKO (Louvain)

RELATION DES DECLARATIONS DES DROITS DE L'HOMME (1215-1789)

I. La plupart des auteurs, qui ont étudié les Déclarations des Droits de l'Homme — et ces auteurs sont nombreux — considéraient comme authentiques uniquement les déclarations américaines, depuis le « Bill of Rights » de l'Etat de Virginie, de 1776, et les déclarations françaises depuis la « Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen » de 1789.

Les chartes et déclarations anglaises (« Magna Carta » de 1215, « Petition of Rights » de 1627 « Habeas Corpus Act »» de 1679 et le « Bill of Rights » de 1689) sont généralement considérées avec une certaine réserve dûe surtout à deux raisons:

a) les textes n'assurent pas les droits et la liberté pour toutes les personnes humaines.

b) le ne sont pas des déclarations générales, mais plutôt des contrats écrits - l'obligation du monarque régnant.

Etudiant le texte de la « Magna Carta » et les travaux principaux eu ce domaine, (Léon Leclère, Faith Thompson, Charles Bémont, V. Marcaggi, Georg Burton Adams, William Stubbs) nous arrivons à la conclusion, que la « Magna Carta » n'assurait pas seulement les droits de la noblesse (barons), mais que de ses décisions bénéficiaient même les marchands (art. 35 et 41), les habitants de la ville de Londres (art. 13), toutes les personnes libres (art. 20, 21, 23, 39, 40) et indirectement les classes inférieures de la population. La « Magna Carta » fut respectée durant des siècles et assura les droits déclarés. Adams a pu réunir au moins 37 cas dans lesquels les

juges anglais aut fait appel à la « Magna Carta » pour motiver leurs décisions.

Les décisions et droits, fixés dans les « Petition of Rights » « Habeas Corpus Act » et « Bill of Rights » s'étendaient à des sphères de plus en plus étendues de la population et assuraient continuellement plus de droits et de liberté à la personne humaine.

Partant de là, nous pouvons conclure que les chartes anglaises des droits de l'homme ont été, de fait, des prototypes de déclarations ultérieures, parce qu'elles ont donné, à notre point de vue, une base à l'évolution de la signification et de la déclaration des droits immuables de l'homme. Le fait que les chartes anglaises de droits n'étaient pas au point de vue de leur forme des déclarations générales, mais des traités-obligations, ne diminue pas leur valeur. Mais, au contraire: la forme de contrat avait pour le gouvernement — le monarque — beaucoup plus de poids, que ne pouvait avoir, eu ce temps-là, une simple déclaration générale.

II. Les chartes et lois anglaises traitant du droit et de la liberté ont eu une influence prépondérante sur la déclaration américaine des droits de l'homme, depuis le « Bill of Right » de l'Etat de Virginie de 1776, et sur la Déclaration américaine d'Indépendance.

Faisant une étude comparative des textes, nous pouvons affrmer que certains droits, assurés par les déclarations anglaises, se répètent dans les déclarations américaines des droits de l'homme. Marcaggi prétend même qu'il n'y a pas un droit de la charte anglaise qui ne soit repris par les déclarations américaines Dans cet esprit, il est intéressant de comparer l'Article n. I du « Bill of Rights » de 1689 avec l'article n. 7 du « Bill of Rights » de 1776, parce qu'ils sont presqu'identiques. L'article n. 2 de la déclaration américaine est la copie exacte, sans le moindre changement, de l'article n. 10 de la déclaration anglaise de 1689.

La forme de la « Déclaration of Independance » de 1776 est semblable, de façon étonnante, au « Bill of Rights » de 1689.

III. Il existe de nombreuses divergences de vues, dans la littérature spécialisée, quand aux sources et origines de la Déclaration française « des Droits de l'Homme et du Citoyen » de 1789.

Un groupe de savants la considère comme une œuvre française originale (Wilhelm Rees, Emile Boutmy, etc.). V. Marcaggi essaye de prouver que les pères spirituels de la déclaration out été les philosophes français « les physiocrates » (Quesnay, etc.). Paul Janet et Emile Boutmy voient en J. J. Rousseau le père spirituel de la Déclaration. Ce point de vue contredit définitivement Georg Jellinek.

Certains membres de l'Assemblée Nationale française, qui accepta la Déclaration de 1789, faisaient appel aux chartes anglaises, à l'exemple desquelles ils voulaient élaborer la Déclaration française.

Malgré celà, nous croyons à une influence déterminante des déclarations américaines. Il y a une série de preuves de cette affirmation dans la discussion de la Déclaration française à l'Assemblée Nationale (principalement ainsi Schickhardt), mais, surtout, dans le fait que le première personne à soumettre en projet de la Déclaration française fut le Général La Fayette, qui avait pris personnellement part à l'acceptation de

la déclaration américaine. On peut également trouver des passages dans le texte de la déclaration française (article 1, 3 et II), qui ressemblent enormément à certains passages de la déclaration américaine (art. 1, 2 et 12). L'art. français n. 7 est la transcription presque intégrale de l'art. n. 8 de Virginie, qui lui même était analogue à l'art. n. 29 de la Magna Carta de 1215.

IV. Nous pouvons conclure, sur ces bases, que la Déclaration française des Droits de l'Homme fut en grande partie élaborée sous l'influence des déclarations américaines, elles-mêmes travaillées à l'exemple des chartes anglaises.

Le fait, que trois grandes nations aient proclamé chacune séparément des droits analogues immuables et la liberté de l'homme, est une preuve de ce que, les droits de la personne humaine sont supranationaux et internationaux. Cela a été confirmé par l'acceptation par les Nations Unies, le 10 décembre 1948, de la « Déclaration Universelle des Droits de l'Homme ».

VASYL MARKUS (Sarcelles)

LE STATUT JURIDIQUE DE L'UKRAINE SUBCARPATHIQUE DURANT LES 30 DERNIERES ANNEES

Le sujet du présent exposé est une partie d'une étude plus vaste du même auteur sur les vicissitudes politiques de l'Ukraíne subcarpathique durant les dernières décades écoulées. L'aspect juridique du problème carpatho-ukrainien n'a pas été, jusqu'à présent, abordé avec l'objectivité et la rigueur scientifiques qui s'imposent. Exceptant, naturellement, les travaux à caractère plus ou moins journalistique, nous voudrions combler cette lacune en passant en revue, pour la première fois, tous les changements et modifications d'états juridiques survenus dans cette région et en les comparant entre eux. Le résumé ci-dessous se borne, principalement, à l'évolution de ces rapports juridiques du point de vue du Droit Public.

Les Ukrainiens habitant au sud des Carpathes ont suivi, au lendemain de la première guerre mondiale, la voie de l'auto-détermination des peuples.

Le gouvernement Karoly avait accepté les résolutions du Conseil Hungaro-Ruthène de Uzhorod réclamant l'autonomie dans le cadre de la Hongrie. Le 24.XII.1918, le gouvernement avait promulgué le décret N. X, concèdant l'autonomie au territoire subcarpathique appelé « Rouska Kraina » (le Pays Ruthène). Le décret décidait une large autonomie en matière d'éducation publique, de langage et de selfgovernment communal. Dans ces domaines, la legislation devait provenir d'une Diète régionale. A la tête du pays était placé un Commissaire du gouvernement. Cette autonomie ne dura que jusqu'à la révolution communiste en Hongrie.

L'Ukraine subcarpathique est passée sous la domination tchécoslovaque à la suite des négociations ménées par des Ukrainiens subcarpathiques, émigrés aux Etats-Unis, avec les représentants du mouvement de la libération tchécoslovaque. A la suite de ces négociations, le Conseil National

Ruthène Central avait décidé de relier ce territoire à la République tchécoslovaque. Toute une série d'actes, à savoir: l'accord de Philadelphie, la Résolution du Conseil National, etc..., confirment que l'Ukraine subcarpathique s'est unie à l'état tchécoslovaque comme « unité politique, ayant un caractère d'état sur la base d'une union fédérative ».

Deux actes, entre autres, ont une valeur juridique incontestable et une force d'obligation pour la Tchécoslovaquie, en ce qui concerne le statut futur de l'Ukraine subcarpathique. C'est le traité de Saint-Germain qui garantit l'autonomie de ce territoire (Art. 10-13), l'autonomie devant être le plus possible compatible avec l'unité de l'Etat tchécoslovaque et devant être l'apanage de tout le territoire habité par les Ukrainiens au sud des Carpathes. Le territoire autonome doit avoir une Diète à part et un gouvernement responsable devant la Diète, ainsi qu'une juste représentation dans l'Assemblée Législative de la République Tchécoslovaque, etc...

La Constitution tchécoslovaque du 29.II.1920 a répété, en principe, dans l'Art. 3, les décisions du Traité, mais elle a, cependant, introduit des éléments nouveaux, tendant à restreindre l'étendue de l'autonomie.

Ces deux actes ne sont pas entrés en vigueur jusqu'en 1938. Le statut juridique du pays évoluait dans une autre voie et tous les actes qui formaient ce statut étaient unilatéraux, ne provenant que des organes centraux de l'Etat tchécoslovaque, à savoir: le Statut Général de la Ruthènie subcarpathique de Novembre 1919, et le Statut Provisoire du 27.VII.1920.

Le Président de la République nommait un Directoire de cinq membres qui rappelait de loin l'organe exécutif du pays autonome, les pouvoirs réels étant dévolus, cependant, à la seule personne du Chef de « l'Administration Civile de la Ruthènie subcarpathique » Le Statut Général modifié s'efforçait, au moins du point de vue formel, de réaliser, ne fut-ce que partiellement, l'autonomie garantie. En 1920, fut nommé le premier gouverneur et son Conseil devant provisoirement tenir lieu de Diète. Mais ses compétences étaient plutôt consultatives et celles du Gouverneur - plutôt représentatives.

En 1926 et 1927, la réorganisation du pays se poursuivait dans le sens d'une centralisation et d'une unification intensifiées. Le système historique des « comitats », qui admettait un selfgovernment à l'échelle locale, fut supprimé et la Ruthènie subcarpathique organisée sur le modèle des cinq provinces de l'Etat tchécoslovaque.

Par suite d'efforts redoublés des autonomistes, le Gouvernement de Prague consentit à réaliser l'autonomie par étapes. La première étape fut la loi 172 de 1937, renouvelant le Conseil du Gouverneur et élargissant les compétences de celui-ci.

En fait, la réalisation de l'autonomie a commencé seulement en automne 1938. Pourtant, la nouvelle organisation politique du pays ne se faisait pas selon l'esprit du Traité de Saint-Germain ou de la Constitution tchécoslovaque, mais sur les bases du statut autonome accordé à la Slovaquie. Le 8.X.1938, le Gouvernement de Prague nommait le premier Gouvernement Autonome de l'Ukraine subcarpathique, composé de 4 Ministres et de 2 Secrétaires d'Etat.

Le nouveau Statut de l'Ukraine subcarpathique a été formulé dans

la Loi Constitutionnelle 328 du 22.XI.1938, votée par les Chambres législatives tchécoslovaques. Selon cette loi, toutes les décisions concernant l'autonomie de la Slovaque s'appliquaient à l'Ukranie subcarpathique. Le pouvoir executif reposait entre les mains d'un Gouvernement de 3 membres. Le pouvoir législatif était formé par la Diète. Les domaines suivants ne relevaient pas de la compétence des organes autonomes: la politique extérieure, la défense nationale, la douane, l'émission de la monnaie, la poste, en partie les transports et certains monopoles de l'Etat. La nationalité restait commune et les codes civil, pénal, commercial demeuraient inchangés.

Les publicistes considèrent le statut juridique de l'Ukraine subcarpathique, entre Octobre 1938 et Mars 1939, comme une union fédérale de l'Etat ukrainien avec la République tchécoslovaque. L'analyse formelle et matérielle des actes juridiques et des rapports existants, nous amène à l'affirmation que ledit statut n'était qu'une autonomie plus étendue et que la Tchécoslovaquie, à cette époque, n'était pas une fédération, mais un êtat fortement décentralisé.

Pas suite de cette nouvelle situation politique, le Gouvernement de l'Ukraine subcarpathique a été amené à proclamer l'indépendance et la Diète, le 15.III.1939, confirmant cet acte, votait la Constitution de la République Carpatho-Ukrainienne. Du point de vue formel, cet acte peut être considéré comme une Constitution, mais du point de vue matériel, il présente des défauts marquants et porte nettement un caractère provisoire.

La Loi N. 2 confiait les pleins pouvoirs au Gouvernement et au président de l'Etat, Mgr Vološyn. A la suite d'une invasion des Hongrois, le Gouvernement et une partie des membres de la Diète ont dû émigrer.

Au mois de Juillet 1939, le Gouvernement du Royaume de la Hongrie, par un décret spécial 6.200/1939 ME, indroduisait un statut provisoire de l'Ukraine subcarpathique, analogue à celui d'un comitat principal de la Hongrie. Le pays reçut le nom « Le Territoire Subcarpathique », pour lequel le régent de l'Etat nomma un commissaire et un conseiller général. Le nouveau statut juridique n'avait rien de commun avec une autonomie véritable.

En automne 1934, le territoire occupé par les troupes soviétiques fit, d'accord avec les actes internationaux des Alliés, partie de la Tchécoslovaquie nouvelle. La délégation du Gouvernement tchécoslovaque en exil, qui séjournait à Chust, n'avait pas pris le pouvoir effectif en mains.

Un Congrès des Comités Populaires de l'Ukraine subcarpathique, votant le 26.XI.1944 le « Manifeste de la Réunion de l'Ukraine subcarpathique avec l'Ukraine Soviétique », a nommé un Conseil Populaire de 17 membres pour exercer les pouvoirs législatif et exécutif.

Ce régime rappelait l'état politique et juridique des Républiques Soviétiques de la première époque. Il a pris fin lors de l'accord tchécoslovaco-soviétique du 29.VI.1945, sur la cession de l'Ukraine subcarpathique par la Tchécoslovaquie à l'U.R.S.S., au sein de laquelle elle forme l'une des provinces de l'Ukraine Soviétique.

VOLODYMYR KUBIJOVYČ (Sarcelles)

L'ETUDE DEMOGRAPHIQUE DES GROUPES CONFESSIONNELS EN HALYCYNA (GALICIE) POUR L'EPOQUE 1900-1938

Le sujet a été étudié, occasionnellement, dans les travaux sur les rapports éthnographiques de la Galicie à la veille de la seconde guerre mondiale. Ce travail sera bientôt imprimé sous le titre: « Carte éthnographique de Galicie », dans la série « Zapysky (« Mémoires ») de la Société Scientifique Ševčenko ». Un court communiqué sur ses résultats a été publié dans le périodique « L'Ukraine » (N° 6, Paris 1952).

Disposant, quant aux rapports démographiques nationaux, de données assez précises pour le 1-1-1939 (basées sur l'analyse des statistiques autrichiennes, polonaises, allemandes, ainsi que sur environ 12.000 informations, recuillies par l'auteur chez les habitants des localités en question), on peut comparer ces données avec la statistique nationale pour les années précédentes.

Malheureusement, la comparaison des rapports de 1939 avec les années 1880, 1890, 1900 et 1910, dates des recensements autrichiens, permet, seule, des conclusions probantes, les résultats des recensements polonais de 1921 et de 1931 ne correspondant pas à la réalité. En outre, on peut comparer uniquement les statistiques confessionnelles de la population des diverses époques, car les rapports linguistiques en Galicie étaient faussés également par des recensements autrichiens, tout particulièrement du fait que la statistique autrichienne ne reconnaissait pas le groupe linguistique juif et l'englobait, en Galicie, dans le groupe polonais, dans la plupart des cas.

Nous allons comparer les rapports confessionnels en Galicie, après le recensement de 1900, et nos calculs pour le 1-1-1939.

Tous les chiffres se rapportent à la partie ukrainienne de Galicie, exclusivement dans ses frontières éthnographiques.

Pendant 38 ans, l'évolution des rapports nationaux ou confessionnels était différente dans chacune des trois périodes suivantes: à l'époque qui précède la première guerre mondiale, pendant la guerre 1914-1920 et, entre les deux guerres mondiales. Il est possible d'analyser d'une manière précise l'évolution des rapports de groupes confessionnels en comparant les résultats des recensements de la population de 1900 et de 1910; on ne peut parler d'autres périodes que d'une manière générale, des données dignes de confiance faisant défaut.

Il est connu[1] que, parmi les groupes confessionnels, celui des catho-

---

[1] Voir: V. Kubijovyč, « Les relations nationales en Galicie à la lumière du recensement du 9.XII.1931 (Périodique: « Visnyk », Lviv, 1936, L. 3).

liques-romains comportait une augmentation légère (de 21,1% en 1900 à 23,1% en 1910), aux dépens des catholiques-grecs[2] (65% et 63,6%) et des juifs (12,8% et 12,3%), principalement à la suite d'une émigration plus intense des catholiques-grecs et des juifs outre-mer, - la population polonaise immigrant en même temps de la Galicie Occidentale en Galicie Orientale.

Pendant la première guerre mondiale, le pourcentage des juifs a diminué (12,3% en 1910, 11% en 1921), car ils avaient, en partie, émigré en Autriche et en Allemagne. Le pourcentage des catholiques-grecs diminua probablement aussi, principalement à la suite de la guerre entre les Ukrainiens et les Polonais.

Dans la période entre les deux guerres mondiales, l'évolution des rapports des groupes confessionnels, en tant qu'il s'agit des changements résultant du mouvement de la population, était, dans un sens, plus favorable aux catholiques-grecs qu'avant la guerre, l'émigration de ces derniers ayant diminué et leur accroissement naturel étant plutôt un peu plus élevé que celui des autres groupes Bien qu'à cette époque environ 70.000 colons agricoles polonais soient venus en Galicie Orientale (d'après les calculs de l'auteur) et un nombre considérable de Polonais dans les villes, pourtant, cette affluence a plutôt diminué par rapport à l'avant-guerre pour des raisons économiques, la Galicie Orientale, pays agricole et surpeuplé, n'alléchant pas les émigrants polonais autant que les terrains riches de la Pologne Occidentale. Cependant, en comparaison avec l'époque de 1900-1914, le fief des gréco-catholiques était négativement influencé par les fréquents changements de rite sous la pression du pouvoir polonais.

La comparaison de la composition confessionnelle de la population en 1900 et 1939, séparément pour la population urbaine et rurale, donne en pourcentages le tableau suivant:

Population	*Cathol.-grecs*	*Cathol.-rom.*	*Juifs*	*Autres*
		L'an 1900		
urbaine	27,6	32,5	38,6	1,3
rurale	75,2	18,0	5,7	1,1
totale	65,0	21,1	12,8	1,1
		L'an 1939		
urbaine	25,5	39,2	34,0	1,3
rurale	75,9	20,4	3,0	0,7
totale	64,9	24,5	9,8	0,8

Comme on le voit, la structure confessionnelle des agglomérations rurales et des villes de Galicie n'a pas subi, entre 1900 et 1938, de modifications importantes. Le pourcentage des catholiques-grecs est resté sans chan-

[2] Dans tous les chiffres concernant les catholiques-grecs, sont compris aussi les orthodoxes, peu nombreux en Galicie.

gement. Il a augmenté un peu dans les villages et a diminué un peu dans les villes, - tandis que le pourcentage des catholiques-romains a augmenté aux dépens de l'élément juif. Par ce fait même, le pourcentage des catholiques-grecs, en comparaison avec les catholiques-romains, a diminué. Ainsi, en 1900, sur 1.000 personnes de deux groupes confessionnels principaux en Galicie, il y avait 754 catholiques-grecs et 726 en 1939. Une diminution marquée de l'élément juif, surtout dans les villages, se fait remarquer à cette époque. En 1900, dans les villages de Galicie, vivaient 35% de tous les juifs galiciens, - en 1939, à peine 24%. Du point de vue de leur situation géographique, les changements en question se présentent comme suit: dans 56 arrondissements galiciens, le pourcentage des catholiques-grecs augmenta jusqu'à 38%, presque partout aux dépens des juifs. Le pourcentage des catholiques-grecs a diminué dans quelques arrondissements de Podolie et de la Pokuttja, où l'élément polonais a afflué pendant la première guerre mondiale et après. En outre, dans ces arrondissements, la pression de l'administration polonaise, en faveur du changement de rite était particulièrement forte. Le pourcentage des catholiques-grecs dans les deux arrondissements industriels du pays, celui de Drohobyč et de Lviv (Léopol) a diminué dans la plus forte mesure. Il a diminué aussi dans la zone-frontière éthnique polono-ukrainienne, tout particulièrement, dans les arrondissements de Peremyšl et Jaroslav. Quand on compare le nombre des catholiques-grecs avec la population chrétienne seule, c'est-à-dire, en exceptant les juifs, on n'observe qu'en 5 sur 56 arrondissements une petite augmentation du pourdans les arrondissements industriels de Drohobyč et de Lviv, et en ceux de Ternopil, Peremyšl, Skalat, Čortkiv, Jaroslav, Bučac. D'autre part, les changements qui se sont produits dans la montagne et dans la Galicie du Nord, ne sont pas importants. Les détails de ces recherches seront représentés sur des tableaux et des cartes.

DA DIETRO LA "CORTINA DI SILENZIO"

CONRAD VILNIUS, *La Croce all'ombra della cortina di ferro*, Morcelliana, Brescia, 1952, pp. 218.

ERNESTO PISONI, *Nuovi martiri cristiani*, Edizioni riunite, Milano (1951), pp. 276.

ARISTIDE BRUNELLO, *La Chiesa del silenzio*, Edizioni Paoline (Roma 1953), p. 326.

« La Croce all'ombra della cortina di ferro ». Sotto questo significativo titolo si sta divulgando in traduzione italiana un nuovo libro sulla persecuzione della Chiesa Cattolica nell'Europa orientale e centro-meridionale. Il traduttore, Giovanni Barra, incominciando dalla frase oggi tanto divulgata « Chiesa del silenzio », confessa sinceramente così: « Ma si potrebbe chiamare 'Chiesa del silenzio' anche per il silenzio in cui è lasciata da parte della cristianità libera » (p. 7), dicendo che « il libro che pubblichiamo, è una voce che vuole rompere questo silenzio da noi deprecato: è tutto un intrecciarsi di documenti che dovrebbero scuoterci dalla nostra indifferenza » (p. 8). E' una coraggiosa confessione ed un nobile proposito. La bella edizione della Morcelliana dà un eloquente testimonianza che si tratta di cosa seria. Sfogliando e leggendo il libro si può dire che esso può scuotere il mondo libero, può rompere la congiura del silenzio.

L'autore ha diviso il suo libro in sei capitoli o parti: I. Breve orientamento sui metodi usati oltre cortina; II. Gli uniati e la Chiesa ortodossa (Romania, Ucraina, Russia); III. Le tappe dell'offensiva sovietica: la confusione, la paralisi; IV. Colpire alla testa (Ungheria, Bulgaria); V. Persecuzioni (Albania, Jugoslavia, Lettonia, Estonia, Lituania, Le deportazioni in Cina); VI. La tattica della divisione. Ecco i sei punti sotto i quali l'autore vede tutto il problema che ci interessa.

Riferire qui i dati raccolti dall'autore sarebbe come esser accusati di copiare. Sarebbe anche difficile dare qualche supplemento in materia; forse qua e là ci sarebbe qualche cosa da aggiungere, però, solo da un conoscitore della situazione. Pensiamo che tutti i paesi rappresentati nel libro potrebbero aggiungere qualche cosa e cosí servire alla verità. Sia permesso anche a noi di dare qualche osservazione su un capitolo dei più importanti cioè il secondo, riguardante le Chiese « uniate » e « ortodosse » dell'Ucraina, o meglio dell'Europa orientale e dei Balcani.

La prima cosa che dobbiamo notare è il titolo stesso del capitolo: gli uniati... Parlando così di questi cattolici orientali un uomo semplice o meno informato in materia potrebbe pensare che si tratti di qualche setta religiosa cristiana, né cattolica, né scismatica, ma qualcosa d'intermedio, inferiore, secondario, proprio de « gli uniati », aggiunti a qualche cosa di primario e d'importante. Cosí si pensava difatti a lungo nelle diverse parti del mondo cattolico latino, cosí pensano gli scismatici d'oggi, cosí pensano anche i nostri avversari e persecutori nell'Europa orientale. L'autore adoperando oggi questa terminologia, dopo tanti secoli di vita cattolica di

questi popoli, in tal modo sostiene tale presunta inferiorità di quei cattolici orientali. Ci domandiamo giustamente il perché di questa terminologia, cosí poco adatta e circostanziata, e fin quando durerà il « neofitismo » di questi cattolici, questo « uniatismo ». Ci domandiamo perché non si scrive semplicemente: i cattolici orientali, di rito orientale e la Chiesa ortodossa? Sarebbe già ora di finirla con simili discriminazioni e distinzioni rituali in seno alla Chiesa cattolica. Anche qui occorre rompere il silenzio o meglio far tacere certe voci, o certo indifferentismo.

Dopo questo titolo per 20 pagine l'autore racconta ciò che succede oggi in Romania. Spetta ai Romeni giudicare se si dicono cose esatte o meno. A noi interessano « gli uniati » in Ucraina (p. 47-67). Qui l'autore dà un doppio sguardo: attuale (p. 47-59), e storico (p. 59-67).

Noi non contestiamo il metodo del libro del Vilnius. Ma leggendo le parole « gli avvenimenti della Romania non sono del resto che la ripetizione di quelli che si erano svolti in Ucraina tre anni prima » (p. 47-8), pensiamo che metodicamente la ripetizione dovrebbe seguire quello che ripete, e non viceversa. Però non discutiamo il metodo, è piuttosto cosa individuale; ci interessano i fatti, che sono al di là di ogni soggettivismo.

E che cosa ci dice l'autore su questi avvenimenti in Ucraina? In genere possiamo constatare che l'autore è a conoscenza dello svolgimento cronologico degli avvenimenti. Su questo non abbiamo dubbi. Certi particolari ci dicono che l'autore ha preso le notizie da fonti genuine ed immediatamente dagli ucraini stessi.

Se l'autore si limitasse a queste cose come ha fatto anche con la Romania, noi non potremmo dir niente. Ma l'autore per gli ucraini ha fatto una strana eccezione al suo metodo, mettendosi ad interpretare i fatti, i nomi, la terminologia e la storia. Ed è qui che si sbaglia, rompe il silenzio, sì, ma lo rompe con un grido diciamo pure falso.

Prendiamo gli esempi. L'autore dice in principio al suo racconto: « La Chiesa uniate d'Ucraina, o per usare il suo vero nome, la Chiesa rutena, al principio della seconda guerra mondiale contava circa 4.500.000 fedeli su un territorio assai limitato. Infatti si parla un po' impropriamente oggi di provincia ucraina. Gli ucraini parlano una lingua loro propria e le loro caratteristiche etniche sono assai diverse da quelle dei loro vicini: i Polacchi ad ovest, i Russi (antichi « moscoviti ») a nord. Ma l'Ucraina non possiede frontiere naturali e non ha mai costituito uno Stato indipendente. Inoltre la Chiesa rutena oltrepassa l'Ucraina stessa e conta tra i suoi fedeli una fortissima maggioranza di abitanti delle provincie sud-orientali della Polonia (Volinia e Galizia orientale) annesse dall'URSS nel 1939. Del resto, il centro principale degli Uniati (le altre provincie della Galizia orientale sono quelle di Drohobycz, Rowne, Stanislawow, Tarnopol e Wolyn) e la provincia di Lwow. Circa 500.000 di essi si trovavano anche nella provincia della Cecoslovacchia orientale chiamata Russia subcarpatica, che fu annessa durante l'estate 1940. Questi Uniati ruteni congiunti alla Chiesa cattolica per l'obbedienza al pontefice, celebrano le loro funzioni secondo una liturgia assai simile a quella bizantina e usano la lingua slava propria della Chiesa ortodossa » (p. 48).

Tutto questo passo, come introduzione ed orientamento, è un miscuglio di verità e di falsità, fatto da un autore che benché conosca i singoli fatti, li interpreta a modo suo. Vediamo le prime due righe: « La Chiesa uniate d'Ucraina, o per usare il suo vero nome, la Chiesa rutena, al principio della seconda guerra mondiale... » (ib.). Eccetto l'odioso epiteto di « uniate » in luogo di « cattolica », appena l'autore ha detto una cosa, immediatamente si corregge dicendo: « o per usare il suo vero nome, la Chiesa rutena ». Con ciò viene quasi detto che la prima parte (« La Chiesa uniate d'Ucraina ») è il nome non vero, di più: falso. E se veramente la Chiesa d'Ucraina non è « il nome vero », perché l'autore esordisce con quella frase? Perché non dice immediatamente: « La Chiesa rutena... »? Ci sembra sia per questo, che non può saltare una realtà viva ed attuale, l'esistenza di un popolo, Ucraina, Ucraini, che egli stesso può e sa nominare coscientemente e questo suo diritto è per lo meno internazionalmente riconosciuto (ONU). Invece di stare su questa base reale e sicura l'autore la interpreta così: « o per usare il suo vero nome ». E' curioso che un autore si costituisca giudice sulla verità o meno del nome di un popolo! Se esiste oggi il paese cristiano chiamato « Ucraina », è ovvio che secondo la verità la Chiesa di questo paese si può chiamare se non già la Chiesa cattolica ucraina, almeno la Chiesa cattolica d'Ucraina, come si chiamano le Chiese di tutti i paesi civili. E' la realtà, ed ogni correzione qui è arbitraria. Ma andiamo avanti. Poco dopo viene detto: « infatti si parla un po' impropriamente oggi di provincia ucraina » (ib.), e come argomento si adduce la diversità della lingua da quella polacca e russa (moscovita). Perché non è stato detto chi proprio parla oggi « un po' impropriamente di provincia ucraina » - lasciamo questo passo a coloro che nuotano nelle acque dell'imperialismo russo o di quello polacco. Il ritornello della lingua non costituisce oggi l'elemento definitivo che distingue le nazioni.

Più grave affermazione pronuncia l'autore immediatamente dopo. Constatato che « l'Ucraina non possiede frontiere naturali » l'autore aggiunge: « e non ha mai costituito uno stato indipendente » (ib.). Questa, come abbiamo notato, è una affermazione molto grave. Perché o l'autore non sa la storia, o considera tutto il passato dell'Ucraina con centro a Kyjiv come storia della Moscovia, seguendo la ben nota teoria dell'Imperialismo moscovita della migrazione delle capitali dell'Europa Orientale da Kyjiv a Mosca, Pietroburgo e di nuovo Mosca. Siamo curiosi di sapere che cosa abbia fatto l'autore di quel potente Stato dell'Europa orientale che durò dalla fine del secolo IX fino alla metà del secolo XIII con sede a Kyjiv, capitale dell'Ucraina? Per non citare altri fatti, possiamo ricordare che Gregorio VII incoronò il figlio del sovrano di quello stato nel 1075, che le figlie di quel principe andavano spose nell'Occidente a Parigi, a Budapest, a Cracovia, in Svezia, Norvegia, Boemia e Germania. Da chi dipendeva quello stato se l'Ucraina non ha mai « costituito uno Stato indipendente »? Forse dipendeva da Mosca, fondata nell'anno 1147? o forse da qualche principino di qualche altra cittadina dell'Europa nord-orientale?

E poi nel secolo XIII-XIV a chi mandò Innocenzo IV la corona reale nell'anno 1253? Con chi progettava la difesa dell'Occidente dopo il Concilio di Lione contro i Tartari? E poi nel secolo XVII la Repubblica dei Co-

sacchi? E poi negli anni 1917-1920 non esisteva nessun stato indipendente, sebbene circondato dai vicini ansiosi di prender qualche pezzo del « granaio dell'Europa », che vi riuscirono con l'aiuto degli « alleati » di allora e l'hanno aggiunto di nuovo a Mosca o a Varsavia?[1]

---

[1] Per benificio degli autori e lettori aggiungiamo qui un po' di bibliografia sulla questione ucraina, vista sotto diversi aspetti. Riportiamo solamente i libri più noti nelle lingue estere, non slave.

NOME: *Enciclopedia dell'Ucraina,* Monaco-Parigi 1949-1952; E. ONATSKYJ, *La terminologia etnica dell'Europa Orientale; Il problema ucraino attraverso la storia; L'Ucraina e i limiti dell'Europa,* in « *Studi di storia e di cultura ucraina* », Roma 1939; SMÂL-STOCKYJ, *The origin of the word « Rus' »,* Winnipeg 1949; BORSCHAK E., *Rusj, Mala Rossija, Ukraina,* in « *Revue des etudes slaves* », XXIV, 1-4, Paris 1948; DOROSCHENKO D., *Die Namen « Rus' », « Russland » und « Ukraine » in ihrer historischen und gegenwärtigen Bedeutung,* Berlin 1939; RUDNYCKYJ J., *Der Name « Ukrajina » — Ukraine,* in « *Handbuch der Ukraine* », Leipzig 1941; ecc. STORIA ECCLESIASTICA: HARASIEWICZ M., *Annales Ecclesiae Ruthenae,* Leopoli 1863; KULCZYNSKI I., *Specimen Ecclesiae Ruthenicae,* Romae 1733; BASILOVICS J., *Brevis notitia fundationis Theodori Koriatovits de Munkacs,* Cassoviae 1899-1804; PELESZ J., *Geschichte der Union der Ruthenischen Kirche mit Rom,* Wien 1878-1880; GUÉPIN A., *Saint Josaphat, archèveque de Polock, Martyr de l'unité catholique et L'Eglise greque unie en Pologne,* Paris 1897; KUZIELA Z., *Ukraine und die kirchliche Union,* Berlin 1930; HRUŠEVSKYJ, *Istorija Ukraijiny-Rusy,* vol. I-IX, Lviv-Kyjiv 1904-1931; ANDRUSIAK N., *Ruthene. L'Eglise.* Dictionnaire Theologique Catholique, V, XVI, Paris 1939. AMMAN A.M., *Storia della Chiesa Russa e dei paesi limitrofi,* Torino 1948. STORIA CIVILE: BORSCHAK E., *L'Ukraine dans la litterarure de l'Europe occidentale,* Paris 1935; KORDUBA M., *La litterature historique sovietique-ukrainienne,* Varsavia 1938; KRUPNYCKYJ B., *Die historische Wissenschaft der Sowjet-Ukraine* 1921-1941, Breslau-Berlin 1941; EDINGER K., *Russlands älteste Beziehungen zu Deutschland, Frankreich und der römischen Kurie,* Halle 1911; ROSTOWZEFF M., *Les origines de la Russie Kiévienne.* Revue des etudes slaves, II, Paris 1922; DWORNIK F., *Les Slaves, Byzance, et Rome au IX siècle,* Paris 1926; KORDUBA M., *Les théories les plus récentes sur les origines de la Ruthenie.* Le monde slave, III, 1931; LFIB B., *Rom, Kiew et Byzance à la fin du XI siècle,* Paris 1924, WINTER E., *Byzanz und Rom im Kampf um die Ukraine,* Leipzig 1942; VERNADSKY G., *Kievan Russia,* New Heaven 1948; JAKOWLIW A., *Das deutsche Recht in der Ukraine,* Leipzig 1942; HALLENDORF C., *Carl XII i Ukraina,* Stockholm 1915; NOLDE B., *L'Ukraine sous protektorat Russe,* Paris 1915; BORSCHAK E. - RENE MARTEL, *Vie de Mazepa,* Paris 1931; SCHUMANN H., *Der Hetmanstaat 1654-1764.* Jahrbücher für Geschichte Osteuropas, IV, Berlin-Breslau 1936; BORSCHAK E., *Le mouvement national ukrainien au XIX siècle,* Paris 1930; WOJNAROWSKYI T., *Das Schicksal des ukr. Volkes unter polnischer Herrschaft,* Wien 1921; BORSCHAK E., *L'Ukraine à la Conférence de la Paix,* Paris 1938; DOROSHENKO D., *Ukrainian history since 1914.* The Slavic Review, III 7, London 1942; *Singalevič* V., *La questione della Galicia,* Roma 1922; TISSERAND R., *La vie d'un peuple. L'Ukraine,* 1933; MARTEL R., *La politique nationale des Soviets en Ukraine.* Le Monde Slave, III, 1930, II, 1934; MANNING C. A., *Twentieth century Ukraine,* New York 1951; MIRCHUK I., *Ukraine and ist people,* Munich 1949; BONDIOLI R., *Ucraina — La terra martire ed indoma,* Roma 1939; ONATSKYJ E., *Studi di storia e di cultura ucraina,* Roma 1939. LETTERATURA: A. P. COLMEN, *A brief survey of Ukrainian Literature,* New York 1936; S. G. CROSS, *The Testament of Vladimir Monomakh,* in « *Harward Studies and Notes in Phililogy and Literature* », XII, 1930; K. A. MANNING, *Ukrainian Literature. Studies of the*

Come si vede di tutto questo il Vilnius non sa niente o ha il suo schema proprio, costruito a Mosca o a Varsavia. Se è così sarebbe meglio non menzionare già l'Ucraina, ma parlare semplicemente di Moscovia o di Polonia. Almeno non si dovrebbero dare simili spiegazioni perché vive ancora la generazione che ha visto e costruito l'Ucraina indipendente degli anni 1917-1920, caduta proprio a causa del primo attacco bolscevico di allora. Scrivendo della triste realtà comunista d'oggi l'autore dovrebbe pur tener presente questo fatto.

« Inoltre la Chiesa rutena oltrepassa l'Ucraina stessa e conta tra i suoi fedeli una fortissima maggioranza di abitanti delle provincie sud-orientali della Polonia... annesse dall'U.R.S.S. nel 1939. Del resto il centro principale degli Uniati è la provincia di Lwow. Circa 500.000 di essi si trovavano anche nella provincia della Cecoslovacchia orientale chiamata Russia subcarpatica, che fu annessa durante l'estate 1940 » (ib.). Come si vede, l'autore è molto generoso nel distribuire le terre ucraine a tutti quanti i vicini, meno che agli ucraini stessi. Il Vilnius sa dei Polacchi ad ovest e dei Russi (Moscoviti) a nord, ma per lui questo ovest e questo nord incomincia forse già fuori le mura della città di Kyjiv. Perché la Volinia e la Galizia (= Ucraina occidentale) « oltrepassano già l'Ucraina stessa » e sono considerate « provincie sud-orientali della Polonia », come anche l'Ucraina subcarpatica è solamente una « provincia della Cecoslovacchia orientale ». Ecco perché non si può parlare di Chiesa cattolica ucraina, perché « il centro principale degli Uniati è la provincia di Lwow » (ib.), e « Lwow » appartiene alle « provincie sud-orientali della Polonia », che « oltrepassano l'Ucraina stessa ». E' ovvio che questi sono i ragionamenti non dell'uomo che guarda la realtà e la verità, ma che si ha prefisso per scopo certe rivendicazioni politiche. Qui non siamo più nelle cose attuali su cui si scrive, ma a distanza di parecchie decine di anni, o anche di qualche secolo. Se questo può servire ad interessare l'Occidente d'oggi e scuoterne l'indifferenza è difficile ammetterlo.

Molto curiosa è anche la nota sulle provincie della « Galizia orientale ». Eccetto « Lwow » - « le altre provincie della Galizia orientale sono quelle di Drohobycz, Rowne, Stanislawow, Tarnopol e Wolyn » (p. 48). Basta guardare la carta geografica per sapere che questi nomi non sono altro che nomi delle città della Galizia (= Ucraina occidentale), e non delle provincie. Essendo le maggiori città erano i capoluoghi dei distretti amministrativi. Tra questi nomi quello di « Wolyn » è il nome della provincia distinta dalla Galizia (come Umbria, e Lombardia). Uno che conosce la situazione può solamente stringersi nelle spalle davanti ad una simile spiegazione. Perché

Leading Authors, 1944; — ,*The Democratic Trend of Ukrainian Literature*, in « *The Ukrainian Quorterly* » 1945; TARAS SCEVČENKO, *Liriche ucraine*, Ed. Garzanti 1942; L. SALVINI, *Le quattro sciabole. Antologia di narratori ucraini* (Firenze 1941). Possono essere consultate le opere generali sulla Letteratura ucraina di N. PETROV (1844), N. DAŠKEVYČ (1888), O. KOLESSA, I. FRANKO (1904), B. LEPKYJ (1909), M. VOZNIAK (1920-1924) S. JEFREMOV (1923), L. BILECKYJ (1931), A. BELECKYJ (1940), V. PETROV (1946), O. DOROŠKEVYČ (1924), A. ŠAMRAJ (1927), V. RADZYKEVYČ, M. HLOBENKO ecc. TSCHIŽEVSKYJ D., *Geschichte der altrussiychen Literatur im* XI, XII. *und* XIII *Jahrhundert. Kiever Epoche*, Frankfurt 1948; ecc.

non sarebbe altro che dire: le altre provincie della Sicilia, eccetto Palermo, sono Portinico, Castelvetrano, Trapani, Agrigento, Catania e Sardegna. E che cosa significa questo ce lo può dire qualsiasi scolaretto italiano.

Cose simili possiamo dire della « provincia della Cecoslovacchia orientale chiamata Russia subcarpatica, che fu annessa durante l'estate 1940 » (ib.). Domandiamo solamente: da chi fu annessa? La storia dice che in quell'anno fu annessa dall'Ungheria; l'annessione all'U.R.S.S. avvenne nel 1945.

Dopo di queste spiegazioni l'autore dà il racconto degli avvenimenti, con una terminologia più che confusa. In seguito adopera i seguenti termini: « Uniati ruteni, Chiesa rutena (p. 48-49), Uniati (p. 50), Mons. Slipyj rettore della Facoltà di teologia di Vogt (di fatto Lviv, o Lwów), dove Mons. Szepticky aveva fondato la più importante delle biblioteche di teologia russa (p. 50), avvenimenti in Ucraina (p. 51), le truppe di Koniev penetrarono in Ucraina nel mese di luglio 1944 e rioccuparono l'insieme delle terre del Sud (di che cosa?, AW) compresa la Galizia (p. 51), il ritorno dei russi apportò... un sollievo agli Uniati (p. 51), il clero uniate come responsabile di tutte le attività della resistenza ucraina (p. 51), il numero degli ucraini che furono trasferiti in Germania si fa ammontare a due milioni e mezzo (p. 51-52), i polacchi della Galizia orientale (p. 52) nel luglio 1944, gli Ucraini e particolarmente gli Uniati accolsero il ritorno dei russi almeno senza dispiacere (p. 52), clero uniate dell'Ucraina (p. 53), tutte le sedi vescovili degli Uniati... compresa quella di Przemysl che non si trova nell'Ucraina sovietica, ma in Polonia (p. 53), sette vescovi uniati della Galizia orientale sono condotti a Kiew (p. 53), - e fra questi l'autore enumera anche Mons. Szelazek, vescovo di Luck (polacco di rito latino, AW), ed infine Mons. Twardowski (arcivescovo armeno di Leopoli), nel 1946 il solo vescovo ruteno che sopravviveva, Mons. Buesko (p. 54), preti uniati (p. 54), nel 1938 il Governo polacco, con un atto di brutalità imperdonabile, aveva ordinato la distruzione di 112 chiese ortodosse appartenenti agli Ucraini della Volinia (p. 54), in una lettera indirizzata il 28 maggio ai cattolici ucraini, il dott. Kostelnik riassumeva la storia della Chiesa rutena (p. 56), parrocchie greco-cattoliche dell'Ucraina occidentale (p. 57), il clero cattolico reagisce (p. 57), è impossibile poter dare un elenco esatto dei martiri ucraini (p. 58), specialmente a Dobromil (vicino a Peremysl), nelle altre regioni annesse recentemente, si ripete la storia della Chiesa uniate della Rutenia: cosí nella Russia subcarpatica, nelle vicinanze di Huszt su dodici chiese di rito ruteno (p. 58), alla fine del giugno 1945, su 2700 sacerdoti di rito ruteno, soltanto 42 si erano sottomessi (p. 59). Questa è la terminologia adoperata dall'autore per descrivere gli avvenimenti di recentissima data. Tutto questo miscuglio di denominazioni è stato adoprato solamente per evitare di dire chiaramente, che si tratta di Ucraina, ucraini, Chiesa cattolica ucraina. E questo non significa un contrabbando di tendenze politiche dentro le sacre ampolle contenenti il sangue dei martiri ucraini? Lasciamo la conclusione all'attento lettore delle pagine precedenti.

II.

Con questa terminologia cosí confusa nelle cose e negli avvenimenti d'oggi l'autore si inoltra nella storia e dà una « storia della questione degli Uniati » (p. 59-67), basandosi sui dati dell'Enciclica « Orientales omnes » (23.XII. 1945), dove secondo l'autore il Santo Padre « riassumeva anche la storia della questione rutena » (p. 59). E sotto tale titolo l'autore già fin dal principio parla solamente « della Chiesa russa », della scissione tra la Russia e il centro di Unione (Santa Sede) (p. 60-61), accennando agli « inizi della Chiesa russo-ortodossa » (p. 61), e la sua dipendenza dalla « Chiesa greco-ortodossa ». L'autore sa dei due principali centri della Russia: Kiew a sud e Nijni-Novgorod a nord (p. 61). Parla del « Metropolita di Mosca » - Isidoro (in realtà era di Kyjiv e « tutta la Russia ») e della sua tragica storia (p. 62), e dice che fu ben accolto a Kiew e imprigionato a Mosca (p. 63). E poi l'autore salta immediatamente al secolo XVI dicendo che « al termine di lunghe trattative e di pazienti sforzi (di due padri gesuiti, il Posseving e lo Skarga), essi riuscirono ad attirare alla loro idea tre alti dignitari della Chiesa russa: il Metropolita di Kiew Michele Ragosa, il vescovo di Lutsk, Cirillo e il vescovo Poteyi » cosicché « nel 1595, tutti i vescovi russi, riuniti a Brest-Litovsk, riconobbero apertamente, per la prima volta, il primato del Papa » (p. 63). L'autore aggiunge « che anche tre vescovi latini assistevano al Concilio di Brest-Litovsk (Leopoli, Luck, e Kholm)... Essi erano già riuniti al cattolicesimo » (p. 64). Questo modo di parlare è per lo meno molto curioso, sebbene immediatamente dopo l'autore dia una più ampia spiegazione. Poi l'autore dice: « la notizia del ritorno dei russi all'unità della Chiesa fu accolta a Roma con grande gioia. La medaglia che fu coniata in questa occasione recava l'iscrizione 'Ruthenis receptis' » (p. 64). Sarebbe a posto porre qui una domanda: perché l'autore parla di Chiesa *russa*, di vescovi *russi*, se a Roma in quel tempo coniavano la medaglia « *Ruthenis* receptis » ed oggi si parla di Chiesa *ucraina*, vescovi *ucraini* ecc.? Secondo la terminologia di allora o di oggi? Poi l'autore parla di nuovo della opposizione del principe Ostrogskyj, e dei cosacchi ecc. adoperando i termini: « emissari del clero russo (p. 64), opposizione della Polonia al cattolicesimo presso i popoli slavi » (p. 65), e dice che i polacchi « si rifiutarono di ammettere al Senato i vescovi cattolici russi » (p. 65), per concludere poi: « il Concilio di Brest ebbe tuttavia per conseguenza la formazione della Chiesa uniate » (p. 65), la quale « vive oggi uno tra i più tristi episodi della sua storia » (p. 65), dicendo che « le persecuzioni del 1945-1948 possono essere considerate come il quarto tentativo del potere centrale russo per ricondurre a forza i cattolici di rito slavo all'ortodossia » (p. 65). Come sembra l'autore si riferisce agli avvenimenti « in Ucraina » (p. 47-57), dove parla della « Chiesa uniate d'Ucraina » o per usare il suo vero nome, la « Chiesa rutena » (p. 48).

E' strano che dando uno sguardo alla storia della « questione degli Uniati » - egli parli solamente di Chiesa *russa*, di vescovi *russi*, di clero *russo*, di vescovi cattolici *russi*, di cattolicesimo presso i popoli slavi, di Chiesa uniate, di « 11 milioni di slavi uniati che in seguito ai tre smembra-

menti della Polonia (1772-1793-1795) erano stati sottomessi al dominio *russo* » (p. 66), « degli ultimi difensori dell'unione *sul territorio russo*... cioè... il *clero uniate* della regione di Chelm » (p. 66). Parla inoltre di Chiesa di rito orientale, ed infine dice che « durante la guerra 1914-1918, i Russi occuparono la Galizia » (p. 66) e accenna alle gesta ed alla prigionia di Mons. Szepticky.

« Cosí alla luce della storia — conclude l'autore — le misure che sono prese oggi contro la Chiesa uniate appaiono come il risultato di una politica inaugurata dagli zar più di cent'anni fa. In materia religiosa, la Russia persegue infatti uno scopo che è rimasto immutato fin dalla prima metà del XIX secolo » (p. 67).

Dopo questa « storia della questione degli Uniati » - segue la « storia della Chiesa ortodossa » (p. 67-92), dove l'autore parla di nuovo della « Chiesa russa » fino agli ultimi avvenimenti del patriarcato di Mosca. E' vero che in questo paragrafo si parla del « sovrano moscovita », che « aveva fatto consacrare il primo patriarca » (p. 68), ma generalmente si parla di Russia, russi, Chiesa russa, clero russo, ecc. E' qui che troviamo espressioni come questa: « Nel XVI secolo la Chiesa russa possedeva da sola un terzo del territorio di tutte le Russie » (p. 69). E' molto significativo confrontare questa frase con la precedente alla pagina 63, dove si dice che i padri gesuiti « riuscirono ad attirare alla loro idea tre alti dignitari della Chiesa russa... » e che « nel 1595, tutti i vescovi russi, riuniti a Brest-Litovsk, riconobbero apertamente, per la prima volta, il primato del Papa » (p. 63). Il lettore giustamente desidererebbe qui una spiegazione: dove era questa Chiesa *russa* in quei tempi, *tutti quei vescovi russi* nel XVI secolo? A Mosca (1589) o a Brest-Litovsk (1595)? E la Chiesa russa del 1952 è quella di Brest, o quella di Mosca?

Dobbiamo qui ricordare che per la prima volta l'autore parla di « storia delle questioni degli Uniati » (p. 67), per approfondire quello che avviene oggi « in Ucraina » alla « Chiesa uniate d'Ucraina, o... Chiesa rutena » (p. 59) per poter « capire il significato e l'importanza delle persecuzioni esercitate oggigiorno dall'U.R.S.S. contro gli Uniati, siano essi Rumeni od Ucraini » (p. 59). Infatti l'autore ha scelto di « approfondire la questione rutena ». Un'altra volta l'autore parla di « storia della Chiesa ortodossa » (p. 67-92), parlando della Chiesa russa. Ma storicamente congiunge l'una e l'altra, dimenticando che voleva spiegare ciò che « succede in Ucraina », non nella Russia d'oggi. A noi pare che dopo tutte queste escursioni nel campo storico « i cattolici d'Occidente... che non hanno che delle idee molto sommarie » (p. 67) avranno adesso anche idee molto confuse.

Certamente è un danno per questi cattolici, per non parlare già dei danni alla verità storica. Ma che diremo di coloro che sono così danneggiati? E' una rottura del silenzio, ma in che senso? Nessuno di quelli che soffrono là per la causa di Dio ha chiesto che si parli di loro, ma se si vuol parlarne si deve procedere con più attenzione e serietà. Se il mondo « libero » dell'Occidente non ha il coraggio di guardare tutta la verità, sarà meglio che taccia. Ma certamente non si può pretendere che si sappia meglio la storia e la situazione presente, se si scrive il nome del grande Possevino come Posseving, e in luogo di Lviv si scrive Vogt, se in luogo del nome del sacer-

dote Ilkiv si scrive Hkow, se non si distingue fra i nomi delle città e delle provincie ecc. Così scrivendo si fa più male che bene.

* * *

Così C. Vilnius. Adesso qualche parola sul libro di Ernesto Pisoni, *Nuovi martiri cristiani*. L'autore raccoglie in 8 capitoli la stessa materia come il Vilnius, seguendo un altro metodo nella divisione della materia e nel metodo di ricerca. Il libro incomincia con le condizioni della Chiesa in Russia (p. 11-45), raccoglie le notizie sulla persecuzione anticattolica nei paesi baltici (p. 47-67), presenta l'agonia della Polonia (p. 67-96), la tragedia cecoslovacca (p. 97-126), le persecuzioni contro i cattolici ruteni (p. 127-139). Poi racconta dell'Ungheria e del Cardinale Mindszenty (p. 141-190), dell'ondata anticattolica in Jugoslavia (p. 191-239), e infine della Romania, della Bulgaria e dell'Albania sotto il comunismo (p. 241-264). In appendice sono racconte alcune testimonianze sulla religione e sui movimenti atei nell'U.R.S.S.

Anche in questo libro ci interessa specialmente la Chiesa cattolica ucraina. Infatti c'è un capitolo separato che tratta di quest'oggetto: le persecuzioni contro i cattolici ruteni (p. 127-139). Lo scopo dell'autore però in questo capitolo è di « chiarire la situazione storica e dogmatica di quel confuso mondo cristiano che si stende verso i confini orientali dell'Europa... perché tra i cristiani russi designati vi sono anche cattolici di diversi riti (per esempio, di rito bizantino) » (p. 127).

Dopo poche parole sullo scisma e l'aggettivo « ortodosso », « ortodossia » - l'autore parla dei ritorni all'unità cattolica. « Il più importante, venendo a tempi più recenti, di questi ritorni alla confessione romana, è quello dei ruteni. Il nome di ruteni nell'uso ecclesiastico, vien oggi dato comunemente agli ucraini, ma al tempo della riconciliazione comprendeva anche i bianco-russi » (p. 128). Poi raccontando gli avvenimenti di 350 anni fa, parla dei « vescovi ruteni », dell'« Episcopato greco-ruteno », di due vescovi della Galizia che restarono dissidenti (p. 129), e dice che « questa Chiesa rutena che così si riuniva a Roma era nata da quella metropolitana di Kiev che raccoglieva all'inizio gli slavi orientali... si era indi divisa per ragioni politiche in un gruppo occidentale e in uno orientale... » (p. 129); poi l'autore parla di Chiese bizantine, di bizantini, di vescovi bizantini.

Venendo a parlare degli avvenimenti recentissimi parla della Chiesa rutena della Galizia, e dice che « i russi, occupando nel 1939 la Galizia iniziarono subito, benché in modo simulato, le persecuzioni anticattoliche » (p. 130). In seguito il Pisoni distingue bene fra ruteni e russi, Chiesa russa. Una volta si spinge anche cosí avanti da parlare della Chiesa cattolica ucraina (p. 132).

Come si può immediatamente costatare in questo libro c'è più chiarezza in questa materia, se anche i fatti non sono cosí abbondanti come nel libro del Vilnius. L'autore non si inabissa nelle spiegazioni storiche od etniche. Qualche incertezza terminologica proviene piuttosto da ragioni estrinseche. Una volta l'autore dice: « cominciarono i comunisti col non

tollerare che si levasse la voce contro la propaganda atea che andavano spargendo tra la popolazione ucraina, o rutena, come usa chiamarla la Chiesa cattolica » (p. 131).

E' strano che ogni volta che si tratta di questo popolo si ricorre immediatamente alla Curia Romana e alle usanze della sua Cancelleria, benché si parli a gente comune di cose attuali e non sempre di cose puramente ecclesiastiche. E' una strana eccezione, perché anche la Curia romana nei documenti pontifici adopera per la Francia la terminologia antica « Gallia », e a nessuno salta in mente di adoperarla nei giornali o nei libri che parlano oggi della Francia, anche se in senso religioso ed ecclesiastico.

Spesso però dietro a questa terminologia si cela una semplice ignoranza, un imbarazzo politico od anche dell'interesse.

* * *

I libri sulla situazione religiosa dietro la « cortina di ferro » diventano oggi i libri del giorno. Il silenzio sembra rotto. L'opinione cattolica pubblica è notevolmente scossa. Il desiderio del Signor Giovanni Barra (cfr. sopra, Vilnius) diventa realtà. Come tanti secoli fa si stanno scrivendo gli « Atti dei martiri » cristiani dei giorni nostri. Purtroppo, come abbiamo visto, in parte l'oggettività del racconto è stata offesa a danno di qualche popolo. Tale è il caso di Aristide Brunello nel suo libro « *La Chiesa del silenzio* » (Roma 1953, Edizioni Paoline). Come edizione tipografica sembra un libro serio, ed anche secondo la mole della materia si mette facilmente al primo posto fra le edizioni consimili. Però nel libro si trovano, purtroppo, anche cose sfavorevoli a queste apparenze esterne, che provengono da fonti poco chiare. Come sopra, ci limitiamo alla Chiesa cattolica ucraina, sebbene sotto tale titolo il Brunello non abbia trattato di codesta Chiesa « protomartire », già da tanto tempo cosí duramente provata e perseguitata, come attesta il Santo Padre nella sua Enciclica del 15.XII.1952.

L'autore presenta il quadro nei suoi 8 capitoli: Russia e Stati Baltici (p. 1-40), Polonia (p. 41-83), Romania (p. 85-120), Ungheria (p. 121-188), Cecoslovacchia (p. 189-264), Albania (p. 265-282), Bulgaria (p. 283-294), Jugoslavia (p. 295-322). In fine sono raccolti « fonti e bibliografia » (p. 323-326), ed in principio c'è la prefazione di Igino Giordani (V-VI) e l'Introduzione dell'Autore stesso (VII-VIII). Sulla copertina l'altare profanato, il tabernacolo infranto, e le S. Specie sparpagliate per terra, come si vedeva a suo tempo sui muri di Roma, durante la « settimana pro Chiesa del silenzio », indetta nel mese di gennaio 1953 dall'Azione Cattolica Italiana.

Sebbene fra questi fatti del martirio cristiano d'oggi non si veda l'Ucraina sotto il proprio indirizzo, però gli avvenimenti in modo sommario sono raccontati sotto il titolo « Russia e Stati Baltici » (p. 1-40). Anche A. Brunello come tanti altri esprime cosí un popolo « senza » patria, di più: anche senza nome e storia. Secondo l'autore esistono solo diversi gruppi di « ex-polacchi », ex-ungheresi, ex-cecoslovacchi ecc., nella Russia e Stati Baltici. Al massimo questi diversi « ex » sono i misteriosi « Ruteni ».

Tutto ciò che si svolge cosí dolorosamente nei confini dell'Unione So-

vietica l'autore lo vede svolgersi in quattro ben misurati periodi, che si susseguono quasi con matematica precisione l'uno dopo l'altro, come se si trattasse della stessa cosa, applicata successivamente ai diversi paesi. Intanto la realtà non è così precisamente matematica, e le realtà delle diverse tappe sono internamente diverse. Ciò che per es. succedette alla Chiesa cattolica nell'Unione Sovietica (1917-1931), come dice l'autore « entro i confini della Russia presovietica » (p. 1), il cosiddetto « periodo primo » del Brunello, ha avuto altre origini, scopi, fini e svolgimento che nei periodi posteriori (2-4), nei nuovi confini dell'Unione Sovietica. E fra questi ultimi tre periodi (dopo il 1939) c'è differenza fra ciò che succedette in Ucraina e nei Paesi Baltici. Nel cosiddetto « primo periodo » « nella Russia propriamente detta » si trattava della lotta contro la religione e la Chiesa in genere, senza badare troppo se cattolica o non cattolica. In questo periodo la Chiesa non cattolica subí ben più gravi perdite di quella cattolica, che era solamente Chiesa di diaspora. Negli altri tre periodi la Chiesa non cattolica fu riconosciuta dallo Stato sovietico, benché abusata come strumento di asservimento dei popoli e di lotta contro il cattolicesimo, che si trovò nei nuovi confini dell'Unione Sovietica, le quali comprendevano non solo la Russia Sovietica, ma anche altre Repubbliche: Lituania, Lettonia, Estonia, Ucraina, Bielorussia, Georgia, Armenia, ecc. In questo periodo, che è unico, si trattava di colpire da una parte la Chiesa cattolica latina, dall'altra la Chiesa cattolica orientale (Ucraina). Però all'autore è comodo mettere tutto in bel ordine, per creare un inesistente « crescendo » anche ai danni del vero svolgimento degli avvenimenti. In un libro che vuole essere « la più completa documentazione » (fascia) a queste cose si deve stare bene attenti a non scrivere libriccini interessanti per viaggi in treno. Dal libro appare che l'intenzione dell'autore non era questa, come lo dimostrano tutti quei documenti stampati per esteso, tutte quelle statistiche, tabelle, elenchi di nomi ecc.

Altra cosa da notare sono i troppi schemi per mettere tutto in bel ordine sistematico e cronologico. Per questo l'autore di continuo deve correggere ciò che è stato detto una pagina prima. Per es. nell'indice analitico l'autore parla delle « diocesi polacche cadute in mano ai Russi nel 1939 » (p. IX), e poco dopo dei « territori ex-polacchi, annessi alla Russia nel 1939 » (p. 1), o semplicemente dei « territori ex-polacchi » (p. 11); nel testo stesso invece parla della « distruzione delle diocesi di rito latino » (p. 11) e della « persecuzione contro i cattolici ruteni » (p. 13). Tutto ciò per il solo scopo di evitare la realtà dell'Ucraina e della sua Chiesa. E' curioso sapere quando e come un « ex » (ex-polacco) diventa qualche cosa da sé, o forse rimane un « ex » per sempre, come nella mentalità di molti i cristiani una volta separatisi dalla Chiesa di Roma, e poi riunitisi ad essa, permangono da secoli solamente come « uniti », come la « Chiesa uniate » ecc., quasi come una seconda categoria di cattolici, o mezzo cattolici, solo per il fatto che seguono un rito diverso dal romano.

L'altro fatto curioso è che l'autore ha assegnato sia nel titolo, sia nell'indice il terzo periodo agli « Stati Baltici » (p. IX), ma poco dopo sotto il titolo: « La persecuzione comunista contro la Chiesa cattolica nella Russia sovietica dal 1917 al 1952 » (p. 1) elenca insieme anche la Lituania, la Lettonia e l'Estonia, come se queste non fossero Repubbliche separate, benché

unite nell'Unione Sovietica. A parte che sono enti giuridici distinti, l'autore ne fa dei « russi » sebbene non appartengano neppure alla famiglia slava. Secondo tale criterio arbitrario domani anche i tedeschi diventeranno « russi » quando la Germania Orientale decidesse di unirsi all'Unione Sovietica, insieme con la Russia e con le altre 20 Repubbliche Sovietiche, e dopodomani lo stesso dovrebbe capitare anche agli ungheresi, ai cechi, ai romeni, agli italiani, agli spagnoli, e cosí via. Questa sarebbe la logica di annoverare i lituani fra i « russi ». Certamente il buon senso di un italiano salverà il popolo italiano da quella metamorfosi, alla quale si forzano oggi i lontani lituani, gli estoni, ed altri.

La terza cosa è la cronologia. Lo schema dell'autore esige che tutto quadri matematicamente nei periodi: 1917-1931, 1939-1941, 1941-1944, 1945-1952 (p. 1). E' una bella cosa, alla quale non crede l'autore stesso facendo correzioni. Basta vedere come l'autore si sforzi di salvare la realtà storica dal suo proprio schema teorico. Prendiamo per es. il « periodo secondo »: 1939-1941 (p. 1), l'annientamento degli « ex-polacchi », cioè di quei poveri ucraini, la storia e il martirio dei quali, sebbene conosciuta dall'autore (cita anche il loro « libro bianco » sulla persecuzione religiosa in Ucraina del 1953) è stata così arbitrariamente alterata. A pagina 1 dice l'autore che fra gli anni 1939-1941 il « governo comunista russo procedette allo sterminio di tutta la Chiesa cattolica dei territori ex-polacchi ». Qualche pagina dopo dice invece: « L'opera di annientamento iniziato nel 1939 e sospesa nel 1941... viene di nuovo ripresa nel 1944, dopo la sconfitta di questi ultimi (tedeschi, A. W.) e definitivamente compiuta nel 1945 » (p. 11). Detto questo dopo qualche pagina parla ancora del 27 giugno 1946 (p. 18), e dello pseudo sinodo di Leopoli del marzo 1946 (p. 19), dimenticando anche qui che il « sinodo » non fu una chiusura della lotta, ma l'apertura. Perchè l'atto arbitrario dei 200 preti apostati non equivaleva ad annientare altri 2000 sacerdoti fedeli a Roma, ma ci voleva ben altro, e specialmente del tempo. Ma l'autore finisce qui pronunciando le sue fatidiche parole: « Tutto il resto più non esiste » (p. 19). E' facile, e lo schema è salvato o quasi.

Agli Stati Baltici l'autore assegna nel suo schema gli anni 1941-1944 per la « sistematica decimazione della Chiesa cattolica » (p. 1). Venendo poi a parlare della seconda occupazione di quei paesi (perché, notiamo, quasi tutto il periodo assegnato benignamente si svolse sotto l'occupazione militare tedesca), l'autore scrive che « dal 1948 ad oggi, la situazione religiosa... è venuta ancora peggiorando » (p. 35), e parla dell'arresto di Mons. Rejnis nel giugno 1947 (p. 35), e dice che nel 1948 il « Seminario di Kaunas era ancora aperto » (p. 35), che Mons. Profittlich di Estonia « è stato arrestato fin dal 1945 » (p. 36). Come si vede la pura matematica non basta per comprendere la realtà viva. Perché dunque si fa questo? Per dimostrare come tutto quanto sia miseramente fallito, ed il comunismo abbia avuto cosí facili successi, che in realtà non esistono? Sembra che il sangue dei martiri d'oggi non abbia la forza di creare nuovi cristiani (« semen cristianorum »), come una volta. Se è cosí, gli « Atti » dei martiri moderni sono cosa da poco.

In altro modo procede l'autore col quarto periodo, anche qui partendo da considerazioni puramente teoriche. Parlando della « Chiesa greco-catto-

lica subcarpatica » (p. 37) e della sua tragedia, aggiunge questo periodo senz'altro al periodo precedente (1941-1944), assegnando a questo periodo gli anni 1945-1952. E cosí arriva ai tempi della compilazione del suo libro. Dopo una chiarificazione storica dalla quale sappiamo che si tratta anche qui di un triplo o meglio quadruplo « ex » (ex-cecoslovacco, ex-ungherese, ex-indipendente, ex-ungherese di nuovo), l'autore, raccontata brevemente la situazione di quella diocesi, parla di una dichiarazione del 28 agosto 1949, « nella quale si affermava che dal 28 Agosto 1949, l'Unione con Roma aveva cessato di esistere. Con questo ultimo atto, veniva definitivamente liquidata la Chiesa greco-cattolica » (p. 39). Malgrado questa « definitiva » espressione secondo il metodo dell'autore il periodo dovrebbe finire. Ma occorreva arrivare ai tempi nuovissimi, e perciò l'autore pone il bilancio delle perdite solamente alla fine dell'anno 1950, e cala il silenzio alla fine del 1951. Cosí si ottiene l'effetto desiderato « prolungando la vita » di quella Eparchia, come per lo stesso scopo aveva accorciato la « vita » ad altre Chiese, « definitivamente liquidate » nei primi tre periodi. Cosí gli « Atti » dei martiri nella redazione del Brunello finiscono in tono minore. Nessun raggio di luce o di speranza. In queste circostanze ci domandiamo: se il Brunello fa cosí, perché la Santa Sede nel suo Annuario Pontificio elenca ancora questi Amministratori Apostolici liquidati dall'autore « definitivamente » già nel periodo 1917-1931? Ci sembra per questo che la saggezza millenaria della Chiesa è ben più grande di cento autori di questo genere messi insieme.

Dopo questo preambolo, un po' lungo, ma non di meno istruttivo, sarebbe appropriato dire qualche parola anche sul racconto stesso del Brunello. Però ci sembra inutile ripetere in altro modo quanto è stato detto sul Vilnius (cfr. sopra). Forse si potrebbe aggiungere che l'autore ha avuto nelle mani in lingua italiana il « libro bianco » sulla persecuzione religiosa in Ucraina, scritta da un ceto d'uomini ai quali tutto ciò che succede nella loro patria è cento volte piú vicino al cuore e all'interessamento che allo studioso Brunello. Di più, l'unico vescovo superstite di tutta questa tragedia, ha voluto apporre la sua firma a tutto ciò che fu scritto in questo « libro bianco ». Malgrado ciò nella stessa città di Roma appare la « Chiesa del silenzio » di A. Brunello, piena di correzioni, alterazioni, senza preoccuparsi del danno che fa col suo libro a quei più di un milione di cattolici ucraini all'estero, che meriterebbero un po' più di comprensione e d'attenzione da coloro che con molta fantasia, e con ancor più occulta tendenziosità vogliono cambiare la realtà secondo i loro schemi e preconcetti cosí lontani dalla vera scienza. Non parliamo già dello sdegno che proverebbero quei martiri leggendo questi libri scritti sul loro martirio.

A che serve nascondersi dietro gli elenchi della bibliografia se probabilmente l'autore non l'ha letta ed elaborata nel suo libro? Basta vedere come è trascritto per es. alla p. 324, nr. 25 il libro: *Schematismus dyxovestva Ukrainski Katholickii Cerkvii,* Nimicien 1947, luogo di: *Sematyzm Ukrajinskoji Katolyckoji Cerkvy v Nimeččyni,* München 1947. E il giornale ucraino « *Vilna Ukraina* » viene trascritto o meglio anche tradotto in lingua polacca « *Volna Ucraina* » (p. 14). E come spiegare la trascrizione dei nomi? Nella stessa pagina l'autore scrive una volta « Kodchanko », l'altra « Khodchanko » benché il firmatario avrebbe scritto: « Chodčenko ». Perché si scri-

ve: Chomysyn e Chomyszyn (p. 14, 18), Latysewsky e Latysevskyi (p. 14, 18), Czarnecki e Czarneckyi (p. 14, 18), a parte tutti gli altri modi di trascrizione che non sembrano sbagli tipografici (Rezzytylo, Hryclok ecc.). Qui siamo nella piena arbitrarietà.

Ma l'autore non si ferma qui. Per evitare la indesiderata Ucraina va alla falsificazione dei documenti stessi. Cosí trascrivendo l'indirizzo (tra virgolette!) del ministro dell'Ucraina Sovietica Chodčenko, l'autore omette la parola « ucraina » nel titolo della Repubblica, e l'altra volta la scambia con l'U.R.S.S. « Al Commissario del Consiglio del popolo della Repubblica socialista sovietica (omesso: ucraina): Khodchanko », ed alla pagina seguente di questo stesso Chodčenko dice che ha risposto « a nome del Soviet supremo dell'U.R.S.S. » (p. 15, 16). E invece si tratta solamente della R.S.S.U. (Repubblica Socialista Sovietica Ucraina, in ucraino: Ukraijinska Socjalistyčna Sovitska Republyka).

Press'a poco in questo modo sono state compilate queste pagine. Non abbiamo verificato se lo stesso accadde con gli altri capitoli. Cosí appare in questo settore « la più completa documentazione sulla persecuzione religiosa d'oltre cortina », e « un libro coraggioso che impressiona terribilmente... ». Sí, « impressiona terribilmente » che un libro cosí potesse essere apparso a Roma nel 1953, dopo l'Enciclica del Santo Padre del 15.XII.1952, dalla quale pare che l'autore non ne sappia niente. Bastava guardare le ultime pagine del « libro bianco » ucraino, dove essa è ristampata per intero. Ci domandiamo perché? Perché il Santo Padre in questa augusta Enciclica ha voluto « al presente » rivolgere l'attenzione del mondo cattolico « ad un altro popolo, a Noi quanto mai caro... e cioè al popolo Ucraino... » (p. 63), il quale « da tempo » soffre non minori persecuzioni degli altri popoli, ed i vescovi del quale « furono tra i primi a sostenere, in difesa della religione, dolori, lutti e ingiurie » (ib., p. 63). Perché non si poteva alterare la parola del Santo Padre, parve meglio non menzionarla neppure.

Concludiamo queste osservazioni con una citazione dell'Autore la quale ci dice il modo, come si fa per eliminare l'indesiderabile. Parlando della diocesi di Mukačevo nell'Ucraina Carpatica, l'autore cosí illumina i lettori sulla storia: « Politicamente fino alla prima guerra mondiale apparteneva all'Ungheria, passò poi alla Cecoslovacchia in seguito al trattato di Trianon del 4 giugno 1920 e quindi coll'arbitrato di Vienna del 2 novembre 1938 fu divisa in due: la parte meridionale con le città di Berehevo, Mukačevo e Uzhorod venne ridata all'Ungheria, mentre la parte settentrionale con il centro di Hust, lasciato alla Cecoslovacchia si dichiarò indipendente. Il 16 marzo dell'anno seguente 1939, però, subito dopo l'occupazione di Praga da parte dei tedeschi, gli ungheresi varcavano il confine e sottomettevano tutta la regione subcarpatica all'Ungheria. Nell'ottobre 1944 tutto il territorio veniva occupato dai russi, che servendosi dei comunisti portati al potere, fecero chiedere da un sedicente « consiglio popolare » eletto a Mukačevo il 26 novembre 1944, in un telegramma inviato a Stalin, il « dono » di essere ricevuti nell'Unione Sovietica. La formale annessione da parte della Russia Sovietica si compí il 29 giugno 1945, ma già da tempo i russi vi facevano da padroni assoluti nel paese » (p. 37). E' una citazione un po' lunga, ma molto istruttiva per sapere che cosa significhino gli « ex » nel vocabolario

storico di A. Brunello. Ci sembra che qui l'autore stesso fosse perplesso a chi far assegnare quel paese per farlo un « ex ». C'erano tanti pretendenti, e perciò l'autore si è degnato di fare un po' di storia. Che il popolo in fine si è stancato di esser sempre annesso a questo o a quello, e si è unito alla madrepatria, questo l'autore lo mette fra virgolette. Di più, quando non c'era altro da fare davanti ad un fatto storico, l'autore fa l'ultimo sforzo e dice che questa terra si unì alla « Russia Sovietica » (forse via aerea, perché non hanno comuni frontiere!), per non dire all'Ucraina Sovietica, come difatti avvenne, e come sta sulle carte geografiche. A tutto questo supplisce l'ardente desiderio dell'autore perché non sia cosí. E i comunisti stessi scuoteranno con commiserazione la testa davanti a tale « scienza » propagata a Roma. Con tali avversari sarà facile a loro conquistare il mondo e battere i cattolici ovunque.

Speriamo da questi esempi che anche gli altri popoli rivedano il libro di Brunello per servire alla verità. Il martirio cattolico del nostro secolo non ha bisogno di esser imbiancato. Basta la verità così come si presenta. Non vogliamo diminuire i meriti del lavoro di A. Brunello dove ci sono. Specialmente la Cecoslovacchia e l'Ungheria saranno grati all'autore che li ha trattati con singolare cura.

* * *

Ecco press'a poco ciò che si può ricavare dai tre nuovi libri sulla persecuzione religiosa sotto il giogo comunista. Certo, non sono unici che sono apparsi in questi ultimi tempi e neanche peggiori.[2] Ci abbiamo soffermati su quelli più seri e più oggettivi; gli altri, sia articoli nei giornali sia anche i libri, perseguono troppo evidentemente certi schemi e preconcetti politici sfavorevoli agli ucraini e per ora non meritano d'esser presi sul serio in queste pagine.

Nessuno può dire che si tratti di minuzie. Sappiamo noi più degli altri quanto danno ci rechino i libri simili. Non ci dicano che si tratta di nomi, di terminologia, che si tratta di parlar chiaro al lettore italiano, che è abituato a una certa terminologia. Perchè non è vero. Se è solamente un problema terminologico - perché tanti sforzi per sopprimerlo? Se gli Ucraini tengono tanto al loro nome, perchè non lasciarli in pace godere di questo diritto naturale, concesso a tutti gli altri popoli? Ed abitudine italiana di usare questi nomi? Negli ultimi dieci anni quante cose abbiamo già spiegato al popolo, quanti altri nomi nuovi la stampa ha introdotto nel vocabolario del popolo, anche quello semplice! E noi abbiamo paura di richiedere dal lettore una elementare notizia di geografia europea? Il nocciolo della questione non sta nel popolo, ma nelle fonti ben altre.

A. G. W.

---

[2] A modo di segnalazione notiamo qui l'ultima pubblicazione in materia: *La Chiesa del Silenzio*, in « Tabor », Rivista di vita spirituale, febbr.-maggio 1953, vol. XIII, An. VII, p. 101-328. L'Opera è collettiva.

A. G. Welykyj OSBM

REGIA DANIELIS DE HALYČ CORONATIO (1253-1953)

Anno 1240, Kiovia, urbe Ucrainae hodiernae capitali, capta et destructa, exercitus tartarorum in Europam irruentium liberam prae se habuit viam. Polonia et Hungaria in mortali versabatur periculo. Europa Occidentalis luctis intestinis diruta nullum implorantibus populis praebere potuit auxilium. Viribus proinde propriis principes Poloniae, Silesiae, Germaniaeque prope oppidum Liegnitz irruentiae tartarorum obsistere frustra conabantur devictique recedere debuerunt. Tandem, multis populis devictis, urbibusque destructis, Batu, notitiis de morte magni chani Ughetai acceptis, ad extremas Europae recessit oras, ferreumque terroris et desolationis in Europa Orientali relinquens ordinem, principesque circumvicinos ad obedientiam sibi praestandam obligando. Unus fere princeps, magni sane valoris et potentiae, Daniel nempe de Halyč, cui tota fere Ucraina hodierna subiecta erat, aliam ingressus est viam salutis, Occidentem versus oculos suos dirigendo.

Misso Legato Petro, Archiepiscopo, ad Concilium Universale Lugdunense I (1245), de periculo tartarorum necessitateque defensionis totius christianitatis referebat. Concilium Lugdunense « examinationem de Tartaris » fecit, « Archiepiscopum Ruthenum nomine Petrum... per interpretem... » auscultando, qui « seorsum vocatus cum domino papa ceterisque praelatis in divinis, sacris vestibus indutus, sed non eo modo quo ipsi, divinorum assistebat celebrationi... » [1], et dein requisitus, longam habuit relationem « super factis Tartarorum » (ib.). Inter alia de intentionibus tartarorum sic retulit: « quod intendunt totum mundum sibi subiugare... item credunt se habituros durum congressum cum Romanis et aliis Latinis, et est eis ambiguum, utrum vincant vel vincantur... » (ib.).

His et aliis auditis Concilium de remediis contra periculum tartaricum deliberavit crucemque contra eos sumere christianitatem universam invitabat, nullo tamen conamine pacifico neglecto (legatio Joannis de Plano de Carpino: 1245-47). Legatione hac durante Innocentius IV populos christianos in unum coadunare contendebat, quibus inter principi Danieli eiusque Regno specialem dedicavit attentionem, eique et populo, Clero nec non Archiepiscopo Prussiae et Estoniae hortatorias scripsit litteras (3. V. 1246). [2] In his scripturis Pontifex Danielem eiusque Regnum sub specialem Sedis Apostolicae Sanctique Petri protectionem suscepit, Archiepiscopo Prussiae legationem in Ucrainam committendo, ut voluntatem Pontificis ulterius explanaret enuclearetque.

« Tuis itaque supplicationibus inclinati personam tuam et Regnum praedictum sub beati Petri, et nostra protectione suscipimus, et praesentis scripti

---

[1] Monumenta Germaniae Historica, *Scriptores*, t. XXVII, Berolini 1885, p. 447.

[2] ASV, *Reg. Vat.*, vol. 21, fol. 275-6, nr. 476-482. Editiones diversae, cfr. ex. gr. A. J. Turgenev, *Historica Russiae Monimenta...*, Peterburgi 1848, vol. I, p. 58 etc.

patrocinio communimus... ».[3] Innocentii verba in Ucraina bene, ut videtur, suscepta erant, nam iam die 12 septembris 1247, Unione ecclesiastica inita rituque graeco intacto relicto (27.VIII.1247), Regnum Danielis eiusque fratris Basilii sub protectionem S. Petri definitive susceptum est: « Eapropter, carissimi in Christo filii, vestris precibus inclinati, personas vestras et Regna, familias, possessiones, et alia omnia bona vestra tam mobilia, quam immobilia... sub beati Petri ac nostra protectione suscipimus et ea vobis vestrisque heredibus in Ecclesiae devotione persistentibus auctoritate apostolica concedimus et praesentis scripti patrocinio communimus ».[4] Archiepiscopus Prussiae eos « tanquam speciales et devotos filios... Romanae Ecclesiae... » incorporare debuit, et « per loca et regna » publicare (ib.).

Ut omnes vires populorum ad periculum tartarorum propulsandum coadunarentur, Lithuaniam etiam paganam in hanc dispositionem defensivam incorporare conatum fuit. Princeps Mindaugas simul cum baptismate etiam coronam regiam a Papa Innocentio IV accepit (1251-52).

Interea Daniel de Halyč, dum vires christianorum parabantur, iram tartarorum contra Regnum suum evitare studebat, et proin coronam regiam ei Roma transmissam publico actu suscipere renuebat, periculo tartarico insufficientiaque auxilii ex Occidente sese excusans, prout habetur in Chronicis: « Ecce inimicus tartarus male nobiscum conversatur, quomodo ergo possum diadema accipere sine tuo (Innocentii) auxilio? ».[5] Sed anno 1253 tartari Danielem suspicare coeperunt exercitusque suos ad rebellionem comprimendam parare. Sede Apostolica de motibus tartarorum certiorata, Innocentius populis Europae centralis et orientalis crucem sumere praecepit ad periculum tartaricum propulsandum. Die 14 Maii 1253 Innocentius IV « Universis Christi fidelibus per Regnum Boemiae, Moraviam, Sarbiam, Pomoraviam, Poloniam, Rusciam constitutis » litteras dedit universales,[6] ut « qui prioribus ipsorum incursibus estis expositi » (ib.), eisque Abbatem de Mezano misit, ut « verbum crucis » contra periculum tartarorum praedicaret, et omnibus, qui « ab ipso commoniti contra praedictos tartaros receperint signum crucis » peccatorum indulgentiam concessit similem « accedentibus in terrae sanctae subsidium » (ib.).

Legationem pontificiam Daniel rex primum Cracoviae invenit e Bohemia revertens. De hoc primo conventu Chronica contemporanea sic habent: « Et tunc Cracoviae Legati pontificii aderant, qui Danieli coronam attulerunt et dignitatem regiam a Pontifice, desiderabantque Danielem videre. Sed ille iussit illis respondere: « Non decet mihi vos recipere in terra aliena, sed postea recipiam vos ».[7] In Regnum suum reversus gratiisque Deiparae pro felici exitu belli persolutis, ecce venit Opizo, Abbas de Mezano, diadema regium tulens. Convenit nobis, prout etiam Chronistae opportunum videbatur, totum hoc negotium ab initio usque ad finem reasumere verbis Chronicorum contemporaneorum.

« Hoc tempore misit Papa venerabiles legatos, qui diadema, sceptrum et coronam attulerunt, id est dignitatem regiam, dicentes: Fili, accipe a Nobis diadema regium. Quia iam antea misit Papa ad illum Episcopum Brunensem et Camenensem dicens ei: Accipe diadema regalitatis. Sed ille tunc non accepit dicendo: Inimicus tartarus irascitur nobis, quomodo ergo sine auxilio tuo diadema accipere possum? Tunc venit Opizo, diadema tulens, et promisit, dicendo: Habebis auxilium a Papa. Sed quando ille (Daniel) noluit adhuc accipere suadebat ei mater eius, Boleslaus, Semovit et Nobilitas polona dicentes, ut acciperet diadema, quia « auxilium tibi praestabimus contra paganos ».

---

[3] ASV, *Reg. Vat.*, vol. 21, fol. 276, nr. 480; TURGENEV, *op. cit.*, I, p. 57.

[4] ASV, *Reg. Vat.*, vol. 21, fol. 460v, nr. 187; TURGENEV, *op. cit.*, I, p. 65.

[5] *Halycko-Volynskyj Litopys*, ed. ucra nica T. Kostruba, p. II, pag. 46, Lviv 1936.

[6] ASV, *Reg. Vat.*, vol. 22, fol. 308v-309, nr. 25; TURGENEV, *op. cit.*, I, p. 79; THEINER A., *Monumenta Poloniae et Lithuaniae*, I, p. 51.

[7] *Halycko-Volynskyj Litopys*, II, p. 45.

Tunc ille accepit diadema a Deo, ab Ecclesia SS. Apostolorum, et a Sede S. Petri, a patre suo Papa Innocentio et ab obmibus suis Episcopis. Quia Innocentius anathematizabat illos, qui fidem orthodoxam graecam iniuriis afficiebant et Concilium in negotio orthodoxiae et unitatis ecclesiasticae convocare intendebat. Accepit vero Daniel diadema a Deo in oppido Dorohyčyn, quando simul cum filio suo Leone et Semovita, principe polono, in bellum proficiscebatur » (contra Lithuanos) (ib.).

Ecce tandem septem longos post annos Daniel oblatum sibi diadema et dignitatem accepit suumque in numero regum Europae locum certum et determinatum obtinuit. Proh dolor, tartari, re audita, Danielem acriter debellare coeperunt, ut eum sibi obedientem retinerent et foedera cum Occidente rumpere cogerent.

Sed ruptura haec, a tartaris extorta, tacita potius et realis quam explicita et formalis considerari debet, etiamsi Alexander PP. IV infidelitatem Danieli in pactis observandis obiiciebat. Non est nostrum hic iudicare: iuste an iniuste. Unum tantummodo notare volumus: In ipsa hac exhortatione et obiurgatione factum coronationis Danielis plene confirmatur.

Nam, ut Danielem magis exprobraret, Alexander omnia beneficia ei a Sede Apostolica concessa in sua littera enumerat. Inter alia sic scribit: « Propter quod Ecclesia eadem volens te in sui devotione congruis firmare favoribus et condignis gratiis confovere, personam tuam ad regalis dignitatis apicem sublimavit, faciendo Te inungi sacri Chrismatis oleo, tuoque imponi capiti Regum diadema... ».[8]

Cum hoc contemporaneo testimonio de corona Danielis nullum remanere potest dubium, etiamsi alia documenta expressa nobis adhuc ignota sunt, vel temporis progressu perierunt. Lacunam hanc cumulat testimonium Chronicorum contemporaneorum, quo etiam tempus eventus huius satis clare patet (1253).

Septimo iam volvente saeculo eventum hoc commemorare utile fore duximus. Tempora nostra illis saeculi XIII valde similia sunt. Europae et christianitati eadem fere hodie imminent pericula. Defensio culturae christianae paranda est. Omnes adunari debent vires populorum, libertatis christianae amantium. Quos inter populos hereditas olim Danielis maximis exposita est periculis maximique etiam in eis propulsandis considerari debet momenti. Innocentius IV populum hunc inter populos Europae pari adnumeravit conditione, successoresque eius ad hodierna usque tempora actum hunc invalidum nullo fecerunt actu. Populus Ucrainae ad hodierna usque tempora foederi huic inito et postea saepe saepius renovato[9] fidelis permansit fidelitatemque suam sanguine martyrum pro re christiana et catholica comprobavit comprobatque, ea praesertim ratione profusa, quia apud eum « haud pauci sunt christifideles, qui Romam summo desiderio impensoque amore respiciunt... ».[10]

---

[8] ASV, *Reg. Vat.*, vol..24.

[9] Ex. gr. Unio ecclesiastica in Synodo Florentina an. 1439, sub Metropolita Kioviensi Isidoro; Unio Berestensis an. 1595-96, quae ad hodierna usque tempora perduravit; Unio Eparchiae Munkacsiensis an. 1646-48, Peremysliensis 1692, Leopoliensis 1700, Luceoriensis 1702.

[10] Litterae Encyclicae PP. Pii XII « *Orientales Ecclesias* », de data 15.XII.1952.

о. П. Градюк/Едмонтон

ДО ІСТОРІЇ МАРІЙСЬКИХ ДРУЖИН В УКРАЇНІ

Таке близьке для серця українського народу й завсіди живе почитання Божої Матері з більшою як з вичайно живучістю проявилось декілька століть тому назад, якраз у сумні часи релігійної боротьби між українською з'єдиненою і нез'єдиненою Церквою.

Сімнадцяте й початок вісімнадцятого століття стоїть під знаком релігії, а не політики; і цей характер доби живо та виразно зазначився й в житті тогочасної української молоді, що завсіди служить добрим дзеркалом кожної історичної доби, виражаючи прямо й спонтанно те, що часто прикрите більше чи менше свідомо в громаді старших.

Висловом юних поривів тодішнього студентства були Марійські Дружини. Вони згуртували в своїх рядах духову еліту тодішньої молоді й старалися вести її на висоти моральної досконалости при помочі особливого культу Пресвятої Богородиці. І якраз ця духова, ідеалістична форма благовійного преклоніння перед образом « вічно жіночого й невимовно святого » прояснює подекуди грубо матеріяльну релігійну боротьбу українського народу, який принайменше в спільному культі Богородиці, що дала Христові наше людське тіло, знаходив цю спільну основу для порозуміння в спорі за одність містичного Христового тіла - Церкви.

Як відомо, думка заснувати Марійські Дружини взагалі зродилась ще в 1540-их роках у молодого єзуїтського студента, фінляндця, Івана Leunis-а, пізнішого вчителя в Collegio Romano, де в 1563 р. він оснував перший кружок Мар. Дружини.

Не минуло й 40 літ, як Мар. Др. виходять поза соняшну Італію, переходять Альпи, охоплюють цілу Європу - займають світ. Попри духові й духовні успіхи до цього поширення причиняється в великій мірі також признання й привілеї Христових Намісників. Вже Григорій XIII надає Мар. Дружинам багато відпустів, Григорій XV збагачує їх привілеями, а Венедикт XIV у так зв. « *Золотій Буллі* » (*Gloriosae Dominae*, 1748) пише, так сказати б, похвальний гімн у честь Марійських Конгрегацій, позволяючи приймати в її ряди також жінок і дівчат [1])

---

1) Stierli Joseph, *Die Marianische Kongregation — Hilfstruppe der kämpfenden Kirche*, Bd. I: Die Geschichte, Lutzern, p. 10.

Розріст Мар. Дружин, подібно як їх оснування, безперечно завдячуємо Чинові Отців Єзуїтів. Однак помилкою було б думати, що М. Др. вже від перших років свого існування не находили багато прихильників серед іншого, світського й чернечого, духовенства. Пропагаторами Мар. Др. стають навіть люди світські, що своєю ревністю багато допомогли основникам Марійських Дружин.

З розростом М. Др. у Західній Європі почався їх розвиток теж і на землях тодішнього Королівства Польського й Великого Князівства Литовського, а тимсамим і в Україні і в Білорусі.

Митрополит Рутський вже 1-го вересня 1615 р., у переїзді до Риму, вписується в члени Академічної Мар. Дружини в Кракові, що мала назву « Congregatio nobilium ad domum professam ad S. Barbaram Cracoviae... » [2]). Його поступок був не тільки особистим ділом; це заразом початок Марійського руху в тодішній з'єдиненій Церкві, якому він ще тієї самої осени постарався в Римі про правні форми.

Бреве Папи Павла V, з дня 3 грудня 1615 р., без застережень годиться на предложені пляни Рутського й не тільки дозволяє основувати нові школи, але й організувати при них Марійські Дружини, наділяючи їх такими самими відпустами й привілеями, як їх мали Марійські Дружини « in ecclesiis Clericorum Regularium Societatis Iesu » [3]).

Притому варто зазначити, що Павло V зовсім не підпорядковує нових Мар. Дружин з'єдиненої Церкви проводові ОО. Єзуїтів, чи якимось означеним людям, але митрополитові; тим зроблено було виїмок з тодішньої практики латинської Церкви й узгляднено тут окремішності укр. католицької Церкви. Однак цей виїмок довго в такій формі не проіснував, бо подібно як школи, так і Мар. Дружини перейшли практично під виключний провід новозреформованих монахів Виленського Святотроїцького монастиря, що незабром розрослися в великий Василіянський Чин.

З розростом Чина ОО. Василіян, разом з цілою сіткою василіянських шкіл по всіх українських землях, появляються в Україні й Мар.

---

2) ЛУКАНЬ РОМАН, *Марійські дружини на українських землях у XVII-XIX ст.* (Вісник Марійських Товариств, Львів II (1936) 2, ст. 10).

3) Текст можна найти в творах: Harasiewicz M., *Annales Ecclesiae Ruthenae*, Leopoli 1862, p. 361; Malinowski M., *Die Kirchen und Staats-Satzungen bezüglich des griechisch-katholischen Ritus der Ruthenen in Galizien*, Lemberg 1861, p. 30; ПЕТРОВЪ Н., *Очеркъ исторіи базиліанского ордена в бывшей Польше* (Труды Кіевской Дух. Академіи, XI (1870) V, ст. 474, прим. I).

Дружини. Так у найпростішому начерку виглядав би початок Мар. Дружин в українській католицькій Церкві.

Коли докладно появились перші гуртки годі точно сказати. Навіть годі сказати, що були вони засновувані разом із засновуванням шкіл, бо така напр. Мар. Дружина при бучацькій школі повстала щойно в 1757 р., хоча школа в Бучачі існувала вже з 1712 р. [4]). Чи і при інших школах було так само - годі твердити; можна однак припускати, що так, бо коли в відкритій школі наука часами починалася не зараз і деколи треба було аж напоминати в тій справі архимандритів [5]), то напевно не багато лучче стояла справа й Мар. Дружин при таких школах.

На всякий випадок, перші гуртки українських католицьких Мар. Дружин треба поставити на кінець 17 ст., або навіть правдоподібніше на початок 18 ст., а розцвіт щойно на другу половину й кінець того ж століття. Оптимістичні твердження про дійсні початки укр. катол. Мар. Дружин зразу після Бреве Папи Павла V (1615) зовсім не відповідають дійсності, або принайменше не можна їх документарно доказати; бо якщо й були вже тоді Мар. Дружини в з'єдиненій Церкві, то були вони радше на білорусько-литовських землях і з історією України їх годі змішувати, головно коли такі великі простори, як єпархії львівська, перемиська та луцька ще не були з католицькою Церквою з'єдинені. Зв'язок полягає виключно в одності церковної провінції, якою управляв київський митрополит та в одності Василіянського Чина, який практично тими Дружинами проводив.

Але в тому часі існувала в Україні ще друга галузь Мар. Дружин - у Церкві нез'єдиненій. Слідкуючи за історією цих послідніх, натрапляємо теж на немалу трудність у визначенні їх історичних початків, може ще більшу, як при перших, католицьких. Правда, ніхто не заперечує, що вони повстали під впливом західньоевропейських католицьких Мар. Дружин, але час їхньої появи на укр. землях ще не всім ясний. Дехто (акад. Перец) [6]) виводить їх початки з церковних братств молоді, основаних при братствах для старших громадян. Про перше таке братство молодих — замостянське — є згадка ще в 1606 р., коли воно разом зо старшим здобуло благословення від єпископа Гедеона Балабана. В році 1620 патріярх Теофан дав відповідні грамоти київсь-

---

4) ЛУКАНЬ Р., *Мар. Дружини...*, (В. М. Т., Львів II (1936) 2, ст. 13). Порів. ПЕТРОВЪ Н., *Очеркъ исторіи...*, ТКДА, XI (1870) У, ст. 480.

5) Тамже, XII (1871) У, ст. 263.

6) ПЕРЕЦ В., *Нові дані для історії школярських брацтв на Україні*, (Записки іст.-філолог. Відділу Укр. Акад. Наук, Київ 1923, тт. II-III, ст. 78).

ким братствам, старшому й молодшому, а в 1625 р. існувало вже й могилівське братство. Ісаїя Копинський в 1632 р. хвалить юнаків луцького братства за те, що вони « мужеская мудрствовати предначинают ». Чи однак це все позволяє говорити вже про Мар. Дружини — можна поважно сумніватися.

Певну згадку про Мар. Дружини в українській нез'єдиненій Церкві маємо щойно під кінець 17 ст., в Київській Могилянській Академії, за її ректора Йоасафа Кроковського (1693-1697). Він, як каже проф. М. Петров, « возстановилъ при Кіевской Академіи студенческую конгрегацію, розделивъ ее на старшую во имя Благовещенія и младшую во имя Зачатія св. Анни » [7]). Від того то часу можна вже потрапити на різні документи, що виразно говорять про Мар. Дружини, їх « содалисів », приміщення і т. п.

Підтягаючи підсумки треба сказати: годі заперечувати вплив юнацьких братств на пізніші Мар. Дружини в укр. нез'єдиненій Церкві, однак початку дійсних Мар. Дружин не можна шукати перед 90-ми роками 17 століття.

Так, отже, повстання Мар. Дружин в Україні, чи то католицьких чи нез'єдинених, збігається приблизно в одному часі, при кінці 17-го й на початку 18-го століття. Звідсіль логічно випливають похідні питання: яке було взаємовідношення між ними? які були причинові звязки між ними? який був вплив одних на других і як далеко він розтягався?

Щоби відповісти на поставлені питання — постараємося перевести порівняння статутів цих і тих Мар. Дружин; думаємо, що з такого порівняння можна зачерпнути багато світла для розяснення тієї справи.

Українські католицькі Мар. Дружини вже з самого початку базувались на Бреве Павла V з 1615 р. На основі цього Бреве статути, права, обов'язки й привілеї будучих укр. катол. Мар. Дружин не мали в нічому різнитися від первісних єзуїтських М. Др. Історія поодиноких Мар. Дружин, як напр. в Бучачі, Овручі, Кам'янці Подільському і т. д., вповні потверджує цей правний стан. Тому для пізнання статутів укр. катол. Мар. Дружин в початках їхнього існування вистачає пізнати статути католицьких Мар. Дружин взагалі.

Перший статут для Мар. Дружин поручив зладити Папа Григорій XIII, окремим письмом до Генерала ОО. Єзуїтів, 5. XII. 1584 р. Тодішній Генерал, о. Клявдій Аквавіва, вже в 1587 р. скористав з

---

7) ПЕТРОВЪ Н., *О свято-духовской церкви Кіево-Братскаго монастира* (Кіевская Старина, 3-4 (1906) ст. 68-71 Д).

даного собі права й 1-го листопада, того ж року, надав статут-устав для всіх катол. Мар. Дружин. Цей устав не був однак чимсь новим, але давнішим уставом римського Марійського гуртка [8]). І цей проголошений в 1587 р. устав був нормою цілого того Марійського руху, аж до касати Чина ОО. Єзуїтів у 1773 р. Безперечно, що устав з 1587 р. був пристосований до Мар. Дружин, основаних при єзуїтських колегіях, але ним, з відповідніми змінами, користувались усі катол. Мар. Дружини, а в тому й українські. Такі, однак, зміни ніколи не заторкали суті уставу та обмежувались побічними поясненнями та практиками. Та подібне було й зо статутами єзуїтських шкіл, що хоч були одні для всіх країв, то всетаки допускали деякі відмінності, що в поодиноких краях поволі стали законом, як знаємо напр. про « *Consuetudines Scholasticae provinciae Poloniae et Lithuaniae S. I.* », що були затверджені в 1604 р.

Найстарший (римський) устав Мар. Дружин, що був обов'язковий у всіх катол. Мар. Дружинах в 17 і 18 ст., ділиться на 17 розділів-параграфів. В них розміщені приписи про ціль Мар. Дружин, про обов'язки дружинників та правильник Мар. Дружини при єзуїтській школі-колегії. В тому останньому й лежить головна трудність статутів, бо годі в них розділити основне від побічного, передусім коли ходить про обов'язки дружинників. З того то теж походять розбіжні характеристики катол. Мар. Дружин. І так напр. К. Харлампович твердить: « Сущность обязанностей братчиковъ состояла въ строгомъ исполненіи обрядовыхъ и нравственныхъ церковныхъ требованій. Соблюденіе церковныхъ обрядовъ братчики доводили до степени подвиговъ, удлинняя посты, богослуженія, молитвы; последнія продолжались иногда по сорока часовъ. Частыя церковныя процессіи они совершали босикомъ, иногда вь сильный холодъ; до крови били себя плетями, вызивая слезы даже у праведныхъ зевакъ. Въ страстной четвергъ братчики, подражая великому примеру смиренія, явленного Спасителемъ, омывали ноги нищимъ и затемъ прислуживали имъ при столе. Члены студенческыхъ братствъ кончали очень часто темъ, что поступали вь іезуитскій и другіе ордена » [9]).

Те, що Харлампович називає « сущность обязанностей », те St. Bednarski називає « wypaczenie właściwej idei » і каже, що « Wyro-

---

8) Німецький переклад першого римського Уставу подає Штірлі в цитованому вище творі, ст. 55-60.

9) ХАРЛАМПОВИЧЪ К., *Западнорусскія православныя школы XVI и начала XVII века*, Казань 1898, ст. 103.

bienie wewnętrzne i nabożeństwo do Matki Bożej nie były jedynym celem Sodalicij lecz stanowiły podstawę wewnętrzną działalności o charakterze społecznym i apostolskim »[10]).

Коли ж однак приглянемося самому уставові, то побачимо, що оба автори взяли побічне за основне. Один і другий говорить радше про ради для дружинників, про які мова в сьомому параграфі уставу. Там заохочується дружинників до окремих важчих духовних вправ і до практикування вищих чеснот; однак до цього ніхто не був зобов'язаний; противно - дружинник міг їх сповняти тільки за попередньою порадою та позволенням сповідника. А тимчасом цілий третій параграф уставу виразно говорить, що ціллю Мар. Дружин є « засвоїти собі чесноту й правдиву духовість християнства, а також робити добрі поступи в науці ».

До осягнення цих цілей треба було передусім у всьому підпорядкуватися настоятелям Дружини (§ 2) й виконувати приписані обов'язки (§ 1). Зокрема повинна була кожна Дружина визначатися почитанням Пресв. Богородиці; подобатися Її мав кожний своїм чистим життям та добрим прикладом для співдружинників. Засобами були передусім часта св. сповідь і Причастя (§ 3). Кожний член був обов'язаний причащатися кожної першої неділі місяця, крім 14 важніших свят у році. В параграфі сьомому говориться, що кожного дня всі мають бути на св. Літургії; рано мають відмовити 3 « Отченаш » і 3 « Богородице Діво » в честь Пресв. Трійці, і « Вірую »; вечором мають усі робити іспит совісти і відмовити 3 « Отче наш », 3 « Богородице Діво » й « Із глубини возвах » за душі померлих. Крім цього 8-ий параграф зобов'язував, щоби кожного дня відмовити якусь молитву, як напр. чотки, в честь Пресв. Богородиці; параграф 9-ий приписує молитви за недужих і померлих співдружинників, а параграф 11-ий наводить різні роди надзвичайних духовних практик, як напр. визначування собі якогось святого Божого угодника на місячного покровителя, дев'ятниця перед празником торжественного поклоніння Тайнам Господнього Тіла й Крові, святкування Страсного Тижня і т. п.

До прибільшення знання мала причинитися не тільки пильна наука в школі, але й спільні Марійські Академії, які не сміли бути пустим моралізаторством, чи голими риторичними фразами (§ 5).

Школою і нагодою до набування активних християнських чеснот мали бути передусім спільні сходини, так недільно-святочні (§ 4), як і щоденно-буденні (§ 5), спільний відпочинок та розривки (§§ 13, 14, 15),

---

10) Bednarski St., *Upadek i odrodzenie szkół jezuickich w Polsce*, Kraków 1933, str. 405.

спільні богослужби і т. п. З усіх активних чеснот найбільшу увагу звертали на братню любов (§ 12) та на послух настоятелям Дружини (§ 16). Інші параграфи мають характер радше приватно-шкільно-колегійний. Вони визначають як і коли виповняти поодинокі приписи уставу Дружин, не мішаючи при тому порядку цілої школи чи колегії.

Ось і тільки в цих останніх параграфах могли різнитися Мар. Дружини в василіянських школах від Мар. Дружин в латинській Церкві взагалі. Все інше вдійсності було незмінне, хоч у деяких гуртках більше уваги звертали може на одне, а в інших на друге; в одних напр. більше поручали й практикували вправи побожности, в других вправи в активних христ. чеснотах, чи поступ у науці; в одних школах більше уваги звертали на індивідуальне духовне здосконалення, а в інших на гурткове. Тому одні Мар. Дружини мали частіші сходини, академії, спільні проходи й забави, а в інших були частіші індивідуальні стрічі з духовним провідником, і т. п.

Так було в католиків. А як виглядали Мар. Дружини в українській нез'єдиненій Церкві? Відповідь на це питання нелегка, бо, на жаль, ще ніхто дотепер не опублікував їхніх статутів. Що при кінці 17 і на поч. 18 ст. вже якісь статути для дружинників — « содалисів » мусіли бути — про це немає сумніву. На це маємо багато натяків у різних виданих історичних документах такої напр. Київської Академії й можна сподіватися, що хтось колись знайде й опублікує таку цінну річ. Наразі можемо користати тільки з матеріялів, що натякають на такі статути, а деколи навіть частинно їх переповідають.

Маємо на думці рукопис, опублікований акад. Перецом на сторінках « Записок Іст.-Філологічного Відділу Укр. Акад. Наук у Києві » на рік 1923, під заголовком: « *Наставленіе новихъ содалесовъ* » (т. II-IУ, ст. 82-88). Згадане « *Наставленіе* », по словам акад. Переца, містилося в зшитку для шкільних вправ якогось учня синтакси. Це зразу пізнати по слов'яно-латино-польських задачах, що містяться в тому зшитку. На листкові 2-му й дальших є приписка, що вказує на дату рукопису: « liber scriptus anno Domini milesimo septingentesimo trigesimo sexto finitusque mense Decembri postremis numeris huius anni ». Про місце можна заключати з текстів, перекладаних учнем з латинської мови на польську: « Wiele pożytku masz ty i rodzony twój, kiedyś w tym miesiącu septembrze... Ojca i Matkię mile porzegnawszy z domu swego dla wyżywiania się grochów, krup, iagel y mąk, w domu na wsi przygotowawszy, do Kijowa, rozkoszy swoiey nazwanego przyiechałeś ». Є також згадки про подорож « z Caprioli (Козелець) do Baturyna, z Baturyna przez Niżyn znowu do domu », про

виправу до Броварів під Києвом і т. д. « Виходило б отже, каже акад. Перец, що вправи, а тимсамим цілий рукопис належить мабуть ученикові Київської Могилянської Академії 1730-их років ».

Цікавий для нас текст « *Наставленія новихъ содалесовъ* » складається з 39 питань і відповідей. Однак рукопис неповний і, по словам акад. Переца, бракує в ньому 2 листків. Та судячи по змістові, то ті параграфи, що їх бракує, є меншої ваги, як ті, що їх маємо. Це важне передусім для нас, що на основі « Наставленія » хочемо відтворити зарис первісних статутів укр. Мар. Дружин у нез'єдиненій Церкві на прикінці 17-го й початку 18-го століття.

« Наставленіе » ніщо інше як обучення кандидатів, що хотіли поступити до Мар. Дружини. Тому зовсім логічно, що спершу йде пояснення про те, що таке « содалес » Марії, яка ціль Дружини, чим різняться дружинники від інших християн, які їх обов'язки і т. д. Треба зазначити, що для повної участи в житті Мар. Дружини вже предвиджувалось певну суму знання правд віри, що їх дружинник перед приняттям до гуртка повинен був собі відсвіжити в пам'яті. Тому велика частина « Наставленія » має характер малого катехізму, починаючи від питань про віру, заповіді Божі, церковні, про св. Тайни, Божу благодать, гріх ітп. Особливішу уваги звернено при тому на культ Пречистої Діви, могучість її заступництва і т. п. (13 питань).

Як бачимо, з « Наставленія » можна хоч у головних зарисах відтворити собі статут-устав Мар. Дружини при Київській Могилянській Академії в 30-тих роках 18 ст. Що цей статут з 30-тих років не міг багато різнитися від початкового уставу з 1690-тих років - це зовсім ясне; бо на впровадження змін не було навіть часу й ніде в історії Академії про це не згадується. Коли при тому пригадаємо собі яке значення й вплив мала Київська Могилянська Академія на всі українські нез'єдинені школи, то сміло можемо твердити, що розглядаючи рукопис « Наставленія » ми можемо відтворити собі найстарший устав укр. нез'єдинених Мар. Дружин, що ним вони користувались в початках свого існування, може аж до кінця існування Могилянської Академії взагалі, цебто до часів Катерини II [11]).

На ціль православних Мар. Дружин вказує параграф 4-ий: « Конецъ собранія Пресвятой Дѣви Богородици сей есть, да поручившися преблагому ея предстательству и ходатайству ко Богу, почитаетъ любовію, подражающе во всѣхъ добродѣтелехъ преспѣянія ради, во бла-

---

11) ПЕТРОВ М., *Київська Академія* (з нагоди минулого 300-ліття її існування), (Записки іст.-філ. Від. Укр. А. Наук, Київ I (1919) ст. 8 і сл.).

гочестіи и совершенствъ житія христіянскаго ». До тієї високої цілі допомагає поступлення « содалисом » в ряди Мар. Дружини, який « самоволное свое объщаніе оной (Богородиці) служити собственними узаконеніи с присягою утвердивій » (§ 1). І в цьому заприсяженні на зберігання уставу лежить різниця між дружинником і звичайним християнином (§ 3).

Обов'язки дружинника, приписані статутами, вичисляє параграф 5-ий в 9-ьох точках, а навіть коротенько їх пояснює. Ось вони: « Первое, защищати и прославляти честь Пресвятой Богоматери, аже и в случаи смертномъ. 2. Должен аще не дѣвство, полне чистоту соблюдати даже до самой смерти и предложеніе твердое имѣти еже к тому не согрѣшати за помощію Бога. 3. Долженъ всякаго дне въ честь Преблагословенной Дѣви Маріи чести параклисъ и умѣти его з устъ, прочіе молитви в честь же Дѣви сложенія, яко то Богородице Дѣво, дванадесяточисленно. 4. Долженъ призивати в моленіи своемъ такожде й безплотнихъ Ангеловъ святихъ, да ходатайствуютъ о немъ ко Богу. 5. От всякаго грѣха тако самъ оберегатися содалѣсъ яко и прочіихъ долженъ отводити, ко добродѣтелемъ же возводити. За сіе дѣло Іаковъ глава пятая: « что будетъ, глаголетъ, аже кто во васъ заблудитъ от пути истини и обратитъ кто его, да вѣсть яко обративій грѣшника от заблужденія пути его спасетъ душу от смерти и покріет множество грѣховъ. 6. На всякъ день долженъ истязовати совѣсть свою что в немъ помисломъ, словомъ и дѣломь сотвори со всѣми окрестностями. 7. Совѣсть свою частѣ очищати чрез исповѣдь не утаевая грѣховъ встида ради. Такожде и святейшей Евхаристіи частѣ участникомъ быти. 8. Благодареніе Богу воздавати за вся его намъ благодѣянія. И сего ради достоитъ всякому на всякъ день слава во вишнихъ Богу читати, понеже в славословіи найпаче благодареніе Богу возсилается. 9. Приносити себе самаго Богу во волю его ыбо смиренія совершенство Златоусту гляголющу всѣмь содержится, да воля наша весма волѣ Божіей покоренна будетъ ».

Далі, всуміш з катехізмовою частиною, слідує довгий ряд питань про Пречисту Діву. Для нас цікавий параграф-питання 28: « Чесо ради глаголется паче всѣхь святих святѣйшая? - Яко она едина прежде вѣкъ благодатію Божіею предсохраняема безъ порока грѣха первороднаго во утробѣ матернѣ зачатся, она едина порока грѣховнаго никогдаже имѣяше, сего ради всѣхъ святихъ святейшему во Матерь избранна, ко нейже Духъ Святий глаголетъ: вся добра ближняя моя и порока нѣсть в тебѣ ». Ось це й є немов завершення цілі Мар. Дружини - прославлення Пречистої Діви, Непорочно Зачатої.

При розгляданні статутів Мар. Дружин з'єдиненої і нез'єдиненої Церкви ми зразу повинні були запримітити їх подібність й разом з цим і певні відмінності. І саме на ті відмінності звернув увагу акад. Перец кажучи: « Чуже крайностів католицького самобичування - українське студентсво засвоїло з культу Богородиці... самі-но загальні гуманні ідеї ». Під таким твердженням нам годі підписатися. Ми вже бачили, які були цілі одних і других Мар. Дружин. Які ж тоді крайності в одній, а які « самі-но гуманні ідеї » в другій?

Правда, « *Наставленіе* » не говорить нічого про будь-що-будь важливі часті сходини й академії, про які частенько згадується в католицьких уставах; немає й приписаної щомісячної обов'язкової сповіді й св. Причастя, хоча говориться, щоби « частѣ очищати совѣсть чрез исповѣдь » й « частѣ участникомъ быти святейшей Евхаристіи » (§ 7), не сказано також нічого про спільні, нераз і дуже невигідні спільні гутірки, розривки, процесії і т. п., але чи з того виходить, що в нез'єдинених Мар. Дружинах цього всього не було? Ми не маємо покищо повного уставу, на який натякає параграф 1-ий « *Наставленія* » й тому не можемо безпосередньо тієї трудності розв'язати. Але ми маємо багато інших свідоцтв на те, що й там потверджують приявність цих « католицьких крайностів ».

« *Leges Academicae docentibus et studentibus observandae* » надані Київській Могилянській Академії 7. X. 1734 р., з підписом: « humilis Raphael Archiep. Kiov. », в параграфі 4-му так кажуть: « Omnes Collegii nostri studiosi, sive sodales, sive non sodales, quolibet ieiunio semel, et quadragesima bis... debita cum praeparatione ac reverentia confiteri et mistica Domini Salvatorisque nostri coena refici debent » [12]). Коли взяти під увагу часті пости в Східній Церкві то бачимо, що часте св. Причастя не менше часто було приписане, як у католиків. При тому треба зазначити, що статут Академії дає припис для всіх: « дружинників і не-дружинників », а це зовсім не виключає ще частішого св. Причастя самих « содалесів », противно, якраз того домагається, бо інакше в чому досконалість дружвнника - « содалеса » перед « несодалесом »? Цю різницю бачимо в інших академічних практиках. І так напр. параграф 9-ий приписує: « Omnes Academici omnibus ceremoniis collegiasticis ac concionibus, quacunque die contingentibus, item die Dominica, si sunt Sodales Congregationis, et magnae, si non sunt sodales parvae instructioni omnino adesse obligantur ». З того

12 *Акты и Документы относящіися къ исторіи Кіевской Академіи,* отд. II (1721-1795 гг.), т. I (1721-1750 гг.), часть I, Кіевъ 1904, ст. 214-219.

можна бачити, що були й обов'язкові сходини, і то окремі для Мар. Дружинників, т. зв. « велика інструкція ». В неділю — це було явище звичайне, в інші дні — надзвичайне. Відбувались ті « науки » в окремій, призначеній на це « конгрегаційній салі — великій — з двома вікнами », що, по свідоцтву проф. М. Петрова, містилась над нижнім корпусом Академії, збудованим у 1704 р. старанням гетьмана Мазепи.

Спільні щоденні молитви й богослужби « содалеси » відправляли в окремій « конгрегаційній » церкві, яку скінчили будувати в 1740 р., за митрополита Заборовського. Передше все це відбувалось у малій капличці над рефектарем [13]). Про спільні процесії годі вже й говорити. На них « содалеси » завсіди були перші й то не тільки для декорації, « honoris causa », але активною участю в організуванні й переведенні всенародніх процесійних молінь, передусім в Богородичні празники, в звеличуванні чудотворних ікон і храмів Преч. Діви Марії і т. п.

Розглянувши статути українських Мар. Дружин, з'єдиненої і нез'єдиненої Церкви, ми могли б дати деяку відповідь і на поставлені вже передше питання про взаємовідношення обох Мар. Дружин. Приблизно однаковий час оснування і поширення їх на укр. землях не дозволяє твердити про безпосередній причиновий вплив одних на других. Про неможливість такого прямого причинового впливу можна ще й звідси заключати, що поділ України на право й лівобережну був тоді якраз найактуальніший й найгостріший, а Київ, відірваний від Правобережжя, відігравав на Лівобережжі ролю фортеці « православія ».

За те певним є, що так з'єдинені, як і нез'єдинені церковні діячі використали « модний » тоді релігійний марійський рух української молоді й влили його в організовані форми також « модних » тоді церковних « братств », але не тих звичайних, перестарілих, що виводили свій початок з кінця 16-го ст., а в нові Мар. Дружини, яких основною ціллю стало гарячіше й живіше почитання Непорочно Зачатої. Взором послужили існуючі вже Мар. Дружини латинської Церкви. На них то, навіть правно, базувались українські Мар. Дружини з'єдиненої, а практично й нез'єдиненої Церкви. Одні і другі ставили собі ці самі основні завдання й тими самими засобами прямували до їх здійснення. При тому старалися не стояти нижче Мар. Дружин при тодішніх єзуїтських школах; вони пильно стежили одні за одними, до чого часто була нагода, й суперничали за право першенства в публичній опінії тодішнього громадянства, головно серед поміщицького стану, звідкіля

---

13) ПЕТРОВ М., *Київська Академія...*, цит. місце, ст. 8, II і сл.

й набирався головний контингент нових студентів та « содалесів » - дружинників.

Зрештою таке явище не є ізольоване в історії обох Церкох і на інших ланках життя, і то передусім під конець 17-го й на початку 18-го століття. Тому, думаємо, говорити про односторонні впливи - годі; радше треба обстоювати взаємне впливання на внутрішній і зовнішній ріст обох Мар. Дружин та постійне суперничання в здосконалюванні й пристосовуванні до власного життя того, що було колись принесене з Заходу й так природно й дегко сприймалось серед української молоді обох Церков.

Без сумніву, що з'єдинена Церква була в тому огляді більше схильна до наслідування західніх взірців, як нез'єдинена. Василіянські школи, що в головних лініях стояли на основах єзуїтських шкіл (від чого не була вільна й Київська Академія), були в основному змушені й для своїх Мар. Дружин приняти в головному єзуїтський поділ дня [14]). Київська ж Могилянська Академія, що в програмі та розподілі студій також не була далеко відбігла від програми єзуїтських шкіл, у внутрішньому житті далеко важче пропускала до себе чужий вплив. І так напр. у василіянських школах стрічаємо часом релігійні практики ідентичні з латинськими, як напр. « примарійські Служби Божі », літанії, співання гімнів в часі св. Літургії, процесії « з канделябрами » і т. п., коли в школах, що діяли по взору й під впливом Київської Академії, були в практиці радше Параклиси, Акафісти, соборні св. Літургії, співання великого й малого « славословія » і т. д.

Такі однак різниці не були чимось виключним для Мар. Дружин; вони випливали з цілого життя тодішніх обох Церков. Тому годі закидати одним Мар. Дружинам брак поступу чи « православну закостенілість », а другим наслідування чужих взірців чи латинізацію. Одне й друге явище мало свої глибокі коріння в житті цілого тодішнього укр. суспільства, і Мар. Дружини могли існувати й діяти тільки включившись у загальний ритм життя однієї чи другої Церкви. Це правда, що своїм організаційним розмахом та динамікою свого діяння, вони багато дали для українських Церков. Однак це не був вклад такий, як його дали давні ставропігіяльні братства своїм втручуванням у питомі для церковної єрархії діла; « братчики-содалеси » Мар. Дружин своїм щоденним трудом над власним християнським здосконаленням і поступом у чеснотах — передусім у чистоті й послусі — по

---

14) ЛУКАНЬ Р., *Перші українські Марійські Дружини*, В. М. Т., III (1937) 4, ст. 19-23; *З наших Марійських традицій* (В. М. Т., IУ (1938) 1-2, ст. 12-16).

прикладу Преблагословенної і Непорочної « Раби Господньої » старались вплинути на життя й діла української церкви з нутра, впливаючи на піднесення цілої релігійної духовости та натуги релігійного культу, зокрема Пресв. Богородиці. І в цьому їх історичне значення й заслуга.

IV. BIBLIOGRAPHIA

З досить великого числа різних бібліографічних появ, що інтересують « *Записки ЧСВВ* » подаємо деякі огляди, на які дозволяють наші редакційні та технічні можливості (1).

Ernesto Pisoni, *Nuovi martiri cristiani,* Edizioni riunite Milano (1951).

З рацій технічних і практичних, рецензія в італійській мові у відділі **Miscellanea,** стор. 631.

Conrad Vilnius, *La Croce all'ombra della cortina di ferro,* Morcelliana 1952, pp. 218.

Гл. **Miscellanea,** стор. 631.

Aristide Brunello, *La Chiesa del silenzio,* Romae 1953, Edizioni Paoline, pp. XIV, 326.

Гл. **Miscellanea,** стор. 631.

Крім того для бібліографічної пригадки згадуємо широко рецензовану своїми і чужими (преса) « *Білу книгу про релігійне переслідування в Україні* », яка зараз появилася вже в трьох чужих мовах: італійській, англійській та німецькій. Недавно журнал « *Життя* » (Буенос Айрес - Аргентина) почав друкувати частинами український переклад.

Primi incatenati ... Libro bianco sulla persecuzione religiosa in Ucraina, Roma 1953, pp. 80.

First Victims of Communism, White book on the religious persecution in Ukraine, Rome 1953, pp. 116.

Die ersten Opfer des Kommunismus. Weisses Buch über di religiöse Verfolgung in der Ukraine, München 1953, pp.

Перші закуті. Біла книга про релігійні переслідування в Україні (« *Життя* », ч. 7-8, липень-серпень 1953, Буенос Айрес).

Книжка ця, що її темою тисячелітнє переслідування католицизму та взагалі Церкви в Україні, зродилася з потреб сучасної хвилі: дати світові правдивий образ подій в Україні, ставляючи їх не в припадковій фрагментарності, як це дотепер було в своїй і чужій пресі, але в світлі цілого тисячелітнього процесу. Щойно в такому насвітленні можна знайти правдивий змисл того, що зараз діється в Україні. Не будемо тут повторювати для українського читача того, що він вже знає з періодичного інформування про зміст і вартість тієї появи та її пекучу актуальність. Зазначимо хіба, що книжка появилася в слушну пору та зробила і робить своє діло в чужинецьких кругах Європи і Америки, викликуючи навіть більше чи менше обширні пресові відгуки, головно в польській пресі, яка не може ніяк погодитися з тим, щоб цю історію розглядати не з Варшави, але зо становища Києва. Ще більше тихої роботи робить вона в приватних кругах, які інтересуються проблемами Східньої Європи та подій що там збуваються. Як виходить з одержаних відгуків на цю кни-

жку, її треба поширити широко. Треба щоб ціла укр. еміграція взяла собі цю справу до серця, навіть коштом маленького фінансового зусилля, та поширила її в кругах, в яких кожна українська одиниця діє. Замість довгих і нераз безуспішних пояснювань і інформацій живим словом, далеко більше успіху можна соді обіцювати коли дати заінтересованим тривкі тексти в руки, до яких завсіди можна сягнути, без небезпеки призабути певні суттєві речі чи дати.

Очевидно годі сподіватися, щоби серед такого навалу друкованого слова, яке сьогодні появляється, чужинці самі доглянули цю невелику появу. Треба їм на це звернути увагу, щобільше дати в руки. Щойно тоді її редактори і видавці матимуть вдоволення, що їх труд не пішов на марне та не припадає порохом на складі. Виходячи без жодного фонду на цю ціль, успіх книги буде запевнений тільки тоді, коли її поширення стане особистою справою кожного свідомого українця на чужині.

А. Г. В.

Sac. Gregorio Petrowicz, *L'unione degli Armeni di Polonia con la Santa Sede* (1626-1686), Roma, 1950 (« *Orientalia Christiana Analecta* » vol. 135), pp. XVI, 336.

Сімнадцяте століття важне не тільки в історії Української Церкви, але рівнож ув історії Церкви в давній Польщі. Це століття закріплення українського католицизму в цілій серії внутрішніх боротьб. Майже паралельно до цього знаного нам процесу йшов процес з'єдинення галицьких вірмен з Апостольським престолом. Це довгий процес, подібний у своїх фазах до українського: закріплення католицизму серед єрархії, а згодом серед народу. І одна і друга Церква мала свої внутрішні й зовнішні труднощі: непідготовлення мас, незрозуміння зо сторони польського уряду і духовенства, вмішування зайшлих чинників тощо. В XVII ст. Римські Архівальні Документи переплітаються раз по разу між справою « руською » та « вірменською ».

Саме на основі цих документів о. Григор Петрович дає докладну історію цих подій у вірменській Церкві, даючи своєю працею неоцінений вклад ув історичну літературу Вірменської Церкви взагалі. Джерела автора в головній частині невидані, архівні, а рівночасно ревеляційні.

По короткому вступі і з'ясуванні вірменської проблеми в Польщі (стор. 1-4), він починає свою історію з відвідин вірменського патріярха Мелхиседека у Львові в 1626 р. та з висвячення молоденького Миколи Торосовича на єпископа львівських вірмен (стор. 7). Вчинок патріярха, що нарушував виборне право львівських вірмен, знайшов опозицію й патріяршого ставленника не принято; це згодом привело Торосовича до католицизму (1627-1630 рр.) та його екскомуніки якимось зайшлим вірменським владикою - Григорієм (стор. 24-25). Опершись на Апост. Престіл і польського короля, Торосович бореться за духовну владу над своєю паствою. Для тієї цілі він виїжджає в 1634-35 рр. до Риму, де предкладає свою справу до розгляду й рішення Апост. Престолу. Він бажав з'єдинити свою єпархію « по формулі, по якій приступили до з'єдинення Русини » (стор. 60); однак ізза незрозуміння якслід проблеми тут справу затягали та пересунули радше на догматичну площину. Тут у Римі Торосович зложив удруге ісповідь католицької віри. При тому акті був

між іншим за перекладчика єпископ пинський Рафаїл Корсак (згодом митрополит Київський), що саме тоді перебував у Римі.

Повернувши до Львова Торосович довгі літа мусів боротися за церковні добра і повернення собі церковної посуди. Апост. Престол кілька разів безуспішньо встрявав прямо у цю справу, чи непрямо через о. Піромаллі (стор. 83-117). Вкінці вибрався Торосович знову до Риму (1642-43), щоб на місці боронити своїх справ і прав перед вірменським патріярхом, що саме тоді схилявся до з'єдинення, та просити матеріяльної допомоги (стор. 110). Вже тоді піддавано думку, чи не лучче було б Торосовича відставити від заряду архієпархією (стор. 108).

Але й по його повороті з Риму позиція Торосовича залишилась у Галичині далі непевною й опозиція проти нього не зменшилась. Однак, що діялось за роки між 1645-1653 — невідомо ізза браку документів. На цей брак причинились війни Польщі з козаками та шведами.

Не маючи успішньої допомоги з Риму, та щоб випередити своїх противників, Торосович звертається в половині 50-их років ув іншу сторону: до Констянтинополя, до вірменського патріярха Пилипа та доходить з ним до згоди (1653-1663), забезпечуючи собі його опіку й допоручення для львівських вірмен. Тому в Римі зачали мати деякі сумніви що до правовірности Торосовича та що до самого методу з'єдинення вірмен. Тут справді випрацювано інший плян: через виховання молодого католицького вірменського клиру в окремій вірменській семінарії приступити безпосередньо до народу. Цю справу доручено Театинам і в 1666-1668 рр. у Львові почав діяти з великим успіхом о. Галяно (остор. 163-214), розвязуючи вміло найпекучіші справи єпархії: семінарія, єпископ-помічник, літургічна реформа. І тут праця о. Петровича — це гарний причинок до тієї досить незнаної, хоч світлої сторінки праці Театинів на цих землях.

По смерті о. Г аляно (1666) ситуація у Львові серед вірмен дійшла до такого стану напруги, що Апост. Престіл уважав за відповідне відкликати Торосовича до Риму та задержати його там. По довгому відкладанні Торосович виїхав до Риму (1668 р.), де його задержано аж до 1675 р. Справу проволікано роками, але Торосович потрапив заінтересувати для неї в свою користь багато впливових осіб і його кінець-кінцем треба було відпустити. Однак тут у Римі додано йому для заряду єпископа-помічника, Гунаніяна.

Але і тим разом по повороті Торосовича до Львова справи вірмен ніяк не пішли краще. Вірмени чулися оскорблені в своїх правах, Торосович тільки дуже неохотно терпів біля себе свого помічника Гунаніяна так, що цей врешті, щоб залишити вільну руку і одним і другому, вибрався на візитацію вірменських колоній та заїхав аж до Констянтинополя і далі до Малої Азії та Вірменії (стор. 299-304).

По свому повороті з Риму Торосович прожив же в релятивному спокої 6 років, управляючи єпархією та помер у Львові 24. X. 1681 на 78 році життя та 54-му єпископства. Залишив по собі порожнє місце аж до 1686 р. Тимчасом і вірмени і Рим пошукували за Гунаніяном, про якого пропав був і слід. Справді його знайдено у вязниці і в кайданах за віру. По висвободженні він повернув до Львова і обняв заряд архієпархією в 1686 р.

На тому о. Петрович кінчить свою цінну працю, підтягаючи свої коротенькі підсумки та висновки (стор. 315-317). Може найважніший і найсміливіший висновок о. Петровича буде цей, де автор каже, що хоча вислідом цілого того довгого процесу було закрілпення католицького духа в львівських чи галицьких вірмен, то

з другої сторони це було досягнено коштом порушення обряду. А цим було створено між тією єпархією та прочою Вірменською Церквою таку віддаль, що ця унія замість бути помостом до загального зближення вірмен до католицизму, ще більше їх від нього віддалила, даючи вірменському патріярхові з Еджміязін один мотив більше недовіряти Римському Престолові.

В додатку автор подає цінні списки папів та кардиналів-префектів Пронаганди, Варшавських нунціїв, вірменських патріярхів, Львівських лат. архиєпископів та польських королів за цей період. Очевидно, що в такій добрій праці не могло бракувати списка імен, що значно влекшує орієнтацію.

Закінчуючи наш огляд треба піднести науковість викладу, відвагу думки, сміливість гіпотез. Може дещо вражає надто польське спрямування в назвах осіб і місцевостей, головно тих, що знаходяться на українських землях. В тому огляді вірмени, що проживають переважно на укр. етнічній території, повинні б показати більше зрозуміння ситуації, та уживати номенклятури місцевостей такої, яку дає місцеве населення, а не державна верхівка, яка за протяг століть на цій території раз-по-раз змінялася, слідом за різними окупаціями. Вражає тому в італійській книжці таке вживання імен як Jazlowiec, Kamieniec Podolski і. т. д.

Впрочім праця о. Гр. Петровича важливий причинок до історії ХУІІ ст. на Сході Європи взагалі.

А. Г. Великий

Roger Latu, *L'Eglise derrière le rideau de fer*, Paris 1950. Bonne Presse, ed. 2, pag. 172, 1, 16⁰.

Це вже друге видання доброї книжки, що досить вірно інформує французьких католиків про долю Церкви за « залізною завісою ». По короткому передньому слові, зараз у першому розділі: « Церква в совітських краях », автор оповідає про долю української греко-католицької Церкви в Галичині, від першої большевицької окупації по сьогодні, про вивезення наших сімох Владик, про смерть бл. п. Єпископа Г. Хомишина, про закриття духовних семинарів, манастирів та депортування ОО. Василіян і Редемптористів.

Автор твердить, що митрополит Й. Сліпий помер у Білій Церкві а єпископ Й. Коциловський в якійсь большевицькій вязниці. Хоч книжка не має наукового апарату, то однак спирається на критичній чужій і большевицькій літературі.

У дальших розділах автор зо знанням речі переповідає історію переслідування Церкви в балтійських державах, у Польщі, Чехословаччині, Румунії, Югославії, Мадарщині, Албанії, Болгарії та Китаю. Оповідання оперте на фактах, числах і зізнаннях достовірних свідків. Автор закінчує свою симпатичну книжечку бадьорим розділом про значення християнської мартирології в житті Церкви і народів.

Варта цю книжечку прочитати і передумати, бо вона не тільки інформує про мартирологію, але й загріває до хоробрости.

о. Ір. Назарко ЧСВВ

Др. МИКОЛА СИДОР, *Шлях до Городельської Унії* (В світлі польсько-литовсько-українських противорічностей), Мюнхен-Нюйорк 1951, ст. XII, 156, 8'.

Перед нами досить поважна й гарно видана книжка молодого історика на тему майже неторкану в українській історіографії. У передслові автор тільки загальними чертами змальовує широке тло цього нового періоду великих культурних метаморфоз на межі XIII-XУ століть в тодішній Європі. Автор признає домінуючу ролю Церкви на Заході Європи, що « почала накидувати європейським країнам не тільки свою релігійну думку, але й політичну ». Справді східня вітка Церкви попадає в орієнтальний квієтизм, на думку автора, але зате християнський Захід святкує свій золотий вік триюмфу. Починається новий уклад тодішних політично-економічних відносин, формуються великі держави, яких правління сконцентроване в руках сильних династичних родів. Жертвою цих перемін падуть у першу чергу українські землі, що тратять повну суверенність, а на їх місце зростає Велике Литовське Князівство, що згодом паде жертвою унійної політики шляхетської Польщі Ягайлонів. Саме цей період польсько-литовських унійних змагань, головно ж Городельська Унія, є темою вище наведеної праці д-ра Сидора. Автор поставив собі метою: відтворити шлях до Городельської Унії і представити дійсні причини та наслідки цеї Унії для України.

У дев'ятьох обширних розділах автор обговорює причини занепаду Галицько-Волинської Держави, польсько-мадярську змову проти Галицько-Волинської Держави, « нарок » Литовського Князівства на українські землі, початок унійних змагань між Польщею і Литвою, становище українських земель у Литовському Князівстві, політику Польщі супроти українсько-литовських земель перед Городельською Унією, саму Городельську Унію 1413 р., як засіб поневолення, денаціоналізації та інкорпорації литовсько-українських земель. В останньому розділі автор з'ясовує становище українських земель після Городельської Унії і стверджує зріст польсько-лтиовсько-українських противорічностей. Врешті коротке заключення містить немов синтезу й кінцеві висновки.

Як бачимо, уклад ясний, прозорий і згідний із заложенням автора. Що до змісту книжки — то позволимо собі на кілька завваг. Говорячи про причини занепаду Галицько-Волинської Держави автор звів ті причини стереотипно до зверхніх і внутрішніх, як це досі робили старші автори, а між унутрішніми причинами цього занепаду головною вважає деструктивізм і сваволю бояр. Цим автор не сказав нічого нового, а радше треба замітити, що цей погляд вважається сьогодні перестарілим. Галицько-Волинська Держава впала не з причини зазіхань сусідів, але внаслідок неєвропейських методів своєї політичної організації, яка не дала суспільності належного національно-політичного виховання. Типово східня ментальність і психіка основної маси громадянства, недостача лицарської провідної верстви спертої об землю, яка могла б творити конструктивну опозицію, брак певної самостійности Церкви у відношенні до князя, а у висліді цього пасивність громадянства до справ організації, недостача патріотизму і державно-творчих змагань — це головні причини упадку Галицько-Волинської Держави. Так думаають новіші дослідники цього періоду історії, як М. Кордуба, Т. Коструба (ГР. ПАВЛЯКІВ-КОСТРУБА, *Причини упадку Галицько-Волинської Держави,* в « *Життя і Слово* » ч. I, стор. 14). В. Мацяк (В. МАЦЯК, *Галицько-Волинська Держава* 1290-1340 *рр. у нових дослідах,* Авгсбург 1948), й ін.

Найповніше вийшов ув автора розділ п'ятий, про становище українських земель у Литовському Князівстві перед Городельською Унією. Тільки, на нашу думку, говорячи про релігійне становище треба було бодай коротко згадати про церковне самостійництво Києва за ченця Теодорита й митрополита Кипріяна (порів. о. др. А. ІЩАК, *Уніонні і автокефальні змагання на українських землях від Данила до Ісидора,* в « *Богословія* » т. I, ч. I, стор. 97-113). Рівнож коротке заключення автора мало має наукового характеру, а радше грішить журналізмом.

Що до самої наукової методики — то автор не відрізняє джерел від літератури і в « *Списі джерел* » поміщує навіть М. ГОЛУБЦЯ, *Велика історія України*, вид. Ів. Тиктора, і на нього досить часто покликується. А тимчасом не тільки старі методологи школи FONCK'A (*Wissenschaftliches Arbeiten*), але й найновіші строго відмежовують одне і друге (R. H. SHEVENELL, *Une méthodologie de la recherche scientifique,* Ottawa 1943, p. 37-45).

Спосіб цитування джерел і літератури в автора багато лишає до бажання, бо автор не цитувавши ще даної праці ні разу подає наголовок у скороченні, або тільки одним словом (напр. стор. 23), не подає сторін (стор. 5, 6, 9, 10 і. т. д.). Крім того треба б додержуватися послідовно якогось одного правопису, а вже ніяк не писати на одній і тій же сторінці і літопись і літопис, і внутрішня і внутрішна (стор. 31) і т. п.

Книжка др-а М. Сидора, без огляду на ці малі недотягнення, заповняє одну з великих прогалин в нашій історіографії.

о. Ір. Назарко ЧСВВ

ВОЛОДИМИР ДОРОШЕНКО, *Огнище української науки - Наукове Товариство імени Т. Шевченка*, Нюйорк - Филаделфія 1951, ст. 116, 8'.

Цей нарис про НТШ написав автор з приводу 75-ліття цеї некоронованої всеукраїнської Академії Наук. На початку, з нагоди 40-ліття наукової праці автора, поміщено « два » слова про автора, пера проф. М. Чубатого і проф. П. Зайцева. Проф. Чубатий у свому слові про автора пише зовсім справедливо так: « Мабуть ніхто з живих дійсних членів Наукового Товариства ім. Шевченка не є більше компетентний писати історію НТШ, як автор цього нарису, Володимир Дорошенко, довголітній співробітник, а кілька літ перед другою світовою війною директор бібліотеки НТШ у Львові ». Відтак наводить кілька важливіших дат із життя В. Дорошенка і називає його ідеальним типом українця-соборника, ентузіястом української культури та щирим прихильником патриярха української історичної науки М. Грушевського. Проф. П. Зайцев називає Дорошенка книголюбом-книгознавцем, вартовим нашої культури, нотарем її збагачувань, зростів, хитань, занепадів і відроджень.

Щиро солідаризуємося з тими висказами і шлемо свій привіт видатному громадянинові й ученому.

У першому розділі автор подає коротку історію української науки перед заснуванням НТШ, по обох боках нашої історичної прірви. НТШ було справжнім промотором української науки, бо саме його діяльність, його праця підготовила й умо-

жливила заснування та розвиток усіх пізніших українських наукових установ, як Українське Наукове Товариство в Києві 1907 р. і Всеукраїнська Академія Наук 1918 р.

Історію НТШ автор ділить на три періоди: перший від 1873-1892, другий від 1892-1913, тобто до уступлення М. Грушевського з головства, третій від 1913-1940. З відновленням діяльности НТШ на чужині в березні 1947 р. зачався четвертий період. Перший період був передісторією НТШ. 75 років тому засновано у Львові Літературне Тов. Шевченка, яке в 1892 р. перетворено на Наукове, і властиво від того часу можна починати його історію як товариства наукового. Перші збори вже наукового товариства відбулися 11 травня 1893 р. Першим головою НТШ вибрано Олександра Барвінського, а секретарем і бібліотекарем став Осип Маковей. НТШ складалося з трьох секцій: історично-філософічної, філологічної і математично-природописно-медичної. Вже останній виділ літературного ТШ постановив видавати свій науковий орган під назвою « *Записки* ». Перший том « *Записок* » появився ще 1892 р., за редакцією др-а Ю. Целевича. Редагування дальших томів узяв на себе О. Барвінський, але фактичним редактором був О. Кониський. Від п'ятого тому « *Записки НТШ* » почав редагувати проф. М. Грушевський, що 1894 р. прибув до Львова на катедру історії України, признану українцям. Приїзд до Галичини молодого, енергійного, талановитого вченого став визначною подією в науковому і громадському житті не тільки Галичини, але й цілої України, як твердить В. Дорошенко. Увійшовши до Товариства став Грушевський його душею. Не дивно, що наступні Загальні Збори в 1897 р. вибрали його головою Товариства, і на цьому становищі він перебув майже до першої світової війни, будучи раз-по-раз перевибираний. Мало не 20 літ стояв Грушевський на чолі НТШ і саме йому, як твердить автор, НТШ завдячує свій блискучий розвиток. Грушевський зорганізував НТШ на зразок Академії Наук, значно поширив його рямці і розбудував у всіх напрямах. Він притягнув до співпраці Ів. Франка, В. Гнатюка й ін. За редакцією Грушевського вийшло 107 томів « *Записок НТШ* ». Крім « *Записок* » він заініціював « *Збірники* » різних секцій, що їх появилось по кільканадцять томів, « *Жерела до історії України* » та одне видання загального характеру, що йому судилося відограти важну ролю в розвитку української літератури й мови: « *Літературно Науковий Вістник* ». Нажаль війна перервала цю блискучу діяльність НТШ.

В четвертому розділі автор вичисляє інші Комісії, що повстали при НТШ та Український Тайний Університет, що його першим ректором був Василь Щурат.

В черговому розділі автор оповідає з болем серця про долю НТШ за першої большевицької окупації, згадуючи про новостворені інститути львівського філіялу Академії Наук. Зокрема згадує автор про Інститут української історії, що містився в манастирі ОО. Василіян (св. Онуфрія) на Жовківській улиці у Львові. До цього Інституту перейшов дорогоцінний архів та бібліотека манастиря, разом з їх керівником, о. Романом Луканем ЧСВВ, що був справжньою їх душею (згодом трагічно згинув за нім. окупації від переїзного авта). Розуміється — каже автор — о. Лукань не довго міг удержатися на свому становищі бібліотекаря і архіваря; незабаром большевики звільнили його не тільки тому, що він не вирікся релігії, але ще важився, бувши службовцем Інституту, відправляти Службу Божу.

У дальших розділах автор говорить про НТШ за німецької окупації та про відновлення НТШ на еміграції. Відтак слідують потрібні розділи про доходи, підприємства і майно НТШ, про помічні наукові установи НТШ, як музеї, бібліотека,

бібліографічне бюро та бібліологічний інститут. Свого роду синтезою являються два передостанні розділи того цінного нарису про вклад НТШ в українську науку та про громадську діяльність НТШ. Цінна таблиця із списом видань НТШ за 1873-1939 закінчує нарис. Автор начислив 1172 позицій видань НТШ, що справді є імпозантним числом, якого не посоромилась би жодна наукова інституція світового маштабу.

Володимир Дорошенко своїм нарисом виконав справді подиву гідну роботу. Мусимо пригадати собі, що автор не мав під руками не то що протоколів НТШ та інших архівних джерел, але навіть комплету його видань. З кожного розділу пробивається не тільки наукова точність автора, але й його щира любов до НТШ, його установ і цінноців. Болем пронизані розділи про руїну НТШ за большевицької та німецької окупації. Найбільше вдатними уважаємо два синтетичні розділи, XI-XII: про вклад НТШ в українську науку та про громадську діяльність НТШ.

Вклад НТШ в українську науку величезний. Можна сказати, що укр. наука зачинається властиво від НТШ. Завдяки праці НТШ виробилася укр. наукова мова, увійшла в життя укр. наукова термінологія та поширився засіб і зміст укр. науки. Цілком природньо, що центральне місце в роботі НТШ займає українознавство, передовсім історія України; НТШ обіймало своїми дослідами проблеми цілої Соборної України. Та й чужий науковий світ давно оцінив працю НТШ і глядів на нього як на справжнього представника укр. науки. Ціла низка визначних чужих учених, як Симпсон, Кирконел, Айнштайн, Плянк, Шахматов, Пипін, Ягіч, Нідерле, Єнсен і інші, вважали собі за честь бути членами НТШ.

Наукова діяльність НТШ мала теж своє політичне значення, бо своєю діяльністю воно знищило всі теревені про те, що, мовляв, українці не окремий нарід, а польське чи московське племя, що укр. мова — це діялект, мова простолюддя, нездатна до виразу наукових понять чи вищих ідей. Всю цю роботу автор показує на фактах та числах. І за це належиться авторові справді щире спасибі! та повне признання.

В цілому нарис Вол. Дорошенка є дуже пильно складеною, совісною, обєктивною і дуже хосенною науковою працею, що прислужиться кожному, хто тільки схоче інтересуватися українською наукою.

о. Ір. Назарко ЧСВВ

ВОЛОДИМИР СІЧИНСЬКИЙ, *Памятки української архітектури*, I, Филаделфія 1952, 6 9, ст. 63.

Поруч інших праць з ділянки укр. архітектури, чи то самого автора (список 35 праць поданий на 62-63 ст.), чи то інших українських та чужинецьких авторів, нововидана книжечка знаходить для себе достойне місце. Еміграційні умовини вимагають якраз того роду праць, що коротко і ясно збирали б усе, що дотепер було сказане в різних книжках та періодиках, які для нас тепер майже недоступні.

Нововидана праця нагадує в деякій мірі давню і тепер дуже рідкісну працю: ФУНДУКЛЕЙ, *Обозреніе Кіева в отношеніи к древностям*, Кіев 1847, однак її дух інакший. В ній не слідно переладовання описами, які нераз впроваджували в блуд читача *Обозренія* і на які слушно нарікав колись рецензент з « *Кіевская Старина* ».

Однак автор і не обмежився забагато і не дав нам лиш археологічних карт по прикладу: ГОЛУБИНСКІЙ, *Археологическій атлас...*, Москва 1906, але вміло пов'язав фаховий археологічний виклад з короткими історичними замітками.

Починаючи від опису найстаршого пам'ятника будівництва на укр. землях, церкви « ротонди » в Херсоні (600 роки), автор прослідкує 12 різних церков-археологічних пам'яток, з яких важніші: Десятинна церква (ст. 15-20), Свята Софія в Києві (ст. 21-30), соборна церква Печ. Лаври (ст. 38-42), катедра у Володимирі (ст. 53-56) та церква св. Пантелеймона в Галичі (ст. 58-60). Кожний опис ілюстрований світлинами та рисунками. Усіх картин 39. Назагал усі вони роблять дуже гарне враження, хоч деякі не дуже виразні, бо, відай, є репродукціями з давно друкованих світлин. Стиль автора ясний, виклад незвичайно систематичний та методично проведений.

Але для повної вартости праці дечого недостає. Першзавсе бракує абсолютної, а то й релятивної (використаної) бібліографії, а дальше наукового апарату в тексті. Конечність якнайповнішої бібліографії відчувається якраз на еміграції, де широкий загал, а то й молоді студенти не знають, скільки і де про що було вже написано, і через це нераз легковажно ставляться до українського наукового світу. Науковий апарат у тексті теж конечний і думаємо, що без точного заподання твору не ялося подавати ніяких цитатів зі знаками наведення (пр. ст. 16, 26, 39, 40, 43 ітд). Цитуючи Літопис, треба б все подавати за яким списком, який рік, а навіть варто б записати видання і сторінку. При згадці про дневник Павла Алепського з років 1652-1655, що був писаний по арабськи, чи наводячи слова Бопляна, французького інженера тридцятих років XVII століття, варто б навести джерела чи переклади, з яких користав автор. Перший твір, наприклад можна бачити в « *Кіевская Старина* », 4 (1905) ст. 48-54 Д, при статті: А. СЛАСТІОНОВ, *Церковное пеніе и культура XVII-XVIII ст. в Украине и Московіи*, а другий в польському перекладі подає: J. K. Niemcewicz, *Zbiór pamiętników historycznych o dawnej Polsce*, T. III, Lipsk 1839, під заголовком: *Ciekawe opisanie Ukrainy polskiej i rzeki Dniepru*. Точне заподання джерела, звідки зачерпнуто матеріял, дає змогу зацікаленам читачам пошукати відповідних творів і при інших нагодах їх використати. Мої замітки тому теж і відношу як просьбу в сторону автора, а не як закид, бо розумію технічні та матеріяльні трудноці еміграційних видань. Вкінці дивно звучить слово « автор » у передмові (і в тексті - прим. ст. 58), яка і підписана словом « Автор ». Чи не краще, щоб такого роду передмову підписав хтось з Видавництва?

При нагоді опису Десятинної церкви в Києві автор заторкує на 16 стор. цікаву історичну проблему, про мощі св. Климента, Папи Римського, здогадуючись, що вони були положені в Десятинній церкві. По свідоцтву Гавдеріка, єпископа Веллетрі, мощі св. Климента чудесно найшов у Херсоні (на дні моря) св. Кирило і разом зі св. Мефодієм перенесли їх (в цілості або частину) в 869 році до Риму. (гл. D. Bartolini, *Memorie storico-critiche archeologiche dei santi Cirillo e Metodio e del loro apostolato fra le genti slave*, Roma 1881, p. 14 seg.). Київський Літопис (Іпатський список, Полн. Собр. Русс. Летоп., Т. II, изд. II, С-Пет. 1908, кол. 101) оповідаючи про поворот кн. Володимира з Корсуня, виразно каже, що він взяв зі собою і мощі св. Климента. Куди їх заніс - Літопис не каже нічого. Щойно під роком 1147 оповідає той самий Літопис (кол. 340-341), що при виборі Клима Смолятича на Митрополита « поставиша главою св. Климента в Кіеві, в святій Софіи, и бысть митрополит... » Не виключене отже, що до Києва була принесена лиш частина мощів св. Климента (голова). Нема теж записано, як ці мощі « попы Кор-

суньскыя » привезли до Києва. Чи в якійсь окремій посудині, чи може в оригінальній гробниці? Старовинні гробниці, а передовсім гробниці єпископів чи мучеників, були з мармору, прикрашені плоскорізьбами з відповідними мотивами. Найстарші гробниці, прим. з римських катакомбів, найчастіше мають на собі різьблені символи: риба, фенікс, голуб, пальмове листя, ягнята, хліби, оливні галузки, а дальше монограми і написи: PAX, XP, грецьке алфа й омега, ітд. Все давалось не всуміш, але відповідно до потреб; інакше для мирян, інакше для духовенства, інакше для мучеників — до того степеня, що сьогодні по таких різьбах можна ідентифікувати мощі давніх праведників.

А яку ж гробницю мав св. Климент у Корсуні? Можна припускати, що вона була з мармору і теж прикрашена старохристиянськими символами. Потвердження нашого здогаду стрічаємо в т. зв. *Царській Минеї*, виготовленій у Греції за часів цісаря Василія Багрянородного (друга пол. X стол.). Там під днем 25 листопада стрічаємо образ чуда з домовиною св. Климента (гл. *Il Menologio di Basilio II*, [cod. Vat. Greco 1613], T. I, p. 55-56, T. II, p. 204, Torino 1907). На згаданому образку домовина є на першому плані, але прикраси не виходять зовсім виразно. Однак вже то своїми формами, вже то своїми прикрасами вона за першим поглядом пригадує домовину кн. Ярослава Мудрого, про яку згадує автор на 30 ст. І дійсно дивно, чому домовина світського володаря прикрашена наскрізь духовними різьбами: хрести, вітки кипариса і пальми, грецький напис IC XC HI KA, риби та голуби. Не диво, що Фундуклей так закінчує опис домовини Ярослава: « Вероятно, что эти надгробныя украшенія должны иметь какоелибо символическое значеніе; но оно тепер неизвестно » (гл. *Обозреніе...*, стр. 36-37). Справді, такі символи годі пояснити на домовині князя. Вони натомість прекрасно дадуться пояснити на гробниці архієрея-мученика.

І ось насувається нам думка: чи не забрав був Володимир з Корсуня враз з мощами і домовини св. Климента? Її напевно не могли взяти з собою брати Кирило і Мефодій, і то в таку далеку дорогу. Натомість напевно міг забрати її св. Володимир, що мав зі собою тисячі людей, і який по свідоцтву Літопису забрав теж 2 мідяні капища, 4 мідяні коні, ікони і церковні посуди.

Отже не виключене, а може й правдоподібне твердження, що кн. Ярослав Мудрий спочив по смерті в гробниці, привезеній давніше вже з Корсуня, яка була первісно, правдоподібно, гробницею св. Климента, що його мощі частинно перевезли св. Кирило і Мефодій до Риму, а частинно св. Володимир до Києва.

Чи таке твердження не за сміливе, покажуть майбутні основні праці в цій ділянці. Ми радо повітали б фахове слово автора в цій справі.

Та це наше бажання на майбутнє. А зараз думаємо, що розглядана книжка напевно буде хосенною не лиш для тих, що хочуть дещо більше знати з історичного минулого України, але буде теж дуже корисною для фахових дослідників української архітектури.

П. Градюк

Gustav A. Wetter, *Der dialektische Materialismus. Seine Geschichte und sein System in der Sowjetunion.* Herausgegeben von Thomas Morus Presse im Verlag Herder, Wien 1952, S. XII-647.

До деякої міри сензаційною була поява в 1948 р. книжки о. Г. Веттера, Ісусовця, проф. Східнього Інституту в Римі, під наголовком « Il Materialismo dialettico sovietico ». Причиною цього була не тільки сама тема, але теж і її опрацювання. Нею зацікавились не тільки самі католики, але, щобільше, теж їхні противники з табору соціялістів та комуністів, які здивувались її появою та змушені були признати, що найкращий твір про діялектичний матеріялізм вийшов не від них, а таки з-під пера католицького священика, Ісусовця. (« L'Umanità », 30. III. 1948). Цього року в вид. Гердера появилось друге її видання, поширене та доповнене найновішими дослідами останніх років, під наголовком « Der dialektische Materialismus ».

Це твір одинокий цього рода не тільки в кат. видавництвах, але теж в цілому західньому світі, в якому вповні схоплено та представлено ввесь розвій ком. світогляду, від самих його початків, чи радше навіть його зародків, коли ще не було й Маркса, аж до найновіших видань останнього року. Треба було мати не малу відвагу, щоб зайнятись таким питанням, не тільки що обширним, але ще більше поплутаним, яким може бути тільки діялектичний матеріялізм, з усіми його противорічними представниками, частими й основними змінами, що випливали часто з противорічних собі напрямних « магістерського центру » комуністичної партії.

У першій частині (ст. 2-259) подана історія розвитку діялектично-матеріялістичного світогляду, починаючи від Гегеля, що його ідеалістична філософія, з її перевернениими, чи радше по комуністичному « поправленими » (гл. для прикладу ст. 540) засадами, лягла в основу всіх філософів комуністичного напрямку. Його « діялектизм », його основна засада: « теза-антитеза-синтеза », по сьогодні осталась угольним каменем ком. філософів. На ній побудували свою систему Маркс та Енгельс, як це ясно показує шановний автор (19-62). Це два перші « євангелисти », на яких базується по сьогодні вся еволюція ком. світогляду. Було багато їх « коментаторів », більше чи менше « правовірних », ще в той час, коли не було неоспоримої учительської « катедри » всемогучої партії, і кожний міг свобідо розвивати свою систему. Автор займається майже виключно московськими філософами, бо й справді там знайшли вони собі найбільш пригожий грунт та найбільш запалених фанатиків. Їхніми передвісниками стали « домашні » ще анархісти (ст. 65), які разом з представниками « народнічества » (ст. 68), « емпіризму » Богданова (102) а навіть, хоч і як це дивне, через так зв. « шукачів Бога » (ст. 100) — промостили дорогу й викликали появу третього « апостола », І. Леніна (121-143). Він зумів защепити науку Маркса, по свойому « очистивши » його, на московському грунті, узгляднивши всі прикмети його характеру. Все майже, що тільки він видав, появилось в часі боротьби за вдаду, перед її захопленням (1917 р.). Пізніше не мав він часу, щоб заниматись цими питаннями († 21. 1. 1924). Це завдання сповняють його співробітники та учні, які розробляють та примінюють до нового ладу все досі написане, бо не все, що було добре передше, було таким теж згодом, коли вони самі зайняли місце попередніх царів та можновладців. Якийсь час оставлено їм свободу думки та слова; показалось, що не всі вони з нетрів попередніх писань вийшли на цю саму дорогу. Одних цей сам Ленін своїми письмами довів до « механіцизму »,

як Бухаріна та Аксельрода (157-176), а інших знову до своєрідного, а все ж таки протилежнього « ідеалізму » (Троцький, Деборін, ст. 177-200). З'єдинив їх в одному річищі тільки « Указ » з 1931 року, що засудив оба напрямки й установив офіційний посередній, « курс » (ст. 201-258). Приклонники ж попередніх або принишкли, або були вбільшості разом зо своїми теоріями розігнані, чи й фізично знищені. Партія стала вже настільки сильна, шо тепер могла вже зайнятись навіть філософічними квестіями, які, доречі, стали її потрібні для закріплення нового ладу. Самозрозуміле однак, що мусіли вони бути такі, щоб до цього надавались. Останнє, а однак перше й найважніше місце зайняв Сталін (ст. 235-259). Хоч тяжко в його писаннях доглянути якоїсь властивої філософії, за виїмком хіба малої праці « Про діялектичний та історичний матеріялізм », однак він став найбільшим « філософом », непомильним авторитетом, четвертим « євангелистом » комуністичної філософії. Праці всіх інших це тільки коментарі до його праць та вказівок, що приходять з ценру партії; бо як наука, так теж і філософія має й мусить бути партійна, це засада комуністичного світогляду.

В першій частині автор подав повний образ еволюції комуністичної системи: від самих початків до « генеральної » лінії останніх років. В другій частині (263-566) автор проаналізовує цілу систему комуністичної філософії; починаючи з самого імені « філософія » (263-305), дає аналізу науки про матерію (307-339), про діялектичний матеріялізм та модерну науку природи (341-377), про зв'язь поміж явищами (379-419), про еволюцію (421-434), квалітативні зміни в процесі еволюції (435-456), про розвиток в боротьбі противностей (457-486), про пріорітет буття (487-511), пізнання буття (513-535), та про логіку (537-566).

На 300 сторінках схоплена вся комуністична філософія. Це праця куди тяжча від першої частини. До сьогодні мабуть немає в цьому системі ні одної проблеми, що була б точно окреслена. Вона часто зміняється, відповідно до вказівок « згори ». Те, що категорично твердилось ще вчора, сьогодні може бути заперечене, а попередні погляди можуть стати « буржуазні та капіталістичні ». Найкращий приклад цього це формальна логіка, яка донедавна заперечувалась, або тільки признавалось її маловажне місце. Ленін писав, що логіка, діялектика й теорія пізнання — це те саме. (ст. 539) « Діялектика це й є власне теорія пізнання ». (Діялектика в розумінні ком. філософії, це наука про найзагальніші закони руху матерії, отже те саме, що зрештою обіймає онтологія, ст. 539. Так то наука про логіку зідентифікована з наукою онтології-діялектизму). А однак, сьогодні привернено її повні права (рік 1944). І недивно, що минули вже роки, а ще й досі не виготовлено до неї жодного підручника, який одержав би « пляцет » партії. Всі досі предложені (Чепланова, Асмуса, Строговіча, Виноградова) - відкинені. Таке буває в кожній ділянці. Треба бути незвичайним знавцем, щоб серед цього хаосу опреділити загально прийняту лінію як це зробив автор. Цінним при тому в книжці є і те, що по кожному розділі автор оцінює дану справу зо стоновища здорової критики та католицької філософії.

В кінцевому слові (567-589) автор звертає слушну увагу, що комуністична філософія це не вислід свобідного розумування. Комуністична програма поставила собі ціль усунути все надприродне, все, що переходить межі матерії (ст. 569). Матерія-вічна, повна діючої енергії, все, що існує, включно з людським розумом — це вислід її діяння. Не потрібно отже шукати сили поза нею. Завдання філософії — не шукати, не прослідживати, а тільки доказати всі наведені « аксіоми ». Може щось видаватись нерозумне, може навіть не годитись з власними, попередніми чи

й теперішніми, поставленими на іншому місці, тезами, може перечити науковим доказам (тим гірше для науки), але комуністична партія непомильна. « Це довело до цього, говорить автор, що діялектичний матеріялізм не тільки в своїй науці поставив противорічність (Widerspruch), як есенціяльний елемент дійсности, але теж сам в собі представляє одну жахливу противорічність » (ст. 570).

Як ціла наука, так і філософія, тільки тоді правильна, коли вона « партійна ». Їх ціль: викорінити віру в силу духову, нематеріяльну, а на її місце поставити віру в партію та її « догми ». Тому це вже не тільки світогляд, чи філософія, це — нова « релігія », з усіми її притаманними ціхами. Щоб вийти переможцем над ними, замало доказати їхню нелогічність, замало фізичної переваги, до цього конечне оживлення та скріплення власної віри. « Із всього сказаного, заключає автор, стає нам ясне, що безбожницьку ідеологію не можливо поконати тим, що большевицькому матеріялізмові протиставитимуть інший, новий матеріялізм, тільки інакше пофарбований, з обіцянкою знову тільки туземного « раю ». Для нас далі ясне, що большевицьку небезпеку неможливо прогнати танками, атомовими бомбами та реакційними ракетами. Рятунок в цій апокаліптичній борні наших днів може тільки принести Всемогуча Божа Сила. Одне, що людство може зо своєї сторони зробити, це — все більше віддатись св. Церкві, жити її життям і через її непорочне відданя-посвяту стягнути на землю ту Божу Силу ».

Отже, тільки сильна наша власна віра може бути запорукою нашої побіди, -це висновок, що його робить автор на основі своїх довголітніх студій, яких овоч подав нам у своїй незвичайно цінній праці.

І. Патрило ЧСВВ

The Catholic Directory Byzantine Rite Apostolic Exarchate of Philadelphia U. S. A. (*Ukrainian Greek Catholic*). Anno Domini 1953; pp. 146, 30, 2 tab. Philadelphia, Penna.

Шематизм Українського Католицького Філядельфійського Ексархату Византійського Обряду є не тільки сухим списком парохій і церков, як це звичайно було в галицьких і закарпатських єпархіях, що його береться в руки тільки в потребі знайти якусь адресу чи статистику. Це книжка яку береться з приємністю в руки і яку можна читати, яку можна з приємністю та головно з хісном листувати. На це складається більше чинників.

Самий зовнішній формат, якість паперу, легкість та багатство друкарських черенок зразу здобувають для книжки належну й заслужену симпатію. Багатий ілюстраційний матеріял робить цей шематизм актуальним, наглядним. У нашій Церкві перед війною взагалі мало публікувалось ілюстрацій так, що ми сьогодні не маємо добрих світлин навіть визначних наших людей. Це було зобумовлене нашими фінансами та взагалі друкарською технікою в Галичині і на Закарпатті. Гарні світлини кращих церков матимуть не тільки ілюстраційне значення, але можуть послужити взором для будування інших. Різні святочні й звичайні групові світлини навіть далеким поколінням показуватимуть етапи й форми розвитку нашого церковного життя поза межами батьківщини.

Зокрема цінні є карти поодиноких парохій, що при еміграційному розкиненні

є прямо необхідне і кожний наш Ексархат повинен бодай один раз постаратися про таке картографічне закріплення нашого церковного розселення в світі. У нас навіть у Старому Краї географія парохій майже не існувала. Парохія звичайно думалась і зображалась місцем осідку пароха. Сторонній людині тяжко було зорєнтуватися в якому саме пункті парохіяльної території знаходився душпастирський центр. Тимчасом для правильної і доцільної душпастирської праці географія парохій даної єпархії чи ексархату має велике значення. Будовання церков, визначування осідку парохій, їх розмежовування повинно завсіди базуватися на стислих і подрібних географічних даних даної території чи місцевости, її топографічних, комунікаційних чи інших властивостях тощо. В тому згляді картографічний матеріял філядельфійського Шематизму має ще поле до розвитку в напрямі ще більшого уточнення місця душпастирської праці даної парохіяльної клітини. З парохіяльної структури Стейтів треба буде перейти до картографічного схоплення поодиноких парохій. Думаємо, що опублікування картографічних матеріялів наших єпархій та ексархатів може не тільки заінтересувати життям даного ексархату чи єпархії наше духовенство, але й ширший загал привчити думати потребами цілої єпархії, а не тільки поодиноких місцевостей чи колоній. Сподіємося, що в котромусь з наступних Шематизмів саме цій сторінці буде присвячено окрему увагу.

Підчеркуючи практичне значення різних списків церковних людей на тому можемо закінчити нашу замітку. Коротко: філядельфійський Шематизм може станути з честю поруч подібних появ католицького світа.

А. Г. Великий ЧСВВ

SICYNSKY WOLODYMYR PROF., *Les Etrangers parlent de l'Ukraine. Les relations les plus importantes des voyages pour l'Ukraine et les autres écrits historiques. Traduction libre et raccourcie est prise de la cinquième édition ukrainienne.* Paris 1949, p. 40.

Автор зібрав серію свідоцтв чужинців про Україну, починаючи від арабських подорожників IX ст. до XIX ст. включно. Це радше бібліографія подібних описів. Видання самих текстів ще жде свого видавця. В додатку « Релігійна проблема в Україні на протягу століть.

І. Б., *Великий чернець і народолюбець. У пяті роковини смерти Митрополита Андрея Шептицького.* Друк Видавництва ОО. Василіян в Прудентополі. Бразилія, ст. 150.

Брошура популяризує життя і діяльність великого Митрополита, змістово, стилістично і технічно. Як така має свою вартість серед відповідної бібліографії на цю тему.

Д. ДОНЦОВ, *Правда прадідів великих,* Филадедьфія 1952. Видання Головної Управи Організації Оборони Чотирьох Свобід України. Ст. 96.

Це естетично видана збірка нарисів та розважань автора на такі теми як: Братерство духа (ст. 5), Поет лицарства українського - Тарас Шевченко (ст. 11), Тип Запорожця у О. Стороженка (ст. 20), Провідна верства козацька у І. Котляревського (ст. 38), Правда козацька у М. Гоголя (ст. 51), Козацька жінка у Шевченка (ст. 63), та на Старо-київський шлях (ст. 76), де збирає прояви звороту в думанні й відчуванні українців про славу княжого Києва.

БОГДАН КРАВЦІВ, *Людина і вояк. В другу річницю смерти сл. п. Романа Шухевича-Чупринки,* Ню Йорк 1952, ст. 32. Видання ООЧСУ.

М. БРАДОВИЧ, *Держава без нації,* Ню Йорк 1952, ст. 86. Видання ООЧСУ.

Тематика: « Россія, Русский », імперіялізм Москви, аж до совітського включно. Голос знавця справи і безперечний причинок до розуміння подій в Східній Европі за послідніх 5 століть.

ПЕТРО МІРЧУК, *Акт відновлення української державности. 30. червня 1941 року. Його генеза та політичне й історичне значення.* Ню Йорк 1952, ст. 64. Видання ООЧСУ.

Самий заголовок окреслює достаточно зміст брошури. Крім деяких висновків, відмітити б тексти акту відновлення державности та виданих з тієї нагоди послань Митрополита Андрея Шептицького та Митрополита Полікарпа. Неменше цікава преісторія самого Акту. Очевидно це тільки короткі нариси. Для вичерпного трактування покищо ще бракує матеріялів краю та історичної перспективи для їх всестороннього опрацьовання.

ПРЕОСВ. АМВРОЗ СЕНИШИН, *Іди за мною,* Стемфорд 1953, ст. 160.

Книжечка — це підручник, настільна книга членів Вівтарного Архибратства Филядельфійського Ексархату. І книжка, і саме Братство — улюблене діло Преосвященного Владики. Надія кращого завтра Укр. Церкви на чужині. Крім статуту, обряду приняття й облечин, та молитов за священичі покликання, окрему вартість має збірка розложених під ноти частин богослуження, конечних для Вівтарних Дружин: тропарі, кондаки, прокімени, апостол, Вірую. Попередня частина двомовна. Частина розложена під ноти в подвійній транскрипції: кириличним письмом

та американською фонетичною системою. При кінці багата, чи радше повна збірка світлин Вівтарних Парохіяльних Товариств, що буде гарним спомином на ціле життя для цих молоденьких слуг Господнього Вівтаря. Коротко: книжка і укладом і тематикою оригінальна і цінна.

На цьому кінчимо наші огляди першого тому повоєнних « Записок ЧСВВ ». *Обставини часу, а головно місця не дозволили цій частині дорівняти передвоєнним* « Запискам ». *Думаємо, що наші читачі, що головно по тій сторінці цікавилися* « Записками», *нам схочуть вибачити. Сподіємося в дальших томах знайти можливості і в тому відділі* « Бібліографія » *прийти до нормальности колишніх днів.*

NOTAE BIBLIOGRAFICAE

Ephemerides quae ad nos pervenerunt

Analecta Bollandiana, t. LXIX, fasc. 1-4, pp. 468 (1951).
Angelicum, vol. XXVII-XXIX, Romae 1950-1952.
Archivum Historicum Societatis Jesu, an. XVIII-XXI, Romae 1949-1952.
Bollettino della Badia Greca di Grottaferrata, vol. V-VI, Grottaferrata 1951-1952.
Byzantinoslavica, XI-XII, Pragae 1950-1951.
Collectanea Franciscana, t. XX-XXII, Romae 1950-1952.
Euntes docete..., an. III-IV, Romae 1950-1952.
Фенікс, рік II, Мюнхен-Париж.
Gregorianum, vol. XXXI-XXXIII Romae 1950-1952.
Hispania Sacra, vol. III-IV Madrid 1950-1951.
Irénikon, t. XXIII-XXV, Maredsou 1950-1952.
Голос Христа Чоловіколюбця, рік IV-VII, Лювен 1950-1952.
Київ. Журнал Літератури і Мистецтва, рік I-II, Нюйорк 1950-1951.
Logos, Periodicum Theologiae Trimestrale, vol. I-III Waterford 1950-1952.
Münchener Theolcgische Zeitschrift, Jahrg. I-IV, München 1950-1952.
Наша Культура, Вінніпег 1952.
Orientalia Christiana Analecta, vol. 136-137, Romae 1952.
Periodica de re morali, canonica, liturgica, t. XLI Romae 1952.
Revista Ecclesiastica Brasileira, vol. X-XII Petropolis 1950-1952.
Revue des études byzantines, t. VI-VIII, Paris 1948-1951.
Studia Anselmiana, fasc. 27-30, Romae 1951-1952.
Theologisch-praktieche Quartalschrift, Jahrg. 98-101, Linz 1950-52.
Україна. Українознавство і французьке культурне життя, Париж 1952.

IMPRIMI POTEST: *Romae, e Curia Generali Ordinis Basiliani St. Josaphat.*
P. Paulus P. Myśkiv OSBM - Protoarchimandrita
IMPRIMATUR: *Romae e Vicariatu Urbis.*
† **Aloysius Traglia,** Archiep.pus Caesarien. Vicesgerens
REDACTIO COLLEGIALIS: Responsabilis redactor: **P. A. G. Welykyj OSBM**

P. P. Myskiv OSBM, *Protoarchimandrita, R. P. Theodosius T. Halusczynskyj OSBM, Protoarchimandrita Ordinis Basiliani S. Josaphat* 489

A. W., *R. P. Josaphat J. Skruten OSBM, Primus Redactor « Analectorum OSBM »* 498

C. Korolevskij, *Catalogus Archivi Procuratoris Generalis Ecclesiae Ruthenae in Urbe* (finis) 502

A. Hodinka, *Documenta Koriatovicsiana et Fundatio Monasterii Munkacsiensis* (cont. 2) 525

A. G. W., Antonius Hodinka. Nota biographica 552

A. G. Welykyj OSBM, *Prima Unio Eparchiae Leopoliensis* (an. 1607) 553

T. T. Halusczynskyj OSBM (†), *Un progetto per la stabilizzazione della Metropolia di Kyjiv a Leopoli* 568

III. - MISCELLANEA:

M. Tarchnišvili, *Die hl. Nino, Bekehrerin von Georgien* . . . 572

Comt. S. Szeptycka-Fredro, *Leon XIII et Romain Andrè Septyckyj* 582

Conférence Scientifique de la Societé Scientifique Sexčenko (15-16.IX.1952) 587

(Choulguine A., Cymbalistyj B., Janiv V., Koultchytskyj A., Mytrovyč K., Poliščuk P., Vaskovyč H., Bojko J., Borschak E., Choma I., Hlobenko M., Kentržynskyj B., Mirtschuk I., Polonska-Wasylenko N., Seniutowyč-Bereżnyj W., Welykyj A., Jakemčuk R., Makarenko B., Markus V., Kubijovyč V.)

A. G. W., *Da dietro la « Cortina di silenzio »* 631

A. G. Welykyj OSBM, *Regia Danielis de Halyč coronatio* . . . 646

P. Hradiuk, *Quaedam ad historiam Congregationum Marianarum in Ucraina* 64

IV. - BIBLIOGRAFIA:

(E. Pisoni, *Nuovi martiri cristiani;* C. Vilnius, *La croce all'ombra della cortina di ferro;* A. Bruňello, *La Chiesa del silenzio;* G. Petrowicz, *L'Unione degli Armeni di Polonia con la Santa Sede* (1626-1686); Roger Látu, *L'Eglise derrière le rideau de fer;* M. Sydor, *Slach do Horodelskoji Uniji;* V. Dorošenko, *Ohnyšče ukrajinskoji nauky - NTS;* V. Sičynskyj, *Pamjatky ukrajinskoji architektury;* G. Wetter, *Der dialektische Materialismus. Seine Geschichte und sein System in der Sowietunion; The Catholic Directory Byzantine Rite Apostolic Exarchate of Philadelphia U.S.A.* A. 1953) 658

Notae bibliograficae et Libri recepti

" ANALECTA ORDINIS S. BASILII M. "

Ex Sectione prima « OPERA »

Vol. I. M. Wojnar OSBM, *De regimine Basilianorum Ruthenorum a Metropolita Velamin Rutskyj instauratorum*, vol. I, Romae 1949. - Pretium 1500 Lit. (= 3 dol. am.).

Vol. II. M. Solowij OSBM, *De reformatione liturgica Heraclii Lisowskyj Archiepiscopi Polocensis* (1784-1809), Romae 1950. - Pretium 1200 Lit. (2 dol. am.).

Vol. III. M. Wojnar OSBM, *De regimine Basilianorum Ruthenorum...*, vol. II: *De capitulis Basilianorum*, Romae 1953. - Pretium 1200 Lit. (2 dol. am.).

Ex Sectione secunda « ANALECTA »

Vol. I. Fasc. 1: « *Analecta Ordinis S. Basilii M.* », Romae 1949. - Pretium 900 Lit. (= 2 dol. am.).

Vol. I. Fasc. 1 (Additamentum): « *Index Analectorum OSBM* » *Series Ia, vol. I-IV*, Romae 1949. - Pretium 90 Lit. (= 20 cent.).

Vol. I. Fasc. 2-3: « *Analecta Ordinis S. Basilii M.* », Romae 1950. - Pretium 1500 Lit. (= 3 dol. am.).

Vol. I. Fasc. 4: « *Analecta Ordinis S. Basilii M.* », Romae 1953. - Pretium 1500 Lit. (= 3 dol. am.).

Ex Sectione tertia « DOCUMENTA ...ex ARCHIVIS ROMANIS »

Documenta Bio-Hagiographica

Vol. I. *S. Josaphat - Hieromartyr. Documenta Romana Beatificationis et Canonizationis*, vol. I: 1623-1628, Romae 1952. - Pretium 2100 Lit. (= 4 dol. am.).

Documenta S. Congregationum

Vol. I. *Acta S. C. de Prop. Fide Ecclesiam Catholicam Ucrainae et Bělorussiae spectantia*, vol. I: 1622-1667, Romae 1953. - Pretium 2100 Lit. (= 4 dol. am.).